

►LABORAL

La Inspección de Trabajo puso sanciones por 704.000 euros

► El organismo realizó casi 4.200 actuaciones en la provincia en el primer semestre del año ► En un diez por ciento de los casos observó alguna infracción ► Paralizó la actividad de doce empresas por incumplimientos en la normativa de seguridad laboral **SEGOVIA67**



Martín del Potro vence en El Espinar

► El tenista argentino ganó el Open Castilla y León en un intenso partido contra el alemán Benjamin Becker. **CUADERNILLO CENTRAL**

►FÓRMULA UNO

De la Rosa consigue el primer podio de su carrera en Hungría

► El piloto de McLaren consiguió el segundo puesto en una accidentada carrera que ganó Button y en la que Alonso se vio obligado a abandonar **DEPORTES32 A 34**



Y ADEMÁS...



FIESTA

La romería de Malangosto homenajeó a Jaime Alpens

Alrededor de medio millar de personas participaron ayer en la romería de Malangosto, que en esta edición homenajeó a su principal impulsor, Jaime Alpens Gasparini. **SEGOVIA19**

SOCIEDAD

Las familias segovianas adoptan a trece niños

Un total de trece niños han llegado en adopción este año a Segovia, de los que diez eran extranjeros. Esta cifra de adopciones supera la alcanzada en todo el año pasado. **SEGOVIA10**

MEDIO AMBIENTE

La Red de Puntos Limpios de la Junta cuenta con 72 centros en la región **CASTILLA Y LEÓN21**

INCENDIOS

Galicia lucha por controlar medio centenar de fuegos diseminados por varios puntos **NACIONAL46**

ORIENTE MEDIO

Hizbulá e Israel no se dan tregua pese a los esfuerzos internacionales por la paz **INTERNACIONAL29**

CUBA

El régimen castrista niega que el dictador cubano padezca un cáncer de estómago **INTERNACIONAL30**

PROMOCIÓN

Postales carteles
Fiestas de Cuéllar
1970-1989

GRATIS



ESPECIALES

Fiestas en
el Barrio de
San Lorenzo



PÁGINAS INTERIORES

[DESDE EL PARQUÉ] CARMEN TOMÁS

Otro cuartillo



El BCE volvió a subir los tipos de interés un cuarto de punto hasta el 3 por ciento y su presidente anuncia nuevas alzas. Algunos analistas esperaban una subida mayor. No ha sido así, pero está claro que van a seguir hacia arriba. También el Banco de Inglaterra ha subido los intereses hasta el 4,75 y se espera que en breve lo haga la Reserva Federal de Estados Unidos. Este es el escenario y ahí está una de las preocupaciones no sólo de los inversores sino de los ciudadanos en general y de los españoles en particular, endeudados como estamos hasta las cejas.

El comportamiento de los mercados ante la nueva subida fue de miedo, a pesar de que agosto desafiando a los agoreros y a algunas estadísticas, no ha empezado mal. La más que interesante subida que el IBEX había registrado la víspera de la decisión del BCE, se disipó algo el jueves, aunque aún podemos hablar de tranquilidad. Casi en su totalidad se ha recuperado todo lo perdido desde mayo, cuando más de un corazón quedó helado.

Lo siguiente es esperar a la decisión de la FED y a algunos resultados empresariales. Dicen los expertos que la cosa va bien, mejor de lo esperado, pero que no hay que descartar un agosto movido si el petróleo sigue haciendo de las suyas y la situación en Oriente Próximo, incluso en Cuba, se compli-

can. En nuestra bolsa, hay que decir que los títulos de Endesa han superado en un 5 por ciento el precio que en su día ofreció la alemana E.ON -qué razón tenía Pizarro cuando dijo que la eléctrica seguiría subiendo, porque vale más-. Vamos a ver si la OPA alemana continúa, pasa los trámites normales y excepcionales que quedan, y de una vez por todas, termina esto de una forma u otra. Lo que cada vez va pareciendo más claro es que la oferta de Gas Natural era de risa y que poco tiene que hacer ya. Si E.ON pasa los escollos y la CNMV acaba aprobando su oferta, sería el momento de que la gasista se retirara de la contienda, ante el precio de la acción y el ridículo de su actuación.

[TRIBUNA] FRANCISCO MURO DE ISCAR

Cuando las víctimas proponen el castigo



Cuatro juzgados de Madrid y Navarra y, desde hace ocho años, algunos de Barcelona están desarrollando programas de mediación penal gracias a los cuales, víctimas y acusados de un delito pueden sentarse a hablar y decidir cuál es el castigo más adecuado para el delincuente, siempre de forma voluntaria y cuando éste haya reconocido los hechos y pedido perdón.

El sistema de mediación penal es siempre mejor que ningún otro, porque una de las partes reconoce su culpa y admite el castigo y la otra busca una reparación justa que sirva para que ese delito no se repita. No hay sed de venganza, sino de reparación, y ambas partes tienen que quedar satisfechas. Además, se gana mucho tiempo y la justicia no se eterniza, lo que, por sí sólo, ya es un éxito.

La justicia no tienen que ser rápida o lenta, sino justa, pero cuando se distancia tanto de los hechos, acaba siendo injusta. La mediación está permitida en todos los delitos menos en el de la violencia de género, pero se aplica demasiado infrecuentemente. Tampoco son muchos los jueces que imponen sentencias ejemplares, como la de condenar a un joven violento a acompañar a víctimas de la violencia o a un

conductor suicida a hacer de voluntario con enfermos que han sufrido las consecuencias de otros accidentes. Hacen falta jueces que arriesguen más en este terreno.

Recientemente, el sociólogo Javier Elzo sostenía que para hablar de fin del terrorismo, para poder hablar de un verdadero proceso de paz, lo primero que debían hacer los terroristas es pedir perdón a las víctimas. Es difícil que pueda haber mediación -y eso es lo que está intentando poner en marcha el presidente Rodríguez Zapatero- si los asesinos, los terroristas, los violentos no piden perdón a las víctimas, que son las que más han sufrido en este proceso. El reciente ejemplo de Txapote no ayuda nada en este camino. Si hubiera esa petición de perdón, incluso las víctimas tendrían el derecho, y casi el deber, a ser generosas con los verdugos.

Pero los hechos no apuntan por ahí. Un documento de Batasuna condiciona la paz a la amnistía de los presos de ETA. "Rehenes políticos" y "presos del pueblo", los llaman, en una bofetada a la cordura. No es de extrañar que el obispo de Vitoria, Miguel Asurmendi, diga que "la esperanza de paz se debilita". Los intereses ilegítimos nunca pueden imponerse al bien común, ni los verdugos a las víctimas.

[LA SEMANA POLÍTICA QUE EMPIEZA] FERNANDO JÁUREGUI

¿Lo está haciendo bien el Gobierno?



La semana, aunque plenamente vacacional, registra una reunión de la diputación permanente del Congreso, en la que Gobierno y oposición volverán a enfrentarse con un tema genérico presente en el horizonte: ¿Lo está haciendo bien el Ejecutivo socialista? Porque el Partido Popular pretende hacer comparecer ante el Parlamento, este mismo mes de agosto, nada menos que a cinco ministros, entre ellos los tres relacionados con los sucesos en el aeropuerto de El Prat, además de a Pedro Solbes y a la titular de Agricultura. Todo un repaso a temas clave, aunque lo cierto es que podría el PP haber intentado llamar a varios ministros más, como Moratinos o la titular de Medio Ambiente, Cristina Narbona, que también están en el centro de otros conflictos.

Así, la ofensiva del PP es limitada, no una reacción en toda regla frente a la acción del Gobierno. Ahí están las reacciones ante la guerra del Líbano, el combate a

los incendios forestales que están calcinando Galicia y Cataluña, el fracaso de la estrategia gubernamental

Que una cosa es radiar una negociación y otra monopolizar todos los datos que pudieran ser debatidos

en las opas sobre Endesa o, por supuesto, el pertinaz silencio oficial sobre el inicio (¿o no?) de las negociaciones con ETA. O esa inmigración ilegal que sigue llegando, precisamente a la vecindad del lugar de veraneo del presidente Zapatero.

Por más que estemos, por tanto, en momentos de calma en la superficie, las tensiones de fondo permanecen. Y el próximo martes será el momento en el

que el Partido Popular, o quien se haya quedado de guardia coordinando la estrategia del PP (Mariano Rajoy sigue su plácido descanso en Sanxenxo), descargará sus baterías contra el Gobierno, aunque hayan sido apenas el caos en El Prat o las opas sobre Endesa los temas desencadenantes de la batalla parlamentaria del martes. Claro que el PP extenderá el abanico de cuestiones a plantear: un partido de oposición no puede desconocer el posible, o probable, inminente en todo caso, inicio de las negociaciones con ETA.

Sería inconcebible, lo es ya de hecho, que la oposición aceptase el secretismo gubernamental sobre una cuestión que afecta a todos los españoles. Que una cosa es radiar una negociación y otra monopolizar todos los datos que pudieran ser debatidos. ¿Mantiene Zapatero informado a Rajoy a este respecto? Hasta donde sabemos, no. Por ello mismo, Rajoy habría de interrumpir esta semana su descanso para decirnos algo, sin esperar a que el ahora inescrutable Zapatero rompa su silencio.

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

EL MUNDO

En el editorial "De la prudencia del Vaticano a la imprudencia del PSOE" refiere que "el Gobierno y los dirigentes socialistas niegan ahora que exista el más mínimo acuerdo con ETA y hay, por lo menos, que concederles el beneficio de la duda. Pero el intento de obtener la mediación en secreto del Vaticano es un mal precedente que justifica la desconfianza del principal partido de la oposición respecto a Zapatero".

LA VANGUARDIA

Dedica una de sus editoriales al "Fuego y negligencia" y tras señalar que parecía que este año, pese al sofocante calor y la ausencia de lluvias, los incendios se mantenían a raya, dice que ha bastado que el viento empezara a soplar para que pequeñas chispas se convirtieran en llamas por lo que recuerda que hoy mismo siete comarcas catalanas están en riesgo extremo y otras diez en riesgo muy alto de incendio forestal y llama a "extremar, pues, la precaución".

EL PAÍS

En el editorial "Cuba, inquieta" afirma que "declarando su salud y situación en general como secreto de Estado, Fidel ha impuesto una desaparición que se ha traducido en un hecho irreversible, dentro y fuera de la isla", y agrega que "cada día que pasa sin noticias de los dos hermanos más se extiende la impresión de que suceden cosas, y no todas previstas por un Fidel que ha tenido mucho tiempo para meditar sobre los diferentes escenarios que podrían darse ante un hecho tan previsible como su incapacidad o muerte. Hay incertidumbre entre la población y nerviosismo en el aparato".

LA RAZON

En el editorial, "La extorsión no hace tregua" afirma que "ETA sigue enviando cartas a los empresarios mientras el Gobierno mantiene su política de silencio" y, ahora, "lo hacen, además, en pleno pulso político con la izquierda abertzale, con un dirigente de la ilegalizada Batasuna, Pernando Barrena, que sigue lanzando ultimátum al Gobierno, quizás para llenar ese manto de vacío que se ha tendido sobre la negociación".

ABC

En el editorial "Fracaso en inmigración" opina que "la inmigración ilegal procedente de las costas africanas ha desbordado por completo al Gobierno de José Luis Rodríguez Zapatero. Las cifras demuestran que el número de los inmigrantes ilegales que han llegado a las Islas Canarias desde enero de este año triplica al de todo 2005..." y agrega que "no es excusa para el Gobierno español que la ayuda europea no llegue. Cada día que pase sin tomar medidas drásticas en la vigilancia marítima y en la presión a los Estados de origen, la situación irá a peor y las decisiones futuras serán aún más costosas".

|TRIBUNA| FRANCISCO PUCH

Segovia autonómica

Me encuentro pasando unas vacaciones en Águilas, este bello rincón de la región murciana volcado al mar Mediterráneo ya en las proximidades de Almería. Al igual que otros años cuando marché de vacaciones pido que me envíen el Adelantado de Segovia allá donde voy para no perder el contacto con mi segoviana tierra a pesar de la distancia; y he venido a leer un magnífico artículo de Joaquín González publicado en el diario segoviano el 31 de julio en el que viene a manifestarse, como en tantas ocasiones nos hemos venido manifestando tantos otros segovianos que a título personal defendemos nuestro regionalismo que no es otro que nuestra segovianía, como durante muchos años lo vino haciendo su amado padre don Manuel González Herrero con cuya amistad hemos tenido la suerte de contar tantos paisanos suyos.

Como dice Joaquín, Segovia tuvo su oportunidad de ser una autonomía uniprovincial como lo son Santander y Logroño, otras provincias de nuestra Vieja Castilla disgregadas de ese híbrido ente autonómico de Castilla y León en cuyo saco nos ha metido los políticos mandones, por no haber estado lo suficientemente bien representados y defendidos en su momento por los propios políticos de nuestra segoviana tierra, a muchos de los cuales lo único que les intere-

saba era estar en la poma-da sin oponerse a nada para que no les apearan del carro; y hemos tenido una senadora por Segovia hoy Vicepresidenta del Gobierno, que no era segoviana y nada hizo por Se-

*Segovia sigue
siendo la provincia pobre
de la
Comunidad Autónoma*

govia, y una Consejera autonómica que aun siendo segoviana, hace por Segovia lo que la senadora hizo, así Segovia sigue existiendo como si no existiera.

Se han cumplido veinticinco años de aquel momento histórico en el que la Diputación Provincial de Segovia iniciaba la andadura encaminada a ejercer el derecho a su autonomía provincial, bajo el lema de "Segovia quiere su autonomía" y vengo a contar como anécdota, aquella en la que hasta los mozos del barrio de San Lorenzo, al llegar sus fiestas patronales, vinieron a apoyar aquella pretendida autonomía con pintadas a lo largo de la calle de Gascos en las que se decía "El Barrio de San Lorenzo quiere su autonomía", habrá muchos que lo recuerden.

Todas aquellas pretendidas aspiraciones vinieron a estrellarse con el centralismo del Estado que ya tenía más o menos pergeñado el mapa de las

Autonomías, y nos metieron de hoz y coze en la de Castilla y León, anexionándonos a Valladolid, de la que tan distantes hemos estado durante siglos y seguimos estándolo por las distancias entre los pueblos de Castilla con los de León, por las diferencias climáticas, de costumbres, de gentes, de historia, porque Segovia fue durante siglos un referente en la historia de Castilla y en la de España, tanto por el deseo de los segovianos que siempre estuvieron más cerca de Madrid que de Valladolid, Zamora o Salamanca y por el sentido Comuner de Juan Bravo tan arraigado en los corazones y las mentes de los segovianos.

¿Dónde estaban nuestros senadores y nuestros diputados aquel 31 de julio de hace 25 años, que no apoyaron y defendieron contra viento y marea la propuesta de nuestra Diputación Provincial? ¿Qué ha recibido Segovia de Valladolid? Segovia sigue siendo la provincia pobre de la Comunidad Autónoma. Somos muchos los que así pensamos, pero poco o nada podemos hacer que no sea defender nuestra segovianía allá por donde vamos. Hubo otros segovianos que Joaquín cita en su artículo que lucharon por esa independencia, pero Segovia no consiguió su autonomía, porque en su momento no tuvo los políticos que la amaran lo bastante como para luchar por ella. ¡Triste! Pero cierto.

|LAS PALABRAS Y LA VIDA| ALBERTO MARTÍN BARÓ

Caídas



Mi mujer se ha caído y se ha roto la rama inferior derecha de la pelvis.

-Vaya, lo siento, pero comprenderá usted que este no es tema para un artículo que interese al público en general.

Lo entiendo perfectamente. Sin embargo, déjeme, querido lector, que le haga unas preguntas: ¿Usted no ha sufrido nunca una caída? ¿Y no se ha dicho nunca a sí mismo, después de caerse: "¡Qué caída más tonta!"?

Porque mi mujer, al ser preguntada cómo se había caído, contestó: "Pues de la manera más tonta". Claro que ella misma, a continuación, comentó: "¡Como si hubiera caídas 'listas'!"

He estado reflexionando sobre este comentario de mi mujer y la verdad es que no se me ocurren caídas inteligentes. Hay caídas aparatosas, caídas sin consecuencias, caídas traumáticas, pero lo que más puede aproximarse a una caída lista es la que deben efectuar los gimnastas al rematar su ejercicio, por ejemplo en el potro o en las paralelas, para que su calificación no desmerezca. Pero en este caso estamos hablando de una caída voluntaria.

También es pretendida la caída libre de la modalidad de salto con paracaídas en la que se retrasa la apertura de este.

Y Dios nos libre de una caída brusca y generalizada de los valores bursátiles como la que se inició en 1929 en la bolsa de Nueva York y provocó una recesión económica mundial.

Enciendo la televisión casi exclusivamente para ver películas. Esperando una de estas sesiones -echo de menos el acertado criterio de José Luis Garci para elegir filmes en el desaparecido espacio "¡Qué grande es el cine!"-, he contemplado parte de alguno de esos programas de vídeos caseros en los que toda la diversión se cifra en las caídas ridículas de la gente. Como las risas son añadidas, no sé si eso hará gracia a alguien. A mí, ninguna.

-Bueno, veo que ni su mujer ni usted, a pesar del doloroso trance, han perdido el humor.

Me complace, querido lector, que diga 'humor' y no 'sentido del humor', como innecesariamente se estilaba. Pero no se crea, que la procesión va por dentro y hay bastantes ratos en los que tanto ella como yo andamos 'de capa caída'.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

EDITA:
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.
D.L. SG.7 1958

Presidente - Editor:
Carlos Herranz Cano
Director General:
Javier Hernandez Domingo
Director de Desarrollo:
Aurelio Martín González

Director:
Jesús Martínez Calle
Jefes de Sección:
Marcelo Galindo Miranda y
Florentino Descalzo San Frutos
Director de Administración:
Carlos Rebollar Herranz
Director Comercial:
David Matarranz Casado
Administración de Publicidad:
Pilar Chousa Rincón

Redacción, Administración y Talleres
C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)
40006 Segovia
Teléfono: 921 437 261
Fax 921 442 432

Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º
Teléfono: 921 461 212
40001 Segovia

Correo electrónico de redacción
adelantado@eladelantado.com
Difusión controlada por la OJD

|VISTO Y NO VISTO| FOTO: JUAN MARTÍN

La dieta del cochinitillo

Entre las virtudes que Segovia reúne como entorno de la pretemporada futbolística —así reconocidas por todos los equipos que este verano han pasado por la capital— destaca sobremanera la importante aportación que para la dieta de los futbolistas supone el jugoso cochinitillo segoviano. Además de sus cualidades gastronómicas, la ceremonia de trincar el asado con el borde del plato ofrece siempre momentos de gran camaradería, como en el caso de los jugadores del Rayo Vallecano, que degustaron el lechón en el restaurante Narizotas.

Esta sección está abierta a la participación. Si usted tiene alguna fotografía curiosa o significativa referida a la vida cotidiana de la ciudad, puede enviárnosla por correo postal o a través del correo electrónico redaccion@eladelantado.com



TORREÓN DE LOZOYA

SALA DE LAS
CABALLERIZAS
DEL TORREÓN DE
LOZOYA, SEGOVIA



Pinturas de Federico Eguía

Muestra de pinturas de Federico Eguía en la Sala de las Caballerizas del Torreón de Lozoya, que se puede visitar hasta el 27 de agosto. (Foto: Fernando Peñalosa)

CITAS

Fiestas en los pueblos

Hoy, lunes, festividad en honor a Nuestra Señora del Rosario en Sanchoño y Roda de Eresma. Mañana martes se celebrará en Sanchoño. También mañana festejan a Santo Domingo en Pajarejos.

UN PASEO POR LA
PROVINCIA

AGENDA⁴

HOY

7 agosto de 2006

Faltan 159 días para que
finalice el año

Santoral

Santos, Cayetano, Sixto y
Fausto.

TELÉFONOS DE URGENCIA

Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL 921431212
COMISARÍA DE POLICÍA 921414700
PROTECCIÓN CIVIL 921759115
GUARDIA CIVIL 062 y 921426363
INF DE CARRETERAS 921417131
BOMBEROS SEGOVIA 921422222
BOMB. COCA 921586132
BOMB. SEPÚLVEDA 921540000

Servicios sanitarios

EMERGENCIAS 061
HOSPITAL GENERAL 921419100
HOSP. POLICLINICO 921419100
H. MISERICORDIA 921460115-16
CRUZ ROJA 921440202
URGENCIAS 921440702
INFOCÁNCER (GRATUITA)
(24 HORAS) 900100036

Transportes

RADIO TAXI 921445000
ESTACIÓN RENFE 902240202
ESTACIÓN DE
AUTOBUSES 921427707

Otros

EMERGENCIAS 112
TURISMO 921460334
AYUDA A LA VIVIENDA
(JUNTA CYL) 902 22 88 88
CORREOS 921461949

Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE
GOBIERNO 921759000
JUNTA DE
CASTILLA Y LEÓN 921417384
DIPUTACIÓN 921113300
AYUNTAMIENTOS
SEGOVIA 921419800
AYLLÓN 921553000
CANTALEJO 921520001
CANTIMPALOS 921496009
CARBONERO
EL MAYOR 921560002
COCA 921586011
EL ESPINAR 921181700
FUENTEPELAYO 921574000
MOZONCILLO 921577392
NAVALMANZANO 921575002
NAVA DE LA ASUNCIÓN
921580036
NAVAS DE ORO 921591000
PALAZUELOS
DE ERESMA 921449354
RIAZA 921551016
SAN ILDEFONSO 921470018
STA. MARÍA LA REAL
DE NIEVA 921594036
SEPÚLVEDA 921540000
TURÉGANO 921500000
VILLACASTÍN 921198008

EXPOSICIONES

Brujería

Piezas de la Europa Medieval y Central entre el siglo XVI y primeros del XX. Calle Daoiz, 9. (Casa Encantada). Tlf 666273985. Todos los días, de 11.00 a 14.30 y de 16.30 a 20.00 h.

ANTIGUO MUSEO DE LA BRUJERÍA

Las puertas del tiempo

Muestra "Las puertas del tiempo". Hasta el 31 de agosto.

BRICOPEKE

Ángel Cristóbal Higuera

Hasta el 16 de agosto se puede visitar en Claustro-Galería de Arte, la exposición de pintura de Ángel Cristóbal Higuera, "La luz de las cosas".

CLAUSTRO-GALERÍA DE ARTE

Pedro Núñez

Exposición "Pedro Núñez. Series. Obra Gráfica", ubicada en el espacio de arte contemporáneo del Convento de Mínimos hasta el 1 de septiembre. De martes a domingo, de 11 a 13 horas y de 18 a 20 horas.

CONVENTO DE MÍNIMOS

Lorena Martínez Oronoz

Hasta el 31 de agosto la librería Diagonal acoge una muestra de la ilustradora Lorena Martínez Oronoz.

LIBRERÍA DIAGONAL

Gottlieb

Muestra "Gottlieb escultor. Deshacer pintura" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente. Hasta el 3 de septiembre.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

"100 años de juguetes"

Muestra "100 años de juguetes". Entrada libre. Hasta octubre.

MUSEO RODERA ROBLES

Tiempos de libertad

Hasta el 27 de agosto, "Tiempos de libertad. Arte en España de 1975 a 1990" programada por la Obra Social y Cultural de Caja Segovia.

Federico Eguía

Muestra de pinturas de Federico Eguía en la Sala de las Caballerizas. Hasta el 27 de agosto.

TORREÓN DE LOZOYA

Arqueología

Aula arqueológica. De miércoles a domingo, de 10.00 a 14.00 h. y de 16.00 a 20.00 h. Cita en el teléfono: 605842481.

AGUILAFUENTE-IGLESIA DE SAN JUAN BAUTISTA

Paleolítico y visigodo

Cerro de San Isidro y en Cerro del Castillo. Visitas guiadas. Información en la Asociación APIA en el telf.: 921 566108 o a través del email: info@apia-segovia.org.

BERNARDOS

Carlos Gimeno Maté

Exposición de acuarelas de Carlos Gimeno en el Palacio de Vellosillo de Ayllón hasta el 13 de agosto. De 9.30 a 14 y de 17 a 19.30 horas.

AYLLÓN. PALACIO DEL VELLOSILO.

Artesanía

Artesanía: vidrio, metal, madera, orfebrería, cerámica, grabado... Viernes de 17,00 a 20,00 h; fines de semana y festivos de 12,00 a 15,00 y de 17,00 a 20,00 horas.

CABAÑAS DE POLENOS-LAS CARAVAS

Nieves Reques

Últimas obras de Nieves Reques en la librería Atenea, en El Sotillo. Pasteles recreados con paisajes y atardes. Hasta el 31 de agosto.

EL SOTILLO. LIBRERÍA ATENEA

SEMANA CULTURAL DE TORREIGLESIAS



Los medios de comunicación a debate. Varios periodistas de los diferentes medios de comunicación segovianos participaron en una charla coloquio sobre el estado de los medios, en Torreiglesias, en el marco de las actividades de la semana cultural. (Foto: Christian Olalla)

Herramientas rurales

Permanente de herramientas de uso rural.

GRAJERA-MUSEO ETNOLÓGICO

Michel Braun

Exposición "Lugares de la memoria", de Michel Braun en la iglesia de San Juan de Nepomuceno. Hasta el 31 de agosto.

LA GRANJA. CALART ACTUAL

Centro Nacional del Vidrio

"Cristal de Vanguardia. 1880-1940" en el Museo del Vidrio. Hasta el 17 de septiembre. Visitas al horno del Museo Nacional del Vidrio. De martes a viernes y domingo, de 10.00 h. a 14.45 h.; sábados, de 11.00 h. a 13.45 h. y de 16.00 h. a 17.45 h.

LA GRANJA. CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO

Carmen Moreno

Muestra de Carmen Moreno "Crónica de un tiempo". Hasta el 10 de agosto.

LA GRANJA. GALERÍA GARJARTE

Arqueología

Centro Arqueológico. Visitas todos los días, previa cita en el teléfono: 921-594354.

PARADINAS

Figuras juguetes

Colección Allendesalazar de figuras antiguas. Del 1 al 15 de cada mes, sábados y domingos de 11.00 a 14.00 h. y de 17.00 a 19.00 h. Teléfono: 921-540417.

SEPÚLVEDA

OTRAS ACTIVIDADES

Patios consentidos

Una forma distinta de acercarse a cuatro lugares con encanto: el patio de la Casa Museo de Antonio Machado, el patio del museo Rodera Robles, el Torreón de los Rueda y el Corral del Mudo. Todos los domingos del mes

de agosto a las 21.00 h, con salida en la plaza de San Facundo.

SEGOVIA.

Añorada Sefarad

Un paseo por la judería segoviana donde el caminante será asaltado por la historia. El grupo de teatro Tanteas pone en escena textos del autor segoviano Jesús Pastor. La próxima representación será mañana con salida en la plaza del Corpus Christi a las 21.00 horas.

SEGOVIA.

Segovia fundada y refundada

Un espectáculo que propone un recorrido por alguno de los monumentos más emblemáticos de Segovia. El punto de encuentro es la plaza de la Trinidad durante los viernes y sábados de agosto y septiembre a las 21.00 h.

SEGOVIA.

Actividades estivales en la provincia

En Coca, hoy comienza la campaña contra la intolerancia, promovida por la Consejería de Familia e Igualdad de Oportunidades de la Junta de Castilla y León, en colaboración con el Ayuntamiento, bajo el lema "Convivimos". De 17.00 a 20.00 horas, talleres de danza y maquillajes étnicos en el centro cultural Fonseca. En Casla, a las 19.30 horas de esta tarde, charla de José María Gómez Calle acerca de "Virus y enfermedades olvidadas", en el salón de actos Los Toriles. En La Granja, a las 23.00 h., cine de verano (Brokeback Mountain) en el patio de la Botica del Palacio Real. En Rianza, a las 22.00 h. en la Plaza Mayor, actuará la compañía de ballet "Ara de Madrid". En Valverde del Majano, a las 19.30 h., el grupo de teatro infantil "Mutis" representará "Crispín y el ogro".

VARIAS LOCALIDADES

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY: Día y noche: Tamayo Barbero. José Zorrilla, 41.

MAÑANA: Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

EL ESPINAR Hoy está de guardia el despacho situado en la avenida Hontanilla, 18 en El Espinar.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia durante las 24 horas las farmacias de Cantalejo, Cerezo de Abajo y Pedraza.

También, de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertos los de Fuentidueña, Carbonero el Mayor, Las-tras de Cuéllar, Nieva, Maello (Ávila) y La Granja.

Vacunación antirrábica

Campaña oficial 2006 de vacunación antirrábica e identificación obligatoria de perros. Hoy a las 19.15 h., en Revenga y mañana martes 8, a la misma hora, en Valverde del Majano.

SEGOVIA Y OTRAS LOCALIDADES

Difusión cultural

Actividades organizadas por el Área de Cultura de la Diputación Provincial. Mañana, martes, a las 20.30 h., teatro de títeres con "Libélula" en la Plaza Mayor de Navalmanzano; a las 22.30 h., teatro infantil en la Plaza Mayor de Escarabajosa de Cabezas a cargo de "Mutis".

VARIAS LOCALIDADES

Viaje a Ciudad Rodrigo

La Asociación de Vecinos del barrio La Albuera organiza una visita a las exposiciones Las Edades del Hombre en Ciudad Rodrigo (Salamanca) que se realizará el 19 de agosto.

Los interesados en apuntarse pueden hacerlo los días 3 y 10 de agosto en el local de la asociación y en la parroquia de San Frutos. Información, tlf.: 921434515.

SEGOVIA. ASOCIACIÓN DE VECINOS LA ALBUERA

Programa de verano

La Concejalía de Juventud organiza numerosas actividades en la Casa Joven para este verano destinadas a jóvenes entre 12 y 30 años. Durante julio, agosto y septiembre, conciertos, danzas, magia..., viajes, excursiones, piragüismo, talleres de cuentacuentos, risoterapia, primeros auxilios... Información: Paseo de San Juan de la Cruz, tlf.: 921 460401.

SEGOVIA. CASA JOVEN

Campeonato de Slót

Hoy se disputará el G.P. Tamiz, en la categoría turismo, a las 20.30 h. en la calle Calandria de La Granja de San Ildefonso.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

CONVOCATORIAS

Campamentos "Minusválidos en la Naturaleza"

La Fundación Minusválidos en la Naturaleza necesita voluntarios para participar en los campamentos que desarrollará del 13 al 20 de agosto con niños y adolescentes con discapacidades en la granja escuela Puerta del Campo, en La Granja de San Ildefonso. Información, tlf.: 915474035 ó www.voluntarios@minusnatur.org.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

Campamentos en Sepúlveda

Organizado por la Concejalía de Juventud del Ayuntamiento de Segovia para niños y adolescentes entre 7 y 15 años en Sepúlveda. Información, en el Ayuntamiento (Plaza Mayor), Casa Joven (Paseo San Juan de la Cruz) y Patronato Deportivo Municipal (C/ Tejedores).

SEPÚLVEDA

Cursos del FOREM-CCOO

Cursos gratuitos para desempleados del programa F.P.O. de la Junta de Castilla y León cofinanciados por el fondo Social Europeo, de atención a enfermos de Alzheimer y hostelería en general, ayudante de cocina y camarero.

Más información, tlf.: 921412358 (c/ El Lirio, 5, bajo).

SEGOVIA

Campamento urbanos CEIP Eresma

CD APA Eresma y CP Atrio-Segovia organizan campamentos urbanos para niños de 4 a 6 años (premini) y de 7 a 12 (mini) que se desarrollarán hasta el 1 de septiembre en diferentes turnos de una semana de duración cada uno. Información: sede del club APA Eresma y tlf.: 629437283 y 629437226.

SEGOVIA

Cursos FactorE.

Nuevos cursos del Factor e: Factor empleo y empresa en Segovia. Cofinanciados por el Fondo Social Europeo y el Ayuntamiento de Segovia. Plazo de inscripción, próximo 25 de agosto. Más información, tlf.: 921.46.63.43.

AGENCIA DE DESARROLLO LOCAL

Concurso de cuentos

La Asociación Cultural Canónigos organiza la XXIV edición del concurso de cuentos "Los cuentos de La Granja" en la que podrán participar obras escritas en castellano, con un tema libre y presentados bajo seudónimo antes del 31 de agosto. Se han establecido varias categorías y los trabajos deberán ser enviados por triplicado a: Asociación Cultural Canónigos, apartado de correos 10. 40100 San Ildefonso, Segovia, adonde se pueden dirigir para más información.

LA GRANJA

Ayuda a los afectados en la isla de Java

Cáritas Diocesana se une al llamamiento de Cáritas Española en favor de los afectados por el terremoto de la Isla de Java. Cáritas ha abierto cuentas para la admisión de donativos en Caja Segovia, Banco de Castilla, Caja Madrid, La Caixa, BBVA y Banco Atlántico.

SEGOVIA. CÁRITAS DIOCESANA

Restauración de muebles

Clases de restauración de muebles, los lunes, martes y miércoles en el taller de Beatriz Pavillard. Sin matrícula. Plaza de San Nicolás, 11-Segovia. Tlf.: 921460173 y móvil 667565850.

SEGOVIA

Danzas

La Asociación Cultural Grupo de Danzas La Esteva continúa con sus actividades. Información en la plaza de El Salvador, 7 ó a través del teléfono móvil 609.92.24.09.

ESCUELA DANZAS LA ESTEVA

AGENDA SOCIAL



Cumpleaños. Hoy Paula cumple once años, por eso queremos desearte ¡Muchas Felicidades! y que cumplas muchos más. Con cariño: tu madrina y tu prima Elena. Te queremos.



Cumpleaños. Esperamos que te lo pases muy bien en el día de tu cumpleaños. Te lo desea toda tu familia segoviana.

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9.30h a 17.30h. De abril a octubre de 9.00 a 18.30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf. 921 466720. e-mail turismo@segovia.net

Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20 h.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA Tlf. 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19.30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h.

Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf. 609 677404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18.30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98: Todos los días de 10,00 a 12,30 y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: De martes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlf.: 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

MUSEO DE SEGOVIA Casa del Sol. c/ Socorro, 1. Tlf. 921 46 06 13/15. Horario de octubre a junio: martes a sábado, de 10,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; de julio a septiembre, martes a sábado, de 10,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 20,00 h.; domingo y festivos, de 10,00 a 14,00 h. Cerrado los lunes, día 1 y 6 de enero, 24, 25 y 31 de diciembre y fiestas locales.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA Calle Daoiz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: De martes a domingo de 10,00 a 18,00 horas. Lunes, cerrado. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020.

Museo de Tapices, cerrado por obras.

REAL FÁBRICA DE CRISTALES DE LA GRANJA. MUSEO DEL VIDRIO Tlf. 921 010700. De martes a sábados, de 10,00 a 18,00 horas, ininterrumpidamente. Domingos y festivos, de 10,00 a 15,00 horas. HORARIOS: De martes a viernes y domingos, de 10,00 a 14,45 horas. Sábados, de 11,00 a 13,45 y de 16,00 a 17,45 h.

AULA ARQUEOLÓGICA DE AGUILAFUENTE De miércoles a domingo, mañana y tarde, en la iglesia de San Juan Bautista. Cita en el teléfono 605842481.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE ZARZUELA DEL MONTE Tel. 921 198435. De martes a viernes, de 11,00 a 14,00 h.; sábados y domingos, de 12,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 18,00 h. Visitas guiadas con la previa.

CASTILLO DE COCA Tlf. 921 58 66 22

CHALET S VENTA PROMOCIONES

¡Exclusiva!

CANTIMPALOS

Pareados 129 m²

Garaje y trastero

¡FACILIDADES DE PAGO!

R e f : 5507

TABANERA DEL MONTE

PAREADOS 134 M²

PARCELA 220 M

LA LASTRILLA

Ref:4762

ADOSADOS 269 m²

4-5 dormitorios.

Bodega.

SAN CRISTOBAL

Ref:5282

PAREADOS

4 dormitorios,

2 baños, 2 aseos.

921 43 22 22

C/ Santo Tomás 8 - SEGOVIA

e-mail: habitat@habitatsegovia.com

HABITAT®

PROFESIONALES INMOBILIARIOS

► LABORAL

La Inspección de Trabajo impuso sanciones a empresas por valor de 704.690 euros en el primer semestre

Actuaciones. El organismo realizó casi 4.200 actuaciones en los seis primeros meses del año en la provincia de Segovia

Campañas. La entidad centra parte de su esfuerzo en campañas específicas como el control de bajas en el sector de la construcción

C.G.Q. / SEGOVIA

La Inspección de Trabajo impuso sanciones a empresas segovianas por un valor total de 704.690 euros en el primer semestre de este año, de los que más de 395.000 corresponden al periodo comprendido entre abril y junio.

En total, el organismo realizó cerca de 4.200 actuaciones, que dieron como resultado 443 infracciones en acta, según los datos que facilitó la Subdelegación del Gobierno. Además, el número de trabajadores afectados por las actuaciones de la Inspección ascendió a los 1.111, y en el primer trimestre del año fueron 651. Mientras, en entre abril y junio el organismo realizó 568 visitas a empresas de la provincia.

El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, recalcó que la Inspección de Trabajo "desarrolla un papel importante para velar por el cumplimiento de la normativa". Añadió que el trabajo de la Inspección "evita la competencia desleal entre las empresas, para no permitir que una coticen y otras no".

En el segundo trimestre del año la Inspección realizó un total de 120 actuaciones encuadradas en el ámbito de Trabajo, donde observó dos infracciones, impuso sanciones por 900,51 euros y realizó 17 requerimientos para subsanar los problemas.

El organismo revisó 165 contratos y, tras su requerimiento, se transformaron en indefinidos 19 relaciones laborales temporales. Mientras, para este segundo semestre se acometerá una campaña de control sobre la contratación temporal.

Formará parte de la tanda de campañas que la Inspección reali-

za habitualmente, como la que viene desarrollando desde hace años para comprobar si las bajas en la Seguridad Social de trabajadores en el sector de la construcción durante el mes de diciembre y los primeros días de enero obedecen a una causa justificada por la terminación de su contrato.

PARALIZACIONES Por otra parte, la Inspección de Trabajo paralizó la actividad de ocho empresas en el segundo trimestre del año, por cometer infracciones a la normativa sobre seguridad y salud laboral.

En total, en este apartado, el organismo realizó 871 actuaciones y observó 101 infracciones, por lo que impuso sanciones por un importe de 84.590,54 euros y realizó 272 requerimientos. Sobre este asunto, Gordo recalcó la labor que realiza la Inspección "para garantizar que las condiciones de trabajo sean dignas y controlar la seguridad y salud laboral, para evitar que haya accidentes".

En el apartado de empleo y migraciones, la Inspección realizó 188 actuaciones en los citados tres



Las actuaciones de la Inspección de Trabajo afectaron a 1.111 empleados en la provincia de Segovia

Las sanciones en empleo y migración entre abril y junio superaron los 267.000 euros

meses y descubrió 45 infracciones, por las que impuso sanciones por valor de 267.387,34 euros. De estas infracciones, 36 correspondieron a materia de trabajo de extranjeros.

Respecto a este asunto, el subdelegado del Gobierno recordó el plan de control de trabajadores inmigrantes en la provincia, impulsado por el departamento del que

es titular y en el que colaboran la Inspección, la Policía Nacional y la Guardia Civil.

En este ámbito y dentro de las campañas específicas que realiza la Inspección programó una dirigida a controlar las ayudas de la Junta de Castilla y León para las contrataciones indefinidas. En 14 casos de 32 subvenciones concedidas pidió la devolución de las

ALGUNOS DETALLES

Seguridad y salud laboral

• **Accidentes de trabajo.** La Inspección de Trabajo de Segovia investigó once accidentes de trabajo en el segundo trimestre de este año, de los que en seis ocasiones fueron leves, en cuatro graves y en una muy grave.

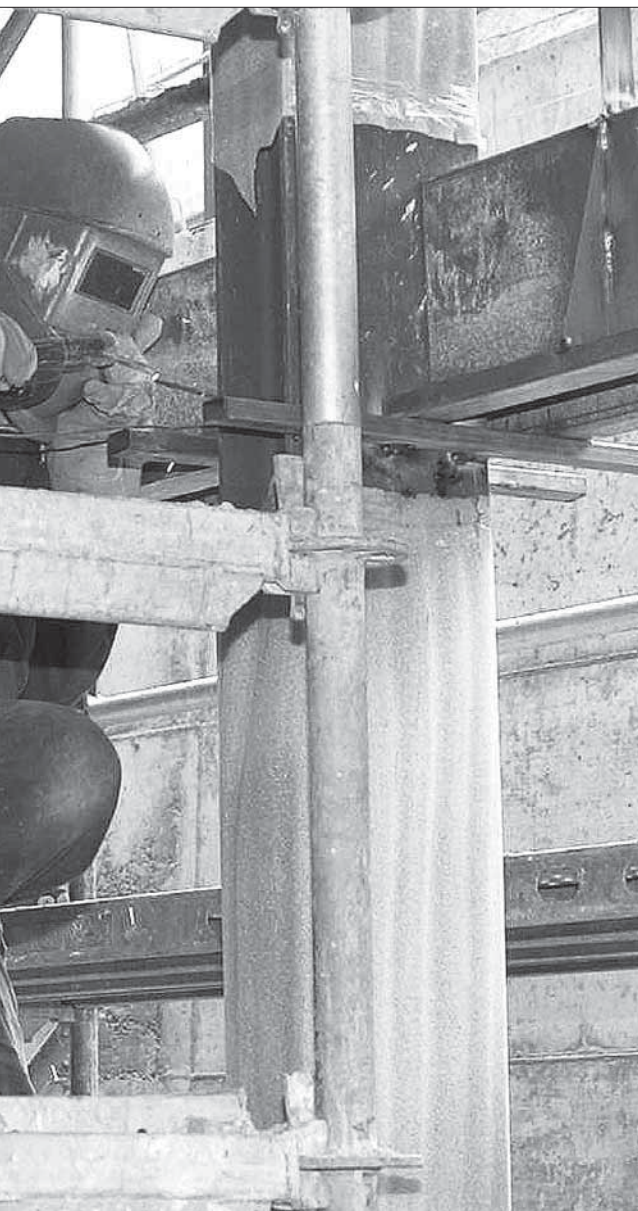
• **Sectores.** Los sectores que se investigaron fueron construcción (donde se registró un accidente grave y cinco leves),



la fabricación de ladrillos (uno grave), instalaciones eléctricas (un muy grave), montaje de instalaciones eléctricas (uno leve), reparación de vehículos (uno grave) y transportes (uno grave).

• **Causas.** La caída en altura fue el motivo de cuatro accidentes en el segundo semestre del año, en los que uno se observó una infracción. En otro siniestro el trabajador quedó atrapado en una máquina,

y se apreció una infracción. El golpe por una herramienta fue la causa de otro accidente y la Inspección de Trabajo también apreció una infracción. El sobre esfuerzo provocó otro siniestro. La caída del mismo nivel ocasionó un accidente y se observó una infracción. El infarto motivó otro siniestro. Dos empleados quedaron atrapados por la carga y en ambos accidentes se consideró que se había incurrido en una infracción.



a durante el primer semestre de este año. //JUAN MARTÍN

ayudas y en nueve abrió un acta de infracción por incumplimiento de los requisitos.

Para este año, la Inspección tiene programadas un total de 641 visitas en el apartado de economía irregular y a finales del primer semestre del año había realizado un global de 450.

En Seguridad Social, el organismo realizó 813 actuaciones, en-

contró 53 infracciones e impuso sanciones por 41.001,67 euros.

Por otra parte, Gordo recaló el esfuerzo que realizan los miembros de la Inspección de Trabajo en Segovia y recordó el compromiso del Ministerio de Trabajo para que en todo el territorio nacional el número de inspectores y subinspectores aumenten en casi 400, para sumar 2.000.

LA LABOR REALIZADA POR LA INSPECCIÓN DE TRABAJO, EN DATOS

► **Órdenes:** En el segundo trimestre del año, según los datos facilitados por la Subdelegación del Gobierno, la Inspección de Trabajo registró en Segovia 784 órdenes de servicio y cumplimentó 691. Realizó 568 visitas.

► **Resultados:** En el primer trimestre del año. La Inspección realizó 2.101 actuaciones, registró 240 infracciones en acta, impuso sanciones por un importe total de 319.009,43; el total de trabajadores afectados sumó 651.

En el segundo trimestre del año. El organismo realizó 2.079 actuaciones y observó 203 infracciones. Impuso sanciones por 395.680,58 euros. El número de trabajadores afectados fue de 360. Realizó 317 requerimientos para que se subsanasen los problemas observados. Reclamó cuotas por 519.929,40 euros.

► **Trabajo:** En esta materia, en el segundo trimestre del año, realizó 120 actuaciones y comprobó dos infracciones. El importe de las sanciones ascendió a los 900,51 euros. Los requerimientos fueron 17.

► Seguridad y Salud Laboral:

En los meses de abril, mayo y junio de este año, la Inspección acometió 871 actuaciones y descubrió 101 infracciones. Las sanciones que impuso sumaron un monto de 84.590,54 euros. Realizó 272 requerimientos. Paralizó la actividad en ocho empresas por incumplimientos en este apartado. Intervino en el análisis de once accidentes de trabajo.

En el primer trimestre del año, fueron 860 las actuaciones realizadas, que dieron como resultado la comprobación de 145 infracciones. Las sanciones ascendieron a los 78.859,65 euros. Los trabajadores afectados fueron 484. La Inspección paralizó la actividad de cuatro empresas.

En el primer trimestre del año, fueron 860 las actuaciones realizadas, que dieron como resultado la comprobación de 145 infracciones. Las sanciones ascendieron a los 78.859,65 euros. Los trabajadores afectados fueron 484. La Inspección paralizó la actividad de cuatro empresas.

► **Empleo y migraciones:** El número de actuaciones que realizó la Inspección de Trabajo en el segundo semestre del año en la provincia se colocó en las 188 y en 45 casos comprobó que se habían cometido infracciones. Las sanciones alcanzaron un importe de 286.387,34 euros.

En los meses de enero, febrero y marzo, realizó 190 actuaciones, de las que 119 se encuadraron en el apartado de Extranjería. Las infracciones en acta alcanzaron la cifra de 30, de las que en 29 casos

fueron incumplimientos en materia de Extranjería. El importe de las sanciones se colocó en los 208.977,92 euros, de los que 205.972,85 euros se encuadraron en el ámbito de Extranjería. El número de trabajadores afectados fue de 30, en 29 ocasiones se trató de empleados inmigrantes.

► **Seguridad Social:** En este apartado, las actuaciones de organismo fueron 813 en el segundo trimestre del año. En total, fueron 53 las infracciones que comprobó, por las que impuso sanciones por valor de 41.001,67 euros. En seis ocasiones, su trabajo tuvo como resultado la baja en las prestaciones de la Seguridad Social. El monto de las liquidaciones fue de 114.720,92 euros. Ocho fueron los informes de derivación de responsabilidad. El valor de las cuotas derivadas ascendió a 354.401,19 euros. Realizó 21 requerimientos de ingreso. Las cuotas ingresadas voluntariamente se situaron en los 50.807,29 euros.



En el primer trimestre del año, la Inspección de Trabajo acometió 862 actuaciones, que tuvieron como resultado 55 infracciones en acta. Las sanciones tuvieron un importe de 23.845,23 euros y los trabajadores afectados fueron 63. En total, fueron 44 las altas en la Seguridad Social promovidas por la Inspección.

► Otras mate-

rias: El organismo extendió dos actas de infracción por obstrucción a la labor inspectora, en el segundo trimestre del año.

Entre los meses de enero, febrero y marzo, la Inspección de Trabajo comprobó dos infracciones por obstrucción a la labor inspectora e impuso sanciones por un monto de 1.800,52 euros.

► **El año pasado:** En 2005, la Inspección de Trabajo realizó 8.432 actuaciones en la provincia de Segovia y observó 455 infracciones. Impuso sanciones por un importe total de 824.566,50 euros. El número de trabajadores afectados fue de 2.133.

► **Labor:** El subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, recaló el "importante papel" que realiza la Inspección de Trabajo para "velar para que se cumpla la normativa, garantizar que las condiciones de trabajo sean dignas y controlar la seguridad y salud laboral, para evitar accidentes". Añadió que su labor "evita la competencia desleal entre empresas, para no permitir que unas coticen y otras no".

AZULEJOS TABANERA

Exposición: José Zorrilla 40

Tel: 921 42 01 84

Nueva gran exposición: Pol. Hontoria

Avda. Principal Tel: 921 44 18 18

Amplio horario (atendemos también previa cita concertada)



► PASEOS NOCTURNOS

'Segovia fundada y refundada', una visión diferente

Narración. Susana Fú, interpretando los textos de Ignacio Sanz, ofrece al turista una visión jocosa de la historia de alguno de los monumentos emblemáticos de la ciudad

SANTIAGO CASADO / SEGOVIA

'Segovia Fundada y Refundada', uno de los tres recorridos que componen los 'Paseos Nocturnos', ofrece a los turistas una visión divertida y amena de la historia de alguno de los monumentos históricos de la ciudad. La idea básica del espectáculo es mostrar a los visitantes como la ciudad de Segovia no se ha fundado una única vez, sino que a lo largo de los años se va fundado y refundado miles de veces.

La actriz Susana Fú se convierte en la 'coplera pícara' que dirige a los visitantes por un recorrido iniciado en la plaza de la Trinidad, a pies del Torreón de Hércules. Con la ironía de los textos de Ignacio Sanz, la actriz narra la historia de Hércules, fundador mitológico de la insigne historia de Segovia.

Seguidamente, y tras los pasos de la artista, los presentes se dirigen a la Iglesia de San Esteban. Allí, la 'coplera' cuenta el 'Romance de Don Juan de la Barga'. La creación, realizada Sanz, narra la vida del caballero, conocido por todas como "el más apuesto y galán de todos los caballeros de la ciudad". Pero, tras tenerlas cautivadas, "Don Juan las abandona como si no sirvieran para nada". Entre versos y cantares, el galán se convierte en gallo y tras ir "de tejado en tejado volando de casa en casa", se funde "en la punta de una veleta románica", convirtiéndose en fundador "del amor en la distancia".

El Torreón de Hércules, la Calle Real y la Plaza del Azoguejo, lugares de paso de la visita

A continuación, y tras cruzar la Plaza Mayor, la visita se adentra en la 'Calle Real'. A puertas de la calle de la Judería Vieja la narradora coloca su carrito. Tras una lona negra y acompañada de sus marionetas, la artista narra, desde diferentes puntos de vista, las utilidades de la famosa calle. Un joven, un cate-drático y un aficionado comentan a los visitantes los usos de la vía.

Posteriormente y acompañados siempre por algún que otro curioso, la comitiva se detiene ante la biblioteca pública de la ciudad. Ante la atenta mirada del grupo, Fú relata la historia del monumento desde un punto de vista satírico y divertido.

La visita continúa en dirección al Antiguo Palacio de Enrique IV. Frente a la puerta del monumento, convertido en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente, se cuenta el 'Romance del Rey Don Enrique IV'. La creación adentra a los turistas en uno de los cotilleos de la corte del monarca, apodado "El Impotente". Un mote que llegó al rey en su noche de bodas, "obligado a hacer el acto circundado de testigos, sin reservas ni recatos". Y, claro, "¿quién ante tantos testigos mantiene el mástil en alto?". Pero según cuenta el romance, "mantuvo con ciertas damas intimidades y tratos". La creación de Sanz, además de informar a los presentes, les divierte.

Del palacio, la visita se dirige de nuevo a la Calle Real. Entre los cánticos de la artista, el paseo se detiene a escasos metros del Acue-



Susana Fú, la artista que protagoniza el espectáculo 'Segovia Fundada y Refundada', narra con tono jocoso y por medio de una de sus marionetas.



El 'Romance del Rey Enrique IV' se convierte en uno de los protagonistas del 'Paseo Nocturno'. / SANTIAGO CASADO

ducto, todavía dentro de la famosa vía. Desde allí, y con la construcción romana como hilo conductor, la actriz muestra la visión que diferentes turistas tienen de la obra más funcional e internacional de Segovia. Una alemana, un andaluz o un joven madrileño, todos ellos interpretados por Fú, divierten a los presentes, que poco a poco se muestran más participativos.

La plaza del Azoguejo se convierte en la última parada de la visita. A pies del Acueducto, la narra-

dora hace referencia a los 'nuevos' refundadores segoviano, gracias a los cuales la ciudad evoluciona y es conocida. Desde Antonio Madrigal hasta Pedro Delgado, pasando por Cándido o Agapito Marazuela, la narración pone el punto y final a la visita.

Ante la buena acogida del paseo, Fú comenta que "la intención, además de narrar la historia de alguno de los monumentos emblemáticos de la ciudad, es hacer llegar a todos los segovianos la idea de que cada mañana al levantarse,

fundan la ciudad". Por su parte, la artista se encuentra encantada ante este nuevo proyecto. "Ignacio Sanz -dijo- fabricó los textos, y una vez ya compuestos yo he realizado la puesta en escena".

Desde el Centro de Recepción de visitantes, Marta Rueda, una de las guías que acompaña a los turistas apuntó que "la gente está respondiendo muy bien". Asimismo, recordó la existencia de un bono con el que los turistas, previo pago de doce euros, pueden disfrutar de los tres espectáculos.



**SEAT
altea**

HIGARSA AUTOMOCIÓN

Navacerrada, 21. Teléfono: 921 42 02 00. SEGOVIA

**SEAT
toledo**



El hechizo de la noche ensalza la belleza de la capital

La Concejalía de Cultura y Turismo ofrece tres visitas guiadas para conocer los rincones segovianos, paseos nocturnos programados para los meses de agosto y septiembre

• Las personas que estén interesadas en asistir a estas rutas deben hacer la reserva en el Centro de Recepción de Visitantes, previo pago de cinco euros.

MARÍA COCO / SEGOVIA

¿Cuáles eran las preocupaciones de los vecinos segovianos hace siglos? ¿Qué sintieron los Judíos cuando fueron expulsados de España por Isabel la Católica? ¿Qué es capaz de transmitir el olor en el patio de la Casa de Antonio Machado? Estas son algunas de las preguntas que dejarán de cuestionarse las personas que participen en los Paseos Nocturnos, programados por el Ayuntamiento a través de la Concejalía de Cultura y Turismo. Su titular, Clara Luquero, no tenía dudas durante la presentación de la iniciativa: Ante los periodistas auguraba que las rutas contarían con una elevada participación de público y, a la vista de las primeras convocatorias, la edil no se equivocaba.

Un total de cuarenta personas integran las expediciones, programadas distintos días de la semana, con el propósito que todos los ciudadanos tengan la oportunidad de acudir y participar en cada una de ellas. Con teatro, mediante el humor y a través de los sentidos, los interesados en conocer la capital, pueden hacerlo siempre que antes se dirijan al Centro de Recepción de Visitantes donde, previo pago de cinco euros (12 si se adquieren pases para los tres paseos), harán la reserva para participar en la visita guiada, diseñada por distintos autores, conocedores y amantes de Segovia.

La iniciativa —similar a las visitas teatralizadas nocturnas de



En las visitas, los judíos de entonces regresan para narrar cómo se sintieron tras la expulsión. / JUAN MARTÍN

2005— cuenta con un presupuesto de 19.000 euros.

TRES RUTAS, MIL HISTORIAS

Cada edificio alberga un sinfín de historias, las vivencias de las personas que residieron en los inmuebles, sus olores y sensaciones, las historias que cada uno de ellos vivió dentro de sus paredes. Ayer, se estrenó 'Patios Consentidos', una manera distinta de acercarse a cuatro lugares con encanto: La Casa de Antonio Machado, el patio del Museo Rodería Robles, el Torreón de los Rueda y el Corral del

Mudo. Los textos de Rafa Cantalejo y Fernando Ortiz, y el ingenio de José María Moro, en la interpretación, permitieron a los visitantes identificar cada patio con un olor, un sabor, un color, una historia y una música. Las sensaciones visuales se mezclaron con las experiencias auditivas y gustativas.

Además, también en agosto, la visita 'Añorada Sefarad', ofrece un paseo por la judería segoviana, trayecto en el que los participantes son asaltados, literalmente, por la historia de sus edificios y de los vecinos que residieron en el céntrico

entramado de calles. La antigua Sinagoga Mayor (actual iglesia del Corpus Christi), la Casa de Abraham Senneor y el adarve de la muralla consienten el conocer a distintos personajes que les relatarán sus experiencias.

'Segovia fundada y refundada' completa los Paseos Nocturnos [más información en la página anterior]. Fuentes del Centro de Recepción de Visitantes apuntaron que alguna de las visitas ya están cerrada debido a la gran demanda y expectación que han generado estas singulares rutas guiadas.

netas la utilidad de la famosa Calle Real. / S. CASADO

EN RESUMEN...

► **Segovia fundada y refundada** Los textos de Ignacio Sanz y la interpretación de Susana Fú muestran una Segovia cercana, basada en las historias de sus gentes. La ruta está programada para los viernes y sábados de agosto y septiembre. El punto de encuentro es la Plaza de la Trinidad, a las 21,00 horas.

► **Añorada Sefarad** Los días 9, 14, 16, 23 y 20 de agosto, segovianos y turistas conocerán a personajes históricos que saldrán al encuentro de la visita gracias a los textos de Jesús Pastor. Tanteas Teatro espera a los integrantes de la visita en la Plaza del Corpus Christi, a las 21,00 horas.

► **Patios Consentidos** Los domingos del mes de agosto, los textos de Rafa Cantalejo y Fernando Ortiz y la ingeniosa intervención de José María Moro permiten, a través de los sentidos, descubrir los patios más característicos de la capital.



HONDA
The Power of Dreams

Nuevo Honda Accord.
Multiplica tus emociones desde 22.400 €.

5 AÑOS DE GARANTÍA

NUEVO ACCORD

Equipamiento de serie en toda la gama diésel y gasolina: control de estabilidad y tracción VSA, 8 airbags, climatizador bi-zonal, mandos de control de audio en el volante y ordenador de abordo. Y si lo deseas, control de crucero adaptativo ACC, Bluetooth y navegador con reconocimiento de voz.

PVP recomendado en Península y Baleares incluyendo IVA, transporte, imp. de matriculación y 5 años de garantía (3+2), según condiciones contractuales Honda a consultar a través de la Red de Concesionarios Oficiales de venta de automóviles HONDA en Península y Baleares. Imagen acabado 2.4 Executive. Consumo mixto (l/100 Km): 5,5 - 10. Emisión CO₂ (g/Km): 145 - 237.



Somosierra de Automoción, S.L.
Somosierra nº3 (Pol. Ind. El Cerro). Tel. 921 43 42 00*. SEGOVIA.

* Contáctate con nosotros para más información y solicitud de prueba.

► SOCIEDAD

Trece niños han llegado en adopción a Segovia este año

La cifra supera ya a la alcanzada en todo 2005, cuando los pequeños fueron once

C.G.Q. / SEGOVIA

Este año 13 niños han sido adoptados por familias segovianas. La mayor parte, un total de diez, eran extranjeros, principalmente chinos, la nacionalidad de ocho de los pequeños que llegaron. Otro procedía de Kazajstán y uno de Marruecos. Los otros tres eran españoles, según los datos facilitados por la Gerencia Territorial de Servicios Sociales de la Junta de Castilla y León.

La titular de este departamento, María Paz Plaza, explicó que "es más fácil, se tarda menos tiempo y requiere menos tramitación" en el caso de las adopciones de niños chinos, por lo que "las peticiones de pequeños que vienen de ese país aumenta cada año".

Sin embargo, añadió que "la política de la Junta es facilitar las gestiones a las personas interesadas en adoptar a un niño", una decisión que "demuestra su generosidad".

En cualquier caso, con estas cifras se observa que el número de adopciones es ya este año superior a las realizadas durante todo 2005, cuando fueron once, de los que ocho eran extranjeros.

Entonces, cuatro de los pequeños procedían de China, dos de Rusia, uno de Ucrania y otro de Etiopía, según la información de que dispone la Junta de Castilla y León.

Mientras, la Gerencia Territorial de Servicios Sociales ha recibido 20 solicitudes de adopción de niños, seis para pequeños nacionales y las 14 restantes para extranjeros.

Ante estos datos, la gerente destacó que las solicitudes de adopción internacional "han aumentado bastante en los últimos años". Así, en todo 2003 sumaron 19 y en 2004 fueron 15.

A lo largo del pasado año, las familias segovianas presentaron 40 solicitudes de adopción, de las que en 34 casos se decidían por un niño extranjero. En 2006, previó Plaza, las cifras rondarán las de la campaña anterior.

EDAD La gerente territorial de Servicios Sociales indicó que la mayor parte de las personas que quieren adoptar un pequeño piden que tenga menos de año y medio. Al respecto, apuntó que este año la mayor parte de los niños que han

Tres de los niños adoptados eran españoles y diez eran extranjeros, de China, Kazajstán y Marruecos



Familias que han adoptado niños tuvieron un encuentro en La Granja en el pasado mes de junio. / KAMARERO

llegado tienen menos de 18 meses.

En otro orden de asuntos, Plaza señaló que "siempre hay familias que piden niños con necesidades especiales, con casos en los que los pequeños son más vulnerables o tienen más riesgo". "Esto demuestra que cada vez hay bastante más solidaridad", añadió.

Además, valoró que, "en procesos tan largos como son las adopciones, las familias esperen y continúen con ilusión hasta que llegue el niño". También destacó que cada año hay familias monoparentales (formadas por una sola persona) que solicitan niños en adopción.

Mientras, la gerente territorial de Servicios Sociales recordó que

para que una familia adopte a un niño, precisa recorrer una serie de pasos, entre los que se encuentra el expediente de idoneidad de los padres y los pequeños, como un requisito imprescindible, y los periodos de valoración.

Una vez que el pequeño esté

en su nuevo hogar, técnicos de la Junta realizarán un seguimiento y control de la propia convivencia del niño en el núcleo familiar, para lo que se realizarán visitas a los domicilios. Los futuros padres tendrán que superar además un periodo de formación.

DETALLES

► **Adopciones.** Este año han llegado en adopción a Segovia un total de 13 niños. Diez eran extranjeros: ocho de China, uno de Kazajstán y otro de Marruecos.

► **Solicitudes.** La Gerencia Territorial de Servicios Sociales recibió 20 solicitudes de adopción. Seis era pa-

ra niños españoles y las otras 20 para pequeños extranjeros.

► **En 2005.** En todo 2005, el número de adopciones se situó en las once, dos menos que las realizadas ya este año.

► **Años.** La mayoría de los niños tienen menos de 18 meses.



mejoras
EN LA RED ELÉCTRICA

MARTES, 8 DE AGOSTO DE 2006
Desde las 8.30 a las 8.45 horas.
Desde las 17.30 a las 18.00 horas.
POBLACIÓN AFECTADA:
San Ildefonso
CALLE: Paseo del Hospital N° del 1 al 23 (impares), C/ Convento de Monjas N° 3, Icona Casa de la Mata N° 1, Campo de fútbol, Urbanización Noles - Bloques 1, 2 y 3 - Portales del 1 al 6 (todos), Caldera y Portería, C/ Prado Palomo N° del 2 al 18 (pares), Semáforos Ayuntamiento, Oficina de Información, C/ Puertas Nuevas N° 1 y 2 Portales del 1 al 6 (todos) y Paseo Pocillo (Fabrica de Vidrio).
Instalación: Centro de Transformación Kisma de San Ildefonso

MUY AGRADECIDOS
POR SU COLABORACIÓN
Las líneas se considerarán en tensión, por si los trabajos terminasen antes de las horas indicadas.

Más de 700 socios apoyan el trabajo de 'Ayuda en Acción' en Segovia

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La Organización 'Ayuda en Acción' ha alcanzado, a lo largo del año, 725 socios. De ellos, 613 han optado por el apadrinamiento de niños y niñas en alguno de los 108 proyectos que la agrupación lleva a cabo en América, Asia o África.

Con la aportación de los padrinos y madrinan no sólo se contribuye a mejorar las condiciones de vida de los niños, sino que se colabora en un programa de desarrollo que mejora las condiciones de vida de la comunidad en la que residen.

En la actualidad, 'Ayuda en Acción' impulsa cuatro proyectos financiados a través de los socios colaboradores; en AMAC, México, la asociación apoya el tratamiento de niños con cáncer; en Yancanaguasy, Perú, con niños con alguna minusvalía física o psíquica.

Triangulo
Inmobiliaria
San Francisco, 19 Tlfno. - 921 41 20 90

UNIFAMILIAR EN VENTA
C 736 SAN LORENZO
Casa unifamiliar de planta baja con patio. Tiene tres dormitorios un baño salón y cocina.
PARA REFORMAR.
www.trianguloinmobiliaria.com

MAGNIFICO ÁTICO CON ASCENSOR
EN C/ REAL GRAN OPORTUNIDAD
3 dormitorios, muy buena calidad, gran salón.
Triangulo
Inmobiliaria
San Francisco, 19 Tlfno. - 921 41 20 90

VENDE NAVE GANADERA EN VALSECA
600 M2 PARCELA DE 2000 M2
¡ 153.258,08 !
REF. 6010
MANSINO T 921 44 30 31

VENDE FABRICA DE EMBUTIDOS CON PATIO EN MADRONA 200 M2 TODO MONTADO. CAMARAS SECADERO 116.000.000 PTS
REF. 6314
MANSINO T 921 44 30 31

► CARRETERAS

El subdelegado del Gobierno visitó las obras de la glorieta de Otero de Herreros

La corporación municipal expuso ante Juan Luis Gordo las preocupaciones del pueblo en materia de abastecimiento de agua y el cobro del IBI a la concesionaria de la AP-61

• Gordo reiteró el compromiso de invertir en Segovia los 26 millones de euros de la presa que no se realizó en Bernardos y que los casos de falta de abastecimiento de la provincia podrán estudiarse en coordinación con la Administración regional.

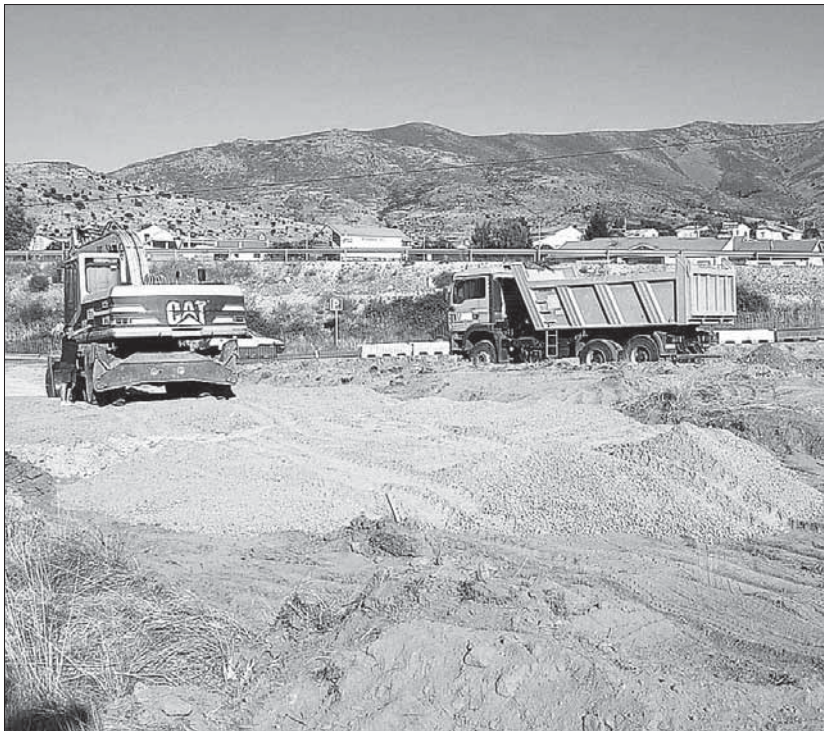
EL ADELANTADO / SEGOVIA

El Subdelegado del Gobierno, Juan Luis Gordo, realizó una visita institucional a la localidad de Otero de Herreros donde mantuvo una reunión de trabajo en el Ayuntamiento con su alcaldesa, María Luisa Román y los miembros de la Corporación Municipal para tener información directa de los asuntos concernientes a la Administración General del Estado y analizar los temas de seguridad, inmigración y pensiones.

Las obras en la glorieta de Otero de Herreros es financiada por Castellana de Autopistas, como mejora de la N-603 ante los efectos derivados de la construcción de la AP-61. El periodo de ejecución previsto para estas obras es de tres meses. La Glorieta disminuirá el peligro de este cruce que enlaza con la SG-V-2212, y en el que se han producido varios accidentes; a la vez que facilitará el paso de peatones.

El presupuesto total de esta obra es de 526.935 euros y está ejecutándose por parte de la empresa Pavimentos Asfálticos de Castilla, S.A. (PADECASA). El proyecto de construcción se ha redactado por la concesionaria Castellana de Autopistas S.A. y recoge la solución marcada por la Secretaría de Estado de Infraestructuras.

El subdelegado del Gobierno trasladó a la corporación los datos de seguridad ciudadana don-



Las obras de la demandada glorieta comenzaron a buen ritmo hace pocas semanas. // JUAN MARTÍN

de los delitos por mil habitantes son tres. Esta cifra está muy por debajo de la media regional y provincial.

La alcaldesa planteó los problemas de abastecimiento de agua del municipio. El subdelegado del Gobierno recordó que la competencia en esta materia la ostenta la Junta de Castilla y León, pero a su vez anunció que el Gobierno tiene el compromiso de aplicar en Segovia los 26 millones de euros de la presa que finalmente no se realizará en Bernardos y en ese sentido resaltó que en el

María Luisa Román pidió una solución para la precaria situación del cuartel de la Guardia Civil

marco de cooperación con la Administración Regional se estudiará la situación del municipio. En otro orden de cosas la alcal-

desa expuso el tema del cobro del IBI a la concesionaria de la autopista AP-61, que en estos momentos está recurrido por la concesionaria. El subdelegado del Gobierno informó acerca de los pasos dados para su solución.

Por último la alcaldesa informó al subdelegado de la mala situación en la que se encuentra el cuartel de la Guardia Civil de la localidad. En ese sentido el subdelegado indicó que existe un plan especial de renovación de cuarteles que se pondrá en marcha a partir del año próximo.

► SUCESOS

Un herido grave en un accidente de tráfico registrado en Vegas de Matute

EL ADELANTADO / SEGOVIA

Un joven de 19 años ha resultado herido grave en un accidente de tráfico registrado ayer por la tarde en el término municipal de Vegas de Matute, en el Kilómetro 1/600 de la SG-722.

En el suceso resultaron heridos leves otros dos ocupantes del vehículo siniestrado y el conductor del Hyundai en el que viajaban los cuatro salió ileso del percance.

INCENDIOS Tres incendios fueron registrados ayer en la provincia, afectando a una superficie total de dos hectáreas y media de pasto.

El más grave se desencadenó a las 12.25 horas en el término municipal de Navas de Riofrío. No se conocen las causas y tardó una hora y media en ser extinguido, afectando a dos hectáreas de pasto y encinar.

Se desplazaron hasta el lugar un tractor, un agente medioambiental, dos autobombas, una cuadrilla terrestre, una cuadrilla de pronto acceso helitransportada, los bomberos de Segovia y la Guardia Civil.

En Palazuelos resultó afectada media hectárea de pasto en un incendio que comenzó a las 13.00 horas y fue sofocado antes de una hora por un agente medioambiental, una cuadrilla terrestre, otra de pronto acceso helitransportada y los bomberos de Segovia, desplazados al lugar.

Por último, un accidente de tráfico en el que el vehículo siniestrado ha resultado incendiado, ha dañado una pequeña superficie de pastos colindantes a la carretera.

Hasta allí se trasladaron un agente medioambiental, dos autobombas, una cuadrilla terrestre y personal civil, que sofocaron el incendio trascurrida una hora desde su inicio.



DIRSON
SERVICIOS DE CALIDAD
EMPLEO Y PERSONAS

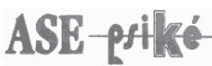
Prestigiosa empresa especializada del sector de la construcción busca para Segovia

JEFE DE ADMINISTRACIÓN

- En dependencia de la Dirección, se responsabilizará de la Organización, Coordinación y Supervisión Económico - Administrativa. Asimismo, se encargará de la gestión contable y financiera de la empresa.
- Buscamos un profesional con formación universitaria, y experiencia acreditada de 5 años en la dirección del Área Administrativo-Contable acostumbrado al manejo de ERP y hojas de cálculo. La capacidad de organización y trabajo en equipo, negociación, iniciativa y resolución de problemas, serán imprescindibles.
- Ofrecemos integración en una empresa sólida y de gran proyección. No se descartarán candidaturas por motivos económicos.

Dirigir C.V. (Ref. ADM) a **ASE-psiKé, C/ Recondo 27 - 1º Izqda. 47007 VALLADOLID**
Todas las solicitudes tendrán un tratamiento absolutamente confidencial

Web de empleo para
empresas y candidatos
www.dirson.org



Ayuntamiento de GALLEGOS (SEGOVIA) ANUNCIO

INFORMACIÓN PÚBLICA PARA AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO Y LICENCIA AMBIENTAL

Por D. Juan Manuel Pretel Anadón, en nombre y representación de FRESNOS DE CANICOSA, S.L., se ha solicitado Licencia para modificación de proyecto y cambio de uso con destino a equipamiento privado consistente en Centro de Formación de Educación Medio Ambiental, Actividades Culturales, Deportivas y de Ocio, en parcela 622 del polígono 2 del parcelario de rústica de este término municipal de Gallegos, conforme al proyecto-propuesta redactado por el arquitecto D. Fredeswinto Pérez Jiménez.

Lo que mediante el presente se hace público para general conocimiento, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25.2 b), en relación con el 23 y el 99 de la Ley 5/1999, de 8 de abril, de Urbanismo de Castilla y León, y en el artículo 27 de la Ley 11/2003, de 8 de abril, de Prevención Ambiental, se abre un trámite de información pública por plazo de veinte días, contados desde el siguiente al de la última publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia o en el diario "El Adelantado de Segovia", durante el cual podrá examinarse el expediente en la Secretaría del Ayuntamiento de Gallegos, con dirección en Calle del Mayo, nº 9, y formular, dentro de dicho plazo, las alegaciones que se estimen oportunas.

En Gallegos, a 31 de julio de 2006

EL ALCALDE

Fdo.: Juan Francisco Lucas Yague



Ayuntamiento de NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA) ANUNCIO

INFORMACIÓN PÚBLICA RELATIVA A LA APROBACIÓN INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE, EN EL SECTOR 4 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO

La Alcaldía de este Ayuntamiento, mediante Decreto de fecha 2 de agosto de 2006, aprobó inicialmente el Estudio de Detalle promovido por DOÑA EPIFANIA DE LA CRUZ ROBLES, DOÑA EMILIANA DE LA CRUZ ROBLES y DON JOSÉ LUIS DE LA CRUZ ROBLES, situado en la Calle Jilote Llorente, dentro del Sector 4 de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este Municipio, conforme a la correspondiente documentación técnica redactada por el Arquitecto Don Francisco Oliver Quinzano Maestro.

Para dar cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 154.3 del Decreto 22/2004, de 29 de enero, de la Consejería de Fomento, por el que se aprueba el Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, se somete el expediente a información pública por espacio de un mes, contado a partir del día siguiente hábil al de publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, Boletín Oficial de Castilla y León y el diario El Adelantado de Segovia-última inserción-, a fin de que los interesados puedan examinarlo y presentar las alegaciones que estimen oportunas.

Nava de la Asunción, 2 de agosto de 2006

EL ALCALDE

Fdo.: Juan José Maroto Sáez

Ayuntamiento de MUÑOPEDEO (SEGOVIA)

AUTORIZACIÓN DE USO EXCEPCIONAL EN SUELO RÚSTICO

De conformidad con lo dispuesto en los art. 23.2, 25.2 y 99 de la Ley 5/99 de Urbanismo de Castilla y León así como en el art. 307 del Decreto 2/2004 por el que se aprueba el reglamento de Urbanismo de Castilla y León, por la presente se comunica que se ha solicitado licencia de obras y autorización en suelo rústico para el expediente que se indica:

- Solicitante: CEMAP 88 S.A.
- Proyecto: Ejecución de vivienda unifamiliar
- Ubicación: Finca La Centenaria en pol. 16, parcela 3, subparcela g) de Muñopedro.

Por ello se abre período de información pública por plazo de 20 días a partir del día siguiente a la inserción de este anuncio a los efectos de que los interesados puedan examinar el mismo y presentar en la Secretaría del Ayuntamiento las reclamaciones, alegaciones o sugerencias al expediente indicado.

En Muñopedro, a 2 de agosto de 2006.

EL ALCALDE

Fdo.: Carlos Nuñez Miguelsanz

SOL INMOBILIARIA
Avda/Fernández Ladreda 19
www.solexclusivas.com 921 44 00 44

CRTA. VILLACASTIN
PISO VENTA, pocos años, 102 m, 4 dormitorios, 2 baños completos, cocina amueblada y con electrodomésticos, puertas de roble, garaje y trastero. REF.: PV-7984



ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.
ESTANTERIAS



PALETIZACIÓN



LIGERAS



ARMARIOS MOVILES

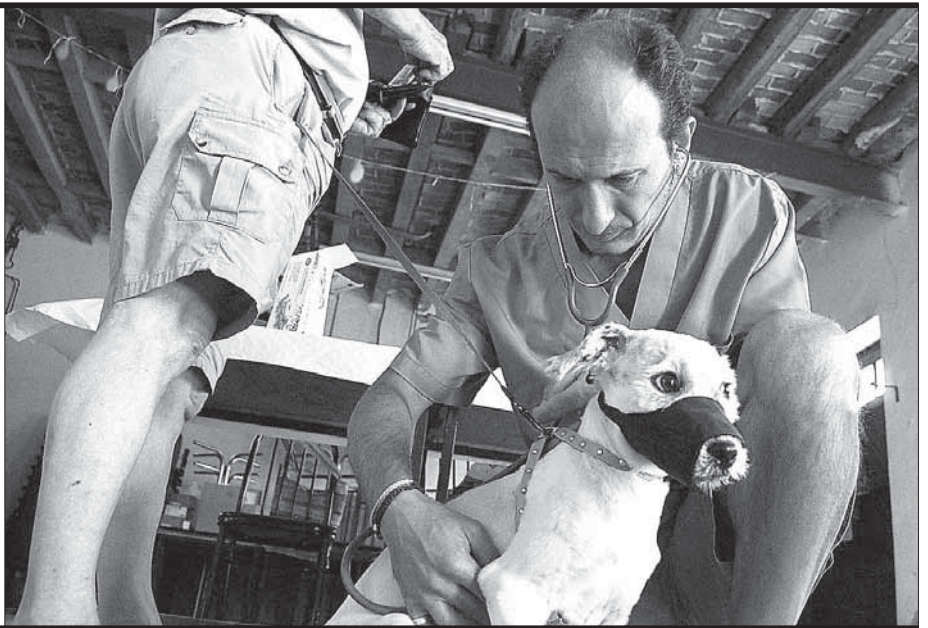


ENTREPLANTAS

ALBERTO GONZALEZ MASEDA, S.L.
Gremio de los Caldereros
Polígono Industrial de Hontoria
40195 SEGOVIA
Tel. 921 43 19 74

Vacunación obligatoria.

Varias decenas de perros pasaron el pasado sábado por el "Molino de Maroto" convertido durante unas horas en un improvisado dispensario veterinario para la vacunación antirrábica y la identificación obligatoria de las mascotas, en el marco de la campaña oficial que se desarrollará en la capital hasta finales del próximo mes de septiembre. Los propietarios de los animales, previa presentación del DNI y el pago de las tasas oportunas, entregaron sus animales en manos de los veterinarios, que tras un breve examen médico, les administraron la vacuna / FOTO: JUAN MARTIN



El Consistorio inicia las obras para reparar el colector de Vía Roma

Las labores serán ejecutadas en tramos, dedicando uno de los carriles a la circulación de vehículos cuya dirección, según explicó el Concejal de Obras, se irá alternando

M.C.H. / SEGOVIA

El Ayuntamiento de la capital inicia hoy las obras de reparación del colector de Vía Roma, a la altura de la Alamedilla del Conejo. Los trabajos, contratados de urgencia con un presupuesto de 275.830,14 euros, son consecuencia de la tormenta del 12 de julio, fecha en que las fuertes lluvias provocaron el colapso de la infraestructura.

La obra, cuya ejecución ha sido encargada a la empresa Volconsa, consiste en el desmontaje y saneo de la tajea de mampostería actual, y de su base de apoyo, para posteriormente ejecutar una conducción nueva, con un diámetro de dos metros que permita, según fuentes municipales, absorber el caudal actual y el crecimiento futuro previsto.

La opción seleccionada por los técnicos municipales permite acometer las labores en tramos, dedicando un carril a la circulación de vehículos cuya dirección se irá alternando. Para ello se realizará una zanja, de unos cinco metros. El último pleno dio luz verde a la contratación de los trabajos, previamente aprobados en la Junta de Gobierno Local del 27 de julio.



La avería se produjo a la altura de la Alamedilla del Conejo, tras la fuerte tormenta del 12 de julio. / JUAN MARTIN

Triangulo Inmobiliaria
San Francisco, 19 Tlfno.: 921 41 20 90

PISO EN VENTA

Ref.- P1773
AVD/ DE LA CONSTITUCION
Piso, para reformar, con: 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, trastero.

San Francisco 19
921 41 20 90

Triangulo Inmobiliaria

APORTAMOS SOLUCIONES DIFERENTES
www.trianguloinmobiliaria.com

VENDE NAVE CON LOCAL Y VIVIENDA EN CRTA. SAN RAFAEL 960 M2 CONSTRUIDOS ¡ OCASION !
REF. 8541
MANSINO T 921 44 30 31

VENDE NAVE EN POL. VALVERDE 2.440 M2 CONSTRUIDOS COM OFICINAS. PARCELA DE 7.500 M2
REF. 8042
MANSINO T 921 44 30 31

segovialinmobiliaria.com

la mejor forma de encontrar casa en Segovia

TEL.- 921 44 30 31
VENDE PISO EN JOSE ZORRILLA 4 DORM, EXTERIOR BUEN ESTADO ¡ SOLO 246.500 € ! (41.000.000 PTS)
REF. 9235

PANORAMA

CANTIMPALOS

Segovia Centro programa actividades sobre la igualdad de oportunidades

L. MATARRANZ / CANTIMPALOS
La Mancomunidad Segovia Centro, ha elaborado una serie de actividades para verano y otoño con un conjunto de acciones institucionales y actividades públicas que, servirán para intentar ahondar en la consecución de tan deseada igualdad de oportunidades entre mujeres y hombres.

El objetivo prioritario es que las mujeres logren alcanzar las mismas posibilidades de desarrollo económico social y personal que los hombres en los diferentes ámbitos de la vida cotidiana.

Los técnicos de la Mancomunidad, Ramón Piñeiro, Laura Lazaro, Olga Pajares y Miriam Sancho, han programado una serie de actividades asociadas a la puesta en marcha del plan de igualdad de oportunidades.

Durante el mes de agosto habrá concurso de fotografía costumbrista "Retratos de Mujer", con objetivo de recoger y premiar las mejores representaciones de las mujeres de nuestro entorno desarrollando aquellas facetas personales, sociales, laborales, de ocio, etc, que proyecten una imagen positiva de las mismas en la Mancomunidad, la fecha de recogida será del 1 al 18 de agosto.

Para agosto y septiembre,

habrá concurso de creación gráfica (dibujo, pintura, diseño por ordenador, etc), para la creación de un cartel anunciador del día de la Mujer Rural (15 de octubre), dirigido a jóvenes y niños, presentación de trabajos hasta el 15 de septiembre.

También habrá "Aulas de Mujer", talleres dirigidos a mujeres con el objetivo de dar formación, información y concienciación sobre la igualdad entre mujeres y hombres.

Exposiciones itinerantes de los trabajos participantes en el concurso de fotografía y del concurso de carteles.

Y para el mes de octubre está programada una excursión para las socias de las diferentes asociaciones de la Mancomunidad en la que, además de una importante parte lúdica, se centrará el interés en posibilitar la realización de encuentros periódicos, y poder establecer objetivos conjuntos en materia de igualdad.

Otra de las actividades será una charla coloquio sobre "El papel actual de las mujeres en el mundo del deporte".

Y por último tendrán lugar las "I Jornadas para la Iniciativa Empresarial Femenina" que se desarrollará durante el próximo mes de noviembre, en fecha aún por determinar.



Olga y Miriam presentando el libro de igualdad de oportunidades. / L.M.

▶ BOCEGUILLAS

El alcalde demanda una mayor participación de los vecinos en la vida del pueblo

Las Fiestas de la Juventud, celebradas este fin de semana, se han convertido en una cita obligada para los jóvenes del nordeste

ELENA GUTIÉRREZ / BOCEGUILLAS
Boceguillas es el municipio del nordeste de la provincia más dedicado al sector servicios. A lo largo de los siglos el principal motor económico de la que fuese nombrada villa por Felipe II en 1565, ha sido y sigue siendo el tránsito de viajeros.

Y en la era contemporánea más que nunca, pues el paso de la N-1 por sus áreas de descanso hace que se conviertan en un referente para muchos conductores durante su viaje.

Su economía se sustenta en este sector, a diferencia del resto de pueblos de la zona, que centran su actividad principal en la agricultura y la ganadería. También el polígono industrial, que alberga ya un importante número de empresas, contribuye a este efecto.

Su población asciende actualmente a los 714 habitantes censados y en palabras del alcalde, Alfredo Velasco (PP), que lleva ya veinte años vinculado al Consistorio, "la mayoría de los que viven aquí no sienten el pueblo como suyo". Por eso demanda "más implicación de los vecinos en la vida del pueblo, pues desde el ayuntamiento intentamos hacer cosas, pero no salen adelante por la poca participación".

Aunque está convencido de volver a presentarse en las próximas elecciones porque "aún quedan cosas pendientes y porque no hay nadie que quiera aportar cosas nuevas", Velasco apunta que "la tarea de alcalde es muy ingrata porque la gente no valora las cosas que se hacen pero sí critica lo que, por circunstancias, no sale tan bien como todos esperamos".

Mucho ha sido lo que ha cambiado la imagen del pueblo durante los últimos años. La rehabilitación de la Plaza Mayor, el asfaltado de la mayoría de las calles, el acondicionamiento de jardines y zonas de recreo, la recomposición del alumbrado y la apertura de la piscina municipal; son algunos de los elementos que hacen que el municipio esté creciendo.

El alcalde afirma que "esto es posible gracias al apoyo de las ins-



Alfredo Velasco, junto al escudo de la villa en su despacho del Ayuntamiento. / E.G.

tuciones provinciales y regionales, que en la mayoría de las ocasiones aceptan los proyectos presentados y los subvencionan". Para ello, continúa diciendo que "hay que moverse y yo quito mucho de mi tiempo para atender al ayuntamiento como se merece".

La recompensa la encuentra cuando "hablando con otros alcaldes me doy cuenta de que Boceguillas es la envidia de muchos".

INFRAESTRUCTURAS Por otra parte, el municipio cuenta con numerosos locales de propiedad municipal, sobre los que Alfredo Velasco se lamenta pues "los utiliza

todo el mundo menos la gente del pueblo".

Boceguillas es la localidad del nordeste que más colabora en materia de infraestructuras con CODINSE, asociación a la que cede sus locales para la consecución de cursos de formación a los que "los habitantes del pueblo acuden en un porcentaje ridículo".

El municipio alberga también diferentes cursos de verano de algunas universidades madrileñas, a las que cede las instalaciones del Centro de Interpretación de la Arquitectura Tradicional (CIAT) para el desarrollo de las diferentes actividades que desarrollan.

Fiestas de la Juventud

Las Fiestas de la Juventud de Boceguillas tienen lugar el primer fin de semana de agosto y a pesar de no contar con una larga tradición, ya se han convertido en un referente para los jóvenes de la zona, que acuden año tras año a esta cita. En palabras del alcalde, "son las únicas que funcionan porque todos los jóvenes del pueblo se implican en ellas". Alfredo Velasco echa de menos la participación de la juventud en el resto de festejos del municipio, que "seguro marcharían mejor con el esfuerzo altruista de todos".

Aunque las actividades comienzan el viernes y se prolongan hasta el domingo, el día fuerte es el sábado, cuando miles de personas de las localidades vecinas y, por supuesto, los jóvenes boceguillanos vestidos con los petos de las diferentes peñas, llenan de color la plaza del pueblo. La música no cesa desde las doce de la noche hasta las ocho de la mañana, de ello se encargan las dos orquestas contratadas que se relevan a lo largo de toda la velada para que la fiesta no decaiga.

La charanga con sus ritmos pegadizos coge el testigo una vez ha salido el sol y recorre las calles de la villa acompañada de los valientes que aún continúan con las mismas ganas que cuando comenzó la noche, hasta que llega la hora de la comida y el pueblo recobra la normalidad. E.G.

GESTIÓN 10

EL CARMEN. PISO VENTA
Tres dormitorios. Gran salón y baño. Reformado. Buenas calidades. Muy luminoso. En 3ª planta con ascensor

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

GESTIÓN 10

TRASPASO. BAR-PUB- CAFETERÍA
En Segovia, completamente instalado, dos plantas, con cocina y terraza. En funcionamiento. Con amplia clientela. GRAN OPORTUNIDAD

MÁS INFORMACIÓN EN
C/ La Plata, 56
Teléfono 921 44 50 77

INMOBILIARIA MANSINO ☎ 921 44 30 31

ALQUILA LOCAL EN EZEQUIEL GLEZ
86 M2 DE SUPERFICIE
TOTALMENTE ACONDICIONADO
¡ SOLO 752 €/MES !

Ref. 8486

SE ALQUILA LA HOSPEDERÍA EL PILAR (VILLACASTÍN)
Bien en su totalidad o por partes: Cafetería, Restaurante, Hotel

INTERESADOS LLAMAR AL TLF. 921 19 80 50

AL MÓVIL 647 44 13 30

PREGUNTAR POR D. JOSÉ Mº GONZÁLEZ SEBASTIÁN

GRUPO AUTOMOVILISMO SEGOVIANO BUSCA JEFE DE RECAMBIOS

- * Incorporación inmediata
- * Se valorará experiencia
- * Formación a cargo de la empresa

INTERESADOS ENVIAR CURRÍCULUM VITAE AL APARTADO 28

► ALDEONSANCHO

Gran animación popular durante la celebración de las fiestas patronales

Las verbenas y las actuaciones musicales centraron las actividades programadas

• La elevada participación de todos los vecinos y de los numerosos visitantes que acuden en estos días, fueron las notas destacadas en las fiestas de esta localidad menor, dependiente del municipio de Cantalejo.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

En un ambiente de gran alegría y con una elevada participación por parte de todos los vecinos, la localidad de Aldeonsancho ha celebrado este pasado fin de semana sus fiestas en honor a San Lorenzo, patrono del pueblo.

Las actividades dieron comienzo el viernes por la tarde con el repique de campanas, para anunciar a los vecinos el comienzo de las fiestas. A continuación, dio comienzo el campeonato masculino de tute y mus, para concluir el día con una gran velada, amenizada por la orquesta La Suite.

Al día siguiente, sábado, los vecinos del pueblo se despertaron al son de la música, a cargo de un grupo de dulzaineros, quienes recorrieron las calles del mismo. Los actos festivos continuaron con la Misa, seguida de procesión con la imagen de San Lorenzo, todo ello a partir de las doce de la mañana.

Tras la procesión, a la puerta de la iglesia, se procedió a las subasta de las andas del paso que portaba a San Lorenzo, de tal forma que quien ganaba la subasta tenía el honor de introducir al santo en la iglesia. Las actividades del sábado continuaron por la tarde, a partir de las ocho, con la actuación, en la plaza, del grupo de gaitas "Os trasnos da Gaita", actuación que fue seguida por la verbena popular, en esta ocasión a cargo de la orques-



Una imagen de la procesión por las calles del pueblo / JOSÉ LUIS ACEBES

ta Géminis. En el transcurso de la misma se celebró el ya tradicional desfile de disfraces, con premios para los más originales.

El día siguiente, domingo, último día de la fiesta, comenzó con la misa en recuerdo de todos los difuntos, que el párroco de la localidad ofició a partir de las once

de la mañana. Tras la misma, la asociación cultural "Amigos de Aldeonsancho" celebró su asamblea anual y degustó una paella. A esa misma hora, se celebraron en el lugar de costumbre, juegos para todos los niños, con una elevada participación de los mismos.

Por la tarde, a partir de las sie-

te, se celebró un campeonato femenino de bolos, para concluir la actividad festiva con el concierto que la Banda de Música de la asociación cultural "Alborada Musical en Cantalejo", con su director Miguel Ángel Pastor al frente, ofreció a todos los asistentes a las nueve y media de la noche, en la plaza.



El grupo de dulzaineros, que animó el pasacalles. / JOSÉ LUIS ACEBES



La Imagen del Santo, regresando a la iglesia tras la procesión. / JOSÉ LUIS ACEBES

CANTALEJO

Concluyó el ciclo de conciertos del bar de las piscinas

J. L. A. C. / CANTALEJO

Con la actuación de Carlos Kubala, con su acordeón, concluyó en el recinto del bar de las piscinas municipales de la localidad, el ciclo de conciertos que con el nombre de "Noches de Fiesta", se ha venido desarrollando a lo largo de los meses de julio y agosto.

Es la tercera edición de este ciclo de conciertos, cuya idea surgió como una forma de entretener las noches de los sábados de los cantalejanos, que en buen número acuden a dar una vuelta y tomar

algo al bar de las piscinas.

La intención de los organizadores es la de seguir en años sucesivos con este ciclo de conciertos, dada la buena aceptación que ha tenido entre los clientes, en las tres ediciones en que se ha desarrollado. Este año, han pasado por el escenario de la terraza del bar de las piscinas, además del mencionado Carlos Kubala, el mago Ángel, los hermanos Matesanz y el Duende Electrónico, con su espectáculo de música y humor sobre las dos ruedas de una bicicleta.



Un momento de la actuación de Carlos Kubala, con su acordeón. / JOSÉ LUIS ACEBES

▶ CANTALEJO

Concluyó con un gran éxito de público la I Feria de Artesanía

Un total de dieciocho expositores han ofrecido al público productos muy variados

• Algunos de los artesanos han trabajado en directo en su puesto de la feria, para mostrar al público asistente como llegan a obtener esos productos artesanales, tan valorados por todos en nuestros días.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO
CANTALEJO

Con un enorme éxito de público, ha concluido la I Feria de Artesanía "Vilorio Sierte", que ha organizado la Concejalía de Cultura del Ayuntamiento, cuyas dos representantes, Arancha Zamarrro y Teodora Rodríguez han llevado a cabo un importante trabajo, para que esta iniciativa tan bonita llegara a buen puerto.

A lo largo de la tarde del viernes, en que se produjo la inauguración, con la presencia de las autoridades locales y provinciales y en horario de mañana y tarde el sábado y el domingo, esta interesante exposición de artesanos ha estado abierta al público, para que los asistentes pudieran apreciar el trabajo desarrollado por los mismos, así como comprar alguna de las piezas allí expuestas.

Numeroso público, estimado en unas dos mil personas, ha desfilado a lo largo de estos tres días por el nuevo gimnasio del instituto "Hoces del Duratón", donde estaba instalada la feria, sobre todo a última hora de la mañana y a lo largo de toda la tarde.

ARTESANO LOCAL Asimismo, es de destacar el elevado nivel de los dieciocho artesanos participantes en la feria, algunos de los cuales han trabajado en directo en el puesto que tenían asignado, para que el público asistente



José de Diego, el artesano local. / JOSÉ LUIS ACEBES

pudiera apreciar su importante trabajo.

Mención especial cabe hacer de la participación en esta feria del artesano local José de Diego, que en otro tiempo se dedicara a la construcción y venta de trillos y otros aperos de labranza y que, una vez que la citada industria comenzó a desaparecer, se recicló para convertirse en artesano y elaborar réplicas en miniatura de esas mismas piezas, con las que construye cuadros de un extraordinario valor, por el cariño que de Diego pone en todos sus trabajos.

Dado el éxito alcanzado en esta primera edición, los organizadores de la feria, tienen la intención de promover nuevas ediciones de la misma en años sucesivos, si bien va a resultar bastante difícil superar el alto nivel alcanzado en la presente edición.



Una imagen de la feria, con el público asistente a la misma. / JOSÉ LUIS ACEBES



Una artesana, trabajando en su puesto. / JOSÉ LUIS ACEBES



Un grupo de dulzaineros amenizó la inauguración de la feria / JOSÉ LUIS ACEBES

HVP HIJOS DE VICTOR PASTOR

Almacén y Oficinas:
Ctra. C-603, Km. 47
40396 CABEZUELA (Segovia)

921 52 10 70
921 52 08 86
921 52 14 21

**HORMIGONES
MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN
AZULEJOS Y PAVIMENTOS**

SANITARIOS

Roca

MUEBLES DE BAÑO - COMPLEMENTOS

**CAFETERÍA
MILLENIUM
RESTAURANTE**

Bodas y banquetes
Cocina de temporada

Pídanos presupuesto
sin compromiso

C/. CAPITÁN CORTÉS, 3 - TLF. 921 52 10 10 - 40320 - CANTALEJO - SEGOVIA

Habaneras y boleros con Araciél.

La noche del sábado, y con unos minutos de retraso sobre la hora prevista, el grupo Araciél ofreció el tercer concierto del abono del ciclo de actividades que organiza la villa de Riaza a cargo del grupo Araciél. Durante casi dos horas, el grupo interpretó un amplio repertorio que entusiasmó a un público ansioso de participar cantando y acompañando la mayor parte de las habaneras y boleros que interpretaron durante la noche. Para el domingo queda la actuación de la compañía de Ballet "Ara" de Madrid, con un espectáculo en el que hará un recorrido por una selección de las danzas del mundo / FOTO: EL ADELANTADO



Expertos analizan la historia del santuario de Hontanares en un ciclo de conferencias

Las charlas se enmarcan en las actividades de la conmemoración del IV centenario

EL ADELANTADO / RIAZA

Siguiendo los actos de la celebración del IV centenario de Hontanares, están programadas tres conferencias sobre este tema tan entrañable para Riaza y su comarca. Tienen lugar en el salón de actos del Centro Cultural Ntra. Sra. del Manto.

La primera, estuvo a cargo de la catedrática de historia D^a Teresa Cortón, que disertó con dominio y conocimiento acerca del arte y la arquitectura del santuario.

Juan Antonio Cerezo, historiador de Riaza, pronunció la segunda conferencia sobre la historia de Hontanares. Arrancó con una introducción histórica sobre el poblado próximo a la ermita, denominado Fontanar, que compró

Riaza en el siglo XV. Seguidamente, fue comentando, cómo a lo largo de los siglos, se fueron celebrando las fiestas, romerías y rogativas a la Virgen de Hontanares; así como también las bajadas de la Imagen al pueblo con motivo de sequías, epidemias, guerra y acciones de gracias.

Debido al fervor y afluencia de fieles a rezar a la Virgen, la ermita primitiva se quedó pequeña, y en el S. XVII se construye el actual santuario para poder cobijar a todos los peregrinos que tienen a la Virgen como protectora y milagrosa.

En cuanto a las bajadas de la Imagen al pueblo -dijo Juan Antonio Cerezo- que las dos últimas tuvieron lugar en el siglo pasado.



El santuario de Hontanares, objeto de análisis en su cuarto centenario./EL ADELANTADO

La primera, el año 36 con motivo de la guerra civil española para buscar protección en la Virgen, y la segunda, en el año 1950, con motivo de la declaración del dogma de la Asunción en acción de gracias.

Juan Antonio, terminó su conferencia explicando los detalles

de las procesiones de la bajada y subida de la Imagen.

Al subirla, todo el pueblo iba en procesión portando algunas imágenes e insignias de las cofradías. Y, en el llamado "puente nuevo" del río Riaza, despedían a la Madre con gran fervor mariano y muchos, emocionados, lloraban

como despidiendo a un ser querido que tardarían mucho tiempo en ver.

Ambas conferencias han sido seguidas por gran afluencia de público que, con sus aplausos, agradeció sinceramente las exposiciones amenas y bien documentadas.

Pisos en Pueblos Cercanos

921 41 32 32

ÚLTIMOS PISOS EN BERNUY DE PORREROS. MAGNÍFICA Y AMPLIA DISTRIBUCIÓN, CON GARAJE Y TRASTERO. PRECIO DE OCASIÓN ¡NO LO DEJE ESCAPAR!

PROMOCIÓN ÚNICA EN ESPIRDO, PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS, GARAJES Y TRASTEROS. EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES. GARAJE MUY BIEN SITUADOS. ¡¡ DESDE 90.600 EUROS !! VENGÁ A VER LOS PLANOS.

EN VALVERDE DEL MAJANO, PISOS DE 1 Y 2 DORMITORIOS, GARAJE Y TRASTERO. ZONA DE GRAN EXPANSIÓN URBANÍSTICA. VENGÁ A VER LOS PLANOS, CALIDADES Y PRECIOS ¡SE SORPRENDERÁ!

MAGNÍFICA PROMOCIÓN DE PISOS DE 1, 2 Y 3 DORMITORIOS Y GARAJES EN TORRECABALLEROS. CALIDADES DE PRIMERA. SITUADOS EN UN ENTORNO CON INCOMPARABLES VISTAS. NO DEJE QUE SE LE ADELANTEN ¡ES SU OPORTUNIDAD!

GMS
INMOBILIARIA

Plaza de Santa Eulalia, 10 · Segovia

XXI Internacionales de España en pista rápida Villa de El Espinar Open Castilla y León 2006



Linea 3

APYAMOS EL TENIS

caja  segovia

Entidad financiera Oficial del Torneo

► CUÉLLAR

El PP critica el decreto que aprueba la inversión en la oficina de Turismo

La oposición sacó adelante una modificación presupuestaria en junio a condición de excluir tres partidas que ambos grupos consideran ahora innecesarias

• El grupo municipal del PP criticó en el último pleno la actitud del equipo de gobierno al aprobar por decreto unas inversiones en la oficina de Turismo que la oposición consideraba innecesarias.

NURIA PASCUAL MAYO / CUÉLLAR
El grupo municipal del PP se mostró molesto en el último pleno y criticó la actitud del equipo de gobierno, y especialmente de la alcaldesa, Marisa González, al haber aprobado por decreto tres partidas para remodelar la Oficina de Turismo del Castillo, las cuales la oposición había rechazado y extraído de una modificación presupuestaria.

Su portavoz, José María Yagüe, señaló que la modificación presupuestaria se sacó adelante por unanimidad tras extraerse esas partidas, las cuales por un importe de 8.366 euros fueron posteriormente aprobadas por decreto. Yagüe no consideró «razonable ni ética» esta actitud de los socialistas, señalando que no deberían haber hecho esto por «una



Concejales del PP durante el desarrollo de una sesión de pleno. / GABRIEL GÓMEZ

cuestión de responsabilidad política con los grupos que les aprobaron la modificación presupuestaria».

La alcaldesa afirmó tener facultades para hacerlo, y señaló «además había un dinero concedido que si no perdíamos». Aña-

dió que el equipo de gobierno tienen una serie de cosas por hacer y debe intentar llevarlas a cabo siempre que pueda. Yagüe matizó que por «estilo político» no debería haberlo aprobado cuando el resto de grupos estaban en contra.

El portavoz de SPC, Ángel Gó-

mez, consideró «vergonzoso» lo sucedido y afirmó que les había puesto una trampa al retirar la inversión. Gómez pidió al secretario que le informara sobre si existía mecanismo para retrotraer el acuerdo de pleno por el que se sacó adelante la modificación.

La directiva de Honorse-Tierra de Pinares estudiará tres nuevos expedientes

GABRIEL GÓMEZ GALICIA / CUÉLLAR
La asociación Honorse - Tierra de Pinares, celebrará el próximo miércoles 9 de agosto en su sede, en la calle Trinidad de Cuéllar, una nueva sesión ordinaria de su junta directiva.

La reunión, que está previsto que comience a partir de las ocho y media de la tarde, abordará ocho puntos dentro del orden del día, entre los que destaca el estudio de ayudas a tres nuevos expedientes de inversión en la comarca Tierra de Pinares.

El primer proyecto, promovido por la Asociación de Turismo Rural Tierra de Pinares Segoviana,

consiste en actividades de promoción y publicidad de la oferta turística de la comarca. Otro de los expedientes contempla la creación en Samboal de un sistema de recogida, depuración y eliminación de residuos ganaderos. Por último, Honorse - Tierra de Pinares estudiará ayudas para sus gastos de gestión correspondientes al tercer cuatrimestre de este año.

Los temas a tratar se completarán con un análisis del estado del programa, la adopción de acuerdos sobre expedientes en tramitación, otros asuntos y un espacio final para los ruegos y preguntas de los asistentes.



La reunión de la junta directiva tendrá lugar el próximo miércoles. / GABRIEL GÓMEZ

✦ **FARMACIAS DE GUARDIA**
Lunes: Molinero
(C/Santa Marina, hasta el domingo 13 de agosto.)

EXPOSICIONES

Sacristía de San Francisco
Del 1 al 20 de agosto videoinstalación **El Encierro a Caballo** de Ángel Salamanca y Teodoro Marcos. De lunes a sábado de 8 de la tarde a 10 de la noche y domingos de 12 de la mañana a 2 de la tarde y de 8 de la tarde a 10 de la noche.
Patio del Ayuntamiento
Exposición de pintura de **Ricardo Renedo** Hasta el viernes 18 de agosto. De lunes a viernes de 8 de la mañana a 3 de la tarde y sábados de 9 de la mañana a 12.30 horas.
Centro Parroquial
Del 5 al 21 de agosto exposición de pintura de **Florentino San Juan «Florines»**. De 8 de la tarde a 10 de la noche.

✦ **CONVOCATORIAS**
NOCHES MÁGICAS
miércoles 9 de agosto, ábside de Santiago «**Concierto de violín: David Otero**», 10 de la noche
viernes 11 de agosto, San Francisco **El gitanerío y la Pringá** 11 de la noche
domingo 13 de agosto, San Francisco **Teatro Sol y Tierra** 8 de la tarde

✦ **MONUMENTOS Y MUSEOS**
Oficina de Turismo en el Castillo... 921 14 22 03.
Castillo de Cuéllar. Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.
Centro de Interpretación del Arte Mudéjar. Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.
Centro de Interpretación de los Encierros. Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.
Muestras mudéjares: Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

✦ **TELÉFONOS DE INTERÉS**
Policía Local 921141685



VALDIHUERTOS
Centro de mayores

Calidad y bienestar para las personas mayores

C/ Fotógrafo Rafael s/n - Cuéllar
Tfno.: 921 14 49 10 / Fax: 921 14 06 29
valdihuertos@valdihuertos.com



1. Los romeros, durante la procesión que fue desde el Chozo de la Chata hasta lo alto del puerto de Malangosto, llevando una imagen del Cristo de la Sierra. **2.** Juan Antonio Tapia y Juan Cruz Aragoneses, colocando en un pebetero las cenizas de Jaime Alpens Gasparini, para que el viento las esparciera por la Sierra de Guadarrama. **3.** Un momento de la representación del encuentro entre "la Chata" y el arcipreste de Hita, en lo alto del puerto de Malangosto. **4.** Alrededor de medio millar de personas participaron en la misa de campaña, oficiada por José María López, y a cuya conclusión se entregaron los diplomas de "Serrana" a Rosa Alicia Fernández Gasparini y de "Mayoral" a Ángel Sanz "Gelete". / FIRMA: GUILLERMO HERRERO

Un homenaje a Jaime Alpens

Cerca de medio millar de personas llegadas de las dos vertientes de la sierra participaron en la romería de Malangosto

GUILLERMO HERRERO /
PUERTO DE MALANGOSTO

Alrededor de medio millar de personas, procedentes de las dos vertientes de la Sierra de Guadarrama, participaron ayer en la romería de Malangosto, que en esta edición homenajeó a su principal impulsor, Jaime Alpens Gasparini, recientemente fallecido. Como es costumbre, los romeros segovianos se concentraron en el denominado "Chozo de la Chata", desde donde partió la procesión, pasadas las doce de la mañana, con una rústica imagen del Cristo de la Sierra. Abrían la comitiva los músicos habituales de esta cita. Es decir, Carlos de Miguel, Antonio Lucio y Joaquín González tocando la dulzaina, mientras Félix Contreras hacía lo propio con un tamboril.

Ya en lo alto del puerto, donde hacía calor pero corría una leve brisa, se celebró la eucaristía. La novedad de este año fue que, junto a la cruz del puerto, se había instalado una sencilla mesa de al-

tar, gracias a una donación. El sacerdote, José María López, insistió en su homilía en señalar que "subir a la montaña es acercarse a Dios", para leer a continuación diversos fragmentos del "Libro de buen amor". El momento más emotivo de la ceremonia se produjo cuando dos de los organizadores de la romería, Juan Cruz Aragoneses y Juan Antonio Tapia,

colocaron en un pebetero las cenizas de Jaime Alpens Gasparini, para que el viento serrano las esparciera a su libre albedrío. En ese momento, el fotógrafo Félix París interpretó con su viejo violín "la danza de los espíritus".

En la misa se recordó especialmente a algunos romeros fallecidos en el último año, y entre los que se citó al abogado e historia-

dor segoviano Manuel González Herrero, al fotógrafo José María Heredero, al joven dulzainero Daniel Cabello y al pastor trashumante Antonio García de Pedro. Y, como no podía ser de otra manera, también hubo tiempo para la típica suelta de palomas.

Acabada la eucaristía, se presentó el encuentro que tuvieron en lo alto del puerto el arcipreste de Hita con "la Chata", personajes a los que dieron vida Leopoldo Yoldi y Mercedes Salinas.

Luego llegó el momento de la entrega de diplomas, que este año correspondieron a Rosa Alicia Fernández Gasparini, hermana de Jaime Alpens, que se llevó el título de "Serrana 2006". Ángel Sanz "Gelete", de Alameda del Valle, fue nombrado "Mayoral 2006". También hubo diplomas para el romero más pequeño, un niño de catorce meses, Daniel, y para el de mayor edad, Juan Bercial, de Rascafría, que suma 88 primaver-

El escritor segoviano Tomás Calleja Guijarro, uno de los creadores de la romería de Malangosto, hace ya casi cuatro décadas, recordó algunos episodios con Jaime Alpens y Pablo Sainz Casado, el cura de Sotosalbos que contribuyó a impulsar el evento. Antes de ir a por las viandas también tuvo lugar el simbólico entierro de "la bomba de la paz", cargada con un montón de mensajes positivos.

Finalmente, los romeros regresaron hasta el "Chozo de la Chata", donde tuvo lugar la comida. Al igual que ocurrió el año pasado, y debido a la legislación vigente, no se permitió hacer fuego, por lo que Tomás Urrialde, Pedro Carabias y el resto de cocineros presentes tuvieron que conformarse con ofrecer a la concurrencia tortillas de San Martín y Mudrián y bollos "preñados" de Cantimpalos. "Solo hemos hecho aquí la ensalada", repetía Urrialde mientras bebía agua fresca de la fuente que allí mana.

Una romería singular

La de Malangosto es una romería singular, por muchos motivos. Por la fecha en que tiene lugar, el primer domingo de agosto, lejos de las tradicionales romerías de primavera o de septiembre. Por el paraje serrano donde se celebra, que la convierte en la romería más alta de Europa (2.002 metros). Por la procedencia de los romeros, que llegan de dos provincias diferentes, Madrid y Segovia. Por su corta pero ya intensa historia, que pronto cumplirá cuarenta años. Por su principal impulsor, Jaime Alpens, un hombre que llegó a Segovia hace ya muchas décadas y se enamoró de esta tierra. Y por la variedad de los romeros, entre los que lo mismo está la alcaldesa de Rascafría, Yolanda Aguirre, que pastores de ambos lados de la Sierra de Guadarrama. Además del aspecto religioso, es de destacar que en los últimos años la romería se ha convertido en un lugar de hermanamiento entre segovianos y madrileños.

► NAVA DE LA ASUNCIÓN

En el corazón de La Nava

Benjamín Redondo y Amador Marugán presentaron su tercer libro sobre el municipio centrado en la Sociedad de Socorros Mutuos 'La Emancipación Obrera' y su contexto

ÁLVARO PINELA / NAVA DE LA ASUNCIÓN

La plaza Mayor de la localidad acogió el pasado sábado la presentación del tercer libro sobre la localidad, titulado "Historia de La Nava -y III-", escrito por Benjamín Redondo y Amador Marugán. Multitud de personas asistieron al acto en cuyo preámbulo intervinieron inicialmente sus autores. Los asistentes pudieron contemplar un bonito episodio sentimental y de reencuentro con el pasado, compuesto por la proyección en pantalla de más de 400 fotografías de lo que componen las tres ediciones publicadas hasta estos momentos, bien coordinada por el guión y montaje elaborado por el técnico Enrique Maroto, junto con la sincronización musical que aportó la Escuela de Dulzainas de Carbonero el Mayor. Imágenes y textos que hicieron sacar al público los aplausos con intensidad.

En su exposición al público, se hizo hincapié en el detalle previo al trabajo, que consistía en saber si era interesante o no este tema para afrontar un nuevo libro, "con lo que se consultó en Internet, sobre las sociedades de socorro mutuas, y nos encontramos con más de 80 páginas de todo el mundo, con alrededor de 12000 folios, sobre todo de latinoamérica, a lo que estudiando y leyendo, en todas ellas faltaba la historia y sus razones, su reglamentos, o asambleas", detalles establecidos en la Sociedad de Socorros Mutuos de Nava, nacida de la Asociación Cultural la Protección Obrera (1903). creada para fines benéficos y solidarios entre los trabajadores.

Es por este último motivo por el que calificaron el libro como "no localista", ya que merced a sus aportaciones que "en unos seis meses lo pondremos en Internet, se convertirá en un punto de referencia para todo el mundo".

En una de las actas extraordinarias de 1907, aparecen las justificaciones de la creación de la Sociedad de Socorros, "una asamblea donde los socios dan los argumen-

tos y motivos por los que se hace la Sociedad y porque creen que los 120 socios deben llegar a muchos más, son ellos los que expresan la labor que hay que hacer para protegerse para hacer un plan que ahora llamamos de pensiones, un plan de seguros médicos, para tener en caso de enfermedad ayuda, o en caso de sepelio ayuda, para ser viuda o llegar incluso a una pensión", explican.

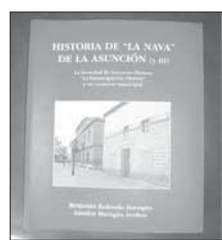
La investigación llevada a cabo por los escritores, también ha aportado numerosos e importantes documentos históricos, como colofón a esta premisa, fueron entregados, primero al alcalde de la villa, Juan José Maroto, una copia del expediente en el que consta la independencia jurídica de Coca y el nombramiento como villa independiente de Nava, fechada en el año 1773; en el mismo contexto, se entregó al sacerdote de la localidad, Lucas Aragón, el expediente del nombramiento de Obispo de Mondoñedo y el Burgo de Osma de Fray Sebastián de Arévalo y Torres, cuyo documento ha sido hallado por los investigadores en el archivo 'Segreto' del Vaticano.

La nueva edición, que los autores renombraron como "la tercera parte de nuestra historia", cuenta con un album fotográfico, con instantáneas aportadas por numerosos vecinos. La confección del libro al igual que los dos trabajos anteriores, no cuenta con ninguna información verbal, su base es totalmente documental.



Los autores, Amador Marugán y Benjamín Redondo, junto con su obra. /A.PINELA

EL LIBRO



► **Título:** Historia de la 'Nava de la Asunción (y III)', La Sociedad de Socorros Mutuos, "La Emancipación Obrera", y su contexto municipal.

► **Autores:** Benjamín Redondo Marugán y Amador Marugán Arribas.

► **Edita:** Asociación Cultural la Protección Obrera. Compuesto por 300 páginas, diez capítulos y un album.

► **Elaboración:** Se acabó de imprimir el libro el pasado mes de julio en gráficas Ceyde, después de cuatro años de trabajo.

► **Libros anteriores:** El primero se realizó en el año 1990, y estuvo centrado en los orígenes de la comunidad de villa y tierra; el segundo, en el año 2000, y abarca de un periodo entre 1950 a 2000.

► VALSECA

El municipio acogerá en el periodo 2006-07 tres cursos de Garantía Social

A.P. / VALSECA

El Ayuntamiento de Valseca ha obtenido una subvención de 153.852 euros para el desarrollo de tres nuevos cursos de Garantía Social durante el curso 2006-2007. Una ayuda que está cofinanciada por el Fondo Social Europeo y el Ministerio de Trabajo.

Los cursos son de Operario de Fontanería, Herrero y Forjador Agrícola y Ayudante de Reparación de Vehículos. La duración de los mismos es de un año y está dirigido a jóvenes entre los 16 y 21 años de edad, "con ello se les brinda la oportunidad de que aprendan una profesión y si lo desean al finalizar el curso, podrán continuar con sus estudios", explicaron desde el Consistorio.

CONSULTORIO. Por otro lado, el Boletín Oficial de Castilla y León, publica la concesión de una subvención de 66.233 euros, por parte de la Gerencia Regional de Salud, destinada a la construcción de un nuevo consultorio médico, un proyecto que el Consistorio prevé redactar en breve, con el objetivo de dotar y mejorar los servicios en previsión del crecimiento demográfico futuro.

En otro orden de cosas, el Ayuntamiento acometerá próximamente la quinta y última fase de renovación de la red de abastecimiento, que supondrá un importe de 52.894 euros. El municipio también está redactando un proyecto para la construcción de un nuevo depósito de abastecimiento.

► VALSAÍN

La Guerra Civil, en la revista Crónicas Gabarreras

A.P. / VALSAÍN

La publicación anual de la revista Crónicas Gabarreras centrará su próxima publicación en la Guerra Civil Española. Serán un total de cuarenta páginas que contienen testimonios de algunos protagonistas y artículos que constatan la historia y las anécdotas de una dura época. El número será presentado el próximo día 26 de agosto a las siete de la tarde. La portada de la edición ha sido confeccionada por Juan José Martín Encinas.

El trabajo se completa además de por artículos y la ayuda de profesionales especializados, con numerosas fotografías aportadas por colaboradores.

Inaugurada la exposición: "1000 años de documentos y fotografías de la 'Nava'"



La muestra contiene un gran archivo documental y literal. /ÁLVARO PINELA

El pasado domingo fue inaugurada en el teatro de la Asociación Cultural la Protección Obrera la exposición titulada: "1000 años de documentos y fotografías de la 'Nava' de la Asunción", organizada por A. Marugán y Benjamín Redondo, bajo el patrocinio de la asociación cultural. Se trata a una muestra única centrada en base a documentos literarios y fotográficos. Así se puede contemplar las primeras referencias del municipio, como la copia del documento de la independencia jurídica de Coca y el nombramiento de villa en 1773, ya que anteriormente el municipio se llamaba Nava de Coca. También consta el nombramiento referido de Fray Sebastián de Arévalo y Torres como obispo, conocido como el Obispo 'Limosnero'. De gran relevancia es la constatación del primer documento que los investigadores localizan sobre Nava, en el año 1258, referido al deslinde de las comunidades, realizada por Alfonso X el Sabio. En la colección, en cuyo trabajo han colaborado numerosos socios de la 'Prote', aparece la historia de la Asociación, la única de este tipo que existe en Segovia y en España. Numerosas fotografías rinden homenaje a los trabajadores de la localidad a lo largo del tiempo. En su contexto además se añade algún plano, como el del edificio Consistorial fechado en 1890 y una cronología sintetizada desde el año 563 hasta la actualidad, con más de 2000 noticias, sobre Nava, España y el mundo. Entre las fuentes constatadas para la elaboración del trabajo, están la Chancillería de Valladolid, el Archivo Histórico Nacional, el Archivo Provincial Histórico, así como el archivo parroquial y el archivo municipal. /A. Pinela

CASTILLA Y LEÓN 21

Red de Puntos Limpios de Castilla y León

▼ Puntos limpios en ejecución, licitación o programados

■ En obras	Euros
1 El Barco de Ávila (Ávila)	270.929,2
2 El Barraco (Ávila)	188.226,6
3 Sotillo de la Adrada (Ávila)	188.750,0
4 Aranda de Duero (Burgos)	320.792,6
5 Saldaña (Palencia)	365.861,0
6 Villamuriel de Cerrato (Palencia)	330.529,0
7 La Fuente de San Esteban (Salamanca)	221.754,0
8 El Espinar (Segovia)	278.341,1
9 La Granja de San Ildefonso (Segovia)	99.737,9
10 Pedraza (Segovia)	59.960,6
11 Riaza (Segovia)	142.287,2
12 La Cistèrniga (Valladolid)	426.801,3
13 Tudela de Duero (Valladolid)	239.366,4
■ En licitación	Euros
14 Cacabelos (León)	164.163,2
15 Arroyo de la Encomienda (Valladolid)	353.579,9
□ Programados	Euros
16 Villablino (León)	128.811,7
17 Segovia	280.000,0
18 Zamora	280.000,0
► Total	4.339.891,7

▼ Total puntos limpios

	Ávila	Burgos	León	Palencia	Salamanca	Segovia	Soria	Valladolid	Zamora	Total
■ Terminados	5	9	17	4	6	9	10	8	4	72
■ En obras	3	1	-	2	1	4	-	2	-	13
■ En licitación	-	-	1	-	-	-	-	1	-	2
■ Programados	-	-	1	-	-	1	-	-	1	3
■ No construidos por la Junta	-	-	-	2	2	-	10	3	68	83
■ Número total	8	10	19	6	9	14	20	14	73	173
■ Inversión (millones de euros)	1,8	2,5	3,4	1,5	2,0	2,0	2,3	3,4	1,3	20,6

FUENTE: Consejería de Medio Ambiente

ICAL

La Red de Puntos Limpios de la Junta sumará 18 centros a los 72 ya concluidos en esta legislatura

Una inversión total de 20,6 millones de euros permitirá cumplir el objetivo de que todos los ayuntamientos de la región con más de 5.000 habitantes dispongan de estas infraestructuras

• Según la Consejería de Medio Ambiente, también se contemplan inversiones de 10,5 millones para extender estos centros a 199 localidades de entre 1.000 y 5.000 vecinos.

ICAL / VALLADOLID

La Red de Puntos Limpios de Castilla y León promovida por la Junta cuenta con 72 instalaciones concluidas, 13 en obras, dos en licitación y tres más programadas con una inversión total prevista de 20,6 millones de euros. El consejero de Medio Ambiente de la Junta, Carlos Fernández Carriedo, explicó que con esas inversiones, en esta legislatura se logrará el objetivo de que «todos los ayuntamientos de la Comunidad de más de 5.000 habitantes dispongan de estas infraestructuras».

Fernández Carriedo resaltó, además, que «Castilla y León es la

tercera Comunidad de España con mayor número de puntos limpios, sólo por detrás de Cataluña y Valencia». Asimismo, comentó que esos puntos limpios, como receptores de desechos de carácter singular, irán asociados a los centros de tratamiento de residuos de la Comunidad, y aseguró que en 2007, la red provincial de éstos últimos estará completada, ya que existen en Segovia, Zamora, Soria y Valladolid, han inaugurado los

de León, Ávila y Palencia, en 2006 estará el de Aranda de Duero (Burgos), y el año que viene se concluirá el de Salamanca.

El titular de Medio Ambiente también precisó que dentro del Plan Regional de Residuos Urbanos y Envases 2005-2010 también se contemplan inversiones de 10,57 millones de euros para la extensión de los puntos limpios a 199 localidades de entre 1.000 y 5.000 habitantes. Al respecto,

aclaró que si sólo se dotase de estas instalaciones a los municipios de más de 5.000 habitantes, «existirían lagunas» por la gran extensión de la Comunidad. Además, comentó que el objetivo no es sólo la consecución de nuevas instalaciones, sino que también prevén la adquisición de puntos limpios móviles para el ámbito local, como se está dando en otros servicios que presta la Junta.

En este contexto, Fernández Carriedo resaltó el papel fundamental de los municipios, que deberán tener capacidad para su gestión, y los consorcios y diputaciones, en el caso de las instalaciones itinerantes. El consejero también defendió que la concienciación de los ciudadanos para el uso de estas infraestructuras es algo «básico», aunque reconoció que en la Comunidad «existe una gran sensibilidad», con ratios en la recogida selectiva de productos como el vidrio o las pilas por encima de la media española.

Extensión del servicio

Por lo que respecta a las actuaciones previstas en pequeños municipios, el Gobierno regional prevé la creación de 62 puntos limpios en localidades de entre 2.000 y 5.000 habitantes, y de 137 en núcleos de entre 1.000 y 2.000. Así, dentro del primer grupo se construirán 19 centros en León, 12 en Valladolid, ocho en Salamanca, siete en Ávila, cinco en Segovia y Palencia, cuatro en Burgos y uno en Zamora y Soria. En cuanto a las actuaciones en poblaciones de entre 1.000 y 2.000 habitantes, se concentrarán en León, 42, seguida por Valladolid, 21, Zamora, 18, Salamanca, 15, Burgos, 13, Segovia, ocho, Palencia, 12, Ávila, siete, y Soria, uno.

Cabe destacar que, a los puntos limpios promovidos por la Junta, se suman otros 83 impulsados por otros organismos e instituciones.



LA COMUNIDAD

Valoria la Buena celebra su 'Nochevieja de Verano'.

► VALLADOLID La 'Nochevieja de Verano' reúne a 11.000 personas

La localidad vallisoletana de Valoria la Buena reunió en la madrugada del domingo a más de 11.000 personas en la celebración de su particular Nochevieja de Verano. Para el evento se repartieron 10.000 unidades de las 12 uvas de la suerte, 1.000 botellas de cava y vino y miles de gorros, serpentinatas y matasuegras, además de 200 kilos de turrón y mantecados. Varios vecinos recordaron el motivo de esta celebración: «En 1995 se fue la luz durante el día de Nochevieja por un diluvio y no pudimos tomar las uvas». Desde entonces, se recuerda la anécdota de esta especial forma.

► SALAMANCA Un motorista pierde la vida en Ciudad Rodrigo

Un motorista de 40 años, F.J.C.G., falleció ayer a las 9.30 horas de la mañana en un accidente de circulación en el kilómetro 5 de la CL-526, a la altura de Ciudad Rodrigo (Salamanca). El servicio de emergencias 112 recibió una llamada en la que se alertaba del siniestro de una moto, una salida de vía, por lo que procedió a dar a aviso a la Guardia Civil y a la Gerencia de Emergencias Sanitarias de Sacyl, que desplazó una UVI móvil. En el lugar, los facultativos de Sacyl confirmaron el fallecimiento de este hombre.

► ÁVILA Piedrahíta celebra su II Concurso de Enganches

Media docena de cocheros de Ávila y Madrid demostraron ayer su pericia en el manejo de enganches tirados por dos caballos en la segunda edición del Concurso de Enganches de Piedrahíta (Ávila), certamen que sirve de antesala a la XVIII Feria del Caballo que comenzará el próximo miércoles. Tras la disputa de pruebas de manejabilidad y maratón celebradas en el recinto ferial, la cochera Rita Morales, de Madrid, se alzó con los 300 euros del primer premio.



Miembros del equipo de extinción de incendios intentan sofocar las llamas del fuego de Rois, localidad cercana a Santiago de Compostela. / X. REY (EFE)

CAMBIO DE LEYES

La intención y la negligencia son las causas

Según un estudio, más del 90% de los incendios forestales que se producen son motivados por la mano del hombre. Los provocados por causas naturales son mínimos.

Libre todo la negligencia, están detrás de más del 90% de los incendios forestales que se producen en España. Aunque los porcentajes varían según la fuentes, todas apuntan a que la mano del hombre está detrás de la mayoría de los que se producen en el país, y que los fuegos que comienzan como consecuencia de causas fortuitas (como la caída de rayos) son mínimos.

Para paliar esa situación, el Ejecutivo Central ha impulsado durante los últimos meses varias iniciativas legislativas, entre las que destaca la modificación de la Ley de Montes, que prevé que ningún terreno que haya sido quemado podrá ser recalificado y cambiar de uso durante los 30 años siguientes al incendio.

El Gobierno ha creado además una Fiscalía Especial para perseguir los delitos medioambientales, y para tratar de poner coto a la impunidad con la que según el Ministerio de Medio Ambiente actúan los responsables de los siniestros.

EL 50%, INTENCIONADOS.

Según el Instituto Sindical de Trabajo, Ambiente y Salud de Comisiones Obreras, la intencionalidad humana está detrás de más de la mitad (el 53%) de los incendios forestales que se registran en España, aunque el porcentaje de fuego provocado supera más del 80% en Comunidades Autónomas como Galicia y Cantabria.

Los registros históricos demuestran, además, que los mayores porcentajes de incendios intencionados se registran en las regiones atlánticas, mientras que la negligencia es la causa principal de los incendios que se desencadenan en las regiones mediterráneas.

Otras fuentes, como el propio Servicio de Protección de la Naturaleza de la Guardia Civil, apuntan también que entre los siniestros cuya causa se llega a esclarecer, la mayoría lo son por negligencias humanas y dejadez de los que utilizan la naturaleza para divertirse, entre quemas agrícolas de rastrojos, de pastos, basuras, hogueras, fumadores, barbacoas y cohetes.

Galicia, asediada por el fuego

Los efectivos contra incendios de la Comunidad Autónoma tratan de sofocar los 40 focos que aún permanecen activos • Algunos municipios solicitan la intervención del Ejército

• El presidente de la Xunta, Emilio Pérez Touriño, anuncia un dispositivo especial de investigación y Mariano Rajoy le insta a que solicite el apoyo del Gobierno central.

AGENCIAS / SANTIAGO

Tres incendios iniciados durante la madrugada de ayer mantienen en máxima alerta a los municipios pontevedreses de Cerdedo y Vilaboa y la parroquia de Louro, en el municipio coruñés de Muros. Varias decenas más, hasta sumar 40 focos, permanecen activos en Galicia. Ante la hipótesis de que muchos de ellos sean intencionados, el presidente de la Xunta, Emilio Pérez Touriño, compareció ayer para decir que «estamos en una batalla sin cuartel que estamos en disposición de ganar» contra los incendiarios «que ponen en jaque a la sociedad».

Sobre la tensión creciente generada entre los vecinos afectados por los fuegos, que incluso ha llevado a varios municipios a reclamar la intervención del Ejército, Touriño señaló que es «comprensible y razonable» en una situación «excepcional».

El presidente gallego informó de que ha ordenado, a través del Ministerio del Interior y la Dirección General de la Guardia Civil, reforzar el dispositivo de investigación de incendios forestales

mediante la incorporación de un equipo de especialistas de la Unidad Central Operativa. Asimismo, se ha adscrito a este tipo de investigación el Equipo contra el Crimen Organizado, constituido recientemente con base en Pontevedra, para perseguir de manera «prioritaria y casi exclusiva», a los causantes de estas catástrofes.

Por su parte, el presidente del Partido Popular (PP), Mariano Rajoy, manifestó que «es evidente» que el actual operativo contraincendios de la Xunta «no funciona» y señaló que el Gobierno gallego debería solicitar ayuda al central para combatir esta lacra.

Además, pidió que el Ejecutivo autonómico dé explicaciones en

el Parlamento sobre la gestión de la lucha contra los incendios forestales.

PONTEVEDRA, ARRASADA. La provincia más castigada es Pontevedra, con un total de 15 incendios y más de 4.000 hectáreas de monte quemadas, y le sigue La Coruña, con nueve, mientras que Lugo y Ourense registran un incendio cada una. Las zonas en las que se ha declarado el nivel 1 son las de los municipios pontevedreses de Vilaboa, Cerdedo y Soutomaior, mientras que en La Coruña además del incendio de Muros se encuentra en máxima alerta otro en Ames.

La hora en la que se declararon estos siniestros, entrada ya la madrugada de ayer, junto con las con-

diciones climáticas características de tan tempranas horas, intensifican la hipótesis de que el origen de las quemas fue intencionado, según sostienen fuentes de la *Consellería* de Medio Rural. Por fortuna, el cuerpo de Bomberos ha podido desactivar el nivel de alerta máxima como consecuencia del incendio que se declaró el sábado en el núcleo urbano de Santiago de Compostela.

En la provincia pontevedresa permanece sin controlar el fuego que afecta a la localidad de Vilaboa. En La Coruña, las llamas devoran el monte de la parroquia de Louro, en Muros. El siniestro fue declarado de alerta 1, ya que el incendio está peligrosamente cerca de una urbanización, de la cual algunas viviendas tuvieron que ser desalojadas.

Por otro lado, el fuego afectó también a la circulación en las carreteras gallegas. La vía AC-543, que une la capital gallega con Noia, permaneció cortada a la altura de Santiago de Compostela por causa de un incendio. El punto afectado fue el kilómetro 24 en ambos sentidos.

Por su parte, la circulación fue restablecida en la carretera PO-551, que une Marín y Rande, entre los kilómetros 32 al 35, según informó la Guardia Civil de Tráfico de Pontevedra.

Al cierre de esta edición tan sólo permanecía cerrada al tráfico la salida 147 de la A-9, en Cangas do Morrazo, en la provincia de Pontevedra.

Sin tregua en el Ampurdán

Los incendios forestales, que arrasan desde hace tres días diversas zonas de la comarca del Alto Ampurdán (Girona), han quemado ya unas 1.570 hectáreas, aunque el único que avanza sin control es el declarado en Capmany, donde ya son 300 las hectáreas afectadas y han sido desalojadas 380 personas. La *consellera* de Interior de la *Generalitat*, Montserrat Tura, confirmó que ordenó el desalojo de los municipios de Biure y Pont de Molins, debido a la proximidad de las llamas. Desde el centro de mando instalado en Figueras, Tura pidió a la población que evite los desplazamientos por la comarca, ya que permanecen cortadas al tráfico varias carreteras. El fuego avanza en dirección sur con gran virulencia debido al fuerte viento de tramontana, que dificulta las tareas de extinción, lo que ha obligado evacuar una casa de colonias, tres zonas de acampada de Capmany, Llers y Vilarnadal, y varias masías de Pont de Molins y Vilarnadal. En este incendio trabajan 70 dotaciones terrestres de los bomberos y 18 medios aéreos. La dirección general de Emergencias ha pedido ayuda a los bomberos franceses y está prevista la incorporación de cuatro hidroaviones «de alta capacidad» cedidos por el Gobierno galo. Tura ha subrayado que ninguno de los flancos está estabilizado.

► MODELO DE ESTADO

La 'Generalitat' pide al Gobierno que no invada sus competencias

Advierte de que el Estado emplea seis prácticas para usurpar sus atribuciones

• El 'conseller' de Relaciones Institucionales de Cataluña, Joan Saura, afirma que con la entrada en vigor del 'Estatut', el 9 de agosto, todos los ministerios deben «cambiar de actitud».

EFE / BARCELONA

El *conseller* de Relaciones Institucionales de la *Generalitat*, Joan Saura, ha enviado al Gobierno un informe en el que le emplaza a que, con la entrada en vigor del nuevo Estatut el próximo miércoles 9 de agosto, sea «leal» al texto y detenga la «invasión» de competencias catalanas.

El informe, de 16 páginas, ha sido elaborado por el Instituto de Estudios Autonómicos -organismo del Ejecutivo catalán que redactó los primeros borradores del *Estatut*- y fue remitido a principios de julio por Saura al ministro de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla. Además de este documento de análisis jurídico, el *conseller* adjuntó una carta en la que le transmite su «preocupación» por las prácticas que el Gobierno central sigue utilizando para arrebatar competencias a Cataluña, y le insta a dar instrucciones a todos los ministerios para que «cambien de actitud», además de proponerle celebrar próximamente una reunión para abordar este asunto.

Saura manifestó que el informe detalla «las seis prácticas normativas más habituales que el Estado utiliza para quedarse con competencias nuestras y que con la entrada en vigor del nuevo *Estatut* exigen una rectificación ur-

gente». El *conseller* y presidente de ICV ha advertido de que si se siguen produciendo invasiones competenciales «podríamos tener conflictos» y «el Gobierno catalán lo deberá llevar al Tribunal Constitucional».

LAS SEIS VÍAS DEL INFORME.

Saura espera que el Gobierno atienda el informe de la *Generalitat*, que examina «las 'autopistas' por las que entran en nuestras competencias prácticamente todos los ministerios desde hace muchas legislaturas». En concreto, el primero de los mecanismos empleados es el de las subvenciones y ayudas que concede el Estado en ámbitos en los que no tiene poder. «Si la *Generalitat*, por ejemplo, tiene competencia exclusiva sobre becas, el Ejecutivo no puede concretar la subvención. Las ayudas deben ser genéricas y nuestro gobierno ya concretará la política», dijo Joan Saura.

Una segunda práctica denunciada es la invocación del artículo 149.1.1 de la Constitución, sobre la igualdad de derechos, y el 149.1.13, sobre la facultad exclusiva del Estado en planificación general de la actividad económica.

«El Estado emplea estos artículos para justificar su intromisión en ámbitos capacitados exclusivamente de las Comunidades Autónomas, como es el caso del reciente proyecto de ley de la dependencia». Por otra parte, el *Estatut* establece que las bases estatales sobre determinadas materias sólo pueden fijarse por ley, pero sin embargo, el Gobierno sigue dictando bases a partir de simples reglamentos y órdenes, que no pa-



El 'conseller' de Relaciones Institucionales de la 'Generalitat', Joan Saura. / EFE

Saura afirma que acudirán al Tribunal Constitucional si se mantienen estas prácticas

san por el filtro del Parlamento.

En cuarto lugar, el informe recuerda que el *Estatut* prevé más de un centenar de mecanismos de participación de Cataluña en el ejercicio de competencias estatales, pero el Gobierno español aún no ha iniciado los pasos para permitir esta participación.

Además, el documento denun-

cia que algunas leyes recientemente aprobadas o en tramitación plantean invasión de competencias que el nuevo *Estatut* ya atribuye a la *Generalitat*.

Por último, se señala que «a través de la fijación de los puntos de conexión territorial de las competencias estatales y autonómicas, el Estado recupera o asume competencias en ámbitos materiales» que el marco constitucional atribuye a las autonomías.

Para Saura, el despliegue del *Estatut* «no será ni corto ni fácil», y, además del cese de estas seis prácticas, exigirá «impulsar transferencias competenciales hasta ahora bloqueadas», constituir las comisiones bilaterales Estado-*Generalitat* y avanzar en la concreción del modelo de financiación.

► TERRORISMO

Justicia rechaza cursar la petición de 'Txapote' para cumplir pena en España

EUROPA PRESS / MADRID

El Ministerio de Justicia no tramitará la petición que ha realizado Francisco Javier García Gaztelu, alias *Txapote*, en la que solicita cumplir en España la pena que le resta por completar en Francia, según informaron fuentes del Gobierno. El motivo es que el etarra aún tiene pendiente una solicitud nueva de entrega por otra causa, por la que París aún no se ha pronunciado. El país galo autorizó la extradición a España de García Gaztelu para ser juzgado por un total de ocho causas, entre ellas, el asesinato de Miguel Ángel Blanco. La entrega se produjo el pasado 15 de diciembre.

Una vez en territorio nacional, *Txapote* solicitó cumplir en España la condena que le resta. Este es un derecho de los reos reconocido por un convenio del Consejo de Europa, en el que se tolera que un preso pueda cumplir la pena impuesta en otro país en su territorio de origen. Si expira aquí el castigo francés, éste se suma al español y no puede exceder de 30 años.

Txapote tendrá que ser devuelto a Francia en diciembre, cuando acabe el período de entrega temporal por el que se encuentra en España. Ya ha sido juzgado y condenado a 50 años por el asesinato de Miguel Ángel Blanco; 82 años por el asesinato de Fernando Múgica y 18 años por volar la discoteca *Txitxarro*, entre otros delitos. En la causa por el asesinato de José Luis Caso fue absuelto. Le quedan pendientes los asesinatos del concejal del PP en San Sebastián, Gregorio Ordóñez; del jefe de la Policía Municipal de San Sebastián, Alfonso Morcillo y del brigada del Ejército Mariano de Juan.

VETAR LA MANIFESTACIÓN.

En otro orden de cosas, el presidente del Partido Popular, Mariano Rajoy, exigió al Gobierno que evite que Batasuna se manifieste el próximo domingo en San Sebastián porque, recordó, se trata de una «organización terrorista ilegal» y, por lo tanto, «no puede manifestarse en ningún caso».

Por su parte, el secretario general del PSE de Álava, Juan Carlos Prieto, aseguró que es «un error» de la izquierda *abertzale* la convocatoria de la manifestación. Mientras que Ezker Batuak-Berdeak advirtió a Batasuna de que la *marcha* que ha convocado, coloca al proceso de paz «en un escenario incómodo de cara a la negociación» y le pide que no retrase el proceso «por intereses partidistas».

CC no echa de menos al PP

El Estatuto canario tendrá el máximo consenso sin precisar el apoyo 'popular', según Rivero

EFE / MADRID

El presidente de Coalición Canaria (CC), Paulino Rivero, afirmó que sería deseable que el nuevo Estatuto de Canarias contara con el máximo consenso posible, pero no consideró que sea preciso el apoyo del PP en las Cortes Generales, al entender que su rechazo se debe a razones «estratégicas». Rivero aseguró que el respaldo del PP a la reforma estatutaria pactada en el Parlamento canario entre CC y PSC-PSOE le restaría fuerza a «su argumento de que el Estatuto de

Cataluña es anticonstitucional». El portavoz de CC-NC en el Congreso opinó que si los *populares* reconociesen la especificidad territorial de las islas, estarían a su vez «validando los planteamientos singulares» que recoge el texto catalán.

En su opinión, el archipiélago no puede dejar pasar «el momento histórico» que atraviesa por el hecho de que «el PP, estratégicamente, no por convicción, se desmarque» de la reforma. «Allá con la responsabilidad de los 'populares', pero la nuestra es sacarlo adelante», añadió. La reforma del Estatuto canario, que el Parlamento autonómico aprobará el próximo mes de septiembre, fue promovida por CC y PP, pero la ruptura del pacto de gobierno regional, en mayo de 2005, provocó el distanciamiento de este último partido.

El texto que se enviará a las Cortes Generales define a Canarias como un «archipiélago atlántico», reconoce su carácter ultraperiférico y el control de todas sus aguas; otorga nuevas competencias y blinda el Régimen Económico Fiscal (REF), que el Estado no podrá modificar unilateralmente. Según Rivero, las aspiraciones van «al máximo, como Cataluña o Andalucía», pero aclaró que todas ellas «caben dentro de la Constitución».

El dirigente canario aseguró que su formación no aceptará que los ejes centrales del nuevo Estatuto sean «afeitados». Asumió la «tentación» de que el PSOE suavice algunos aspectos, aunque le advirtió del coste electoral que acarrearía cualquier recorte.

El dirigente canario aseguró que su formación no aceptará que los ejes centrales del nuevo Estatuto sean «afeitados». Asumió la «tentación» de que el PSOE suavice algunos aspectos, aunque le advirtió del coste electoral que acarrearía cualquier recorte.

Tres cayucos con más de 300 inmigrantes arriban a Tenerife y La Gomera

Ante la masiva entrada de 'sin papeles' se espera que la próxima semana funcione ya el dispositivo europeo de control de fronteras

• De la Vega admite la dificultad de poner coto ala entrada de 'ilegales' y el PP cree que el Gobierno «ha pasado de negar el problema a retrasar la solución».

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE
Un total de 308 inmigrantes ilegales llegaron ayer a las costas de Canarias en tres cayucos, mientras se espera para la próxima semana la entrada en funcionamiento del dispositivo de la Agencia de control de fronteras exteriores de la UE (Frontex). Las dos primeras barcas arribaron a las costas de Tenerife, una a la playa de El Confital con 97 africanos, que llegó por sus propios medios, otra al puerto de Los Cristianos, con 104, y una tercera al puerto de San Sebastián de La Gomera, con 107, las dos últimas remolcadas por buques de Salvamento Marítimo.

Unos 20 campistas que pernoctaban en la mencionada playa tinerfeña presenciaron la llegada de la patera con 97 inmigrantes y les dieron su propia ropa, comida y agua, antes de que se personaran los servicios de emergencia, explicó Osvaldo Lemos, coordinador de Cruz Roja. La mayoría de los *sin papeles* se encontraba en buen estado y sólo un africano, aquejado de hipotermia, tuvo que ser trasladado hasta el Hospital Nuestra Señora de La Candelaria, en Santa Cruz de Tenerife.

La segunda barcaza, con 104 inmigrantes, entre los que se encontraban seis menores, tocó tierra en el puerto de Los Cristianos, sur de Tenerife, sobre las 10,30 horas, tras ser remolcada por un buque de Salvamento Marítimo. Allí atendieron a los inmigrantes en el hospital de campaña dispuesto y, aunque la mayoría se encontraba débil, ninguno tuvo que ser trasladado a un centro sanitario.

Una hora después llegó otra nave con 107 africanos a bordo, entre los que se encontraban cuatro menores, al puerto de San Sebastián de La Gomera, remolcada por una embarcación de Salvamento Marítimo. El director



Aspecto que presentaba uno de los 107 inmigrantes que llegó a La Gomera. / EFE

de la zona básica de salud de la capital gomera, Manuel Brito, informó de que tres inmigrantes tuvieron que ser hospitalizados por hipotermia.

Fuentes de la Cruz Roja aseguraron que el cayuco fue avistado por una embarcación de pesca, que se encontraba faenando en la zona de Valle Gran Rey y les tiraron unas amarras para conducirlos hasta el mencionado punto.

Posteriormente, Salvamento Marítimo salió en su búsqueda y les trasladó hasta el puerto de la capital isleña.

DIFÍCIL SOLUCIÓN. La vicepresidenta primera del Gobierno español, María Teresa Fernández de la Vega, afirmó ayer que los resul-

tados de la política que está llevando a cabo el Gobierno «desgraciadamente no se ven de la noche a la mañana, pero se verán en el medio plazo», aunque reconoció la dificultad de controlar las fronteras. Por su parte, la secretaria de Política Autonómica y Local del PP, Soraya Sáenz de Santamaría, denunció que el Ejecutivo «ha pasado de negar el problema a retrasar la solución» y le pidió «que luche de forma decidida».

El objetivo de la misión europea, la primera a nivel comunitario y aprobada el pasado lunes por el Consejo Europeo de Justicia e Interior, es patrullar tanto en las aguas de Canarias como frente a las costas de países como Mauritania, Senegal y Cabo Verde.

TENERIFE

Un muerto y dos heridos tras el desprendimiento de unas rocas en la playa

EFE / SANTA CRUZ DE TENERIFE
Un hombre murió ayer y dos jóvenes de 25 y 26 años resultaron heridos tras el desprendimiento de unas rocas que cayeron sobre la tienda de campaña donde pasaban la noche en la playa de Masca, al pie del barranco del mismo nombre, en el municipio tinerfeño de Buena Vista del Norte.

El servicio de emergencia 112 informó mediante un comunicado de que el accidente se produjo a las 4,28 de la madrugada de ayer y, dadas las dificultades orográficas de la zona, una embarcación de los

bomberos auxilió en un primer instante a los heridos. Posteriormente, fueron trasladados a otra embarcación de la Guardia Civil que les transportó hasta el muelle de Los Gigantes, donde les esperaba una ambulancia del Servicio Canario de Salud (SCS) para ser asistidos de urgencia.

El joven de 25 años sufrió traumatismo en el hombro y brazo, y las lesiones son de carácter leve, y el de 26, traumatismo en la mano, sin que revisiera gravedad. Ambos jóvenes fueron trasladados hasta Hospital Sur, indicó la misma fuente.

VALENCIA



240 pasajeros se quedan en tierra. La avería en el motor del buque *Zurbarán*, que cubre el trayecto entre Valencia-Palma de Mallorca, ha afectado a un total de 242 pasajeros, que partieron ayer por la tarde hacia esta isla, desde la que 165 serán trasladados hoy a Mahón, según informaron fuentes de la compañía Transmediterránea. / FOTO: KAI FÖRSTERLING

OVIEDO

Rescatado ileso de un acantilado de 100 metros

Un joven de 24 años y natural de Santander, cuya identidad responde a las iniciales E.D.F., fue rescatado ayer ileso en el acantilado de La Atalaya, en Ribadesella, en el que se encontraba colgado casi en el vacío a una altura de unos 100 metros, según informaron fuentes del 112 Asturias. Según la Guardia Civil, el accidentado había subido a buscar a una amiga hasta el repetidor de tele-

comunicaciones, situado en el monte de El Corbero, donde resbaló y cayó posteriormente. En última instancia logró agarrarse.

TRÁFICO

21 personas pierden la vida durante el fin de semana ■ Un total de 21 personas fallecieron, otras seis resultaron heridas graves y 11 tienen pronóstico leve en los 16 accidentes registrados en las carreteras españolas, desde las 15,00 horas del pasado viernes hasta las 20,00 horas de ayer. El viernes se produjeron cuatro muertes, mientras que el sábado fallecieron nueve personas. Siete accidentes fueron el balance dominical, donde perdieron la vida ocho personas.

EN ESPAÑA

CIUDAD REAL

Perece en el hospital la mujer a la que su marido prendió fuego hace un año ■ La mujer de 25 años a la que su marido prendió fuego con líquido inflamable el pasado 30 de julio de 2005 en Puertollano, falleció ayer en el Hospital de Quemados de Getafe, donde permanecía desde entonces. La joven presentaba quemaduras en el 61 por ciento de la superficie corporal.

MURCIA

Un incendio en su vivienda provoca graves quemaduras a un magrebí ■ Un hombre de origen magrebí y de unos 45 años resultó ayer con quemaduras múltiples de diferente grado en el incendio registrado en la vivienda donde reside en Barranco Secas. El herido fue trasladado en helicóptero al Hospital Virgen de la Arrixaca, dada la gravedad de sus heridas.

CIUDAD REAL

Fallece la dueña de un pub en Puertollano tras ser apuñalada durante un atraco ■ Agentes del Cuerpo Nacional de Policía buscan a un hombre como presunto autor del asesinato de la dueña de un céntrico pub de la localidad ciudadrealense de Puertollano, a la que asestó varias puñaladas mientras intentaba robar la recaudación del establecimiento.

MADRID

Detienen a dos españoles con más de 20 kilos de cocaína en los amortiguadores del coche ■ La Policía Nacional detuvo ayer en Barajas a dos ciudadanos que pretendían introducir en España 20.800 gramos de cocaína, que ocultaban en los amortiguadores del automóvil. Yolanda S.B., de 22 años, y Fernando M.C., de 20, llegaron en un vuelo desde Buenos Aires.

Mujeres sin miedo al parto

Una red integrada por féminas de todo el mundo apoya a las futuras madres durante la gestación • Sus miembros se llaman 'doulas', un término que significa 'mano amiga'

• Este movimiento, que surgió en los años 90, tiene como principal objetivo ayudar a las embarazadas a disfrutar de nueve meses placenteros y llenos de buenas vibraciones.

EFE / MÁLAGA

De Japón a Australia, de Estados Unidos a Dinamarca o de Brasil a España, millones de madres comparten la misma vocación de enseñar a las mujeres embarazadas a «encontrar su propia manera de vivir esta experiencia sin miedos».

Esta es la labor de la *doula*, término que representa a una figura tan antigua como la propia maternidad que ha traspasado los clanes familiares, para convertirse en un movimiento coordinado en el ámbito internacional y que en España cuenta con 53 miembros.

Una *doula* es «una mano amiga», un pilar de apoyo que acompaña a las futuras madres durante la gestación, parto y crianza del niño, según explica Ana Álvarez, de Toledo, una de las cinco *doulas* que operan en Andalucía. Ana quiso ser *doula* a raíz del parto de su primer hijo, en el que fue atendida por Susana Olalla, una de las precursoras del movimiento, donde desde entonces hace cuatro años.

Desde entonces, «como en una cadena de favores», dedica su tiempo libre a esta labor en Málaga, ya que para ella se trata de una función «básica en una sociedad tan atomizada» y tan sencilla como ofrecer aliento y cariño, algo «casi instintivo». «Cuando vas a ser madre experimentas muchos cambios que te hacen sentirte extraña y por eso necesitas a alguien que te aporte seguridad, que te haga confiar en ti», relata.

Susana Olalla tiene 60 años y lleva desde principios de los 90 ejerciendo esta labor, tanto en España como anteriormente en su país de origen, Argentina. Fue precisamente en Latinoamérica don-



Durante el embarazo, el cuerpo de las mujeres sufre multitud de cambios, tanto físicos como psíquicos. / JESUS JAVIER MATIAS

de surgió esta figura, cuando las indígenas emigrantes se vieron obligadas a acudir a personas de su misma etnia para ser atendidas a la hora de dar a luz, debido a sus diferencias con los médicos.

Susana explica que este movimiento apela a una «vuelta a la tradición», a lo que ellas llaman «dejar nacer» de acuerdo con la pauta que dicte la naturaleza, y criticó que las nuevas tecnologías «hayan deshumanizado el dar a luz».

«Se abusa del protocolo y deja de contemplarse a la embarazada como un individuo», manifiesta, además sugiere que el tratamiento es «excesivamente frío» y repercute negativamente tanto en lo emocional como en lo físico.

En su opinión, la falta de un trato más cercano crea inseguridad y aumenta el nivel de oxitocinas a la madre, lo que puede origi-

Los tratamientos médicos son fríos y eso influye en la madre y en el bebé llegado el alumbramiento

nar complicaciones a la hora del parto, «e incluso requerir la práctica de una cesárea».

TRASPASAR MIEDOS AL FETO. Cantar, bailar, conversar, ayudar en las tareas de la casa o simplemente estar presente, son algunas de las funciones a través de las cuales estas mujeres trabajan el aspecto menos atendido por los hospitales, las emociones de la

madre, con un fin muy concreto, «evitar que ésta traspase sus miedos al feto». En cuanto a la relación con los padres, asegura que «por lo general lo agradecen, ya que están muy perdidos»; según ella, las mujeres padecen unas transformaciones tan grandes «que ellos no entienden», por lo que la *doula* «aporta seguridad».

Aunque las separan años de experiencia, tanto Ana como Susana coinciden en dos cosas: las dos son totalmente conscientes de que aún queda mucho camino hasta que esta práctica se generalice. Aunque, al mismo tiempo, mantienen que es necesario que conserve su esencia, sin llegar a profesionalizarse, «y permanezca como algo tan natural como proporcionar amor, cariño y escucha a cualquier mujer que se encuentre embarazada», terminan.

► TRÁFICO

La DGT insiste en que el exceso de velocidad es la gran asignatura pendiente

EFE / MADRID

El director general de Tráfico, Pere Navarro, aseguró, ante la operación especial de control de velocidad, que comienza hoy, que este factor desencadenante de accidentes «es una asignatura pendiente» en España.

La Dirección General de Tráfico (DGT) desplegará desde hoy y hasta el próximo 20 de agosto una operación especial de control de la velocidad de, al menos, 100.000 vehículos diarios; una medida, que supondrá duplicar los controles de velocidad. La operación se desarrollará en 1.900 tramos de carreteras, sobre todo de doble sentido de circulación, en todo el país, excepto en las Comunidades de Cataluña y País Vasco.

La campaña de vigilancia de la velocidad se centrará, según explicó Navarro, en las vías secundarias mediante radares móviles de la Guardia Civil que estarán señalizados. «La velocidad es una asignatura pendiente; son un problema los excesos, las velocidades inadecuadas, porque el 75% de los accidentes se dan en las carreteras secundarias y, por esto, será la Benemérita, a través de radares móviles, quien operará especialmente en estas carreteras», puntualizó.

PRECAUCIÓN. Navarro hizo una llamada de atención a los conductores que circulen por carreteras secundarias de doble sentido, que «exigen el doble de atención y precaución» y que obligan a conducir de distinta forma que en las autovías. Pensar que una carretera secundaria es una autovía es lo que produce más salidas de la vía y en estos caminos es donde hay más víctimas.

Los datos de siniestralidad de julio lo evidencian: en ese mes se produjeron 244 accidentes mortales en las carreteras y de ellos 109 fueron por salidas de vía, frente a 63 por colisiones, otras 45 por colisiones, pero frontales, 14 por atropellos de peatones, y 13 por siniestros de otro tipo. Por este tipo de siniestro, por salidas de la vía, perdieron la vida en julio 117 personas, el 42% de los fallecidos en el mes, que fueron 279.

No obstante, desde la Dirección General de Tráfico se subraya que en julio de 2005 fueron 164 los que murieron por salidas de la vía, con lo que, a pesar de seguir siendo el accidente más numeroso y catastrófico, ha descendido en un 28% con respecto al año anterior.

Científicos españoles intentan localizar la Atlántida bajo las marismas de Doñana

EFE / HINOJOS (HUELVA)

Un grupo de científicos españoles está estudiando en la Marisma de Hinojos (Huelva) del Parque Nacional de Doñana la hipótesis del científico alemán Rainer Kühners, que situaba la mítica ciudad perdida de la Atlántida en esta zona de la provincia onubense.

Fuentes del propio Ayuntamiento de Hinojos recordaron que hace dos años un equipo de científicos de la Universidad alemana de Wuppertal aseguró haber loca-

lizado los restos de la mítica Atlántida en esta zona del suroeste español, gracias a varias fotografías realizadas por un satélite que muestran la zona con gran minuciosidad.

Uno de los miembros del equipo de científicos alemanes, Rainer Kuehne, explicó entonces que la palabra «isla» que utilizó Platón para referirse a la Atlántida podría ser en realidad una sección de costa que quedó sumergida entre los años 800 y 500 antes de Cristo

por una gran inundación.

La investigación está encabezada por el científico e investigador español Juan José Villarias Robles, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, que está doctorado en Antropología Social y Cultural en la Universidad de Chicago (Estados Unidos) y desde 2001 participa en el Curso de Alta Especialización en Filología Hispánica del CSIC.

Las investigaciones se desarrollan en las zonas conocidas como

Pacil del Mal Tiempo y *Cardales*, donde están empleando una sonda mecánica y un geo-radar con tomografía eléctrica y magnetometría por la presencia de arcilla.

Con esta investigación se pretende constatar si hay alguna actividad antrópica, si existen vestigios de un asentamiento humano con restos arqueológicos sepultados por los movimientos de tierras o si se trata de un fenómeno meramente geomorfológico que ponga fin a las suposiciones.



La caja que contiene los restos de Cristóbal Colón, que fueron exhumados del panteón familiar ubicado en la catedral de Sevilla para su investigación. / EFE

Colón, 'sevillano'

El responsable de la investigación de los restos del almirante asegura que el ADN demuestra que el auténtico sepulcro del marino se halla en la capital andaluza

FAX PRESS / MADRID

No hacen falta más datos» para confirmar que los restos conservados en Sevilla «son los de Cristóbal Colón», afirmó hace esta semana José Antonio Llorente, director del Laboratorio de Identificación Genética y responsable de la investigación llevada a cabo en relación con el contenido del sepulcro del marino en la capital hispalense.

El almirante murió el 20 de mayo de 1506 en Valladolid. Sobre la ubicación de sus restos mortales se cernía una oscura polémica que aún hoy permanece entre los que mantienen que está enterrado en Sevilla y los que sostienen que el emplazamiento de su sepultura fue, desde 1544, Santo Domingo y también entre quienes piensan que en 1796 sus restos fueron trasladados a La Habana.

Antes de intervenir en los cursos de verano de la madrileña localidad de San Lorenzo de El Escorial, Llorente apuntó que desde hace año y medio su equipo se mantiene a la espera de que le sean remitidos desde la República Dominicana los restos del enterramiento de la isla caribeña para poder analizar su ADN, aunque, tras sus investigaciones, no le cabe ninguna duda de que el cuerpo conservado en la capital andaluza

es el del marino que descubrió América hace 513 años, si bien, añadió que, en cualquier caso, el análisis de los huesos conservados en el Nuevo Continente podrían permitir «completar la historia» de los últimos años de Cristóbal Colón.

OBSESIÓN MARINA. Casi todos los historiadores coinciden hoy en que Cristóbal Colón nació en la localidad italiana de Génova, aunque hay voces que discuten esta posibilidad y sitúan su cuna en Cataluña, Castilla, Francia o Grecia. La misma controversia se plantea sobre su fecha de nacimiento, que según las fuentes consultadas va del 26 de agosto al 31 de octubre de 1451. En cualquier caso, parece claro que fue hijo de un humilde matrimonio de tejedores formado por Diego, Doménico o Domingo —según las fuentes— Colombo y Susana Fontanarrosa, y que desde niño fue muy evidente su pasión por el mar y la navegación, llegando a enrolarse como grumete en más de una ocasión.

Tras llegar a Portugal, en el año 1477 Cristóbal Colón se casó en Lisboa con Felipa Muñiz de Perestrelo, la madre de su hijo Diego. Según sus biógrafos, fue durante su estancia en el país luso cuando el marino se obsesionó con la idea



La tumba de Cristóbal Colón en la capital hispalense. / EFE

de emprender un viaje, a través de una nueva ruta, hacia las Indias Orientales y hacer fortuna con las riquezas que allí encontraría.

Después del fallecimiento de su esposa, en 1484, y desanimado por la escasa acogida que su proyecto tuvo en la corte lisboeta, Colón se traslada a España con Diego y transmite sus ideas a los monjes del convento de la Rábida en el que residía. Sus conversaciones no cayeron en saco roto y éstos intercedieron por él logrando que dos años más tarde fuese reci-

bido por los Reyes Católicos y tuviese la oportunidad de exponer sus teorías en Alcalá de Henares, ante un consejo de expertos que sin embargo las rechazaron.

En 1488 conoció a Beatriz Enríquez de Arana, la madre de su segundo hijo, Fernando y, de nuevo en la Rábida, uno de los monjes de la congregación Fray Juan Pérez, volvió a interceder a favor de su causa ante los reyes que, en esta ocasión, decidieron, más por la voluntad de Isabel que por la de Fernando, financiar su aventura.

► SANIDAD

Un estudio indica que los fumadores pasivos tienen mayor riesgo de sufrir osteoporosis

FAX PRESS / LONDRES

Más problemas para los fumadores pasivos. Un estudio realizado por científicos estadounidenses y chinos concluye que este colectivo de personas tiene mayor riesgo de sufrir la enfermedad de los huesos conocida como osteoporosis. El informe fue presentado por la Fundación Internacional de Osteoporosis que tuvo lugar en Toronto, Canadá.

Investigadores del Colegio de Harvard entrevistaron a 14.000 hombres y mujeres en las zonas rurales de China. Los científicos midieron la densidad de sus huesos, registraron todas las fracturas óseas padecidas por los encuestados e indagaron su historial como fumadores activos y pasivos. Durante el estudio consideraron que puede calificarse como fumadores pasivos a aquellos que viven con una o más personas que fuman.

Mujeres que aún no habían padecido la menopausia y que vivían con un fumador tenían, según el estudio, más del doble de posibilidades de contraer osteoporosis que aquellas que no eran inhaladoras pasivas.

Aquellas que vivían con dos o más fumadores tenían el triple de posibilidades. La osteoporosis es conocida como la enfermedad silenciosa porque mucha gente la padece sin saberlo hasta que es demasiado tarde. Aunque se considera como un mal de ancianos, se cree que tiene su origen en la adolescencia.

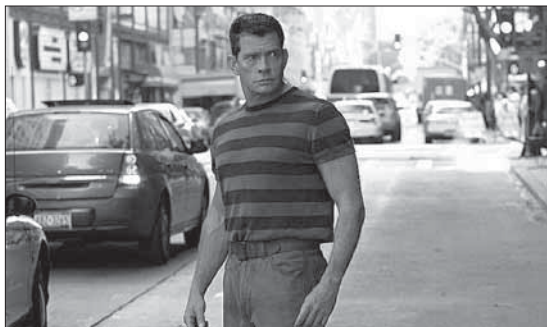
► ARABIA SAUDÍ

Una activista, detenida por pedir más derechos para las mujeres

EFE / EL CAIRO

Una prestigiosa activista feminista de Arabia Saudí fue detenida tras pedir a las autoridades de ese reino conservador más derechos para la mujer, según denunció ayer la Red Árabe de Informaciones de Derechos Humanos (Raidh).

La organización precisó que la escritora Wayiha al-Hawaidar fue arrestada el pasado viernes tras realizar una caminata desde Arabia Saudí con Bahrain con una pancarta en la que se leía: «Dad a las mujeres sus derechos». La detención de Hawaidar supone una violación a la Convención de Eliminación de Todas las Formas de Discriminación contra la Mujer.



¡Vuelve el 'hombre-araña'!

Muchas sorpresas. El héroe enmascarado más famoso del mundo, con permiso de Batman, se enfrenta en esta tercera entrega a varios de sus más encarnizados enemigos. El hombre de arena es uno de ellos, y será encarnado por el actor Michael Haden Church (1ai), que deslumbró en *Entre copas*. Veneno es la mayor amenaza, no obstante.

De cumplirse las previsiones, en mayo de 2007 se estrenará en España 'Spiderman 3', dirigida de nuevo por el más que solvente Sam Raimi • Tobey Maguire repite como protagonista, aunque cambia su habitual traje por otro negro

JAVIER M. FAYA (SPC)

Ya queda menos -casi un año- para que llegue a las pantallas españolas *Spiderman 3* pero tenemos información muy jugosa de lo que será el bombazo en taquilla de 2006, si el drama de la Segunda Guerra Mundial *Flags of our fathers*, de Clint Eastwood, y la tercera entrega de *Piratas del Caribe* no lo remedian.

Repite el equipo básico de las dos entregas anteriores y eso es algo muy de agradecer en estos tiempos que corren en los que la fidelidad no está a la orden del día. Que Sam Raimi, director de filmes como *Posesión infernal* o *El ejército de las tinieblas*, siga llevando la batuta de esta saga es garantía de éxito.

Los enemigos del hombre araña se multiplican y esta vez serán tres los que intenten acabar con su vida. Que se sepa. Uno es Harry Osborne, el hijo del potentado del mismo nombre que se transformó en *El duende verde*, y que recoge el testigo de su padre.

Otro malvado con el que tendrá que lidiar *Spidey* es *El hombre de arena*, un ser repugnante al que da vida el guaperas de *Entre copas*, Thomas Haden Church.

Pero el peor de todos será Topher Grace, que se ganó a la crítica como niño jefazo en *In good company*, y que hará de Venom, el enemigo más fuerte al que jamás se ha enfrentado el trepamuros. El lado oscuro del héroe saldrá a relucir en esta entrega.



Tobey Maguire se debatirá esta vez por el amor de dos mujeres, y no se sabe con cuál se quedará hasta el final.



Soldados hebreos de la reserva abandonan el territorio libanés en dirección a Israel tras los duros combates librados ayer con los guerrilleros de Hizbulá. / ATEF SAFADI (EFE)

Feroces ataques de Hizbulá e Israel ponen en duda su voluntad de paz

Los cohetes disparados por la milicia chiita matan a una docena de soldados y a dos civiles, mientras siguen los combates terrestres y la aviación hebrea vuelve a bombardear Beirut

• El Gobierno libanés rechaza el borrador de resolución propuesto a la ONU por Francia y EEUU para lograr una tregua, mientras Tel Aviv oculta su parecer sobre el texto.

J. MARTÍN (EFE) / ANSAR (LIBANO)
Los milicianos de Hizbulá y las tropas hebreas no se dan cuartel, ajenos a los esfuerzos diplomáticos por alcanzar una tregua. Ayer combatieron por vigesimosexto día consecutivo en el sur de Líbano, donde se recrudeció la lucha cuerpo a cuerpo y los bombardeos segaron la vida de una decena de personas. En Israel también hubo bajas mortales, una docena de militares que resultaron alcanzados por cohetes de los terroristas chiitas, que además mataron dos civiles en Haifa.

Los combates empezaron a la una de la madrugada, poco después de que el Gobierno libanés rechazara la propuesta para un alto el fuego presentada por Estados Unidos y Francia al Consejo de Seguridad de la ONU.

A esa hora, cazabombarderos israelíes lanzaron tres misiles contra una casa habitada por 10 personas en la localidad de Al Ansar, a medio camino entre Sidón y Tiro, las dos ciudades más popu-

las del sur libanés. Según fuentes del Ejército del país de los cedros, al menos seis personas murieron y cuatro más resultaron heridas.

«Escuchamos el sonido de los aviones y después los disparos. Durante toda la noche volvieron varias veces», relató Mohamed Ali Azzan, uno de los escasos vecinos que no ha abandonado este pequeño pueblo en las agrestes montañas de Líbano. «Muchos se han marchado hace dos o tres días, y otros muchos han abandonado

el pueblo hoy. ¿A dónde voy a ir yo, si no tengo dinero? En casa al menos tengo comida», explicó Azzan, de 62 años.

Al Ansar y sus alrededores eran ayer un verde y frondoso valle fantasma. Desde que la bombardeada carretera abandona la costa y se interna entre las montañas, no se ve ni un coche, ni un alma, aunque todo indica que observan cientos de ojos. Sólo los gatos se atreven a cruzar las calles y se pierden entre los edificios, algunos de ellos arruinados por los proyectiles. En el cielo nunca cesa el rumor de los helicópteros y de los aviones de combate, y desde su cima se atisban las explosiones en la vecina localidad de Tiro y en la región de Iqlim al-Tufah.

Más al sur, al borde de la frontera con Israel, los combates cuerpo a cuerpo repitieron ayer la fiera de las jornadas precedentes. La Resistencia Islámica, brazo armado de Hizbulá, anunció por la mañana que había logrado evitar dos incursiones israelíes cerca del paso

de Badaya. Además, aseguró haber destruido un tanque Merkava cerca de la aldea fronteriza de Taibe, escenario de enconadas luchas.

La milicia lanzó, además, varias salvas de cohetes contra el norte de Israel, una de las cuales segó la vida de una docena de soldados hebreos que se hallaban cerca de la frontera. En respuesta, la aviación hebrea lanzó 11 operaciones de combate contra los barrios del sur de Beirut, bastiones de Hizbulá, donde destruyó un edificio de seis plantas. Otro ataque con cohetes contra la ciudad hebrea de Haifa, el más intenso desde el inicio de las hostilidades, dejó al menos dos muertos y 60 heridos.

Al tiempo que proseguían los combates, la diplomacia afrontaba serios obstáculos en sus esfuerzos por lograr un alto el fuego. El presidente del Parlamento libanés, Nabih Berri, considerado el lazo de contacto directo con Hizbulá, declaró que su país rechaza la propuesta galo-estadounidense y exige que se enmienden algunos párrafos. «Aceptar este borrador de resolución significaría que las tropas israelíes podrían seguir ocupando las zonas que ya ocupan ahora», argumentó.

Tel Aviv, por su parte, se mostró ayer cauta sobre el texto, aunque todo indica que satisface sus expectativas.

Descenso de popularidad

La inteligencia judía estima que Nasrallah ha perdido influencia

EFE / JERUSALÉN

Israel considera que el secretario general de Hizbulá, Hasán Nasrallah, ha perdido popularidad entre la sociedad libanesa, que supuestamente ya no lo percibe como un defensor suyo, sino como su verdugo.

«Nasrallah ha dejado de ser el defensor de Líbano, para convertirse en su destructor; eso está claro en la sociedad libanesa», argumentó ayer el general Amos Yadlin, jefe del Servicio de Inteligencia Militar,

en un comparecencia ante el Consejo de Ministros hebreo. El militar explicó que el debate en la opinión pública libanesa revela que la imagen del líder fundamentalista se ha debilitado, y no es visto ya como «un líder regional de la resistencia» árabe.

«Más bien es percibido como un demonio escondido en búnker; sus previsiones de cómo iba a reaccionar Israel, de cómo estaba preparado, de cuánto aguantaría la población civil israelí, han

resultado erróneas», explicó. Yadlin afirmó que «Hizbulá hoy tiene una capacidad de disuasión mucho menor» que antes del comienzo del conflicto, el pasado 12 de julio.

Los análisis sobre la capacidad de mando de Nasrallah y su estatus en el movimiento chiita, después de la ofensiva lanzada por Israel, siempre han preocupado a los servicios de información del Ejército, atentos a la opinión de la calle en el mundo árabe.

Urgencia

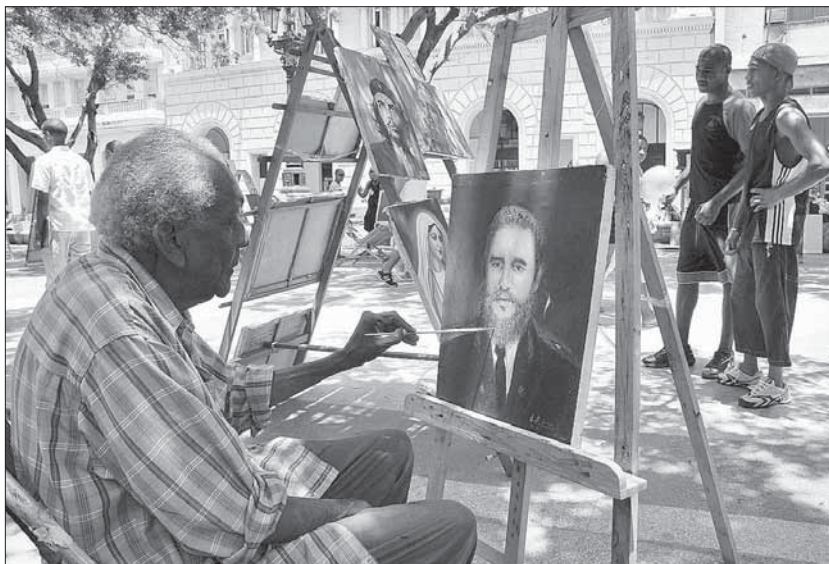
La secretaria de Estado de EEUU, Condoleezza Rice, afirmó ayer que es importante una rápida aprobación del proyecto de resolución del Consejo de Seguridad de la ONU para poner fin a las hostilidades en Líbano. Rice señaló que la votación sobre el texto debería tener lugar el lunes o martes e insistió en que la resolución, acordada por EEUU y Francia, permitirá poner fin a la violencia a gran escala.

Los 15 miembros del Consejo de Seguridad de la ONU iniciaron el sábado las primeras discusiones sobre el borrador consensuado por Washington y París para poner fin a las hostilidades entre Israel y las milicias de Hizbulá.

El texto llama a un «cese completo de las hostilidades», y particularmente se pide al grupo chiita que ponga fin a todos los ataques y a Tel Aviv que detenga todas sus «operaciones ofensivas militares» por tierra, mar y aire. Asimismo, se insta a las partes a que se comprometan a «trabajar en un alto el fuego permanente y una solución a largo plazo».

En el plan que se traza en el borrador de resolución destaca la creación de una zona de seguridad y el despliegue de una fuerza internacional, con mandato de la ONU, que cuente con la aceptación de las partes. También se prevé la demarcación de las fronteras internacionales de Líbano, incluidas las controvertidas Granjas de Cheba, ocupadas por Israel, el desarme de las milicias y la exigencia de que el Gobierno de Beirut ejerza su autoridad en todo el territorio libanés.

PANORAMA



Un pintor callejero retrataba al presidente cubano, Fidel Castro, ayer en La Habana. / EFE

La Habana niega que Castro padezca cáncer y asegura que su salud está mejorando

Chávez sostiene que el dictador se recupera de forma «notable» de la intervención a la que fue sometido por una hemorragia intestinal

• El presidente del Parlamento, Ricardo Alarcón, asegura que no existe ningún vacío de poder en la isla, ya que Raúl Castro está a cargo de todo.

FAX PRESS / LA HABANA

El vicepresidente cubano, Carlos Lage, aseguró ayer en Bolivia que Fidel Castro podría volver al trabajo «en unas semanas» y negó los rumores sobre una complicación en el estado de salud del presidente de Cuba. «Fidel ha tenido que afrontar una operación y se recupera favorablemente. No tiene cáncer. Ha sido operado, la operación fue exitosa y se está recuperando», aseguró.

Mientras, en La Habana, fuen-

tes del gobierno señalaron que el mandatario ya se alimenta y se sienta en la cama. Los rumores sobre un posible cáncer fueron publicados por el diario brasileño *Folha de Sao Paulo* citando información privilegiada que habría recibido el Gobierno brasileño de su par cubano, lo que luego fue desmentido.

Cinco días después de que el dictador cubano cediera el poder a su hermano Raúl, el ministro de Defensa cubano y líder del país no se ha mostrado aún en público.

Ricardo Alarcón, presidente del Parlamento cubano, negó rotundamente que exista actualmente en la isla un «vacío de poder». «Yo pregunto: ¿Dónde está Dick Cheney?, porque el presidente de Estados Unidos está como siempre, de vacaciones. ¿Quién ha dicho

que para que un país esté en orden y marche bien quien asume la presidencia debe salir a hacerle gracia a la prensa?», concluyó.

Así mismo, el presidente venezolano, Hugo Chávez, aseguró que Castro se está recuperando de forma «franca y notable» tras la intervención quirúrgica a causa de una hemorragia intestinal.

ELIÁN, 'EL NIÑO BALSERO'. Por su parte, Elián González, el niño balsero que sobrevivió con cinco años al naufragio de una balsa en la que su madre huía a EEUE, escribió una carta a Castro que reza: «Querido abuelito Fidel le deseamos una pronta recuperación. Enviamos esta carta para hacerte saber que nos preocupamos por la salud tuya», y también felicitaba al mandatario por su aniversario.

MÉXICO

Obrador exige un recuento total de los votos y anuncia que reforzará su protesta

EP / CIUDAD DE MÉXICO

El aspirante izquierdista a la Presidencia de México, Andrés Manuel López Obrador, rechazó ayer el fallo del Tribunal Electoral, que horas antes desestimó un recuento total de la votación, y anunció que reforzará su campaña de resistencia civil.

En un discurso pronunciado ante miles de seguidores en la principal plaza de la capital mexicana, Obrador señaló que «los magistrados deben rectificar su resolución» y llamó a sus seguidores a una nueva reunión en el emblemático

Zócalo, durante el día de hoy.

Por unanimidad, los siete magistrados del Tribunal Electoral del Poder Judicial de la Federación (TEPJF) aceptaron volver a contar los votos en el 9% de las mesas electorales donde fueron detectadas irregularidades.

Según López Obrador, los siete magistrados «utilizaron criterios estrechos y muy limitados» para sustentar su fallo. «Les faltó, dicho con todo respeto, altura de miras e inclusive su decisión es legalmente endeble, no tiene argumentación suficiente», finalizó.

JAPÓN



Hiroshima, recuerdo imborrable. Un grupo de japoneses reza ante un mausoleo en recuerdo de las víctimas de la bomba atómica en Hiroshima colocado en el Parque Conmemorativo de la Paz de la ciudad nipona. Hace 61 años que EEUU lanzó una bomba atómica que destruyó la urbe y causó la muerte a más de 140.000 personas. / ANDI RAIN (EFE)

IRAQ

Juzgan a cuatro soldados acusados de violación y asesinato

Una corte militar estadounidense comenzó ayer en Bagdad la vista preliminar del juicio a cuatro soldados de EEUU acusados de haber

violado, asesinado y prendido fuego al cadáver de una joven iraquí en Iraq, el pasado marzo. Los cuatro soldados, junto a un quinto que será procesado en Estados Unidos, se enfrentan a una posible condena a muerte si son encontrados culpables del asesinato de Aber Qassin Al Hamza al Yanabi, una iraquí de 15 años, así como de sus padres y hermana.

EN EL MUNDO



1 AFGANISTÁN

Mueren dos policías y 17 talibán en una nueva jornada de violencia ■ Al menos 17 rebeldes ultraintegristas talibán y un soldado de la Fuerza Internacional de Asistencia a la Seguridad (ISAF) fallecieron en distintos enfrentamientos ocurridos el sábado en Afganistán. Por otra parte, dos agentes afganos perdieron la vida ayer cuando un grupo de rebeldes, armados con granadas propulsadas por cohetes, atacaron un puesto de control de la policía en la provincial de Badghis.

2 ETIOPIÁ

Fuertes inundaciones provocan la pérdida de más de 100 vidas ■ Más de 100 personas murieron ayer y otras 10.000 fueron desalojadas al este del país, a causa de las inundaciones, según explicó el portavoz de la Agencia de Prevención de Desastres, Sisay Tadesse. Las fuertes lluvias caídas en esta zona, situada a 300 kilómetros de la capital, Addis Abeba, provocó la crecida de los ríos, que se desbordaron a su paso por la ciudad. Según testigos, más de 200 casas fueron destruidas.

3 PAKISTÁN

Lluvias torrenciales ocasionan medio centenar de víctimas ■ Casi una cincuenta de personas falleció en Pakistán debido a las lluvias torrenciales caídas en el noroeste durante el día de ayer, según informó el diario paquistaní *Dawn*. 24 de las víctimas se registraron al desplomarse un puente en Mardan, la más afectada por las fuertes lluvias e inundaciones. Según fuentes oficiales, al menos otras 23 personas, incluido 10 niños, murieron por las inundaciones.

4 IRÁN

Teherán busca en África uranio para su programa nuclear ■ Irán busca importar cargamentos de uranio de la zona minera de África que produjo la bomba de Hiroshima, según el dominical británico *The Sunday Times*. Según el rotativo, un gran cargamento ilegal de uranio-238 fue descubierto por agentes de aduana en Tanzania y procedía de las minas de Lubumbashi, en el Congo. Los aduaneros aseguraron que el destino era el puerto iraní de Bandar Abbas.

PABLO ALEJANDRO SIMAL • PRESIDENTE DEL CLUB DEPORTIVO LA GRANJA

Pablo Alejandro Simal afronta un nuevo reto, el del debut de su equipo del alma, el Club Deportivo La Granja, en Tercera División. El club se ha preparado a conciencia para la ocasión, fichando a jugadores segovianos de calidad. Además, la junta directiva ha incrementado el número de sus miembros. Los socios se han multiplicado por dos. Y también ha aumentado el número de patrocinadores de la entidad. La Granja ya está, pues, en la salida, y con la intención de que su nueva aventura no sea flor de un día.

"El número de socios se ha doblado"

El máximo dirigente del club insiste en que el objetivo no es otro que asentarse en la nueva categoría

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

Pregunta.— ¿Cómo ve el presidente de La Granja el arranque del equipo esta pretemporada?

Respuesta.— La verdad es que bien. Hemos perdido todos los partidos (ríe), pero hay que tener en cuenta que únicamente jugamos contra equipos de superior categoría. En todos los encuentros hemos dado buena imagen, especialmente en el segundo tiempo contra el Rayo Vallecano. De momento, estoy contento. Los buenos resultados ya llegarán. No hay prisa.

P.— ¿Qué ambiente se respira en La Granja con el equipo después de su ascenso a Tercera División?

R.— El ambiente es excelente. Al campo va ahora mucha más gente que antes. Me imagino que influirá que están pasando por el campo de El Hospital equipos de renombre, pero también hay que decir que, desde que subimos a Tercera, el número de socios de La Granja se ha duplicado. El año pasado teníamos 220 socios y ahora somos 430. Hemos diseñado una campaña de captación y el resultado nos ha desbordado. De hecho, tuvimos que mandar a la imprenta que nos hiciera nuevos carnets, porque se nos habían terminado los que teníamos. Nuestra cuota anual es muy asequible para todo el mundo, 40 euros, y está animando a muchas personas a inscribirse. Además, los precios de los partidos son muy baratos, un euro para los jubilados y dos para los socios. Hemos apostado por esta política para intentar que en el campo haya el mayor número de aficionados posible.

P.— ¿Qué entidades están apoyando económicamente al equipo?

R.— El equipo ha recibido este año ayudas de diversas entidades. En primer lugar hay que agradecer el apoyo de Caja Segovia, que con nosotros se ha portado muy

bien. Se puede decir que ha sido la primera entidad en "tirar del carro". Pero no puedo olvidar a aquellas empresas que ha buscado el Ayuntamiento de La Granja para que colaboraran con nosotros. Estoy hablando de Dragados y Construcciones, Larcovi, el Grupo Pinar y Telyco. Con ellos hemos firmado un contrato de colaboración por tres años, marcando ya las cantidades económicas que nos abonarán, siempre y cuando el equipo permanezca en Tercera. Si La Granja bajase, el convenio quedaría roto.

P.— ¿Sabe ya que presupuestó el club se dedicará a los jugadores del equipo?

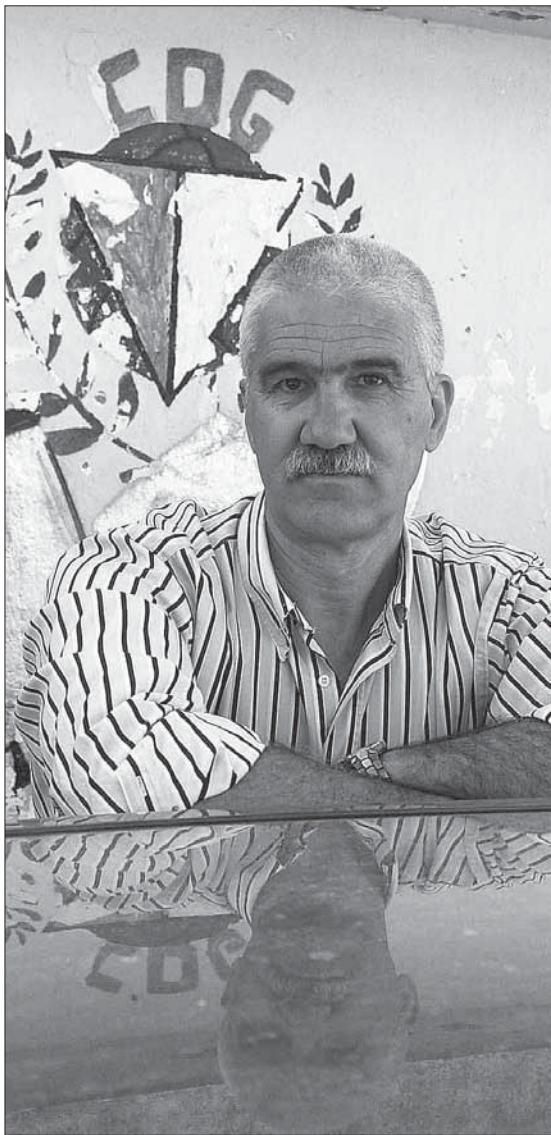
R.— Hemos hablado con los jugadores, pero todavía no se ha concretado que cantidades económicas les entregaremos en concepto de ayuda de transporte. Vamos a intentar darles una pequeña beca de gasolina, siempre que haya dinero en el club. Porque nuestra filosofía sigue siendo la de no pagar a los jugadores. No disponemos de grandes cantidades de dinero, y no estamos dispuestos a endeudar al club. Eso está clarísimo.

P.— ¿Habrán nuevas incorporaciones a la junta directiva del club?

R.— La directiva está ahora al completo. No admite ningún fichaje más (ríe). Lo cierto es que el año pasado se formó una junta directiva muy joven y muy competente. La mayoría son ex jugadores de La Granja que están ahora haciendo una labor estupenda. La directiva está formada por doce personas que se han repartido el trabajo que hay que hacer. Algunos se dedican a buscar subvenciones para el club. Otros, de la taquilla del campo. Otros, del bar. Cada uno tiene su papel, y el asunto está funcionando bien.

P.— ¿En qué puesto acabará La Granja a final de la próxima temporada?

R.— Yo lo que pido es que se



Pablo Alejandro Simal, posando en el campo de fútbol de El Hospital. / JUAN MARTÍN

LAS DECLARACIONES

►PATROCINIO

«El Ayuntamiento nos ayudó para buscar patrocinadores»

►SEGOVIANA

«Tiene equipo para clasificarse entre los cuatro primeros»

salve. El club lo que se ha propuesto es mantener la categoría. Luego, si acabáramos los octavos o novenos, estaría muy bien. Pero nuestra prioridad es la salvación, intentar consolidarnos en Tercera. Yo estoy convencido de que lo vamos a conseguir. Hay jugadores de la Segoviana que me dicen que no vamos a tener ningún problema. Y espero que así sea. Arribas ha conservado a la mayor parte del grupo del año pasado, fichando a cinco a seis jugadores de categoría. Creo que tenemos un grupo con garantías.

P.— ¿Cómo ve a la actual Segoviana?

R.— Muy bien. Para entrar entre los cuatro primeros sin ningún tipo de problema. Luego siempre tiene mala suerte en los play off, pero alguna vez tendrá que cambiar. Nosotros tenemos relaciones cordiales con ellos y yo, como segoviano, espero y deseo de todo corazón que suba a Segunda B. Creo que en los últimos años ha hecho méritos más que suficientes para conseguirlo. Pero ya sabemos todo que el fútbol no es una ciencia exacta.



Todos los deportes
y marcas
en Calderón Sport



¿Te lo vas a perder?

José Zorrilla, 45 (Segovia)



1. Numerosísimo público contempló en las calles de Cantalejo las dos carreras que se disputaron. **2.** Las ganadoras de la carrera femenina, en el momento de recibir sus premios. **3.** Imagen de la salida de la prueba para categorías mayores, con 138 inscritos. / FIRMA: PUBLIEMPRESA.

Guerra y Useros muestran su poder

La carrera de menores congregó a 83 participantes, mientras que en la de mayores tomaron parte 138

G.H. / SEGOVIA

Dos atletas segovianos, Javier Guerra Polo y Eva Useros Marugán, se proclamaron vencedores de la legua de Cantalejo, disputada en la tarde del sábado. Como ya viene siendo tradición, la "Media Docena de Leguas" hizo escala en la ciudad briquera. Y como ya es costumbre allí, se marcó un nuevo récord de participantes. En la carrera de mayores se inscribieron 138 deportistas, mientras que en la de categorías menores participaron 83.

Primeramente se disputó la carrera para los más pequeños, y en ella hubo dos claros dominadores. En chicos mandó Mohamed Aloumat, un atleta que está llamado a convertirse en el futuro del atletismo segoviano. El único que pudo seguir su estela fue Darío Díaz López, que entró en segunda posición. Por lo que respecta a las chicas, Lucía Gómez Suárez tuvo poca competencia para hacerse con el triunfo final, puesto que aventajó en casi un

minuto a la que entró en segunda posición, Celeste Mendoza Fernández.

Si en las carreras menores Aloumat y Gómez Suárez estuvieron intratables, algo parecido pasó en la carrera de mayores. Porque, desde el primer momen-

to, Javier Guerra Polo impuso un ritmo fortísimo, que únicamente pudo seguir, y a distancia, el burgalés Agustín Ruiz Pérez. Después, un grupo de una decena de hombres intentaba que la distancia no fuera incrementando. A medida que fueron pasando los

kilómetros, algunos de los miembros de ese grupo fueron descolgándose. Por el contrario, el que hizo un final épico fue el atleta de Aranda de Duero José Antonio Requejo, que empezó muy mal la carrera pero que progresivamente fue remontando pues-

tos, hasta entrar finalmente en meta en la segunda posición.

En chicas, Eva Useros tuvo una actuación sobresaliente. Se marchó sola desde los primeros compases de carrera, dejando que se pelearan por el podio tres atletas veteranas (la madrileña Margarita Quintana y las segovianas Gema Gómez y Susana Martín). Finalmente, Quintana fue segunda y Gómez tercera.

La entidad organizadora de la prueba, la Diputación Provincial de Segovia, quiso agradecer el apoyo prestado por el Ayuntamiento de Cantalejo para el desarrollo de la prueba. Tras la legua de Cantalejo, ya solamente queda una por disputarse, la de Nava de la Asunción, que tendrá lugar el próximo 19 de agosto. Los interesados en participar pueden inscribirse en la Unidad de Gestión y Promoción Deportiva de la Diputación Provincial de Segovia, o en la propia localidad de Nava, hasta una hora antes del inicio de la carrera.

CLASIFICACIONES

BENJAMIN MASCULINO

1 FERNANDEZ GOMEZ JUAN IGNACIO	00:10:07
2 GOMEZ PEÑA JESUS	00:10:26
3 AGUIÑEZ PEREZ ALVARO	00:10:43

BENJAMIN FEMENINO

1 RODRIGUEZ PASTOR ALBA	00:10:29
2 MENDOZA FERNANDEZ MONICA	00:10:33
3 ARREGUI GARCIA ANDREA	00:11:54

ALEVÍN MASCULINO

1 GONZALEZ GONZALEZ DANIEL	00:08:25
2 ZAMARRO LOBO OSCAR	00:09:32
3 GOMEZ SANZ JAVIER	00:09:38

ALEVÍN FEMENINO

1 AGUIÑEZ PEREZ MARTA	00:09:43
2 ARNANZ COYATOS MARIA	00:10:01
3 PALACIO RUBIO ANABEL	00:10:57

INFANTIL MASCULINO

1 PASCUAL HERNANDEZ MIGUEL	00:09:50
----------------------------	----------

2 FERNANDEZ DE MIGUEL JOSE	00:10:55
3 DISILA RODRIGUEZ JESUS MANUEL	00:10:57

INFANTIL FEMENINO

1 DE DIEGO BRAVO LAURA	00:09:15
2 DE MIGUEL YUBERO VICTORIA	00:10:38
3 SACRISTAN BENITO ESTER	00:11:26

CADETE MASCULINO

1 ALOUMAT MOHAMED	00:07:33
2 DIAZ LOPEZ DARIO	00:07:45
3 CARDABA SANZ DARIO	00:07:51

CADETE FEMENINO

1 GOMEZ SUAREZ LUCIA	00:08:46
2 MENDOZA FERNANDEZ CELESTE	00:09:56
3 DE MIGUEL SAN IGNACIO GEMA	00:11:05

JUVENIL/JUNIOR MASCULINO

1 PINILLA QUINTANA IVAN	00:21:22
2 USEROS MARUGAN HECTOR	00:21:56

3 BERMEJO DELGADO JORGE	00:23:03
-------------------------	----------

JUVENIL/JUNIOR FEMENINO

1 REDONDO HERNAN LUCIA	00:26:24
2 POLO MARTIN MARTA	00:28:08

PROMESA/SENIOR MASCULINO

1 GUERRA POLO JAVIER	00:17:41
2 REQUEJO SANTOS JOSE ANTONIO	0:18:08
3 MIGUEL MALDONADO LUIS ALBERTO	00:18:30

PROMESA/SENIOR FEMENINO

1 USEROS MARUGAN EVA	00:22:20
2 FERNANDEZ MINGUEZ MILAGROS	00:23:42
3 PARRA DE PABLO SARA	00:27:43

VETERANO A MASCULINO

1 RUIZ PEREZ AGUSTIN	00:17:50
2 GARCIA GARCIA JESUS RAMON	00:18:48
3 USAOLA GARCIA JAVIER	00:18:58

VETERANO A FEMENINO

1 QUINTANA SANCHEZ MARGARITA	00:22:51
2 GOMEZ SANTALEA GEMA	00:23:08



Jenson Button (c) celebra su victoria junto con Pedro Martínez de la Rosa (i) y Nick Heidfeld (d) en el circuito de Hungaroring, al noroeste de Budapest. / IMRE FOELDI (EFE)

Hungría, el podio de las sorpresas

Mejor clasificación. Pedro De la Rosa, que salió desde el cuarto puesto, acabó segundo y se subió al 'cajón' por primera vez en una carrera que ganó Button

Acortando distancias. Tras la eliminación de Robert Kubica, Schumacher consigue la octava posición, suma un punto y se sitúa a diez de Alonso

EFE / HUNGARORING

Pedro de la Rosa logró ayer su mejor clasificación en una carrera de Fórmula Uno al acabar segundo en el Gran Premio de Hungría, que ganó el inglés Jenson Button y en el que Fernando Alonso mantuvo su ventaja de once puntos al frente del Mundial.

Button logró su primer victoria en F1 al beneficiarse del abandono de Alonso, motivado por un problema en la parte trasera derecha -que ni piloto, ni equipo han sabido concretar- justo después de una parada en boxes del asturiano, que lideraba la carrera.

Tampoco terminó el circuito su máximo rival, Michael Schumacher, pero el alemán consiguió completar el 90% del recorrido y acabó octavo en la clasificación tras la eliminación de Robert Kubica, que concluyó séptimo en el Gran Premio de Hungría. De esta forma, el siete veces campeón del mundo avanzó una plaza y sumó un punto en la clasificación del Mundial, por lo que ya está a diez puntos de Fernando Alonso.

El piloto polaco del equipo BMW fue descalificado por estar dos kilogramos por debajo del pe-

so mínimo obligatorio.

Llovió desde por la mañana en Budapest y aunque paró poco antes de la carrera, ésta fue declarada de agua y acabó siendo la más emocionante y vistosa del año. En la misma se produjeron numerosos hits, ya que al primer triunfo

Ni Fernando Alonso ni Renault han sabido identificar el problema mecánico por el cual el asturiano tuvo que abandonar

de Button y al primer podio de De la Rosa hay que añadir el primer 'cajón' de la BMW Sauber, gracias al tercer puesto del alemán Nick Heidfeld.

Raikkonen, que partió por segunda vez seguida desde la 'pole' después de Alemania, salió bien, al igual que los dos españoles.

De la Rosa, que arrancó desde el cuarto puesto, se colocó segundo tras superar al brasileño Barri-

chello, que entró en boxes y cedió la tercera plaza al asturiano, instantes en los que dos españoles ocupaban puestos de podio.

Para darle más emoción, Button rebasaba a 'Schumi' y se situaba entre Alonso y Schumacher. Volvió a llover mientras Fernando azuzaba a Pedro, que resistía los ataques del líder, y Felipe Massa, que había salido segundo, circulaba en un discreto noveno puesto.

Después de 15 vueltas, Raikkonen lideraba con siete segundos sobre De la Rosa, que adelantaba en ocho décimas a Alonso, con Button, cuarto, ocho segundos por detrás del líder y Fisichella atsigando la quinta plaza de Schumacher. Un giro más tarde, entró en boxes De la Rosa, poco antes de que 'Fisico' superase a un 'Kaiser' venido a menos que rompió el alerón delantero en esa acción, por lo que tuvo que parar en boxes y perdió otras tres plazas. En la 17, Kimi entró en el garaje y el campeón asturiano se convertía en líder provisional.

VUELTA RÁPIDA. Tres más adelante, la diferencia entre ambos era de 24 segundos y cuando Alon-

so marcó vuelta rápida provisional en la 23, ya rebasaba el medio minuto sobre Raikkonen.

Alonso dobló, en la 24, al hombre récord de la Fórmula Uno, antes de que en la 26, Kimi quedase fuera de competición tras embestir, cuando iba a doblarlo, al italia-

El polaco Kubica, que terminó séptimo en la carrera, fue descalificado por estar dos kilogramos por debajo del peso mínimo obligatorio

no Vitantonio Liuzzi.

El asturiano paró en la 27 y entró de nuevo en pista en cabeza, aunque perdió su ventaja cuando, debido al accidente anterior, circulaba en el Hungaroring el coche de seguridad, que dio cuatro giros antes de que de nuevo se lanzase la carrera. Schumacher se desdobló durante la parada de Alonso, pero poco después dio un trompo y perdió algo de tiempo.

En el ecuador de la prueba, los dos españoles seguían en puestos de podio, Alonso iba en cabeza con cinco segundos sobre Button y casi 14 respecto a Pedro. El siete veces campeón del mundo fue aligerando el ritmo, marcando vueltas rápidas y superó a Coulthard, colocándose sexto, y a Heidfeld, con lo que subió al quinto.

Cuando Button presionaba a Alonso, situado a cuatro décimas del líder, efectuó una parada corta, en la misma vuelta en la que también hizo su segundo 'pit-stop' Schumacher. A falta de 20, Fernando lideraba con 14 segundos sobre Button, que volaba. El asturiano paró en la 51, cambió a neumáticos de seco y cedió el liderato poco antes de tener que abandonar. De la Rosa, que también paró en la 51, alivió a la afición española con su segunda plaza.

A falta de diez vueltas, Button lideraba con 20 segundos sobre Schumacher y 24 sobre De la Rosa, que presionó a tope al alemán y, después de aguantar alguna que otra artimaña, antes de que lo hiciera también Heidfeld. Los neumáticos del Ferrari no aguantaron y el 'Kaiser' abandonó.



Raikkonen sale del circuito tras chocar su monoplaça. / TIBOR ILLYES (EFE)



Alonso abandona la pista tras un fallo mecánico. / RAINER JENSEN (EFE)

[TIEMPO MUERTO]



DIEGO IZCO

Sobre
ruedas

Hace tres años, Fernando Alonso era el asturiano simpático (siendo asturiano) que nos hizo creer en la Fórmula 1. Su triunfo en Hungaroring fue el punto de partida del fenómeno que nos ha convertido en expertos en paddocks y blisterings (así como aprendimos con Indurain a diferenciar un plato de 42 dientes de un plato de calamares en su tinta: apuntándonos al caballo ganador de turno). Y Hungría sigue ejerciendo de talismán incluso cuando no quiere ejercer. Al margen del vestuario de granjera recién despertada de la ministra que repartía los trofeos, de la emoción de tres chicos no asiduos de los podios o de la alegría global por el subcampeonato del humilde De la Rosa, la lectura es que a Alonso le fue todo sobre ruedas. Primero, por su espectacular gestión de los neumáticos de lluvia (como si los hubiese pedido en el anuncio) en las vueltas iniciales, que le llevaron a comandar la prueba con autoridad de campeón; segundo, por los neumáticos ingobernables de Kimi Raikkonen, al que (con maniobras como la de ayer) no estaría de más hacerle algún control de alcoholemia antes de las carreras; tercero, por el neumático trasero derecho de su Renault, atornillado por algún mecánico que bebe de lo mismo de Raikkonen; y cuarto, por la estúpida ambición de Ferrari en mantener rueda intermedia sobre un circuito seco (es una perogrullada, pero ¿no es mejor sumar dos o tres puntos que no sumar ninguno?). Total, que en un día aciago-bueno-aciago para Alonso, incluso sus enemigos decidieron apuntarse al carro de los deméritos y así, mantiene liderato y ventaja. Pero lo mejor de todo es que, al contrario de lo que sucede en la vida real, en la F-1 un río revuelto conlleva ganancia de pescadores pequeños, tipos con aire entrañable que se aprovechan de los errores de los que van presionados para ofrecernos sonrisas de verdad, de las que no abundan en el deporte.

CLASIFICACIONES

GRAN PREMIO DE HUNGRÍA

1. Jenson Button (GBR) Ferrari	1:52:20.941
2. Pedro de la Rosa (ESP) McLaren	a 30.837
3. Nick Heidfeld (ALE) BMW	a 43.822
4. Rubens Barrichello (BRA) Honda	a 42.205
5. David Coulthard (GBR) Red Bull	a 1 vuelta
6. Ralf Schumacher (ALE) Toyota	a 1 vuelta
7. Felipe Massa (BRA) Ferrari	a 1 vuelta
8. Michael Schumacher (GER) Ferrari	no acabó
9. Tiago Monteiro (POR) Midland	a 3 vueltas
10. Christian Albers (NED) Midland	a 3 vueltas
11. Scott Speed (USA) Toro Rosso	a 3 vueltas
12. Jarno Trulli (ITA) Toyota	no acabó
13. Takuma Sato (JPN) Super Aguri	a 5 vueltas

MUNDIAL DE PILOTOS

1. Fernando Alonso (ESP)	100 puntos
2. Michael Schumacher (ALE)	89
3. Felipe Massa (BRA)	51
4. Giancarlo Fisichella (ITA)	49
5. Kimi Raikkonen (FIN)	49
6. Jenson Button (GBR)	31
7. Juan Pablo Montoya (COL)	26
8. Rubens Barrichello (BRA)	21
9. Nick Heidfeld (ALE)	19
10. Ralf Schumacher (ALE)	16
11. David Coulthard (GBR)	14
12. Pedro de la Rosa (ESP)	10
13. Jarno Trulli (ITA)	10
14. Jacques Villeneuve (CAN)	7
15. Mark Webber (AUS)	6
16. Nico Rosberg (ALE)	4
17. Robert Kubica (POL)	2
18. Christian Klien (AUS)	2
19. Vitantonio Liuzzi (ITA)	1
20. Scott Speed (USA)	
21. Christian Albers (NED)	
22. Tiago Monteiro (POR)	
23. Takuma Sato (JPN)	
24. Yuji Ide (JPN)	

MUNDIAL DE CONSTRUCTORES

1. Renault	149 puntos
2. Ferrari	141
3. McLaren-Mercedes	85
4. Honda	52
5. Sauber-BMW	26
6. Toyota	26
7. Red Bull	16
8. Williams-Cosworth	10
9. Scuderia Toro Rosso	1
10. Midland-Toyota	
11. Super Aguri	

Alonso: «Si hubiese terminado, habría ganado»

De la Rosa, a pesar de la alegría, se muestra cauto sobre su futuro

AGENCIAS / HUNGARORING

Fernando Alonso, líder del Mundial, que abandonó en Hungría debido a una causa que aún no ha sido determinada, explicó que «doblar a Schumacher en la vuelta 22 y no aumentar la ventaja es una ocasión perdida». A pesar de esta consideración, el asturiano mantuvo los once puntos de ventaja al frente del Mundial cuando quedaban cinco carreras.

«Hemos hecho lo que hemos podido. Schumacher tuvo la suerte de cara. Ha hecho trompos, rompió el morro y ahí estaba al final y que haya abandonado me beneficia, pero hubiéramos acabado primero y segundo los dos Renault, porque nuestro coche volaba en la pista», indicó Alonso.

«Cuando estaba sexto o séptimo en la carrera pensaba en ganar la carrera. Ahora quedan los 'partidos' importantes que todos queremos jugar», declaró el campeón asturiano, que desconoce el motivo exacto de su retirada. «Puede haber sido la rotura de un palier, una rueda defectuosa o una pieza mal colocada», detalla tras la carrera Alonso. En el comunicado oficial del equipo de Renault, tampoco se explica el motivo del aban-

dono, del que dice que fue por un «problema mecánico que aún ha de ser identificado».

«La verdad es que el coche iba perfecto. Vi que los Michelin en agua funcionaban al 100% y que podía remontar. Los que iban a tres paradas lógicamente iban desapareciendo y me quedé solo en cabeza», explicó el ovetense.

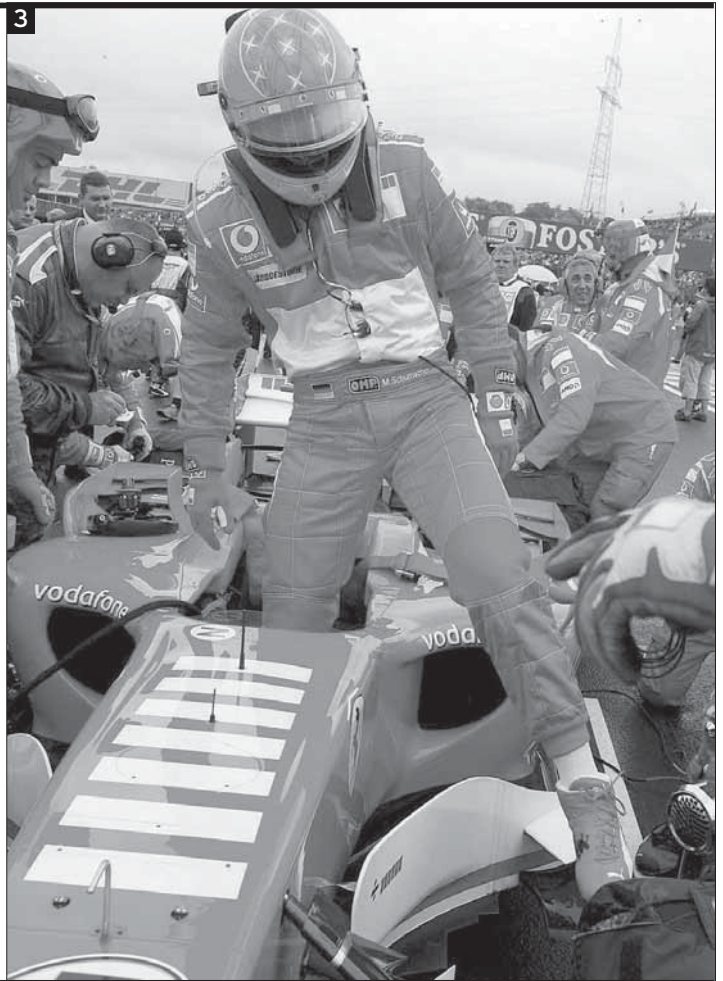
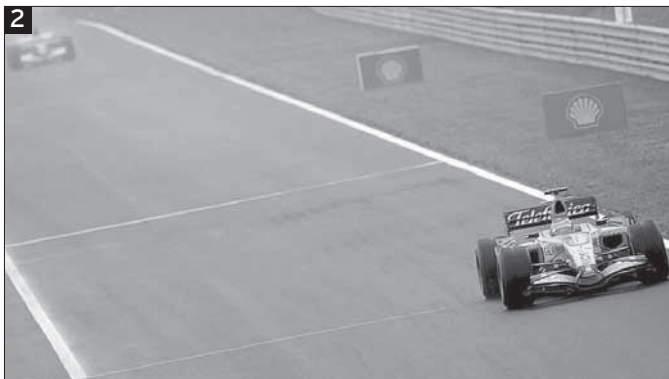
EXULTANTE. Por otro lado, otro de los grandes protagonistas de la carrera, Pedro de la Rosa, que ayer logró su mejor clasificación al acabar en el segundo puesto, declaró que está «en una nube» y que ahora «el siguiente paso es intentar buscar la victoria». «Lo de este fin de semana ha sido la consecuencia del buen trabajo. El objetivo inicial era mejorar el séptimo puesto de Magny Cours y lo hemos logrado. Ahora el siguiente objetivo es mejorar el segundo puesto, así que es intentar ganar», indicó el barcelonés De la Rosa que, a pesar de su éxito, fue cauto acerca de su futuro.

«Estoy muy contento, pero a mi me dijeron que, en un principio pilotaría hasta Hungría, así que es mejor que hable el equipo, yo prefiero callar», explicó el español en

la rueda de prensa de la FIA, en la que, como es preceptivo, el piloto se expresó en inglés.

«Doy las gracias a todo el equipo, que me ha dado un gran coche en un fin de semana en el que funcionó todo», comentó el piloto catalán, que felicitó al ganador, el inglés Jenson Button, que logró ayer su primera victoria. «Le felicito, pero es una lástima que haya logrado su primera victoria el día que yo acabé segundo», bromeó De la Rosa.

El piloto de McLaren explicó su pugna con Schumacher al final de la carrera. «No fue una batalla brutal, pero creo que estaba defendiendo su posición de una forma un tanto exagerada si miramos el ritmo al que iba». «En esos momentos ya era casi un milagro que mantuviera el coche en la pista. Era difícil porque en las rectas era muy rápido. No me puse nervioso y fui paciente para saber cuándo tenía que intentarlo», comentó. «En la chicane los dos entramos un poco abiertos y en la segunda ya pude. Yo le adelanté y luego él se saltó la chicane, luego volvió y cuando pensé que iba a devolver la posición, no lo hizo y rozamos las ruedas», aseguró.



1. El finlandés Kimi Räikkönen salió desde el primer puesto de la parrilla con la lluvia como protagonista en el circuito. **2.** Fernando Alonso llegó a doblar a 'Schumi'. **3.** El alemán Michael Schumacher se 'enfunda' en su monoplaça antes de la carrera. / RAINER JENSEN

13 06/08/06 G.P. ALEMANIA

MUNDIAL DE PILOTOS

	Bahrain	Malasia	Australia	S. Marino	Europa	España	Mónaco	G. Bretaña	Canadá	EEUU	Francia	Alemania	Hungría	Turquía	Italia	China	Japón	Brasil	Total
FERNANDO ALONSO	10	8	10	8	8	10	10	10	10	8	8	4							100
MICHAEL SCHUMACHER	8	3	10	10	8	4	8	8	10	10	10								89
FELIPE MASSA	4	5	6	5	4	4	4	6	6	8	1								51
KIMI RAIKKONEN	6	8	4	5	4	6	6	4	3	6									49
GIANCARLO FISICHELLA	10	4	1	3	6	3	5	5	3	4	3								49
JENSON BUTTON	5	6	2	3									5	10					31
JUAN PABLO MONTOYA	4	5	6			8	3												26
RUBENS BARRICHELLO			2	4	2	5						5							21
NICK HEIDFELD			5		1	2	2	1	5	6									19
RALF SCHUMACHER		1	6			1		5	1	3									16
DAVID COULTHARD				1		6	1					4							14
PEDRO DE LA ROSA									2				8						10
JARNO TRULLI								3			2								10
JACQUES VILLENEUVE			2	3	1		1												7
MARK WEBBER			3		3														6
NICO ROSBERG			2		2					2									4
ROBERT KUBICA													2						2
CHRISTIAN KLIEN			1									1							2
VITANTONIO LIUZZI																			1

MUNDIAL DE CONSTRUCTORES

1	RENAULT	149
2	FERRARI	140
3	MCLAREN-MERCEDES	85
4	HONDA	52
5	SAUBER-BMW	28
6	TOYOTA	26
7	RBR-FERRARI	16
8	WILLIAMS-COSWORTH	10
9	STR-COSWORTH	1



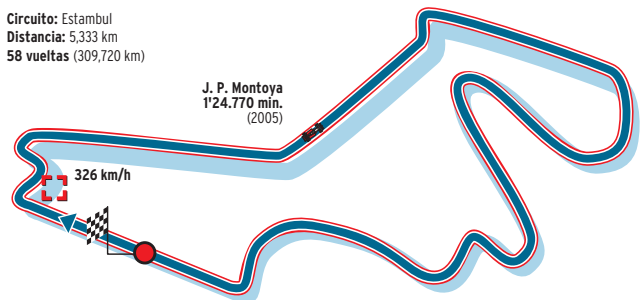
PRÓXIMA CARRERA G.P. ESTAMBUL (27/08/06)

⊕ Circuito con un trazado excepcional y fuertes subidas y bajadas.

⊖ Lejos de la ciudad de Estambul, con atascos y mal comunicado.

Circuito: Estambul
Distancia: 5,333 km
58 vueltas (309,720 km)

J. P. Montoya
1'24.770 min.
(2005)



Se recorre en **sentido contrario** al de las agujas del reloj. Con un ancho que varía entre 12,5 y 21,5 metros y cuatro niveles de altura.



ABANDONOS

PILOTO	ESCUADERIA	VUELTA
FERNANDO ALONSO	RENAULT	51
KIMI RAIKKONEN	MCLAREN-MERCEDES	25
VITANTONIO LIUZZI	SRT-COSWORTH	25
NICO ROSBERG	WILLIAMS-COSWORTH	19
G. FISICHELLA	RENAULT	18
CHRISTIAN KLIEN	RBR-FERRARI	6
MARK WEBBER	WILLIAMS-COSWORTH	1
SAKON YAMAMOTO	SUPER AGURI-HONDA	0

VUELTA RÁPIDA

1	FELIPE MASSA	1:23,516	Vuelta 65
2	P. DE LA ROSA	1:24,315	Vuelta 67
3	R. BARRICHELLO	1:24,678	Vuelta 69

VELOCIDADES MÁXIMAS

1	FELIPE MASSA	188,845	Km/h
2	P. DE LA ROSA	187,055	Km/h
3	R. BARRICHELLO	186,253	Km/h

BALONCESTO

TORNEO 'CIUDAD DE MADRID'

La selección vence a Argentina y hace soñar con un gran éxito en el Mundial

Pau Gasol se tuvo que retirar por un golpe en la zona lumbar y jugó sólo siete minutos

ESPAÑA	ARGENTINA
79	67

ESPAÑA: Calderón (8), Navarro (17), Jiménez (9), Garbajosa (14), Gasol (2) -cinco titular-, Reyes (-), Cabezas (2), Mumburú (14), Rudy Fernández (11), Sergio Rodríguez (2), Berni Rodríguez (-) y Hernández-Sonseca (-).

ARGENTINA: Sánchez (5), Ginobili (1), Nocioni (15), Scola (5), Oberto (16) -cinco inicial-, Prigioni (6), Wolkowski (5), Delfino (7), Fernández (4), Herrmann (3), Farabello (-).

ÁRBITROS

Redondo, Ortega y Garmendia. Excluyeron por personales a Nocioni (m.37). Señalaron técnica a Sánchez (m.20) por protestar.

PARCIALES

(17-14), (22-17), (23-16) y (17-20)

EFE / MADRID

España salió ayer vencedora del primer amistoso importante de la preparación mundialista pese a enfrentarse a Argentina, la actual campeona olímpica, sin la participación de Pau Gasol a partir del primer cuarto, ya que el ala-pívot catalán tuvo que retirarse tras recibir un golpe en la zona lumbar que le hizo resentirse de sus molestias de espalda.

El equipo español pudo con los argentinos pese a la baja de su gran estrella, que sólo participó en los siete primeros minutos del choque. Con todo, España llegó a tener una máxima ventaja de veintitrés puntos (57-34), y fue supe-

rior a un rival de mucho crédito que, tampoco hay que olvidarlo, apenas ha completado quince días de preparación.

Los once primeros puntos del choque cayeron en la cesta a través de los hombres interiores. Oberto firmó diez de los catorce anotados por su equipo en el cuarto inicial, que terminó con una pequeña diferencia de tres tantos a favor del conjunto español (17-14). La distancia era corta y, además, Oberto anotó el 17-16 para elevar su cuenta a doce puntos, en tanto que los exteriores seguían sin aparecer en ataque. Carlos Delfino hizo el empate a diecinueve (m.13) y la selección española se puso en zona en los albores del despegue al que dio forma entre el final del segundo cuarto y el inicio del tercero.

El marcador saltó de un 22-22 a un 29-22 (m.17) y, a continuación, a un 39-28 (m.19). La presión defensiva, muy eficaz para la recuperación de balones, asentó a los hombres de José Vicente Hernández. España se embolsó a través del sacrificio defensivo y las salidas al contragolpe. El intermedio no afectó al ritmo local, pues en el tercer parcial la ventaja aumentó todavía más.

En el último cuarto, la albiceleste apretó, pero no pudo hacer nada para evitar la derrota.



Calderón y Sánchez libraron un espectacular duelo de bases. / B. ECHÁVARRI (EFE)

‘Pepu’ descarta a Sonseca

El seleccionador nacional, Pepu Hernández, deshojó ayer la margarita y anunció que el último descarte en la lista de jugadores que disputarán el Mundial de Japón, que se inicia el próximo 19 de agosto, es el del jugador del Real Madrid Eduardo Hernández-Sonseca. El preparador nacional, en la rueda de prensa posterior al triunfo en la final de la segunda edición del Torneo Internacional 'Ciudad de Madrid' ante Argentina, dio a conocer que Marc Gasol, jugador del Barcelona que probablemente militará en las filas del Akasvayu Girona la próxima temporada, será el que estará entre los finalmente seleccionados. Hernández, que ya descartó hace días al también barcelonista Jordi Trias, explicó que el pequeño de los Gasol «puede apoyar mucho el juego interior», como ya ha hecho en los amistosos, y agradeció a Sonseca el esfuerzo realizado durante las jornadas de preparación. Hay que recordar que Marc Gasol no figuraba en la convocatoria inicial de ‘Pepu’ Hernández para la cita nipona, y se incorporó al equipo nacional cuando una inoportuna lesión dejó fuera de combate para el Mundial al pivot gallego Fran Vázquez.

ATLETISMO

CAMPEONATOS DE EUROPA

Marta Domínguez y Manuel Martínez, a por las primeras medallas españolas en Suecia

Si el lanzador de peso consigue un metal, sería su primera gran conquista al aire libre

EFE / GOTEMBURGO (SUECIA)

Marta Domínguez y Manuel Martínez, los dos capitanes de la selección española, abrirán hoy en el estadio Ullevi la lucha por las medallas, en la primera jornada de los XIX Campeonatos de Europa. A lo largo de siete días, el equipo nacional se ha propuesto repetir la hazaña de hace cuatro años, cuando consiguió en Múnich una impensable cosecha de quince metales: seis de oro, dos de plata y siete de bronce.

Martínez, cuya actuación personal, casi siempre en la primera jornada de competición, acostumbra a marcar la pauta de la posterior trayectoria del grupo, será el

encargado de representar a España en la primera final, la de peso, pero antes, por la mañana, deberá superar la ronda de calificación.

Sólo dos de los 40 contendientes han sobrepasado este año los 21 metros: el bielorruso Andrei Mikhnevich (21,60) y el danés Joachim Olsen (21,33). Martínez aporta una marca de 20,58, que alimenta sus esperanzas de meterse en la refriega por las medallas, en sus cuartos campeonatos de Europa.

De conseguirla, sería el primer metal del leónés al aire libre. Bajo techo, Martínez fue campeón mundial en Birmingham 2003 y bronce en Lisboa 2001, pero los

Europeos a descubierto no han sido propicios para el capitán español, cuyo mejor resultado fue el quinto puesto de hace cuatro años en Múnich. «Si tengo un día encajado de técnica, estaré por encima de los 20 metros y medio e incluso cerca de los 21, donde estarán las medallas», aseguró ayer Martínez.

Por su parte, Marta Domínguez cerrará la primera jornada, compitiendo en la final directa de 10.000 metros. Será sólo su segunda carrera en una distancia desconocida para ella en alta competición. «Me la he jugado al 10.000, pero quien no arriesga no gana. Me ocurrió lo mismo cuando opté por el 5.000 y luego conseguí en

esta distancia los mayores éxitos de mi vida», declaró la atleta palentina. No descarta hacer también el 5.000, para defender su título europeo, pero eso dependerá del resultado de los diez kilómetros. «Si me sale bien, me voy a casa», anticipó.

Además de las dos finales, hoy debutan otras figuras españolas. Mayte Martínez, actual subcampeona de Europa de 800, compete en la primera ronda a partir de las 17,50, y dos horas después lo harán los tres ‘mosqueteros’ del 1.500 -Juan Carlos Higuerro, Sergio Gallardo y Arturo Casado-. Joan Lino Martínez buscará meterse en la final de longitud.

TENIS

Rafa Nadal y Roger Federer vuelven a la competición

EFE / MADRID

El español Rafa Nadal y el suizo Roger Federer, las mejores raquetas del tenis mundial, regresan hoy a la competición para participar en el Masters Series de Toronto, torneo que se prolongará hasta el próximo domingo.

Federer y Nadal, primer y segundo cabeza de serie, respectivamente, de la competición canadiense, dejaron las pistas hace un mes, al término de la final de Wimbledon en la que se impuso el jugador helvético. Ahora, los organizadores de la prueba de Toronto suspiran por una nueva final entre ambos.

Nadal y Federer intentarán apurar además los preparativos para afrontar el último Gran Slam de la temporada, el Open USA, que comenzará en Nueva York el 28 del presente mes.

Nadal busca en Toronto revalidar el título conquistado en la pasada edición, tras una final en la que batió al norteamericano Andre Agassi. La andadura del jugador español comenzará frente al chileno Nicolas Massu, mientras que Federer jugará ante el gallo Paul-Henri Mathieu.

NATACIÓN

Hansen bate su propio récord mundial en los 200 brazas

AGENCIAS / CALIFORNIA

El nadador estadounidense Brendan Hansen batió ayer el récord del mundo de los 200 metros braza en el transcurso de los campeonatos norteamericanos de natación que se están celebrando durante estos días en Irvine, California.

Hansen se anotó así su segundo récord mundial en cuatro jornadas, dado que el pasado martes ya lo había hecho en la prueba de los 100 metros braza. Esos dos grandes tiempos marcan que el norteamericano no notó en absoluto la presión que supone ser el favorito para apuntarse varios triunfos.

Ayer, Hansen realizó un tiempo de 2 minutos, 8 segundos y 74 centésimas. Gracias a ese crono, rebajó en 30 centésimas el récord anterior que también poseía él y que consiguió en los preolímpicos de Long Beach, en julio de 2004.

El estadounidense, medalla de plata en los Juegos Olímpicos de Atenas en 100 metros braza, nadó durante toda la carrera en tiempo de récord del mundo.

BREVES

FRANCIA

Vieira capitaneará a la selección gala

■ Patrick Vieira será el nuevo capitán de Francia cuando los 'bleus' se enfrenten a Bosnia en un amistoso el próximo 16 de agosto, según afirmó ayer el seleccionador, Domenech. «Lo lógico es que Vieira sea el capitán», manifestó el preparador galo. Vieira, de 30 años, sustituirá a Zidane, quien se retiró después de la final del Mundial en la que Francia perdió el título contra Italia en los penaltis. El ex jugador del Arsenal y de la Juventus, y actual miembro del Inter, ya portó el brazalete en ocho partidos, los disputados mientras 'Zizou' estuvo retirado temporalmente del equipo nacional francés.

BETIS

Arzu será baja al menos diez días

■ El centrocampista Arturo García 'Arzu' padece una distensión de ligamentos en la rodilla derecha y hoy se someterá a pruebas para dictaminar el alcance de la dolencia, aunque, según informaron fuentes del club, podría estar de baja un mínimo de diez días. El futbolista sevillano se lesionó el pasado sábado en el partido que el Betis disputó en el campo de Polideportivo Ejido y que concluyó con empate a cero. Arzu tuvo que abandonar el terreno de juego en camilla mediada la segunda parte, después de caer al suelo.

INGLATERRA

'Bobby' Robson se encuentra «bien»

■ 'Bobby' Robson, ex seleccionador de Inglaterra y antiguo entrenador del Barcelona, se encuentra «bien», tras ser ingresado el sábado por la noche en el hospital de Ipswich por una indisposición, según informó ayer el centro de salud. «Robson se siente bien», afirmó Elaine Patten, portavoz del hospital donde el técnico fue trasladado después de sentirse indisposto a los diez minutos del encuentro que enfrentaba, al Ipswich, contra el Crystal Palace, por lo que fue ingresado para someterle a los pertinentes estudios médicos.

Gallas quiere irse del Chelsea

■ El zaguero francés William Gallas reconoció ayer que prefiere marcharse del Chelsea, ya que han surgido «una serie de cosas» que no le han gustado. Gallas comentó: «Prefiero marcharme. Hay un cierto número de cosas que no me han gustado». Debemos discutir todavía algunas cuestiones con el Chelsea». Sin embargo, su agente, Pierre Frelot, aseguró que el Arsenal está interesado en fichar a Gallas y deberá buscar un acuerdo con el Chelsea. «Aunque sé que hará todo lo posible por conservarlo», recalcó.

Capello descarta a Gravesen y a Diogo para la gira estadounidense

Tampoco viajarán con el Real Madrid los canteranos Javier Portillo, Rubén y Borja

EP / MADRID

El italiano Fabio Capello, entrenador del Real Madrid, convocó esta tarde a 24 jugadores para los dos partidos que el equipo blanco disputará la próxima semana en Estados Unidos, y deja en Madrid al danés Gravesen, el uruguayo Diogo, Javier Portillo, Rubén y Borja Fernández.

Tampoco viajarán al país estadounidense Ronaldo, Guti y Mejía, los tres lesionados. Capello sí ha incluido en la lista de expedicionarios a los tres fichajes del equipo blanco, Cannavaro, Emerson y Van Nistelrooy.

Los 24 elegidos por el técnico italiano para la gira por tierras americanas son: los porteros Casillas, Diego López y Adán; los defensas Michel Salgado, Cicinho, Sergio Ramos, Cannavaro, Iván Helguera, Woodgate, Pavón, Raúl Bravo y Roberto Carlos; los centrocampistas Emerson, Pablo García, Javi García, De la Red, Beckham, Juanfran, Balboa y Baptista; y los delanteros Raúl, Robinho, Cassano y Van Nistelrooy.

Los convocados volverán a entrenarse hoy a partir de las nueve y media de la mañana en Valdebebas, y luego se desplazarán al aeropuerto de Barajas para emprender viaje hacia Estados Unidos.

El Real Madrid jugará el 9 de agosto frente al DC United en Seattle y el 12 contra el Real Salt Lake en Salt Lake City.

Capello programó ayer una intensa jornada de trabajo para la plantilla blanca, con dos sesiones de entrenamiento en las que el entrenador hizo especial hincapié en el aspecto físico. Por la mañana, en la Ciudad Deportiva, a partir de las diez, el transalpino dispuso un entrenamiento para siete jugadores,



Los jugadores de la plantilla madridista durante el entrenamiento vespertino de ayer. / VÍCTOR LERENA (EFE)

res, Cannavaro, Robinho, Cicinho, Roberto Carlos, Emerson, Beckham y Van Nistelrooy, bajo la supervisión del preparador físico Santiago Lozano, en el que los futbolistas del equipo blanco alternaron trabajo en el campo y en el gimnasio. Por la tarde, Capello trabajó con 27 jugadores durante casi una hora y media. El trabajo físico diseñado por el preparador Massimo Neri volvió a primar.

Kaká jugará con el Milan

Adriano Galliani, vicepresidente del Milan, volvió a reiterar que su club no tiene ninguna intención de vender al brasileño Kaká al Real Madrid y afirmó que el futbolista será alineado el próximo miércoles en la Liga de Campeones. «Kaká jugará en la Liga de Campeones y el serial se parará», indicó Galliani. «Por mucho que en Madrid sigan hablando de Kaká, el jugador seguirá en el Milán. Tengo un gran respeto por la historia del club madrileño pero no por sus dirigentes», siguió el mandatario. «Los directivos del Real Madrid no están teniendo una actitud correcta y, sobre todo, no es digna de la categoría de este club», finalizó el vicepresidente de la entidad italiana.

El Atlético logra otra victoria y sigue generando expectativas en su afición

Los rojiblancos se apuntan el trofeo de Shanghai con dos goles de Kezman y uno de Agüero

AGENCIAS / SHANGHAI (CHINA)

El Atlético de Madrid sumó ayer su segunda victoria consecutiva en la gira asiática, para así proclamarse campeón del torneo internacional de Shanghai. Se deshicó con comodidad del Shanghai Shenhua por 0-3, con dos goles del serbio Mateja Kezman y uno del argentino Sergio 'Kun' Agüero.

Los rojiblancos supieron imponerse al conjunto chino, a pesar de las precarias condiciones del terreno de juego, en un encuentro en el que volvió a destacar la figura del delantero Sergio Agüero, y también la del atacante español Fernando Torres.

Precisamente de las botas del 'Niño' salió el primer gol de los madrileños, en el que, tras una

gran jugada de Torres por la izquierda, Kezman remató el balón al fondo de la red de la portería defendida por Shenjiong.

El técnico Javier Aguirre decidió introducir numerosos cambios en el once inicial con respecto a los hombres que jugaron en el choque anterior, y sólo repitió actuación Torres.

A pesar del mal estado del terreno de juego, los rojiblancos intentaron medir al milímetro sus pases y, a raíz del buen juego, llegaron los otros dos goles. El segundo de ellos fue, otra vez, del serbio Kezman, que en esta ocasión conectó un buen cabezazo, aprovechando un fallo del portero.

El tercero, anotado en el minuto 74, fue de nuevo del 'Kun' Agüero,

que volvió a marcar en pretemporada tras recibir un gran pase del murciano Mista, que también se mostró muy participativo.

AGUIRRE, CONTENTO. El mexicano Javier Aguirre, entrenador del Atlético de Madrid, afirmó ayer que está satisfecho con el rendimiento que hasta el momento está ofreciendo su conjunto.

«Ha sido una pretemporada larga, pero positiva. Tenemos que pulir algunas cosas, pero estamos contentos con el resultado que nos ha dado el equipo», afirmó el técnico tras la victoria ante el Shanghai Shenhua. Para el mexicano, la gira asiática ha resultado «positiva». «Ha sido una buena experiencia para todos los jugadores».



El delantero Fernando Torres.

El luso Simao, dispuesto a darle el 'sí' al Valencia

El fichaje del internacional podría cerrarse a lo largo de esta semana

AGENCIAS / VALENCIA-LISBOA

El jugador portugués del Benfica pretendido por el Valencia, Simao Sabrosa, se mostró ayer dispuesto a aceptar la nueva propuesta del club español, a pesar de no llegar todavía a los valores económicos pretendidos por el futbolista luso.

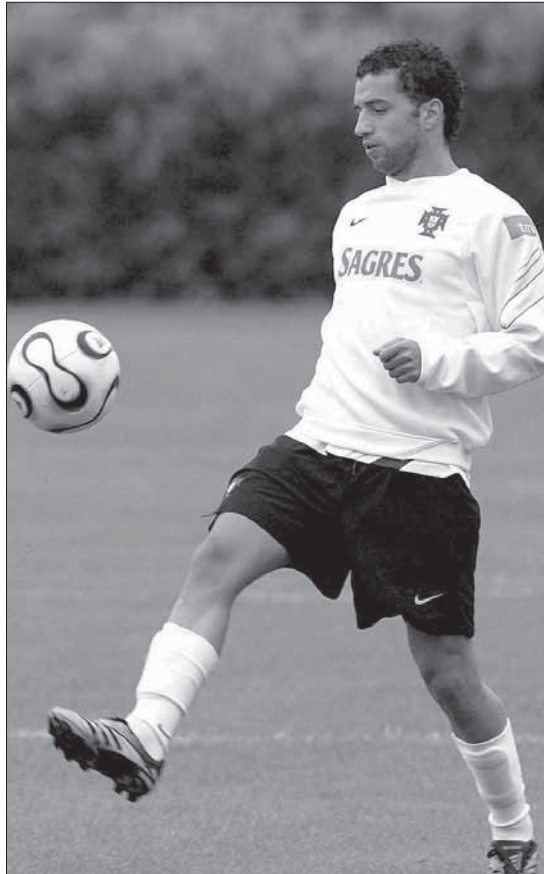
El Valencia, que ya realizó una fuerte ofensiva por el ex jugador del Fútbol Club Barcelona hace algunas semanas, no llegó finalmente a un acuerdo económico con Simao, a quien le ofreció un contrato por 1,8 millones de euros anuales, el máximo establecido por el club para cualquier jugador de la plantilla.

Sin embargo, la nueva oferta del club 'che', con una extensión de seis en vez de cuatro temporadas, mejora el fijo que percibiría el luso, quien podría llegar a cobrar 2,5 millones netos por campaña si disputa, al menos, 25 encuentros.

Tras esta nueva tentativa, el Valencia y el extremo portugués parecen haber acercado de nuevo las posiciones y el fichaje podría consumarse a principios de esta semana, a pesar de que el internacional ha sido inscrito por el Benfica para participar en el partido de la previa de la Liga de Campeones ante el Austria de Viena.

CARBONI, IMPRECISO. Amedeo Carboni, director deportivo del Valencia, no se mostró muy explícito sobre la posibilidad de concretar en breve el fichaje de Simao, ya que, aunque reconoció que hoy reanudarán las negociaciones, no quiso dar por segura la contratación del luso. «Esta semana podemos tener algo... o no», comentó.

Sobre el presunto interés del conjunto 'che' por el también portugués Cristiano Ronaldo, Carboni se mostró tajante. «Es un tema sobre el que nunca he hablado ni hablaré. Primero, porque es un chico con contrato, y segundo,



Simao disputó el último Mundial de Alemania con la selección portuguesa. / EFE

porque hay un club de por medio. Es un futbolista que gusta a todos, no sólo al Valencia, pero nunca he dicho que es un jugador que nos interesa», reiteró.

Respecto al futuro del defensa argentino Fabián Ayala, quien ha mostrado su voluntad de abandonar

el Valencia, Carboni apeló a que el jugador tiene todavía un año de contrato, aunque no cerró las puertas a otras posibilidades. «No sé si esta perdido, pero hay un contrato que hay que respetar. Después hay otro tipo de cosas que pueden surgir y se valorarán».

El Sevilla completa su gira por Japón con una nueva victoria

El conjunto del técnico Juande Ramos se impuso al Jubilo Iwata

EFE / SEVILLA

El Sevilla ganó por 2-3 al Jubilo Iwata, noveno clasificado de la liga profesional japonesa, en el segundo y último partido de su gira por el país nipón, que se ha saldado con sendos triunfos, el primero el pasado viernes por 0-6 ante el Albirex de Niigata.

En esta ocasión, el vigente campeón de la UEFA jugó en el estadio Ecopa de Shizuoka. El partido estuvo vibrante desde su inicio y con fases de dominio alterno. En su primer acercamiento ofensivo, el delantero luso-congolés Ariza Makukula adelantó a los del técnico Juande Ramos al rematar un

pase del uruguayo Ernesto Chevantón, quien debutó como titular con la camiseta sevillista.

No se hizo esperar la igualada japonesa, ya que al cuarto de hora Maeda logró batir al portero David Cobeño, pero el brasileño Adriano Correia volvió a adelantar a los sevillistas a los 25 minutos y con el resultado de 1-2 se llegó al descanso.

El conjunto español acusó el cansancio de la gira, mientras que el Jubilo Iwata se mostró incapaz de crear peligro.

En el minuto ocho de la reanudación el ex portero del Real Madrid B efectuó una gran parada a

remate del coreano Kyu Kim que estuvo a punto de suponer el empate, pero en la jugada siguiente Makukula ensanchó las distancias con un cabezazo a centro del serbio Ivica Dragutinovic. Precisamente un error del internacional serbio sirvió, en el minuto 59, para que Toshihiro Hattori acertase distancias (2-3), después de un rechace de Cobeño que recogió al borde del área pequeña.

El Jubilo Iwata puso cerco a la portería sevillista en la última media hora y trató de lograr el empate, pero los visitantes defendieron bien su suerte y se llevaron la victoria.

LIGA 2006 - 2007

NUEVOS FICHAJES POR EQUIPOS

BARCELONA	FICHADOS: Zambrotta (Juventus) Thuram (Juventus) y Gudjohnsen (Chelsea).	INTERESAN: Miguel (Valencia), Neill (Blackburn Rovers) y Chivu (Roma).
REAL MADRID	FICHADOS: Cannavaro, Emerson (Juventus), Capello (Juventus, técnico) y Van Nistelrooy (Manchester).	INTERESAN: Abidal, Xabi Alonso, Diarra, Cesc, Kaká, Pirlo, Robben, Ibrahimovic, Toni, Adriano y Reyes.
VALENCIA	FICHADOS: Del Horno (Chelsea), Silva (Celta), Gavilán (Getafe) y Morientes (Liverpool).	INTERESAN: Cristiano Ronaldo, Maresca, Gabi, Luis García y Martins.
OSASUNA	FICHADOS: Soldado (Real Madrid), Nekouman (Al Sharjah FC), Héctor Font, Juanlu (Betis) y Ziganda (técnico).	INTERESAN: Regueiro (Valencia).
SEVILLA	FICHADOS: Duda (Málaga), Cobeño (Castilla), Poulsen (Schalke), Hinkel (Stuttgart) y Chevantón (Mónaco).	INTERESAN: Tévez (Corinthians), Fredson (Espanyol), Kerzhakov (Zenit) y Arango (Mallorca).
CELTA	FICHADOS: Nené (Alavés), Lucas, Jorge (Atlético), Lequi (Lazio), Guayre (Villarreal), Placence y Lequi (Lazio).	INTERESAN: Rocha, Peixoto, Mejía, Salcido, Sesma, Llera, Krnjarić y Kepa.
VILLARREAL	FICHADOS: José Enrique (Valencia), Nihat (Real Sociedad), Pires (Arsenal), Cani (Zaragoza) y Somoza (Vélez).	INTERESAN: Pavón (Real Madrid), Ayala (Valencia), Saviola (Barcelona) e Ilinho (Palmeiras).
DEPORTIVO	FICHADOS: Arbeloa, Rodri, Barragán, Estoyanoff, C. Hidalgo, Riki, P. Álvarez, J. Rodríguez, Lopo, Bodipo y Verdú.	INTERESAN: Fredson (Espanyol), Diego López, De la Red, Kepa (Sevilla), Aouate (Racing) y Llera (Nástic).
GETAFE	FICHADOS: Abbonanzieri, Licht, Albín, Cortés, Casquero, Contra, Del Moral, Sousa, Alexis y Nacho.	INTERESAN: Pavón, Kepa (Sevilla), Osvaldo Sánchez (Chivas), Braulio y Cuéllar (Atlético), Silva y Gavilán (Valencia).
ATLÉTICO	FICHADOS: Mista, Jurado, Pernía, Agüero, Seitaridis, Costinha, Zé Castro, J. Aguirre (técnico) y De las Cuevas.	INTERESAN: Maniche (Dinamo), Lugano, Zé Roberto, Borowski, Raúl García, Delporte, Aimar, Saviola, Zigic y Luisao.
ZARAGOZA	FICHADOS: Aimar, Juanfran, D'Alessandro, Piqué, Sergio y Víctor Fernández (técnico).	INTERESAN: Barnetta, Camoranesi, Mejía y Diogo (Real Madrid), Jankulovski (Milan) y Caballero (Elche).
ATHLETIC	FICHADOS: Sarriagarte (técnico), Javi Martínez, Gabillon, Alex García y Sarriegi.	INTERESAN: Raúl García (Osasuna).
MALLORCA	FICHADOS: Maxi López (Barcelona), Varela (Betis), Héctor (Deportivo) Jordi López (Sevilla) y Dorado (Sporting).	INTERESAN: De la Red (Real Madrid Castilla), Fredson (Espanyol), Ibagaza (Atlético) y Lux (River Plate).
BETIS	FICHADOS: Damiá, Romero, Óscar López, Maldonado, Fernando Vega, Javier Irureta (técnico).	INTERESAN: Athirson, Babic, Elano, Castro, Portillo, Gray, Fredson, Tristán, Delporte, Kelemen y Regueiro.
ESPANYOL	FICHADOS: Rufete (Valencia), Lacruz (Athletic), Moha (Osasuna), Valverde (entrenador).	INTERESAN: Marcos (Valladolid), Jonatas (Flamengo) y Castro (Águilas).
REAL SOCIEDAD	FICHADOS: Diego Rivas (Getafe), Gerardo (Málaga), Felicio (Uniao Leiria), Juanito (Alavés), Bravo (Colo-Colo).	INTERESAN: Xisco (Betis).
RACING	FICHADOS: Colsa (Atlético), Luis Fdez (Betis), Miguel A. Portugal (técnico), Cristian Álvarez (Tenerife) y Aganzo.	INTERESAN: Borgetti (Bolton), O. Bravo (Guadalajara), Munitis (Dépor), Balboa y De la Red (R. Madrid) y Güiza (Getafe).
RECREATIVO	FICHADOS: Poli, Mario (Barça), D. Bautista (Sevilla), Iago Bouzón, Cazorla, López Vallejo, Arzo, E. Moya y J. Vázquez.	INTERESAN: J. Guerrero (Celta), Roberto (Sporting), Toño (Racing), Poli (Alavés), Trotta y Kelemen (Tenerife).
NÁSTIC	FICHADOS: Generelo (Zaragoza), Matellán (Getafe), Campano, Ruz (Valencia), Bizarri, Juan (Sporting) y Mingo.	INTERESAN: Calleja (Villarreal), Molinero (Atlético), Aloisi (Alavés) y Jonathan Soriano (Espanyol).
LEVANTE	FICHADOS: M. Ze, Álvaro, Roberto, César, Robert Dehú, Tommasi, López Caro (técnico), Manolo, Nino y Roberto.	INTERESAN: P. Vega, Mellberg (A. Villa), Gioda (Lanús), García Calvo (Atlético), Portillo, Parri, Tiní y Verdu.

P. MARTÍN CANTALEJO.

► **UNICEF PREMIA A PEUGEOT ESPAÑA.** El Comité Español de UNICEF ha entregado a Peugeot España uno de sus reconocimientos anuales a la Solidaridad, bajo la presidencia de la infanta doña Margarita de Borbón, duquesa de Soria. Con estas distinciones UNICEF reconoce a numerosas empresas, fundaciones y personas que desinteresadamente han colaborado en los distintos proyectos o campañas que la organización realiza en países en desarrollo.

► **LAS SILLITAS INFANTILES.** La revista del Real Automóvil Club de España (RACE) ha publicado un reportaje de Antonio Lucas sobre el análisis realizado por el propio RACE sobre varios sistemas de retención infantil en los coches, a través de un test de carácter europeo. En el informe de este año, en general las sillitas infantiles mejoran los resultados de seguridad. En el informe se especifican las distintas marcas estudiadas correspondientes a los diferentes grupos según las edades de los niños. Solamente una figura con resultado muy insatisfecho, y otro modelo con insatisfecho; 15 con resultado satisfactorio y 7 como aceptables.

► **PRÓXIMAS NOVEDADES DE HONDA.** Honda acaba de anunciar el lanzamiento del nuevo Civic Type S, de 3 puertas, que completará la gama premium, única y deportiva dentro del segmento C. A España llegará en marzo de 2007 con un motor de gasolina i-VTEC de 1.8 litros y un motor Diesel i-CTDI de 2.2 litros; ambos motores con potencia de 140 CV y acompañados de una transmisión manual de 6 velocidades. El equipamiento de serie del nuevo Civic 3 puertas Type S incluye llantas de aleación de 17 pulgadas, sistema de control de estabilidad y tracción del vehículo (VSA), climatizador, mandos de control del audio integrados en el volante y airbags delanteros, laterales y de cortina.

► **TURISMO "CON MOTOR".** Como estamos en época de viajes, es interesante dar a conocer que las agencias de viajes van a poder ofrecer de inmediato un nuevo servicio a sus clientes. Se trata de la recarga de tarjetas en teléfonos móviles, tanto de las compañías nacionales (Movistar, Amena y Vodafone) como de otras operadoras móviles y operadores fijos internacionales. Se debe este nuevo servicio a un acuerdo establecido entre la Federación Española de Asociaciones de Agencias de Viajes (FEAA) y la empresa Euronet. Para realizar la carga, el agente de viajes sólo debe utilizar los equipos informáticos que usa habitualmente para su trabajo, y el cliente tan sólo debe facilitar su número de teléfono y abonar el importe deseado en la agencia; la recarga es instantánea.

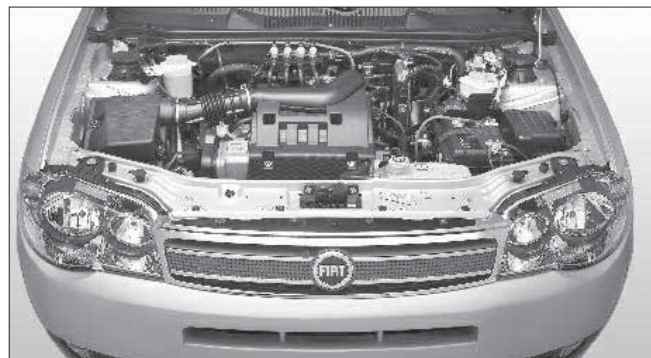
Y también "dentro del verano", un poco de turismo enológico, aunque no sea en este caso para beber. Se da la circunstancia de celebrar Bodegas Riojanas, de Cenicerio, los 115 años de existencia, por cuyo motivo ha editado un magnífico libro sobre la historia de la empresa. El libro, en gran formato, papel couché y con textos en español e inglés, contiene una presentación de Luis Zapatero González, presidente del consejo de administración de Bodegas Riojanas y un texto del periodista Antonio Egido sobre la historia de la centenaria bodega. Otros textos con once firmas de periodistas, enólogos, etc., tratan diversos aspectos de Bodegas Riojanas, y se cierra el tomo con otro texto sobre la D.O. Calificada Rioja de Javier Pascual, director de la publicación "La Prensa del Rioja" y autor de la edición del libro, que se ilustra con numerosas fotografías en blanco y negro y color.

► FIAT . INVESTIGACIÓN

Fiat diseña un motor que puede funcionar con 4 combustibles

P.M.C.

Desde que creó el primer turismo propulsado con un motor a base de alcohol en Brasil en 1979, la trayectoria de Fiat Auto ha estado marcada por su actitud de pionera. Ahora, una vez más, el grupo innova el uso del combustible con el lanzamiento del nuevo Fiat Siena 1.4 Tetraful, el primer vehículo del mundo que puede utilizar cuatro tipos distintos de combustible: etanol 100%; gasolina brasileña (que contiene un 20% de alcohol); gasolina pura, como la utilizada en diferentes países latinoamericanos y europeos; y gas natural. Además de poder utilizar diferentes combustibles, la clave de la gran innovación tecnológica del nuevo modelo de Fiat es la automatización del proceso ya que a través de un exclusivo sistema electrónico se gestionan estos combustibles de una manera integrada alternándolos en función del momento y sin interferir sobre el conductor. Esto significa que quien decide qué combustible es más adecuado para cada momento es la propia centralita, permitiendo así que el conductor sólo deba preocuparse por la propia conducción sin necesidad de pensar ni en el combustible que utiliza ni en los diferentes mandos que accionan el uso de cada tipo del mismo, eliminando así instalaciones de control innecesarias en el automóvil.



El revolucionario motor para 4 combustibles. / FIAT

ción del momento y sin interferir sobre el conductor. Esto significa que quien decide qué combustible es más adecuado para cada momento es la propia centralita, permitiendo así que el conductor sólo deba preocuparse por la propia conducción sin necesidad de pensar ni en el combustible que utiliza ni en los diferentes mandos que accionan el uso de cada tipo del mismo, eliminando así instalaciones de control innecesarias en el automóvil.

Naturalmente y con el fin de priorizar lo económico, la primera elección del sistema es el uso del gas natural como combustible. Pero cuando el sensor de la centralita detecta una situación en la que se necesita una mayor aceleración, el intercambio a combustible líquido se realiza de forma automática. El motor utilizará el gas natural de nuevo siempre que el sistema vuelva a detectar que se trata del combustible más conveniente para ese momento.

60 años de historia de Volkswagen

P. MARTÍN CANTALEJO

Se conmemora en estas fechas el 60 aniversario de la creación de Volkswagen, cuando los concesionarios Gottfried Schultz, en Essen, y Rafia y & Co., en Hamburgo, entregaron los primeros nueve modelos Beetles. Entre 1945 y 1949, Volkswagen estuvo bajo control del Gobierno Militar Británico, que ordenó una primera producción de 20.000 vehículos, en agosto de 1945. Después de la fabricación de las primeras 55 unidades en diciembre de dicho año, la fábrica Volkswagen entregó vehículos, de forma exclusiva, a las autoridades aliadas. Luego se designó a la Compañía Gottfried Schultz como principal distribuidor para la provincia del Rhin Norte, en 1946, y a Rafia y Co. Como distribuidor para Hamburgo. En octubre de 1946, el Gobierno Militar Británico aprobó la creación de una organización de concesionarios en su zona de ocupación, que comprendía a 10 distribuidores princi-



El famoso y tan difundido primitivo "escarabajo". / VOLKSWAGEN

pales y 20 concesionarios. Inmediatamente empezó a crecer la demanda de unidades y la organización se vio obligada a expandirse, por lo que en enero de 1949 los clientes de las zonas occidentales de Alemania ya eran atendidos por 16 agentes, 103 concesionarios y 812 talleres oficiales. Las ventas en Alemania alcanzaron las 38.666 unidades.

En nuestros días, son 2.500 los concesionarios de Volkswagen en todo el mundo, con una densa red de talleres. Por cierto que el Grupo Gottfried-Schultz y Raffay & Co. se mantiene entre los concesionarios más importantes de Alemania, donde en 2005 fueron entregados más de 644.000 turismos y vehículos comerciales de Volkswagen.

EL ALCOHOL PASA FACTURA

**SI BEBES
NO ME
CONDUZCAS**

Hin Master Choice

Ministerio de Sanidad y Consumo

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Con la colaboración de

El diario de los segovianos

La vendimia gala recibirá un 20% menos de temporeros españoles

Los apenas 9.000 españoles que se desplazarán a Francia a finales de agosto quedan muy lejos de los 100.000 que llegaron a cruzar los Pirineos entre los años 1980 y 1985



Como mínimo, los trabajadores tienen derecho a cobrar 8,27 euros por cada hora de recogida. / C. MANSO

• El desahogo económico y las mayores exigencias de los trabajadores comunitarios hacen que los empresarios del país vecino recurran a mano de obra de Europa del Este.

tudiantes franceses se han unido este año a la recogida. Además, la creciente conciencia social conlleva que los españoles cada día exijan mejores condiciones de trabajo, por lo que los empresarios galos les han ido sustituyendo por trabajadores procedentes de Bulgaria, Rumania, y Polonia.

El salario que estos empujados pueden llegar a percibir es muy variable en función de la categoría profesional y de la región gala en la que se encuentren, pero nunca podrá ser inferior al salario mínimo interprofesional, que se sitúa en 8,27 euros la hora. Por esta circunstancia, los sindicatos españo-

les han puesto estos días especial énfasis en que los temporeros exijan a sus empleadores los contratos en origen, para así garantizar el cumplimiento de todos sus derechos sociolaborales.

Por otro lado, las centrales sindicales hacen especial hincapié en que los emigrantes no utilicen para su viaje transportes no autorizados, en los que suele haber una falta de seguridad, e insisten en que los desplazados exijan a la empresa de transporte un billete con el nombre y el lugar de origen y destino.

HABRÁ ASESORAMIENTO. Asimismo, CCOO recordó que en caso de que los trabajadores necesiten asesoramiento tendrán a su disposición delegaciones de la sección laboral, de Seguridad Social y de Asuntos Sociales españoles en localidades como Burdeos, Marsella, Montpellier y Pau.

Además, en caso de que el trabajador tenga dos o más hijos y trabaje un mínimo de 18 días tendrá derecho a prestaciones familiares especiales en función del número de descendientes, de modo que podrían llegar a cobrar entre 800 y 900 euros por descendiente.

En este contexto, el responsable de Migraciones de la Federación Agroalimentaria de CCOO, Manuel Delgado Salas, criticó la diferencia salarial en las campañas de vendimia entre España y Francia, y recalcó que no entiende cómo, si hoy en día el precio del vino francés y español están equiparados y los costes son parecidos, las condiciones laborales aún no lo están «ni remotamente».

La mayoría de los temporeros españoles proceden de Andalucía, región que aporta 5.000 trabajadores, seguida por la Comunidad Valenciana con 2.000 y de Murcia, con 400.

Su destino principal una vez que crucen la frontera será la zona de Burdeos, aunque también habrá quienes se dirijan a localidades como Perpignan, Lyon, Marsella, Toulouse o Montpellier, entre otras. Estos últimos llegarán a Francia a finales de agosto y los que se trasladen a Burdeos lo harán ya la primera semana de septiembre.

Por otro lado, Delgado criticó a las organizaciones agrarias españolas por la situación precaria de los trabajadores y pidió «mejores condiciones sanitarias, un salario digno y la obligatoriedad de que los desplazamientos cuenten con albergues». El representante sindical reprochó la actitud de los empresarios, que «quieren una mano sumisa y barata, casi en condiciones de esclavitud», lo que impide trabajar a los inmigrantes legales y los ciudadanos comunitarios.

► AEROPUERTOS

Rubalcaba y Álvarez darán explicaciones en el Congreso sobre la huelga de El Prat

EFE / MADRID

La ministra de Fomento, Magdalena Álvarez y el ministro del Interior, Alfredo Pérez Rubalcaba, comparecerán en el Congreso esta semana para informar de los sucesos ocurridos en el aeropuerto barcelonés de El Prat por la huelga de los trabajadores del servicio de asistencia en tierra de Iberia. La Diputación Permanente del Congreso dará el próximo martes día 8 el visto bueno a ambas comparecencias que, previsiblemente, serán el jueves 10.

El 28 de julio, el aeropuerto de Barcelona vivió una jornada de caos sin precedentes debido a la huelga ilegal del personal de servicios de tierra de Iberia que afectó a unos 100.000 usuarios y obligó a cancelar alrededor de 600 vuelos. Las instalaciones quedaron prácticamente bloqueadas a partir de las 09,00 horas, tras la celebración de una asamblea del personal de servicios de tierra de Iberia que derivó en una huelga descontrolada y en la invasión de las pistas de rodadura y de sus vías de acceso.

Grupos políticos, organizaciones de consumidores, agencias de viajes, compañías aéreas y asociaciones de aerolíneas han manifestado su rechazo por esta movilización no anunciada.

El 3 de agosto la dirección de Iberia se reunió con el comité de empresa del personal de tierra en el aeropuerto de El Prat y se comprometió a garantizar la mayoría de los puestos de trabajo con varias medidas laborales y organizativas.

► METROVACESA

Sanahuja recurre la autorización de la CNMV a la OPA de Rivero

EFE / MADRID

La familia Sanahuja, primer accionista de Metrovacesa, presentará hoy un recurso en la Audiencia Nacional en el que solicita que se impugne la autorización de la CNMV a la OPA presentada por el presidente de la propia empresa, Joaquín Rivero.

Los Sanahuja plantearon el pasado marzo una oferta sobre el 20% de la inmobiliaria a 78,10 euros por título. La propuesta fue mejorada por Rivero, que ofrece 80 euros por acción por el 26% del capital, contra lo que recomendó el Consejo de Administración de la inmobiliaria.

AGENCIAS / MADRID

La bonanza económica que ha convertido a España en una nación próspera no se nota únicamente en el aluvión de *sin papeles* que se juegan la vida cada día para llegar a la Península. El tradicional éxodo de temporeros a Francia para vendimiar, que entre 1980 y 1985 llegó a desplazar a 100.000 trabajadores al otro lado de los Pirineos, también ha sido víctima del creciente bienestar.

De hecho, esta campaña únicamente unos 9.000 trabajadores patrios se desplazarán a finales de agosto al país gallo para recolectar la uva, unos 2.000 menos que en 2005.

Además del mencionado desahogo económico, el calor ha adelantado la vendimia y los es-

■ Nace la denominación 'Viñedos de España'

El Ministerio de Agricultura reconoció el miércoles la indicación geográfica *Viñedos de España* para la designación de los vinos con derecho a la mención tradicional *vino de la tierra*. De la nueva categoría están excluidos los territorios de Castilla y León, País Vasco y La Rioja, por expreso deseo de sus respectivos Gobiernos regionales.

La Orden Ministerial detalla que los caldos etiquetados con esta indicación podrán ser vinos de mesa, vinos de licor, vinos de uva sobremadura y vinos de aguja y señala que sólo podrán presentarse al consumidor final en vidrio en todas las gamas y en bolsa en caja (conocido como *Bag in box*), por lo que queda excluido el *tetra-brik*. En las etiquetas aparecerá la expresión *Viñedos de España* con caracteres de tamaño no inferior a 4 milímetros y no superior a 10 milímetros y las bodegas elaboradoras deberán comunicar a la entidad de certificación, con una antelación mínima de 15 días al inicio de la vendimia, su intención de elaborar vino de esa campaña con derecho a la dicha indicación geográfica. En la declaración, que se presentará antes del 10 de diciembre de cada año, se reflejará el volumen total elaborado, relación de viticultores, cantidades de uva, distribuida por variedades aportadas por cada uno de ellos, así como las entradas de mostos y vinos procedentes de otras bodegas.

BONOLOTO

Lunes, 31 de julio

1 6 14 21 31 46

Complem. 38 Reintegro 5

BONOLOTO

Martes, 1 de agosto

5 8 9 15 25 40

Complem. 38 Reintegro 4

BONOLOTO

Miércoles, 2 de agosto

2 4 8 15 26 44

Complem. 30 Reintegro 7

BONOLOTO

Viernes 4 de agosto

9 10 22 32 38 44

Complem. 35 Reintegro 2

LOTería PRIMITIVA

Jueves 3 de agosto

4 15 16 19 44 46

Complem. 12 Reintegro 3

LOTería PRIMITIVA

Sábado 5 de agosto

3 10 22 29 40 43

Complem. 31 Reintegro 7

GORDO PRIMITIVA

Domingo 6 de agosto

8 19 20 37 49

Nº Clave (Reintegro) 7

EUROMILLONES

Viernes 4 de agosto

1 14 15 26 32

Estrellas 7 3

EL COMBO

Sábado 5 de agosto

Reintegro	5	COM-BOLA
Doble	7 - 1	07
Triple	9 - 0 - 1	

ONCE

Domingo 6 de agosto
Serie 046

75174

Viernes 4 de agosto 05718

Jueves 3 de agosto 83643

Miércoles 2 de agosto 09791

Martes 1 de agosto 83546

Lunes 31 de julio 65486

EL TIEMPO

EN SEGOVIA

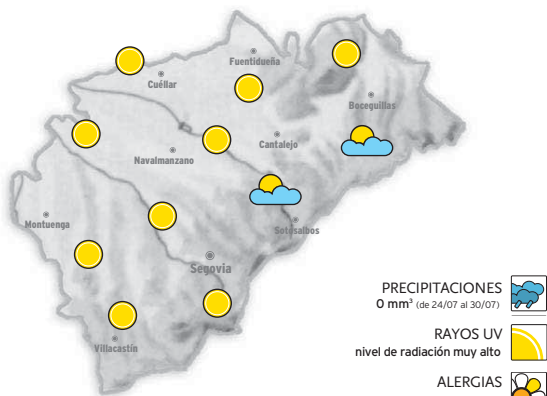
HOY

30° MÁXIMA
MÍNIMA 12°

Dominio del sol

La estabilidad, que generan las altas presiones asociadas al anticiclón atlántico, se dejarán notar en la provincia. Sólo durante la tarde, crecerán algunas nubes de evolución en áreas de montaña sin consecuencias. Ligero ascenso térmico.

SENSACIÓN TÉRMICA -->0
PUNTO DEL ROCÍO -->0
HUMEDAD 42%
VIENTO En calma
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN 10%
VISIBILIDAD de 5 a 10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA 1018 mb
previsiones para mañana



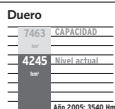
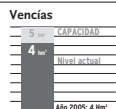
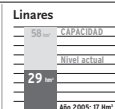
PRECIPITACIONES
0 mm (de 24/07 al 30/07)

RAYOS UV
nivel de radiación muy alto

ALERGIAS
nivel bajo de gramíneas

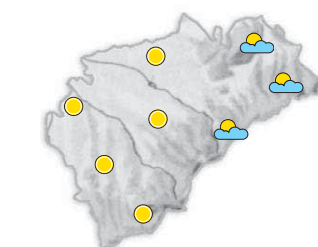
NIVELES DE LOS EMBALSES

Datos del 25 de julio
al 01 de agosto del 2006



MAÑANA

29° MÁXIMA
12° MÍNIMA

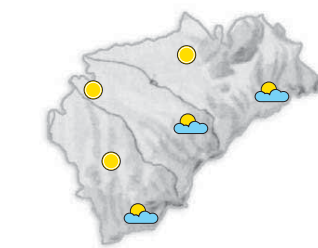


Pocos cambios

Continuaremos una jornada más bajo la presencia anticiclónica. Esta situación volverá a traducirse en estabilidad y cielos despejados. Sólo en áreas de montaña, crecerán nubes de evolución, que no esperamos que dejen ningún tipo de precipitación. Las temperaturas descenderán ligeramente o se mantendrán estables.

MIÉRCOLES

29° MÁXIMA
11° MÍNIMA



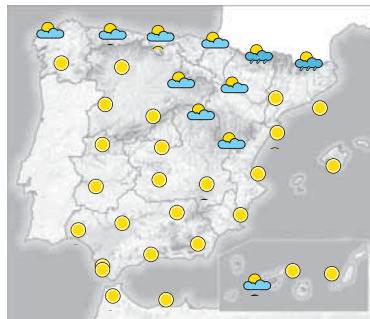
Ambiente estable

La persistencia y estacionalidad del anticiclón, volverá a dejar una jornada muy parecida a las anteriores. El sol volverá a imponerse en un cielo prácticamente ausente de cualquier tipo de nubosidad. Las temperaturas se mantendrán sin cambios apreciables.

EN ESPAÑA

HOY

La península ibérica continuará una jornada más bajo los efectos del anticiclón atlántico. Las altas presiones, asociadas a este sistema, abrazarán a todo el país. La presencia de algo de aire frío en las capas medias de la atmósfera, provocará que crezcan nubes de evolución en el sistema cantábrico, ibérico y pireneos. En este último caso, estas nubes pueden dejar algún chubasco. Cielos prácticamente despejados en el resto. Las temperaturas serán ligeramente más elevadas.



MAÑANA

Chubascos en el nordeste

Pueden activarse algunos chubascos vespertinos en el golfo de Vizcaya, pirineos e interior de Valencia. Intervalos nubosos en el mediterráneo y el cantábrico. En el resto continuarán dominando el sol.

MIÉRCOLES

Dominio de la estabilidad

La inestabilidad del nordeste peninsular, tenderá a disiparse. Las altas presiones volverán a ejercer su influencia en prácticamente todo el país. El sol se impondrá con la presencia de algunas nubes medias al este.

TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY

ESPAÑA	Máx.	Min.		Máx.	Min.		Máx.	Min.
Albacete	34	19	Cádiz	29	23	Granada	33	18
Alicante	31	22	Castellón	33	22	Guadalajara	33	15
Almería	31	23	Ceuta	28	22	Huelva	34	21
Ávila	28	12	Ciudad Real	36	20	Huesca	33	16
Badajoz	39	23	Córdoba	38	22	Ibiza	31	22
Barcelona	27	22	Coruña, La	25	18	Jáen	34	22
Bilbao	25	18	Cuenca	33	16	León	34	18
Burgos	27	14	Girona	34	18	Logroño	28	16
Cáceres	37	22	Gijón	23	17	Lugo	26	15

	Máx.	Min.		Máx.	Min.		Máx.	Min.
Lleida	34	18	Palmas, Las	25	22	Soria	28	11
Madrid	33	19	Pamplona	25	15	Tarragona	31	22
Málaga	30	21	Pontevedra	35	20	Teruel	31	12
Melilla	30	23	Salamanca	30	13	Toledo	35	19
Murcia	35	22	S. Sebastián	22	17	Valencia	30	22
Ourense	35	18	S.C. Tenerife	28	22	Valladolid	29	12
Oviedo	23	15	Santander	24	18	Vitoria	23	13
Palencia	26	14	Segovia	30	12	Zamora	31	13
Palma M.	29	23	Sevilla	38	24	Zaragoza	32	19

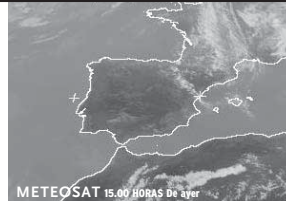
EN EUROPA

HOY

El anticiclón de las Azores se extenderá por buena parte de la fachada atlántica. Aún así la presencia de un sistema frontal, dejará precipitaciones en Noruega, Bélgica, Holanda, y Francia. La presencia de una perturbación aportará inestabilidad y precipitaciones a gran parte de los países centroeuropeos y del este del continente. Las precipitaciones también se activarán en los Balcanes e Italia.

PRÓXIMOS DÍAS

Un nuevo sistema frontal accederá al Reino Unido, mientras que las precipitaciones tenderán a remitir en el resto de países atlánticos. Continuarán las precipitaciones en gran parte del centro y este continental. La inestabilidad continuará dejando chubascos tormentosos en Italia y los Balcanes. Las temperaturas se mantendrán suaves en buena parte del continente.



EUROPA	Máx.	Min.
Amsterdam	23	15
Atenas	32	24
Berlín	21	18
Bruselas	22	13
Copenhague	27	17
Estocolmo	28	15
Ginebra	24	15
Lisboa	37	24
Londres	25	17
Moscú	22	15
Oslo	25	14
París	24	13
Praga	20	14
Roma	28	19
Viena	22	17
Zúrich	20	14



¿MUEBLES?
THERMOBEL
LA MAYOR EXPOSICIÓN DE CASTILLA
Divertidos y confortables dormitorios juveniles



POLÍGONO INDUSTRIAL «EL CERRO»
TELÉFONO 921 423 953 - SEGOVIA
VENTA DIRECTA
Abierto incluso sábados tarde

GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

Funerarias

AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA
TANATORIO SEGOVIANO
SAN JUAN DE LA CRUZ

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**
NAVA DE LA ASUNCIÓN **RIAZA**
SANCHONUÑO **CANTIMPALOS**
PRÁDENA **CARBONERO EL MAYOR**
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

ATENCIÓN PERMANENTE

24 HORAS

902 02 23 24

TELÉFONOS

921 43 00 28 - 921 42 58 10

EN MADRID: 902 42 52 42

FUNERARIA Y TANATORIOS

EL CARMEN

SERVICIO PERMANENTE: Telf. 921 520 191

SEGOVIA
C/ Sargento Provisional, 1
Telf. 921 435 505

TANATORIOS:
CANTALEJO: Ctra. Segovia, 22
TURÉGANO: C/ Obispo Miranda, 7
SEPÚLVEDA: C/ Isabel la Católica, 26

Residencias 3ª Edad

Residencia 3ª Edad

Prádena Salud

Válidos y asistidos

médico, enfermera,
fisioterapeuta,
terapia Ocupacional,
podología,
peluquería, etc.

tel: 921 507 385

629 643 204 - 616 956 014

c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

Imprentas

EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Solicite
presupuesto
sin
compromiso.

921 43 72 61

Internet



InfoSegovia.com

Todo Segovia está aquí, descúbrelo

Restaurantes Alojamiento Transportes Seguros Agencia Información Útil Noticias

Limpiezas

LIMPIEZAS
ERESMA

C/Obispo Quesada, 14, bajo
40006 SEGOVIA
Teléfonos **921 437 806**
609 875 077

Desguaces

DESGUACE AUTORIZADO
HNOS. CRIADO

Recogemos su vehículo y
le tramitamos la baja

Telf. 921 521 017
626 679 776

Ctra. de Cantalejo
SEBÚLCOR (Segovia)

PROMOCIONES

CINEBOX

LUZ DE CASTILLA



Envía un mensaje de
móvil (SMS) al

5410
con la palabra
CINEBOX

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 15 entradas dobles* para asistir a la proyección que desees en las Salas de Cinebox Luz de Castilla, de lunes a viernes, excepto festivos, hasta el 1 de octubre de 2006. El sorteo se celebrará el 14 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS.
(*) Dos entradas para cada ganador

SORTEO TOROS



Envía un mensaje de
móvil (SMS) al

5410
con la palabra
ADELANTADO
TOROS

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA)
Desarrollado por DIGITAL CENTURY

Sorteamos **15 entradas (*)**
para asistir a la
proyección que desees en
las Salas de

Cinebox
Luz de
Castilla

Con la
colaboración de **B.O.X.**

Sorteamos **5 abonos para 2**
personas (*) para presenciar
en directo la

Feria Taurina
de Cantalejo

Del 16 al 19 de agosto

Organiza:
Ayuntamiento de Cantalejo

Espectáculo recomendado por
EL ADELANTADO
DE SEGOVIA

Entre todos los mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas para cada día. El sorteo se celebrará el 11 de agosto a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (*) Un abono doble para cada ganador para los cuatro días de la feria.

B.O.X.

TU MUNDO



Luz de Castilla
CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA

Ctra. Madrid-Segovia s/n
Telf. 921 44 80 68

Compra tus entradas:

90 CINEBOX (902 463 269)

Día espectador: JUEVES
pagina web: www.cinebox.es

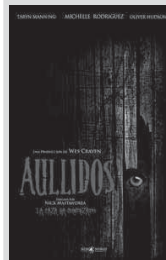
Todos los días: 18.00, 20.10,
22.25
Sábados y festivos: 15.50
Viernes y sábado: 0.50

No recomendada para menores de 13 años.



La sombra de la sospecha

Todos los días: 18.30, 20.30,
22.30
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábados: 0.30



Aullidos

Todos los días: 19.00, 21.30
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábados: 0.00

Recomendada para todos los públicos



Cars

Todos los días: 18.15, 20.20,
22.25
Sábados y festivos: 16.15
Viernes y sábados: 0.35

No recomendada para menores de 7 años



Banditas

Todos los días: 18.05, 20.10,
22.20
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábados: 0.30

No recomendada para menores de 13 años



Poseidon

Todos los días: 19.15, 22.00
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábados: 0.45

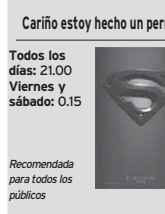
No recomendada para menores de 18 años



Silent Hill

Todos los días: 18.45
Sábados y festivos: 16.30
Viernes y sábados: 0.15

Recomendada para todos los públicos



Superman El regreso

Todos los días: 18.05, 20.20,
22.35
Sábados y festivos: 16.00
Viernes y sábados: 0.45

No recomendada para menores de 18 años



A todo gas 3: Tokio Race



PRIMER ANIVERSARIO

D. Alfonso Martín Roldán

Que falleció el día 7 de agosto de 2005
en Segovia

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Su familia,

Ruegan una oración por su alma

La misa se celebrará hoy día 7 de agosto, a las 20:00 horas, en la iglesia parroquial de San Millán, será aplicada por su eterno descanso.

(3)



LA SEÑORA

D^a. Felipa Pastor García

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 6 de agosto de 2006

A los 74 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposo, Luis Sanz Alvaro; hijos, Jorge, Luis, Esther y Rebeca Sanz Pastor; hijos políticos, Francisco González y José-Carlos Galache; nietos, Javier, Diego, David, Jaime, María, Alvaro y Beatriz; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

La conducción tendrá lugar hoy día 7, a las 10:50 de la mañana; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Santo Ángel de la Guarda de Segovia.

(3)

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ



LA SEÑORA

D^a. Manuela Martín Domingo

Ha descansado en la paz del Señor en Segovia
el día 6 de agosto de 2006

A los 81 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

D. E. P.

Esposo, Venancio Manso Adrados; hijos, Josefa, Juan, Germán y Lúdia Manso Martín; hijos políticos, María Carmen Ortíz, María Jesús Gómez y Juan María; nietos, Mónica, Mario, Silvia, Daniel, Asier, Miriam, Yonhander y Alexander; hermanos, Eloy, Timoteo, Luis y Baudilia; hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 7, a las 19:00 de la tarde en la iglesia parroquial de Monzoncillo; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio del Monzoncillo.

(3)

CASA DOLIENTE: TANATORIO SAN JUAN DE LA CRUZ EN CARBONERO EL MAYOR



HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ÁNGELES S.R.	EL ESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(2)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(2)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R	(1)	8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R	(1)	10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R	(1)	12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R	(1)	14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(1)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(1)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R	(1)	20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49
OBSERVACIONES: R Regional, (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-4-06, (2) LMX JV: del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-4-06; del 2-5-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cerdanías. Teléfono información: 902/ 24 02 02. www.renfe.es															

OBSERVACIONES:

R Regional; (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06; (2) LMXJV; del 4-12-05 al 5-1-06; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es

R2		MADRID						SEGOVIA							
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	EL ESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(2)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(1)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R	(1)	10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R	(1)	12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R	(1)	14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(2)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R	(1)	16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(1)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R	(3)	20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13
OBSERVACIONES: R Regional; (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06; (2) LMX-IV del 4-12-05 al 5-12-05; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-1-06; del 15-4-06 al 30-4-06 del 7-5-06 al 30-6-06; (3) DIARIO del 4-12-05 al 31-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06; del 1-07-06 al 31-07-06; del 1-08-06 al 30-08-06; del 1-09-06 al 30-09-06; del 1-10-06 al 30-10-06; del 1-11-06 al 30-11-06; del 1-12-06 al 31-12-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono Información: 902/24 02 02. www.rentes.es															

OBSERVACIONES:

R Regional; (1) DIARIO del 4-12-05 al 30-6-06; (2) LMXJV; del 4-12-05 al 5-1-06; 7-12-05; del 9-12-05 al 5-1-06; del 7-1-06 al 12-4-06; del 15-4-06 al 30-6-06; (3) DIARIO del 4-12-05 al 23-12-05; del 25-12-05 al 30-12-05; del 1-1-06 al 30-6-06. Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. Teléfono información: 902/24 02 02. www.renfe.es



HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D
21.30 S				
SÁBADOS LABORABLES				
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S
22.00 D	22.30 D			

MADRID-SEGOVIA				
LUNES A VIERNES LABORABLES				
6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S
14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S
16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S
18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D
20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D
22.30 S	23.00 D			
SÁBADOS LABORABLES				
8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D
10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D
14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S
18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D
21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S	
DOMINGOS Y FESTIVOS				
8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S
11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R
16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D
22.00 D	22.30 S			

D: Expediciones DIRECTAS

S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO y REVENGA

R: Expediciones RUTA

* Días lectivos

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45

SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

SEGOVIA - ÁVILA	
LUNES A VIERNES	
7,30 - 10,30 - 14,00	16,00 - 19,00
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
9,00 - 18,00	
ÁVILA - SEGOVIA	
LUNES A VIERNES	
6,30 - 9,00 - 12,45	15,00 - 20,15
SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
10,00 - 19,00	

¡141.842 GRACIAS!
Ayúdanos a llegar a más personas

Manjub 16 años
Bhavnagar, India
~~lepra~~
multibacilar
CURADA

Fontilles 100 años
LUCHA CONTRA LA LEPROSA

0049 1827 80 2310381637 Santander Central Hispano
0093 0131 21 0000264954 Banco de Valencia

ANUNCIOS BREVES

921 43 72 61

TRABAJO

INMOBILIARIA NECESITA gente joven ambos sexos. Ganas de trabajar. 699009878.

SE NECESITA conductor con carnet C+ E. Interesados preguntar por Jose. 629140393/ 619740629.

SE NECESITA camarero/a para Centro Comercial Luz de Castilla. 686481278.

SE NECESITA trabajadora social. Llamar al 921561945.

SE NECESITA trabajador/a con sensibilidad y habilidad para hostelería. Restaurante Casamacario, La Lastrilla. 638180132.

MATRIMONIO PARA vacueta moderna. Trabajo en grupo. Vivienda. Teléfono 979808000 (horas oficina).

SE PRECISAN celadores, si tienes certificado de escolaridad. Próximas incorporaciones. Prepárate: 900233233. Llamada gratuita.

CONDUCTORES, JARDINEROS, conserjes, limpiadores/as, alguaciles ¿se necesitan para cubrir puestos en corporaciones locales. Comienza a prepararte. Llama gratis 900233233.

PUESTOS LIBRES como auxiliares administrativos en cientos de Ayuntamientos. Este puesto puede ser tuyo desde graduado escolar. Infórmate 900233233. Llamada gratuita.

EMPRESA DE AUTOMOCIÓN DE SEGOVIA NECESITA CONDUCTOR con carnet de 1º. Llamar en horario de oficina al TLF. 921 43 41 70

SE NECESITA COMERCIAL
SECTOR INMOBILIARIO
SUELDO FIJO Y ALTOS INCENTIVOS
¡¡¡¡¡
MUJER, COCHE PROPIO
JORNADA COMPLETA
LLAMAR: 626 54 86 56

HAZTE BOMBERO y gana un muy buen sueldo. Infórmate de cómo acceder a este puesto. Llama gratis 900233233.

BUSCAMOS Y FORMAMOS personas que quieran ser auxiliares de bibliotecas para la Administración local. Prepárate 900315315.

PROFESOR DE AUTOESCUELA, 1500 € Mensuales. Requisito Título Oficial DGT. Consíguelo fácilmente y trabaja. Infórmate 900315315. Llamada gratuita.

SI QUIERES trabajar necesitas el Graduado de Educación Secundaria. Obténlo en tiempo récord. Infórmate 900315315 llamada gratuita.

ULTIMAS PLAZAS para maestros o profesor de secundaria, matricúlate ahora y consigue hasta un 25% de descuento. Infórmate 900100180. Llamada gratuita.

TRASPASOS

TRASPASO LOCAL céntrico muy bien situado con terraza. Ocasión. 699939922.

COMPRA

COMPRAMOS PISO
SOL
PREFERIBLE:
SEGOVIA CAPITAL
Y EN MAL ESTADO
(PARA REHABILITAR)

TAROT

TAROT VIDENCIA
1024 HORAS
EN DIRECTO!!
806 416 468
Precio máximo: Red Fig 1.09 euros/mo. Red Movi 1.31 euros/mo. 143 incluido. Mayores 18 años. Cláusulas NET S.A. Apdo. de Comers 1971 - 28001 Madrid

SOLUCIONES, AMOR, amarres, parejas, trabajos, tarotistas, videntes, garantía 100%. 902102533.

CARMEN MORA. Tarot 806506508 iConsultante (Rf. 1,06 Rm. 1,36) 902014662.

RELAX

ABSOLUTA DISCRECION. Máxima seriedad. Deliciosa compañía. Señoritas. Renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

RECIENTE DIVORCIADA. Atractiva. Rica y buscando sexo. Pago bien. 699282204.

UNIVERSITARIA ATRACTIVA. Viciosa. Lo hago gratis. Sólo busco placer. 690792560.

MONICA FRANCESA, sola, discreta, cariñosa, perfecta amante. Teléfono: 657284266.

ERIKA, NOVEDAD, 23 años, guapísima, rubia, delgadita, cuerpazo, culito corazón, 3 CM de clitoris. Atrévete. 24 horas. 699213398.

SUPERTRAVESTI, CHARO, novedad, pantera negra, 150 pecho, dotación XXL, canibal del sexo, cabalgadora, amante del placer, superactiva. Extremecebras. www.sexycharo.es. 24 horas. 695718660.

CHICO JOVEN, guapo, vicioso, complaciente, todos los servicios. Parejas. 692264477.

TAILANDESES CARIÑOSAS. Masaje completísimo. 120 pecho. Francés natural. Pruébame. 627276247.

VARIOS

AMISTY, ENCUENTRA hoy pareja, amistad, relaciones. Solicítanos cita previa. 902922006.

VENTAS

VENDO piso en Zamarramala, 3 dormitorios, amueblado, calefacción individual. 921574008.

CONTACTOS

NECESITAMOS HOMBRES!! mujeres de vacaciones gratifican generosamente por sexo. 803514970.

CONTACTOS ESPORADICOS. Remunerados con señoras maduras. Seriedad. Máxima discreción. 902365580.

INSACIABLES !!!
803 553 652 (124 HORAS EN DIRECTO!!)
Precio máximo: Red Fig 1.09 euros/mo. Red Movi 1.31 euros/mo. 143 incluido. Mayores 18 años. Cláusulas NET S.A. Apdo. de Comers 1971 - 28001 Madrid

NOTA: El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

El servicio nº 1 de Relaciones Personales de España

Buzón de Anígnos
SERVICIO GARANTIZADO
Más de 150 millones de conexiones en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a ADS) garantiza la calidad y seguridad de esta sección desde hace más de 10 años, superando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen los requisitos mínimos. Pasa a su disposición el Teléfono de Atención al Cliente 902 440 140 para actuar sus dudas. Gracias por su confianza.

http://adelantado-sg.encuentros.net

CHICA busca CHICO

Chica joven, divertida, simpática y libre, desea conocer gente para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 40 años, guapísima, libre, soltera y pasiva, desea conocer chicos muy serios y con sentido del humor para compartir buenos momentos. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años, divorciada, sin hijos, simpática, tranquila, guapísima, libre, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Venezuela, 45 años, guapísima, libre, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

Chica de 38 años y divorciada, soltera, desea conocer chicos para amistad y/o para hacer pareja. Segovia. Buzón: 921231 SMS

PON TU ANUNCIO GRATIS LLAMANDO AL

902 887 421

• ESCUCHA Y CONTESTA • RECIBE RESPUESTAS • HABLA EN DIRECTO

806 404 623

Precio máximo: Red Fig 1.09 euros/mo. Red Movi 1.31 euros/mo. 143 incluido. Mayores 18 años. Cláusulas NET S.A. Apdo. de Comers 1971 - 28001 Madrid

SMS Si te gusta su voz, puedes enviarle mensajes escritos.

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra **MEN ASE** seguido del nº de Buzón que te interese y el mensaje que quieras poner.

Ej: **MEN ASE 568765 Soy Juan!**...

Precio máximo: 1,20 euros IVA no incluido. (Máx. 143 caracteres).

Tus datos serán incluidos en un fichero (liberalidad de ATS para ofrecer ficheros promocionales). Para acceso, modificación, oposición o cancelación: 902 440 140

CHICO busca CHICO

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

Chico de 40 años, soltero, y de Madrid, busca chico para amistad. Buzón: 921231 SMS

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 8 A 15 H.

USA 2
Autocasión
y en www.usa2.es

AUDO A6 2.5
TDI 163CV 4.P



Precio:
24.900 €

AUDI A3 1.9 TDI
AMBIENTE 110 CV 3.P



Precio:
12.900 €

BMW 318D
115CV 4P



Precio:
15.900 €

SEAT LEÓN 1.9
TDI SPORT 150CV 5.P



Precio:
14.900 €

POLIGONO INDUSTRIAL DE MONTOYA GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA
Tel: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

OTRAS OFERTAS:

AUDI A3 1.9 TDI ATTRACTION 130CV 3P	20.300€	MERCEDES BENZ C 200 CDI CLASSIC	17.900 €
BMW 525 TDS 143CV 4P	9.900 €	NISSAN ALMERIA 2.2 DI	5.900 €
FORD MONDEO FAMILIAR 2.0i 2.900 €		RENAULT LAGUNA 1.9 DCI PRIVILEGE 12.900 €	
HYUNDAI TERRACAN 2.9	18.900 €	VOLKSWAGEN GOLF 1.9 HIGHLINE	15.800 €
JEEP GRAND CHEROKEE 2.5 11.600 €		VOLKSWAGEN GOLF 1.9 CONCEPTLINE	7.900 €

SIERRA INMOBILIARIA
vende
ÚLTIMO CHALET INDIVIDUAL EN SOTOSALBOS

669M2 DE PARCELA
239,18 M2 VIVIENDA
4 DORMITORIOS, 4 BAÑOS,
BODEGA, DESPENSA,.....
CALIDADES DE LUJO
(Ref: pro/430)

VENTAS

(v.177)
piso reformado en la Albuera.
Para entrar a vivir.
179.525€

(v.240)
Ático en La Lastrilla
con 2 dormitorios, baño
con hidro-sauna,
2 terrazas...

(v.241)
c/ los coches
3 dormitorios,
1 baño, terraza,
281.665€

ALQUILERES

PISO sin amueblar en C/ Agapito Marazuela.
3 dormitorios, 1 baño,
salón-comedor, garaje
y trastero.
(550€)
COMO NUEVO

PISO sin amueblar en el Salvador, reformado,
3 dormitorios, amplios,
cocina amueblada
y trastero
(485€)

PRÓXIMA PROMOCIÓN en TORRECABALLEROS

*APARTAMENTOS DE 40 M2
*DUPLEX DE 3 DORMITORIOS Y TERRAZA
*Y BAÑO DE 140M2 CON JARDÍN DE 130 M2.

LES ESPERAMOS EN:
CURTIDORES, 4 SEGOVIA
921 429330 / 637 320362
info@gestionsierra.com
www.gestionsierra.com

VENGA Y VEA LOS PLANOS, LE ENCANTARÁ

C/ CURTIDORES, 4. SEGOVIA
921 429330 / 637 320362
www.gestionsierra.com
info@gestionsierra.com



Parcelas Urbanas

CANTIMPALOS, 410 m². Ref.: 03-0003
 ZAMARRAMALA, 1.128 m² Ref.: 03-0001.
 ZAMARRAMALA, 2.700 m² Ref.: 03-0002.

Suelo Industrial

Encinillas

- 46.000 m².
- Junto a carretera nacional (futura autovía) Ref.: 04-0001.

Garcillán

- 39.000 m².
- Fachada a carretera. Ref.: 04-0004.

Escobar

- 17.000 m².
- Fachada a carretera. Ref.: 04-0002.

Garcillán

- 15.000 m².
- 150 m de fachada. Ref.: 04-0003.

Parcelas Urbanizables

CABAÑAS, 59.000 m². Ref.: 06-0002.
 CABAÑAS, 4.630 m²
 con todos los servicios. Ref.: 05-0001.

Consúltanos, tenemos lo que buscas

Plaza de la Iglesia 1. CANTIMPALOS
 Telfs. 921 49 79 32
 606 01 32 62 — 637 57 35 63
 inmobiliaria@ragus.es



Ceigrup

Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo
 40002 - Segovia

Teléfono: **921 46 62 26**

LA MAYOR RED INMOBILIARIA



ZONA RENFE

AMPLIO PISO. Dos dormitorios con armarios empotrados.
 Dos terrazas y garaje ¡VENGA A VERLE!



JUNTO FDEZ. LADREDA

EN PLENO CENTRO DE SEGOVIA. Piso amueblado. NUEVO
 ¿Cuándo lo vemos?



LAS NAVILLAS

PRECIOSA CASA. En finca de aprox. 1.155 m²
 Bodega y garaje
APROVECHE LA OPORTUNIDAD



VALEVERDE

BONITO PAREADO. Cuatro dormitorios y jardín
 SEMIESTRENO ¡Infórmese!

Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales

CHALETs ADOSADOS • PAREADOS • INDEPENDIENTES



LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

desde **235.000 €**

Tel.: 902 22 78 28 • 915 75 11 65

*déjanos
sorprenderte*



**PRÓXIMO
SPA Y CAMPO
DE GOLF DE
18 HOYOS**

información: C/ O'Donnell, 4 • 28009 (Madrid)
 www.losangelesdesanrafael.com

Triangulo

www.trianguloenmobiliaria.com

VENTAS

P1765 - Torrecaballeros

Apartamento de 60 m². Salón con cocina americana, gran dormitorio, baño completo y 2 terrazas. Consúltanos.

P1773 - AVD/ DE LA CONSTITUCION

Piso, para reformar, con: 3 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, trastero.

P1786 - SAN CRISTOBAL DE SEGOVIA

Piso en construcción. Consta de: 3 dormitorios con armarios empotrados, salón comedor, cocina, 2 baños.

P1790 - Apartamento en Parque Robledo,

consta de un dormitorio, salón, cocina y baño. Oportunidad.

P1699 - LA GRANJA

Piso en venta de tres dormitorios con armarios empotrados, dos baños completos y un amplio salón. Ascensor, garaje y trastero.

P1729 - LA GRANJA

Piso de 83 m² con: 3 dormitorios, armarios empotrados, baño, cocina, salón, terraza, garaje, trastero.

DIFERENCIA

SEGURIDAD

Triangulo
Inmobiliaria

EFICACIA

ALQUILERES

P0716 - ÁTICO EN LA ZONA DEL CASCO ANTIGUO

Dos dormitorios, dos baños, salón de 40 metros y todo amueblado. Calidades de lujo.

P 1868: CASCO ANTIGUO

Piso 90 m² de 2 dormitorios, salón, cocina amueblada y baño. Seminuevo

P0166 - FERNANDEZ LADREDA

Piso con oficinas, multitud de opciones para este inmueble. 200 m².

P0928 - EL CARMEN

Piso en alquiler de tres dormitorios, totalmente amueblado y con baño completo.

P0956 - SAN LORENZO

Piso en venta de tres dormitorios, baño completo, salón y cocina, tiene terraza y trastero.

P1018 - CALLE REAL

Estupendo duplex en alquiler de lujo con tres dormitorios, tres baños y totalmente amueblado con aire acondicionado.

P1084 - LA GRANJA

A tan solo diez kilómetros le ofrecemos piso en alquiler, dos dormitorios, amueblado, en urbanización conocida, es un ático con mucha luz.

921 41 20 90
C/ San Francisco, 19

Profesionales a su servicio



Bonito chalet EN HONTANARES de 200 m² CONSTRUIDOS

5 dormitorios, salón,
cocina amueblada
y 2 baños,

Garaje para dos coches

Parcela de 350 m²

EXCELENTE ESTADO

¡¡VISÍTELO!!

Nº Exp. 532

BONITO APARTAMENTO EN BERNUY

1 dormitorio
salón, cocina amue-
blada y
baño

ESTADO IMPECABLE

¡¡Precio interesante!!

Exp.279

Preciosa construcción de viviendas en Espirido



1, 2 y 3 dormitorios

TRASTEROS Y GARAJES

Magnífica distribución

¡¡Entrega inmediata!!

visite la obra y compruebe
que las calidades de estos
pisos estupendas

¡¡DOS ÚLTIMOS PISOS A LA VENTA!!

Le esperamos en nuestra
oficina en:
**C/ Alférez
Provisional, 6
SEGOVIA**

921 41 30 68

699 96 10 10



www.solexclusivas.com

SOL
INMOBILIARIA

AVDA/FERNANDEZ LADREDA, 19 921 44 00 44

NUEVA PROMOCIÓN 18 Chalets Adosados GARCILLÁN



- Jardines privados 88 - 133 m²
- 4 y 5 dormitorios - 3 baños
- Grandes salones y cocinas
- Garaje puerta automática
- Calefacción individual gasóleo
- Preciosas fachadas

ENTREGA 24 MESES

VENGA A VER PROYECTO EN 
SOL INMOBILIARIA



Chalet modelo 1 - 4 dormitorios - 3 baños - jardín 131 m²



VENTA

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
cocina amueblada
VEN A VERLO

VALVERDE
DEL MAJANO
casitas en construcción
tres dormitorios
dos baños
estilo rustico
garaje
VEN A VERLO

PARQUE ROBLEDO
tres dormitorios
dos baños
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLO

EL CARMEN
tres dormitorios
un baño
calef. Central
reformado
VEN A VERLO

TORRECABALLEROS
apartamento de
un dormitorios
un baño
calef. Individual
cocina amueblada
VEN A VERLOS

BERNUI
promoción
de pisos
de uno y dos dormitorios
VEN A VERLO

921440313
info@cym-aranguren.com
www.cym-aranguren.com



**Pisos
de
3 y 4
dormitorios
junto a
Santo Tomás**

**VEALOS
SIN
COMPROMISO**



C/ Los Coches, 15
40002 Segovia
Tel. 921 41 36 23
www.pazpropiedades.com



Teléfonos 921 40 66 09
921 40 62 62

**SOTOSALBOS
RESIDENCIAL AIRES
DE LA SIERRA**

8 VIVIENDAS
UNIFAMILIARES



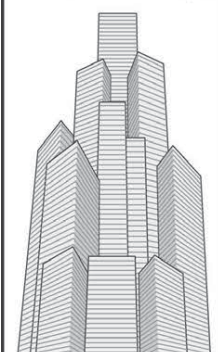
TODO TIPO DE FINCAS,
RÚSTICAS, URBANAS,
URBANIZABLES
LOCALES EN LAS MEJORES
ZONAS DE SEGOVIA



FEBIGESTIÓN, S.L.
C/ Arroyo nº 1.
TRECASCAS (SEGOVIA)
921 40 66 09 / 921 40 62 62
febigestion@telefonica.net

Inmobiliaria J.P.
CALLE INDEPENDENCIA, 25
SEGOVIA
921 432 381

**YA NOS
HEMOS
TRASLADAMOS**



Inmobiliaria J.P.



**LE
ATENDEREMOS
EN NUESTRAS
NUEVAS
OFICINAS**

**EN:
CALLE
INDEPENDENCIA, 25**

Inmobiliaria J.P.
C/ INDEPENDENCIA, 25
921 432 381

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

921 44 30 31

www.mansinoinmobiliaria.com

ALQUILER

ALQUILA LOCAL
EN POLIGONO HONTORIA
400 M², FACHADA 50 M²
ISE ACONDICIONA SIN
DIVISIONES! REF. 8198

ALQUILA LOCAL
JUNTO CATEDRAL
80 M², IDEAL
COMERCIALES
CONSULTEN!
REF. 4246

ALQUILA LOCAL
EN AVDA. PADRE CLARET,
150 M²
ACONDICIONADO
¡EN ESQUINA! REF. 8781

ALQUILA LOCAL
ACONDICIONADO
EN LA CALLE REAL
SUELO DE TARIMA
¡PERFECTO ESTADO!
REF. 8856

ALQUILA LOCAL
CÉNTRICO, 68 M²
CUALQUIER ACTIVIDAD
CON SALIDA DE HUMOS
REF. 8900

ALQUILA LOCAL EN
OBISPO QUESADA
600 M², IDEAL
RESTAURANTE
POSIBILIDAD DE TERRAZA
REF. 8912

ALQUILA LOCAL
EN ALFÉREZ PROVISIONAL
120 m² ¡APTO CUALQUIER
ACTIVIDAD! RENTA 1.800 €!
REF. 8751

ALQUILA LOCAL CÉNTRICO,
140 M², AMPLIA FACHADA
UNA SOLA PLANTA
EXCELENTE UBICACIÓN
REF. 8945

ALQUILA LOCAL
JUNTO GOBERNADOR
FERNÁNDEZ
CUALQUIER ACTIVIDAD!
REF. 3842

ALQUILA OFICINA
EN PLANTA
CALLE CON 87 M²
¡ACONDICIONADO!
¡EXCELENTE SITUACIÓN!
REF. 8976

ALQUILA LOCAL-OFICINA
EN C/ CURTIDORES CON
94 M² DISTRIBUIDO
EN DOS DESPACHOS
Y RECEPCIÓN
¡SÓLO 1.300 €! REF. 8963

ALQUILA LOCAL
CÉNTRICO CON 192 M²
DISTRIBUIDO EN
VARIOS DESPACHOS
¡¡¡FÓRMENSE! REF. 8964

ALQUILA LOCAL EN CALLE REAL
CON UNA SUPERFICIE DE
200 M², EN DOS PLANTAS
15 M DE FACHADA ¡IDEAL
PARA SU NEGOCIO! REF. 8995

ALQUILA LOCAL EN CALLE
ESCULTOR MARIN
CUALQUIER ACTIVIDAD
SITUACIÓN EXCELENTE
¡¡¡FÓRMENSE! REF. 1720

ALQUILA LOCAL
CÉNTRICO, 70 M²
ACONDICIONADO
¡RENTA 1.300 €!
REF. 9087

ALQUILA LOCAL
HACIENDO ESQUINA
CÉNTRICO, TOTALMENTE
ACONDICIONADO
RENTA: 3.300 € (550.000 PTAS)
REF. 9103

ALQUILA LOCAL EN
P/ SOMORROSTRO
220 M² ¡ACONDICIONADO!
¡RENTA 4.800 €!
REF. 9116

ALQUILA LOCAL CÉNTRICO,
170 M²+ PLANTA SOTANO,
60 M² APROX.
¡POSIBILIDAD DE
SEGREGAR EN DOS!
¡GRAN FACHADA! REF. 9128

ALQUILA LOCAL
EN NUEVA SEGOVIA
140 M²
¡ACONDICIONADO!
12.000 €!
REF. 9145

ALQUILA LOCAL
CÉNTRICO
BUENA SITUACIÓN, 100 M²
RENTA: 1.250 €
REF. 9129

ALQUILA LOCAL EN
SAN LORENZO
CON 70 M²
ACONDICIONADO
¡SÓLO 250 €! REF. 9183

ALQUILA LOCAL 4360 M²
CONDE SEPULVEDA
AMPLIA FACHADA
POSIBILIDAD DE CUALQUIER
NEGOCIO, BUEN PRECIO
REF. 9001

ALQUILA PRECIOSO
LOCAL EN CALLE
ANTIGUA
CON GRANDES
POSIBILIDADES, NUEVO
REF. 2920

**INMOBILIARIA
MANSINO**
Símbolo de eficacia

www.mansinoinmobiliaria.com

**GESTIÓN
10**

GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN
C/ LA LUZ-PEÑASCAL
JUNTO COLEGIO CLARET
PISOS DE 1,2 Y 3
DORMITORIOS**

¡¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!

**TRECASCAS
CHALET PAREADOS
BONITO ENTORNO**

**ESTILO RÚSTICO
parcelas de
300 y 400 mts.**

**NUEVA PROMOCIÓN
JUNTO URB. LOS CASTILLOS
1, 2 ó 3 DORMT
PRÓXIMA CONSTRUC.**

**PROMOCIÓN
DE CHALET
MATA DE
QUINTANAR
AMPLIAS PARCELAS
PRECIO INTERESANTE**

**El
De Su
GESTIÓN**

921 44 50 77

C/ La Plata, 56

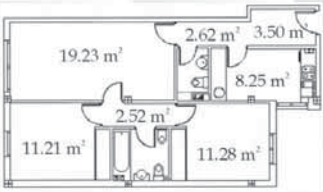
www.gestion-10.com



PURIFICACIÓN HURTADO
Inmobiliaria

ESPIRDO

VIVIENDAS 1-2 DORMITORIOS



CARPINTERÍA DE ROBLE
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL
ASCENSOR

PRÓXIMA ENTREGA
DESDE 104.216 €

VISÍTENOS

HONTANARES DE ERESMA

VIVIENDAS 1-2-3 DORMITORIOS

ASCENSOR Y GARAJE
CALEFACCIÓN INDIVIDUAL

PRÓXIMA ENTREGA
DESDE 87.150 €

VISÍTENOS



C/ Sto. Tomás, 6 / 921 41 33 78 - 628 36 32 36
purificacionhurtado.com



MIGUEL TOVAR
Inmobiliaria

Ezequiel González, 6
921 43 54 61
921 43 59 50

PISOS VENTA

SE VENDE piso de cuatro dormitorios, Casco Antiguo, preciosas vistas, 150 m², gastos individuales. Ref 1547

NUEVA PROMOCIÓN de viviendas en Segovia, 1, 2 y 3 dormitorios, garaje opcional, ascensor, para mediados del 2.007.

SE VENDE piso en Ezequiel González 3 dormitorios, excelentes vistas, reformado,

SE VENDE piso de tres dormitorios, reformado, zona de José Zorrilla, ascensor,

SE VENDEN pisos de dos dormitorios en construcción en Valverde, con garaje y trastero.

SE VENDE piso de tres dormitorios a estrenar en Bernuy, con cochera.

SE VENDEN apartamentos a estrenar de dos dormitorios, en Torrecaballeros, con garaje.

SE VENDE piso en el Casco Antiguo dos dormitorios, con posibilidades, interesante precio, ref 1514

SE VENDE piso de 5 dormitorios, en Calle Real, información personal, ref 1549

BERNUY

12

viviendas singulares
semiduplex
2-3 dormitorios
garaje
terraza ó jardín
excelentes
calidades
FACILIDADES
DE PAGO

SU
INMOBILIARIA
MIGUEL TOVAR



Ezequiel González, 6



GESTIÓN 10
GESTIÓN INMOBILIARIA

PISO EN VENTA CASCO ANTIGUO

3 dormitorios
salón y baño
calef. individual
armarios empotrados
2 terrazas
trastero
¡¡CONSÚLTENOS!!

PISO VENTA ZONA REGIMIENTO

4 dormitorios
amplio baño
exterior, trastero
para reformar
¡¡BUEN PRECIO!!

El 10
De Su
GESTIÓN

CHALET VENTA PALAZUELOS

240 mts
4 dormitorios
2 baños y aseo
suelos de parquet
buhardilla 45 mts
garaje
¡¡SEMINUEVO!!

CHALET VENTA TORRECABALLEROS

155 mts
3 dormitorios
3 baños
buhardilla
diáfana 63 mts
garaje y trastero
¡¡INFÓRMATE!!

921 44 50 77
C/ La Plata, 56
www.gestion-10.com



ARCO

921471474

¿QUIERES VIVIR AQUI?

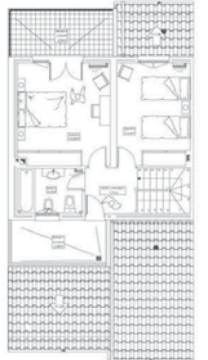


P.S. SOT

TERCERA FASE ÚLTIMO CHALET



P. BAJA



P. PRIMERA

**COMPLEJO
RESIDENCIAL
ROBLEDO**
INFÓRMATE Y GANA
UN FANTÁSTICO
VIAJE



RAMIREZ

CALIDAD
C/ Calandria, 8
SAN ILDEFONSO



Gescasa
asesores inmobiliarios

LA LASTRILLA
Chalet individual, 4 dorm, 2 baños. Todas las dependencias muy amplias. Garaje para 4 vehículos. Bodega. Piscina. Parcela 840 m². Muy interesante. Ref. 2.185.

ZONA EL SOTILLO
Piso de 3 dormitorios, 2 Baños, Garaje, Ascensor. Calefacción individual. Buenas calidades. Ref. 2.377.

ZONA EL ORJISTO
Piso de 4 dormitorios, 2 Baños, Garaje. Calefacción individual. Ref. 2.349.

ZONA EL PAJO
Piso de 3 dormitorios, 1 baño, Calefacción individual. Oportunidad. Ref. 2.382.

SAN ILDEFONSO
Piso de 3 dormitorios, 2 Baños. Calefacción individual. A estrenar Ref. 2.389.

Visitenos en Internet:
www.gescasadesegovia.com

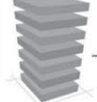


Gescasa
asesores inmobiliarios
José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA
Tel.: 921 412 553

5 VIVIENDAS, GARAGE Y TRASTEROS REVENGA desde 171.595€ 2 dor, 1 baño, patio desde 26 mtrs.

PARCELAS URBANAS EN COTO SAN ISIDRO. 600 MTRS. 90.000 € CADA UNA NEGOCIABLES.
*PARCELAS EN ZARZUELA DE 630 MTRS. DESDE 66.000 €, TODOS LOS SERVICIOS.
*PARCELA EN MARUGAN DE 2520 MTRS. 84.000 €.
*FINCA EN MADRONA DE 2900 MTRS.
*PARCELA URBANA DE 700 MTRS EN OTERO DE HERREROS, VALLADA.
*PARCELA EN LA GRANJA DE 1000 MTRS.
*RUSTICA EN STO. DOMINGO DE PIRON 1000 MTRS. 63000 €.

ESPIVAL
inmobiliaria



YA A LA VENTA 1ª FASE
53 ADOSADOS CON PISCINA Y ZONAS VERDES, 3DOR, 2 BAÑOS, TERRAZA, COCINA EQUIPADA, 2 PLANTAS, PATIO TRASERO. 125.900 €

PARCELA CASCO URBANO
EL ESPINAR
PARA CONSTRUIR
20 VIVIENDAS EN
ALTURA.
INTERESANTE.

50 PARCELAS URBANAS CON
TODOS LOS
SERVICIOS. EN
AREVALO.
IDEAL
PROMOTOR.

C/ Curtidores, 8. Telf. 921 423 456 / 86
E-mail: segovia@espival.com
40002 SEGOVIA
www.espival.com

	5		3			8		
				2	6	5		
4	2		5			6		
		2		3	9			5
	3			6			1	2
	4				7		9	
5			1					4
2	7	9					8	
	1			7	3		5	

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3×3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

GRADO DIFICULTAD: MEDIO

BADEN

ANOTA

¿Qué fué de Pedro todo este tiempo ?

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan tres letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

A	N	D	R	E	S	5
C	I	E	N	T	O	2
M	I	N	E	R	O	2
M	I	N	A	D	O	2
C	I	E	R	V	A	3
P	A	D	R	O	N	3

	E	T		A	
--	---	---	--	---	--

Isla del mar de Irlanda Reina asina			Metal radiactivo Punto cardinal							
					Vocal Cierta tipo de línea		Nº romano Punto cardinal Nº romano			
			Observé Cané Popularidad (Pi)					Pronombre personal Cierta pescado		
							Nº romano Dulzones Sacudidas			
				Práctico Tornasola Denoto alegría						
	Repuesto, destacamento Consonante Recelos					Partícula electrizada Preposición				
						Hostigado Catedral Monje de cierta orden				
		Municipio de Valencia Advertido de cantidad Garras						Apoyo Gas noble		
					Bienes Paraíso Ondulen					
		Monaquillos Pronombre personal Carrauje	Punto cardinal Cierta tejido				Despojen Isla griega Pronombre Asunto			
Acumulan, acaparan								Punto cardinal Poesía		
			Apolineo Náyade General ateniense							
									Vilipendidas Consonante	
Símbolo del estado Se atreva			Consonante Turnarse, alternar							



	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	■	■	■	■					■	■	■
2	■	■								■	■
3	■			■							■
4									■		
5					■						
6						■					
7							■				
8				■							
9	■								■		■
10	■	■								■	■
11	■		■	■					■	■	■

HORIZONTALES.- 1: Pedestal, basa.- 2: Al revés, hiedes.- 3: Símbolo químico. Al revés, hogstigmatismos.- 4: Al revés, predilectas. Otorga.- 5: Ave de rapilña. Lafas.- 6: Trolas. Restriegue.- 7: En astronomía, ángulo que con el meridiano forma el círculo vertical que pasa por un punto de la esfera celeste o del globo terráqueo. Cada una de las trece monedas que se entregan en el matrimonio.- 8: Tiene. Mineral utilizado en tejidos incombustibles (PI).- 9: Calmaré. Al revés, nombre de consonante.- 10: Piezas dentarias.- 11: Insipidos.

VERTICALES.- 1: Al revés, hortaliza (PI).- 2: Hambre (PI).- 3: Al revés, esclavo lacedemonio (PI). Al revés, pronombre personal.- 4: Repetido, padre. Niquelados.- 5: Al revés, punto cardinal. Incorporalo.- 6: Al revés, comentario a un texto. Franjas, cintas.- 7: Al revés, figurado, se acerquen, estén cercanos. Al revés, ventila.- 8: Pusieran un mote. Existe.- 9: Al revés, símbolo químico. Cantidad que se paga por transportar una cosa (PI).- 10: Al revés, primera página de una revista o libro.- 11: Ordenas, limpias.

R	V	I	O	R	E	S	O		
D		N	E	I	G	H	V	D	V
N	O	N	O	I	C	E	O	N	N
O			E	T	A		O	V	N
E	M				N	I	N	V	L
N	E		E	D		N			I
	N	E		S	O	S			V
O	E		S	S	E		O	S	A
R	O		S	P	O	E	M	A	S
E			R	I	O			I	R
R			I	U		F	L	I	T
	A	E	N	C				N	O
S		V			E	N	V	A	C
O									N

VERTICALES - 1: SABAH - 2: GAZZARAS - 3: SATILLI - 4: E.M.T. - 5: E.T.E. - 6: CROMADAS - 7: SINAHO - 8: ASOLIO - 9: TIRAS - 7: RESILIT - 10: AEROL - 8: APODARAR - 9: C. PORTES - 10: ADA - 11: ASEAS - 12: TROP.

**SIETE
ERRORES**

5	6	3	4	1	8	2	9
3	9	8	7	2	6	5	4
1	5	9	8	6	3	7	4
2	4	1	8	2	3	9	7
5	6	3	1	8	2	9	7
8	7	9	6	5	4	1	8
6	4	5	2	1	7	3	9
9	3	7	8	6	5	4	1
1	8	2	4	3	9	7	6
4	2	1	5	9	8	6	3
3	9	8	7	2	6	5	4
5	6	3	4	1	8	2	9
8	1	4	9	7	3	2	6
6	5	3	9	8	7	4	1

 Aries 21 marzo a 19 abril. Salud excelente. Su ambición es muy buena, siga así y llegará muy largo. Jornada de gran pasividad en el terreno del amor.

 TAURO 20 abril a 20 mayo.

Salud normal. Hoy no se sentirá muy a gusto con la gente que trabaja junto a usted. Jornada en la que podría encontrar un nuevo amor.

 Géminis 21 mayo a 20 junio.

Salud muy buena. Su genio drástico y explosivo le traerá hoy muchos problemas en el trabajo. En el amor todo seguirá igual.

 CÁNCER 21 junio a 22 julio.

Necesita tomar calcio. Hoy su protagonismo y elegancia le harán ser centro de envidias en el entorno laboral. En el plano sentimental tendrá que decidirse.

LEO 23 julio a 22 agosto.

Salud bastante buena. Aunque la procesión vaya por dentro, no manifieste nada en el terreno profesional, sería contraproducente. Amor frágil.

VIRGO 23 agosto a 22 settembre.

Salud buena. Mal momento para llevar a la práctica proyectos laborales. Debe ser más tierno y sentimental en ciertos momentos.

LIBRA 23 settembre a 22 ottobre.

Salud regular. Hoy su jefe estará generoso con usted, y posiblemente le hará una promesa de subirle el sueldo. Su pareja estará en actitud des-
deñosa.

 **ESCORPIO** 23 octubre a 21 noviembre.

 Debería tomar fósforo. Acepte esa pequeña ayuda que le ofrecen de tipo profesional, le irá muy bien. Poca afectividad en el amor.

 SAGITARIO 22 novembre a 21 dicembre.

 **Salud normal.** Para brillar en el terreno profesional tendrá que ser más intuitivo y receptivo. Anime a su pareja está muy abatida.

 CAPRICORNIO 22 dicembre a 19 enero.

Salud excelente. En el terreno laboral todo seguirá en la misma línea. Si quiere que el amor vaya bien, deberá compartir sus éxitos con su pareja.

 ACUARIO 20 enero a 18 febrero.

Le convendría hacer más ejercicio. Jornada en que se disiparán todas las dudas que tenía respecto a su trabajo. En el amor, tenga más detalles.

PISCIS 19 febrero a 20 marzo.

Salud excelente. Restrinja sus gastos o su cuenta muy pronto estará en números rojos. Deje participar a su pareja en sus cosas.



SEGOMAR

GESTION INMOBILIARIA

SU VIVIENDA EN LA PLAYA

SU VIVIENDA EN SEGOVIA

Avda. Fdez. Ladreda 13, 1- I.

TEL: 921 43 40 60

¡¡ OCASION !!

Preparada para Hostelería,
con salida de humos, etc...

Parte de la Nave preparada
para taller, con foso y 15 puertas
de garaje para trailer

NAVE Polígono de
Valverde

14.260 m² de terreno
3.511 m² de Nave construida
- Con oficinas

Ref. 6.145 - v

DESE PRISA. VENGA A VERLO

!!! ES UNA GRAN OPORTUNIDAD !!!

Nueva entrega de 'Libertad vigilada'

En la nueva entrega, a partir de las 00,30 horas en Antena 3, surgen las primeras discusiones entre Steffany y Javier, aunque su relación se fortalece. Isidro y Antonio se enfrentan a una prueba de madurez por la cual deben realizar la compra para los 11 concursantes ajustándose a un presupuesto.



Imagen de 'Amor, secretos y sexo'.

'Amor, secretos y sexo' en Cuatro

La serie *Amor, secretos y sexo* protagonizada por Denise Richards, explora las íntimas y, en ocasiones, complejas relaciones entre un grupo de amigos que residen Silver Lake, un barrio acomodado de Hollywood. Cuatro continúa con la emisión de esta serie por partida doble a las 23,00 horas.

'Los muertos no escriben', en 'SMS'

Sonia, acompañada por su padre, Pepe, identifica el cadáver de Álvaro y se queda echada polvito. Edu queda con su amigo del centro de menores, Sebas, le pide que robe el bolso a Cristina para conseguir el *pen drive* y dárselo a Gonzalo. Paco quiere dar un paso más con Lucía. A las 20,57 horas en La Sexta.

[LOS PAYASOS DE LA TELE]
ARMANDO RODRÍGUEZ

Segundas partes

Resulta difícil llevar la contraria a esa frase de «segundas partes nunca fueron buenas»; pero hay ciertas excepciones, y siempre merecen la pena. En el caso de nuestra televisión, últimamente nos encontramos con una corriente revisionista que, con mayor o menor acierto trata de vendernos segundas partes renovadas y niqueladas. Ya...

En el fondo, la *rentrée* de programas como *La hora de la verdad* (cuyo formato e incluso nombre es herencia directa de *La máquina de la verdad*), ¿Quién quiere ser millonario? resucitando el 50x15, la *Ruleta de la suerte* sin maquillaje siquiera en su nombre, *Hasta que la tele nos separe* bebiendo de *Luna de miel*, *Veredicto final* o el inminente regreso de *El precio justo* denotan una mirada de cierta nostalgia, por un lado, y de acusada incapacidad para generar programas de entretenimiento que superen en originalidad a sus predecesores.

En el fondo, es como si la televisión reconociese sus propios errores, como si la evolución natural desde aquellos programas a la actualidad hubiese estado salpicada de fallos que conducían, inevitablemente, a un regreso al pasado.

Puede que exista una corriente de pensamiento entre la audiencia que se agarre al *más vale tarde que nunca*, o que mucho público se sienta, en cierto modo, estafado porque considere que las televisiones deberían hacer mucho más por seguir adelante sin mirar atrás. Pero en unos tiempos en los que la competencia se endurece y en unas fechas veraniegas en las que la calidad televisiva siempre tiende a la erosión, es complicado tener ocurrencias originales. La propia televisión lo asume: mejor una segunda parte de algo exitoso que el estreno de otro nuevo fracaso. Y no se andan con bromas.

TELEVISIÓN 49

'Noche de baile' se sumerge en los ritmos más sensuales

Sandra Daviu y Poty se trasladan hasta Calviá, una pequeña ciudad mallorquina, donde se celebra el 'Open Profesional Latinos', que reúne a los mejores bailarines de todo el mundo

• La samba, el cha-cha-cha, la rumba, el pasodoble y el jive serán los bailes principales con los que compitan la totalidad de las 100 parejas que participan en este concurso.

SPC

El programa *Noche de baile* comienza a emitirse, a partir de hoy, todos los lunes a las 00,35 horas. Javier Castillo Poty y Sandra Daviu viajan en esta ocasión hasta Calviá, pequeña ciudad mallorquina que acoge el *Open Profesional Latinos*, que reúne a los mejores bailarines de todo el mundo en la modalidad de bailes latinos.

La samba, el cha-cha-cha, la rumba, el pasodoble y el jive serán los bailes principales con los que compitan la totalidad de las 100 parejas que se presentan a este *Open Profesional Latinos*.

Como ocurrió en certámenes anteriores, competirán dos grupos formados por seis parejas, pero en esta ocasión bailarán el mismo ritmo y la misma música, todos los concursantes; es decir, no habrá cambio como en otras ocasiones.

En la ronda final participa un sólo grupo de seis parejas, de entre las cuales saldrá el dúo ganador, y que tendrán que ser puntuados por un conjunto de 11 jueces de origen internacional.



Sandra Daviu y Poty, presentadores de 'Noche de baile'.

Sandra Daviu y Poty presentarán, mano a mano, esta nueva competición de danza. Poty hará de periodista intrépido. En esta ocasión, durante el programa, se introducirá en un camerino de bailarinas para hablar con ellas acerca de cuestiones relacionadas con su mundo, su profesión, su vida y sus familias. Por ejemplo, la

razón de los provocadores vestidos que utilizan.

El coreógrafo entrevistará también a Iván Salgado, campeón de España de bailes latinos 2006 y a Mauricio Vescovo, número dos en el *ranking* mundial de esta modalidad de danza.

Poty también participará activamente en las clases que se im-

parten de *spining* y pilates, que se han celebrado coincidiendo con la *Olimpiada del Baile de Calviá*.

Noche de baile ofrece cada semana, desde mediados de julio y durante todo el mes de agosto, diferentes competiciones y modalidades de baile, tanto nacionales como internacionales, en la categoría standard y latinos.



Nuevo Atoz Prime.
Inspirado en Ministros, Alcaldes, Reyes, Embajadores, Presidentes...
Siempre consiguen aparcar en la puerta.

Nuevo Atoz Prime 1.1. Manual o automático. ABS+EBD. Airbags frontales. Radio CD Alpine. Elevalunas eléctricos. Desde sólo 7.461€

PVP recomendado en Perpetua y Baleares. Incluye IVA, transporte, impuesto de matriculación, descuento promocional y campaña de financiación. Oferta válida para vehículos en stock hasta fin de mes. Gama Atoz. Consume mixto entre 5,5-6,1 (l/100 Km). Emisiones CO2 entre 131-145 (g/Km).

3 AÑOS Garantía kilometraje limitada | 190 Puntos de Asistencia | www.hyundai.es | 902 246 902



HYUNDAI
Patrocinador Oficial

Drive your way™



HYUNDAI
SEGOHYUN

Polígono Industrial
EL CERRO
C/ Peñalara, 6
SEGOVIA

Tel: 921 41 31 29

LO MEJOR DEL DÍA



Cocos, paraíso de buceadores, en el espacio de La 2 'Burbujas'

El programa documental de Televisión Española recorre en esta edición de hoy, Cocos, una pequeña isla de Costa Rica situada a más de 500 km del continente. En sus aguas habitan numerosos tiburones y espectaculares fondos coralinos. LA 2, 21,00 HORAS



La música de baile y la moda, en el espacio 'Los Cuarenta de 40'

La primera entrega de este espacio repasa la música baile y su evolución en los últimos años. Desde Marta Sánchez hasta Al McKay pasando por la Fundación Toni Manero o Alaska. En la segunda, titulada *Moda*, el espacio muestra las relaciones entre diseñadores y músicos. CUATRO, 21,55 HORAS

MILENIUM
CASAS & SUEÑOS

Chalets Adosados de 2 y 3 dormitorios con jardín privado.
Urb. Sietefuentes. Marugán-Segovia. Desde 100.910 €.

902 45 00 02
www.mileniumpromociones.com

LA PROGRAMACIÓN

1 LA PRIMERA	2 LA 2	3 ANTENA 3	cuatro	5 TELECINCO	6 LA SEXTA	CANAL 4
06:00 Noticias 24 horas 10:00 Saber vivir. Preocupados por el pelo. 11:15 Por la mañana. Magacín con Inés Ballester y Manuel Giménez que incluye una sección culinaria en la que se enseña a realizar un plato de forma sencilla. 14:00 Informativo territorial 14:30 Corazón de verano. Con Anne Igartiburu. 15:00 Telediario 1. Con Ana Blanco y Jesús Álvarez. 15:55 El tiempo 16:00 La tormenta. Con Natalia Streignard, Christian Meier y Aura Cristina Galtner. 17:25 Corazón partido. Cuenta la historia de Aura, una joven que regresa del extranjero a su país en búsqueda del hijo que le fue arrancado de los brazos al nacer. 18:20 España Directo. Informativo presentado por Pilar García Muñoz que conecta con los reporteros repartidos por España. 20:00 Gente. Magacín con Sonia Ferrer y M^a José Molina. 21:00 Telediario 2. Informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario en los deportes. 21:55 El tiempo 22:00 Hasta que la tele nos separe. Concurso presentado por Paz Padilla en el que participan tres parejas de novios recién casados. 00:35 Noche de baile. Open profesional Latinos en Mallorca. 02:10 Telediario 3. Informativo con Ángeles Bravo. 02:30 Música uno. David Bustamante, Estrella, Musiclips, Gisela y Falling Kids. 03:00 Noticias 24 horas	06:00 Euronews 07:30 Los Lunnis. 09:20 El concierto. R. 9:50 Viva s club. 10:15 Sheena. 11:10 Dawson crece. Viaje egocéntrico a las puertas del infierno. 12:00 Las chicas Gilmore 12:50 Los Lunnis. Infantil. 14:35 Campeones hacia el mundial: Oliver y Benji 15:15 Saber y ganar. Concurso de preguntas culturales, el clásico de la cadena, presentado por Jordi Hurtado. 15:40 Grandes Documentales. Antártida, la vida en el límite. R. 16:50 Ciclismo. Vuelta a Burgos. Ribera del Duero (Aranda de Duero/Roa de Duero) 2ª etapa. 158 km. 17:30 Atletismo. Campeonato Europa Aire libre. Desde Goteborg. 21:00 Burbujas. Serie documental. La isla de Cocos. 21:30 Miradas 2. Cultural. 21:45 Sorteo Bonoloto 21:50 La 2 Noticias 22:25 El tiempo 22:30 Cine de verano. Una del oeste. La diligencia. EEUU, 1939. Película de John Ford, con John Wayne y Claire Trevor. (Ver sinopsis en Las películas) 00:20 Metrópolis. Bocetos desde Japón. Aproximación a los artistas independientes de la animación en Japón. R. 00:50 Conciertos de verano. Festival de Jazz de Vitoria. Actuación de Sergio Mendes. 02:15 Los problemas crecen. Cuatro capítulos. 03:45 Géminis Venganza de amor. Telenovela. 05:30 Euronews	06:30 Las noticias de la mañana. Con Miriam Sánchez. 08:15 Vamos de tiendas. 08:45 Shin Chan. 09:30 Megatrix. Infantil que incluye: Thorneberrys, Atomic Betty, Supernenas, Lizzie y Cosas de Casa. 13:00 La ruleta de la suerte. 14:00 Los Simpson. Dibujos. Quema, Bebe Burns y Bart al anochece. 15:00 Antena 3 Noticias 1. Con Susanna Griso y José A. Luque. 15:50 El ti3mpo 16:00 Rebelde. Serie. Joe se escapa de la escuela. Los padres de Diego deciden no divorciarse provocando la decepción de su hijo. 18:15 Tal para cual. Concurso con Anabel Alonso. 19:15 El diario de verano. Talkshow presentado por Mónica Martínez que aborda temas humanos. 20:15 ¿Quién quiere ser millonario? Concurso presentado por Carlos Sobra que pone a prueba la cultural general. 21:00 Noticias 2. Informativo presentado por Lourdes Maldonado y José A. Luque. Incluye El ti3mpo con Alberto Herrara. 22:00 Cine. En la línea de fuego. EEUU, 1993. Con Clean Eastwood, John Malkovich y Rene Russo. 123 m. (Ver sinopsis en la sección Las películas). 00:30 Libertad vigilada. Espacio presentado por Antonia Moreno. 02:00 Antena 3 Noticias 3 02:15 Buenas noches y buena suerte 03:00 Televenta 05:15 Sueños	06:50 Menudo ReCuatro. Magazine juvenil que incluye: Comando G: La batalla de los planetas, Ulysses 31 y El mundo de Beakman. 08:10 Cuatrosfera. Magazine juvenil que incluye un capítulo de las series: El phil del futuro, Bufy, Vaca y Pollo, Cazavampiros y Rebelde Way. 14:27 Noticias Cuatro 14:50 Friends. Serie. Phoebe se somete a una inseminación artificial para quedarse embarazada. Mientras, Mónica, Rachel y Chandler juegan. 15:50 Amistades peligrosas. Serie. Un anónimo perturba la vida de los protagonistas de la serie. 16:15 Embrujadas. Las hadas de Clay y El hombre lobo. Un ex novio vengativo y una sádica criatura atacan a las hermanas Halliwell. 18:25 Amor en la red 19:05 Alta tensión 20:10 Nos pierde la fama. Presentado por Nuria Roca. 20:57 Noticias Cuatro. Incluye el sorteo de la ONCE. 21:50 El zapping de Surferos 21:55 Los 40 de 40. Música. Recorrido por la historia de la canción española en su vertiente más flamenca y de fusión. 23:00 Amor, secretos y sexo. Estrero. Secretos y Embozada. 00:55 Roma. Victoria. 01:55 Cuatrosfera. Magazine juvenil. Incluye las series Paranoia Agent, Antiestético, Ghost in the shell, Kung Fu y Primos lejanos. 04:45 Shopping 06:50 ReCuatro	06:30 Ufo Baby. Infantil. 07:00 Informativos Telecinco Matinal. Informativo. 08:30 Embrujadas. Serie. Capítulo: Mira quién está ladrando. 09:30 Los Reyes. Telenovela. 10:45 El programa del verano. Magazine presentado por Máxim Huerta y Óscar Martínez que incluye <i>Karlos Arguñano en tu cocina</i> 14:30 Informativos Telecinco. Presentado por Begoña Chamorro que incluye la información meteorológica y del deporte. 15:30 Aquí hay tomate. Repaso de las noticias del corazón a cargo de Carmen Alcaide y Jorge Javier Vázquez. 16:30 Yo soy Bea. Telenovela que ofrece el capítulo 16. 17:15 A tu lado. Magacín presentado por Lucía Riaño con la colaboración de periodistas fijos. 19:55 ¡Allá tú! Concurso en el que los participantes tienen que decantarse por unas cajas. Con Silvia Jato. 20:55 Informativos Telecinco. Con Ángeles Blanco. 21:20 Agitación + IVA. Humor. 22:00 C.S.I. Miami III. Ofrece el episodio: Hermanos de sangre. 23:00 C.S.I. Las Vegas I. Amigos y amantes y ¿Quién eres? 01:00 TNT. Presentado por Yolanda Flores. 02:20 Llama y gana 02:50 Madrugada de cine. En el corazón del bosque. Drama. EEUU, 1999. Con Tina Keeper y Tracey Cook. En una pequeña comunidad canadiense hay posibilidad de explotar una mina. 04:30 Infocomerciales	06:20 Hoy cocinas tú. R. 07:45 DAC. Diario del analista catódico. R. 08:15 No sabe, no contesta. R. 09:05 Un país de chiste. R. 09:30 El show de Candi-dos. R. 10:00 Juicio de parejas 10:50 Hoy cocinas tú 11:45 El Show de Candi-dos 14:05 Un país de chiste. Humor con Óscar Terol. 14:30 Traffic TV Diaria 15:00 Padre de familia. Serie de dibujos animados: Beso visto en todo el mundo. 15:25 SMS. Las tres promesas. 15:55 No sabe no contesta 16:55 El abogado. Serie. 17:45 El anillo E. Serie. 18:30 Amistosos FC Barcelona. FC Barcelona-Club Chivas Guadalajara. 20:30 El show de Candi-do 20:57 SMS. Serie. Sonia, acompañada por su padre, Pepe, identifica el cadáver de Álvaro y se queda echa polvo. Edu queda con su amigo del centro de menores, Sebas, y le pide que robe el bolso a Cristina. 22:30 Los irrepetibles de Amstel. Los actores y humoristas Miguel Nadal, Bermúdez, Santi Rodríguez y Agustín Jiménez improvisarán con sentido del humor los juegos que les indique Emilio Aragón. 22:30 Habitación 623. Invitadas: Azúcar Moreno. Rosa Villacastín, su hermano Juan Salazar Salvador Guerrero las entrevistarán. 23:25 Planetas finitos. Moscú. 00:20 Traffic TV Tira Diaria. 00:50 Turno de guardia. Deber y Brillante como la luz del sol. 02:30 Juego TV. 04:30 Traffic TV. Tira diaria	07:30 Información bursátil. 10:00 Televenta enhs 10:30 Luna salvaje. Telenovela argentina. 11:35 Programación local 12:40 Kaos. Zapping. 13:00 Marea alta. Una nueva entrega de las apasionantes aventuras de dos hermanos policías que han hecho del mar y el surf algo más que una mera afición. 14:00 Actualidad Segovia 14:30 Canal 4 Noticias 1 15:05 Kaos. Zapping. 15:25 Informativo local 16:00 Gran Cine. Más allá de la amargura. Historia de un entrenador y un jugador de beisbol. (Ver más sinopsis en la sección Las películas). 17:30 El gran juego del 3G. Gana MP3, videoconsolas y teléfonos móviles con Deborah Fernández. 18:00 Los vigilantes de la playa. Serie de aventuras. 18:45 Luna salvaje. Protagonizada por Gabriel Conrado. 19:30 Kaos. Los momentos más espectaculares de la tele. 19:55 Actualidad Segovia 20:30 Canal 4 Noticias 2. Noticias regionales, nacionales, internacionales y deportivas con Alejandra Abad. Incluye la información meteorológica. 21:00 Programación local 22:30 Gran Cine. Mercancía peligrosa. Un habilidoso ladrón de coches es contratado para robar un determinado coche a cambio de una cantidad de dinero bastante importante. 00:30 Redifusión de programación propia. 02:00 Información bursátil. La mejor información económica con Bloomberg televisión.
22:00 Hasta que la tele nos separe Paz Padilla pondrá a prueba a tres nuevas parejas de novios que se disputarán un viaje y regalos.	16:50 Ciclismo. Vuelta a Burgos Los jóvenes protagonistas de la carrera que nos llevará desde Aranda de Duero hasta Roa de Duero.	16:00 Rebelde Los jóvenes protagonistas de la telenovela ofrecen otra sesión de enredos y muchas historias.	16:15 Embrujadas Los dos últimos capítulos de la primera temporada. Las hermanas Prue, Piper y Phoebe en otra aventura.	21:20 Agitación + IVA Nuevas situaciones divertidas vividas por los miembros de la familia Pérez y sus conocidos.	22:30 Habitación 623 Encarni y Toñi, las componentes del dúo <i>Azúcar Moreno</i> recibirán a conocidos en la habitación del Palace.	22:30 Cine: Mercancía peligrosa Un gran ladrón de coches debe robar un automóvil a cambio de mucho dinero. Pero, ¿qué esconde?



Partido entre el Barça y el Chivas desde Los Ángeles, en La Sexta

La cadena de televisión se traslada al continente americano a la ciudad de Los Ángeles para retransmitir el amistoso entre el FC Barcelona y el Club Deportivo Chivas. La emisión se realizará a partir de las 18,30 horas, en diferido. LA SEXTA, 18,30 HORAS



'Hermanos de sangre', nueva entrega de la serie 'C.S.I. Miami'

En el capítulo de hoy, Horatio y Alex acuden a un cruce de calles donde yace el cuerpo sin vida de una bella joven tras ser arrollada por un vehículo. Las marcas de neumáticos halladas en el asfalto demuestran que se trata de un caso de asesinato. TELECOMO 22,00 HORAS

Centro Residencial
Doctor Barrios

Tercera Edad, Validos, Asistidos, Crónicos y Dependientes
Rehabilitación, Convalecencias y Postoperatorios
122 plazas de máximo nivel asistencial

Desde 1.395 €/mes (iva incluido)
www.centrodotorbarrios.es
921 48 92 01
Ortiga del Monte (Segovia)

GMS
Segovia
Plaza de Santa Eulalia, 10

921 41 32 32

GMS
920 35 29 79
Plaza de Santa Ana, 4 Avila

TELEMADRID	TELESEGOVIA
07:30 Aventuras de Lucky Luke 08:10 Cyberclub. Infantil. 09:30 Buenos días, Madrid. Magacín presentado por Alipio Gutiérrez y Begoña Tormo. 11:05 Guardacostas. Serie que ofrece el capítulo: <i>Class Outing</i> . 12:55 Colombo. Serie. 13:20 ¿Qué comemos hoy? Noquis de pimentón al pesto y Enrollados de merluza. 14:00 Telenoticias/El tiempo 15:10 Deportes 15:30 Cifras y letras. Paco Ledero presente el mítico concurso. 16:00 Cine. Verano Western. Tierras lejanas. EEUU, 1955. Con Walter Brennan y James Stewart. En 1896, Jeff, un solitario aventurero de Wyoming, de oscuro pasado, se dedica a llevar carne de vacuno a los asentamientos de buscadores de oro. 18:10 Madrid directo. Reportajes y conexiones en directo. 19:00 El tramposo. Concurso con Juanjo de la Iglesia. 20:00 Madrid desde el aire 20:30 Telenoticias 21:15 El tiempo/Deportes 21:25 Deportes 21:40 Bromas aparte 22:00 Shalababula Fresch. Con Paz Padilla. 23:00 El documental. Ellen MacArthur frente a la tormenta. 00:00 Diario de la noche. 00:30 Nip/Tuck 01:25 La zona muerta 03:00 Cine. Una comedia. Supermujer. Alemania, 1996. Con Esther Schweins y Til Schweins. 04:25 Documentales. La guerra del siglo y Vidas salvajes XIX: Cuerpos de élite. 05:55 Madrid directo. R. 06:30 Diario de la noche. R.	13:00 Cocina para dos 13:30 Enid Blyton 14:00 Telenoticias Segovia 14:30 Telenoticias Castilla y León 15:05 Documental turismo 15:30 Telenoticias Segovia 16:00 Tropical Heat 17:00 Cine "Falsa Inocencia" 18:30 Teleserie "Rebelde" 20:00 Telenoticias Segovia 20:30 Telenoticias Castilla y León 21:05 El tiempo 21:15 Que no falte nadie 22:20 Plaza Mayor Segovia Suena Gala Final en Segovia 0:05 Telenoticias Segovia 0:35 Telenoticias Castilla y León POPULAR TV 08:00 Noticias La Mañana 09:30 Cine: "El ladrón de cadáveres" 12:00 El Angelus 12:05 SANTA MISA 12:35 Vacaciones con Marieta 14:00 Noticias 1 14:30 Documentales 15:00 Concursar con Popular 16:06 Arriba y Abajo 17:00 El Chavo del 8 17:26 Dibujos animados 18:57 El Diccionario Popular 19:28 Cloverdale's Corner 20:00 Noticias 2 20:30 Popular Tv Noticias SG 20:40 Programación Tenis El Espinar 21:14 Vacaciones con Marieta 22:46 Cine: "Comenzó en el trópico" 00:35 Noticias 3 01:05 Popular Tv Noticias SG

* Los horarios y contenidos de las diferentes cadenas de televisión podrían sufrir modificaciones -ajenas a nuestra responsabilidad- debido a los cambios de programación de última hora.

CULTURA Y VIAJES

LA 2 21:30

MIRADAS 2



Entrevistas con cineastas, fotógrafos y cantantes internacionales

El espacio cultural descubre los secretos del rodaje de *Caterina se va a Roma*, a través de las palabras de su director, Paolo Virzi, un realizador apasionado por la literatura, la política y la vida en su país. Además, el programa visita una singular exposición de fotografías dedicada a la torre barcelonesa Agbar, el emblemático rascacielos obra del prestigioso arquitecto Jean Nouvel. El fotógrafo Rafael Vargas ha realizado 16.000 instantáneas del nuevo edificio, orgullo de la Ciudad Condal. El cierre lo pone la música, con los nuevos temas creados por Joan As Police Woman, una mujer que comenzó su carrera en solitario tras dejar atrás el proyecto musical junto a Antony & The Johnsons.

LA SEXTA 23:25

PLANETA FINITO

La ciudad de Roma por Mariñas y Marchante



Florentino Fernández, caracterizado como Jesús Mariñas, y Miguel Nadal, convertido en una particular Karmele Marchante, enseñarán a los espectadores los rincones con más encanto de la capital italiana.

Los dos humoristas, recorrerán Roma utilizando varios de los múltiples vehículos que se alquilan en la ciudad: coche eléctrico, bicicleta doble, motocarro, calea o la clásica vespa.

Además aprenderán a elaborar los platos tradicionales y nos mostrarán qué lugares hay que visitar para que el viaje sea lo más completo posible.

LAS PELÍCULAS

● Mala ★ Regular ★★ Interesante ★★★ Buena ★★★★ Muy Buena

ANTENA 3 22:00
EN LA LÍNEA DE FUEGO

★★★

Proteger al presidente es su única misión

Frank Horrigan es un abnegado agente del servicio secreto. En la madurez de su carrera todavía recuerda el fracaso de su primer encargo presidencial: proteger a John F. Kennedy durante su visita a Dallas en noviembre de 1963. Treinta años después, el nuevo presidente prepara su campaña de reelección. Las advertencias contra la vida del presidente son habituales, pero Frank Horrigan sabe que de entre todas ellas, una encierra un auténtica amenaza.

LA 2 22:30
LA DILIGENCIA

★★★★

Indios y vaqueros en el gran clásico de Ford

Una diligencia de la Overland Stage Line, que rinde su servicio en la localidad de Lordsburg tras un largo recorrido, está hoy a punto de no ponerse en camino ante la alarmante noticia de que el jefe indio Jerónimo y una gran facción del pueblo apache que él acaudilla, han abandonado la reserva, moviéndose en son de guerra precisamente a lo largo de la ruta que cubre la diligencia de la Overland. Los propios pasajeros serán los que decidan si se prosigue o suspende el viaje.

CANAL 4 16:00
MÁS ALLÁ DE LA AMARGURA

★★

Un jugador de béisbol esconde un secreto

Este largometraje de sobremesa cuenta la historia de un entrenador de la liga de béisbol. Entre todos los miembros de su equipo hay buena relación incluso como entrenador es bien recibido. Sin embargo, entabla una amistad más profunda con un muchacho en concreto. Es un jugador nato, uno de los mejores de la plantilla. Poco a poco se va dando cuenta de que tiene una vida oculta y de que nada es lo que parece. Intriga hasta el final.

Atalaya

Avda. Fernández Ladreda, 20
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54
40002 SEGOVIA

¿TIENE DIFICULTADES PARA OIR BIEN?
ATALAYA TIENE LA SOLUCIÓN.
APARATOS PARA SORDOS A PARTIR DE 435 €

Sonido digital, el más natural

Al fin encuentras lo que estabas buscando

Internos

Externos

RELOJERÍA
JOYERÍA

ZUSAN - 6

Avda. Fernández Ladreda, 14
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA



Los alumnos tienen la oportunidad de concentrarse en sus creaciones, algunas de ellas pasan a formar parte de los fondos del Museo de Arte./M.C.H.

Ayllón, arte en estado puro

Los estudiantes que este año participan en la XXVII Beca de Bellas Artes immortalizan los rincones, monumentos y paisajes del municipio medieval

MARÍA COCO / AYLLÓN

La Beca de Bellas Artes de Ayllón mantiene viva su esencia, conserva intacto el espíritu que, desde agosto de 1979, y cada verano, llega de la mano de cinco escultores y cinco pintores de último ciclo de la Universidad Complutense de Madrid.

Han pasado 27 años y lo único que ha variado ha sido el prestigio adquirido por esta iniciativa del Consistorio que —sin ayuda de otras instituciones y con una aportación del centro universitario— immortaliza los parajes y la belleza, los rincones de la villa y a sus entrañables habitantes, los sentimientos y sensaciones

El Museo de Arte Contemporáneo expone alguna de las obras

que despierta el municipio...

En cada convocatoria, el Consistorio premia una obra de los participantes, trabajos que pasan a integrar los fondos del Museo de Arte Contemporáneo de Ayllón, un centro único en la provincia. El concejal de Cultura, Francisco Javier Sanz Martín, valoró la iniciativa que, según explicó, ha

ido creciendo con los años. Así, en las últimas fechas, artistas [que participaron en la beca] se convierten, durante idéntico intervalo de tiempo, en maestros de niños y mayores. Vecinos y veraneantes, paleta en mano, aprenden una serie de técnicas que, meses después, se imparten de la misma manera a niños de la India, a través de un programa solidario vinculado con la iniciativa.

El director de la Beca y del proyecto de cooperación, José Luis Gutiérrez [becado por el Consistorio hace años] asegura la estancia en Ayllón es, para los estudiantes, "una oportunidad extraordinaria para dedicarse a la producción artística

sin las interrupciones que deben soportar durante las clases ordinarias de la universidad".

Para Pablo Tardáguila, escultor becado, "Ayllón permite un sinfín de posibilidades". También lo consideró así su compañero Javier de la Rosa que aprovecha cada minuto para dedicarse a sus creaciones. Por su parte, uno de los pintores, Ángel Raposo, apuntó que esta beca es "una experiencia única y reconocida profesionalmente".

Después del trabajo llegará la recompensa. Una exposición colectiva permitirá contemplar unas creaciones que, tal vez, en un futuro, formen parte de grandes galerías de arte.

LA ÚLTIMA

CONSUELO SÁNCHEZ VICENTE

Ser joven no es fácil

LOS JÓVENES ESPAÑOLES están muy lejos de ser la masa hedonista e indolente que a veces pensamos. Según la encuesta que acaba de publicar el Instituto de la Juventud, sus preocupaciones no son muy distintas que las de sus padres. El paro es lo que más les preocupa, seguido de la vivienda, la inmigración, el terrorismo, las drogas, y la inseguridad y la delincuencia. Y, en tolerancia bien entendida progresan adecuadamente

Vaya por delante que lo que yo llamo "tolerancia bien entendida" coincide con la definición de libertad de la carta de Derechos Humanos de la Revolución Francesa, que cada cual haga lo que quiera sin hacer daño a nadie. Bien, pues, preguntados por algunas de las cuestiones más difíciles del momento, el 78 por ciento de estos jóvenes se declara a favor de los matrimonios entre personas del mismo sexo, un porcentaje aun mayor (82 por ciento) asegura que descubrir que alguno de sus amigos es homosexual no afectaría a su relación, el 68 por ciento cree que la decisión de abortar corresponde únicamente a la mujer interesada, el 64 por ciento apoya la selección genética de embriones con fines terapéuticos, y, sobre la eutanasia, tres de cada cuatro creen que hay que ayudar a morir a un enfermo incurable que lo solicite. Un verdadero alarde de sinceridad, vamos

Es natural que esto sea así. La sinceridad guarda una relación directamente proporcional a la edad, nacemos "transparentes", las cicatrices de los desengaños que vamos acumulando durante el proceso de socialización son las que nos vuelven, digamos traslúcidos ante la verdad desnuda, opacos a veces. Pero, también más coherentes. Los pocos años llevan aparejados la poca reflexión. Junto al terrorismo de Estado, yo creo que no hay atentado mayor contra los derechos humanos que la aplicación de la pena de muerte. Se puede estar a favor, de lo uno, o de lo otro, pero no al mismo tiempo.

Sin embargo, aunque la inmensa mayoría de los jóvenes encuestados por el INJUVE incluye entre sus prioridades el respeto a los derechos humanos, uno de cada tres incurre en acto seguido en la flagrante contradicción de apoyar la pena de muerte "para los delitos muy graves". ¿Sería alguno de ellos capaces de firmar una de esas penas de muerte? Seguramente, no, lo más probable es que ni siquiera se hayan hecho esa dura pregunta antes de responder; a esto es a lo que me refiero. Los valores democráticos sobre los que descansa nuestro modelo de civilización y de sociedad se aprenden en la escuela, pero se asientan con el tiempo, el estudio, y la reflexión.

El chalet ideal para compartir con los que más quieres



por sólo
126.212 € 21.000.000 pts

Telf.: 921 41 32 32
Plaza de Santa Eulalia, 10 • Segovia

GMS
INMOBILIARIA

segovialnmobiliaria.com



la mejor forma de encontrar casa en Segovia

DigitalCentury
Home Living

Pisos
Chalets
Locales
Solares
Oficinas
Fincas
Naves
Promociones

ESPECIAL

FIESTAS EN EL BARRIO DE SAN LORENZO

REPORTAJE FOTOGRÁFICO DE JUAN MARTÍN



MOJATE



Jose M^o Muñoz

INSTALACIONES TREVU

INSTALADOR AUTORIZADO

CALEFACCION	AIRE ACONDICIONADO	REPARACIONES
SANEAMIENTO	GAS - IG - IV	ENERGIA SOLAR
MANTENIMIENTO		

C/ Santa María de Nieva, 6 40003 San Lorenzo (Segovia) Telf. y Fax 921 42 85 44 Móvil 609 16 00 11

LA ORGANIZACIÓN

EL PROGRAMA FESTIVO CORRE A CARGO DE LA ASOCIACIÓN DE PEÑAS

Arrimando el hombro

GONZALO AYUSO

En 2007 se cumplirán 20 años desde que el barrio de San Lorenzo tuviera la primera Comisión de Fiestas. Todos los que han pasado por esa comisión saben del esfuerzo que unas pocas personas —aunque arropadas por el resto de peñas y los vecinos del barrio— tienen que realizar para organizar unas fiestas que se han convertido en las más multitudinarias y populares de la ciudad de Segovia y se encuentran entre las mejores de la provincia.

Este año, por primera vez en su historia, la presidenta de la Comisión de Fiestas es una mujer; se trata de Yolanda García Arcones, representante de la Peña El Puntazo, que está acompañada en los principales cargos por un vicepresidente, Luis Mariano Sanz Coca, de la Peña El Trompazo; por un tesorero, José Luis Gil Alonso, de la Peña El Dolar, y por un secretario, Daniel San Juan Calvo, de la Peña El Braguetazo.

En el mes de febrero, cuando la anterior Comisión de Fiestas cerró definitivamente las fiestas, fue cuando se procedió a la elección de nuevos miembros. Este órgano de la Asociación de Peñas del Barrio de San Lorenzo encargado de organizar el programa festivo está formado por nueve peñas (dos en reserva), que designan a unos representantes, aunque el resto de peñistas también arriman el hombro y todas las peñas tienen asignadas alguna tarea.

Este es uno de los aspectos que más distingue a este barrio, la colaboración entre peñas para sacar adelante unas fiestas en las que hay muchos palos que tocar, muchos permisos que pedir, muchas personas con las que tratar, talanqueras que colocar, juegos que organizar, etc, etc.

Desde la Comisión de Fiestas, sus responsables afirman que las de San Lorenzo son las fiestas de un barrio pero también se han convertido casi en las de la ciudad, porque los integrantes de las peñas proceden de todos los barrios e incluso de la provincia.

El trabajo ha sido intenso, especialmente en las últimas semanas pero se ha extendido prácticamente durante todo el año porque, por ejemplo, hay que contratar buenas orquestas para las verbenas, festejos taurinos, "y siempre vamos con el tiempo ajus-



De izqd. a dch., José Luis Gil Alonso, Yolanda García Arcones, Daniel San Juan Calvo y Luis Mariano Sanz Coca / EL ADELANTADO

La burocracia, con frecuencia excesiva, es uno de sus **problemas**

tado", aseguran. La burocracia, con frecuencia excesiva, es la principal dificultad que han encontrado, dado que son neófitos en estas tareas y no tiene que escaparse ningún detalle para que todo salga lo mejor posible.

NOVEDADES Una de las novedades a destacar en esta ocasión es un cambio en la misa y la procesión con la imagen de San Lorenzo el día 10, debido a las obras de rehabilitación en la iglesia del mismo nombre (ver programa en páginas 8 y 9).

Asimismo, las obras en ejecución, dentro del plan de recuperación de riberas, han motivado que el ferrial tenga que trasladarse a un lugar diferente al habitual (junto a la plaza de toros portátil), concretamente, junto a las vivien-

El ferrial ha cambiado de **ubicación** debido a obras en la habitual

das protegidas próximas a Vía Roma.

También es novedad la organización de un encierro a las doce del mediodía el día 11 de agosto, antes de un baile vermouth. Para el último día de fiestas, el domingo 13, se ha programado una exhibición ecuestre.

Por otra parte, los encierros infantiles tienen este año el aliciente de contar con un par de cabezudos.

Para animar a los mayores a participar en la fiesta se han programado bailes de salón.

El coste de todas las actividades programadas por la Comisión de Fiestas se financia gracias a la aportación de peñistas, empresas y comercios, donaciones anónimas y una subvención del Ayuntamiento de Segovia.

EN DATOS

El presupuesto:
En torno a 150.00 euros

Ingresos:

Peñistas y abonos: Cada peñista está obligado a pagar 60 euros
Subvención del Ayuntamiento de Segovia: 9.500 euros
Publicidad del libro Donaciones anónimas: Otros. Por ejemplo la venta de camisetas con el cartel anunciador a 5 euros cada una

Número de peñas

58 (1000 peñistas aproximadamente)

Los gastos de un peñista:

Un cálculo hecho por ellos mismos señala que en las de "dedicación plena" la media puede llegar a los 250 euros



Los representantes de la Comisión junto a una camiseta con el cartel anunciador



Daniel Cabello Dimas

HOMENAJES SENTIDOS

Las relaciones personales en el barrio son intensas durante todo el año y la triste pérdida de aquellos que se han caracterizado por encontrarse entre los que más participan en las actividades vecinales, los que más trato han tenido con sus convecinos, se dejará sentir especialmente durante estas

fiestas. Desde la Comisión que organiza las fiestas este año se ha querido recordar a dos vecinos y amigos fallecidos recientemente. Se trata del músico y dulzainero Daniel Cabello Dimas y de Rubén Cárdena Cabrero. Por ellos se guardará un minuto de silencio el día 10, festividad de San Lorenzo,

en la procesión con la imagen del Santo. Además, hay que destacar que los músicos que amenizarán el baile vermouth por las calles del barrio de San Lorenzo al mediodía del día 9, han adoptado como nombre 'Amigos de Dani', también en recuerdo de Daniel Cabello. Un reconocimiento ya tradicional en San Lorenzo, la

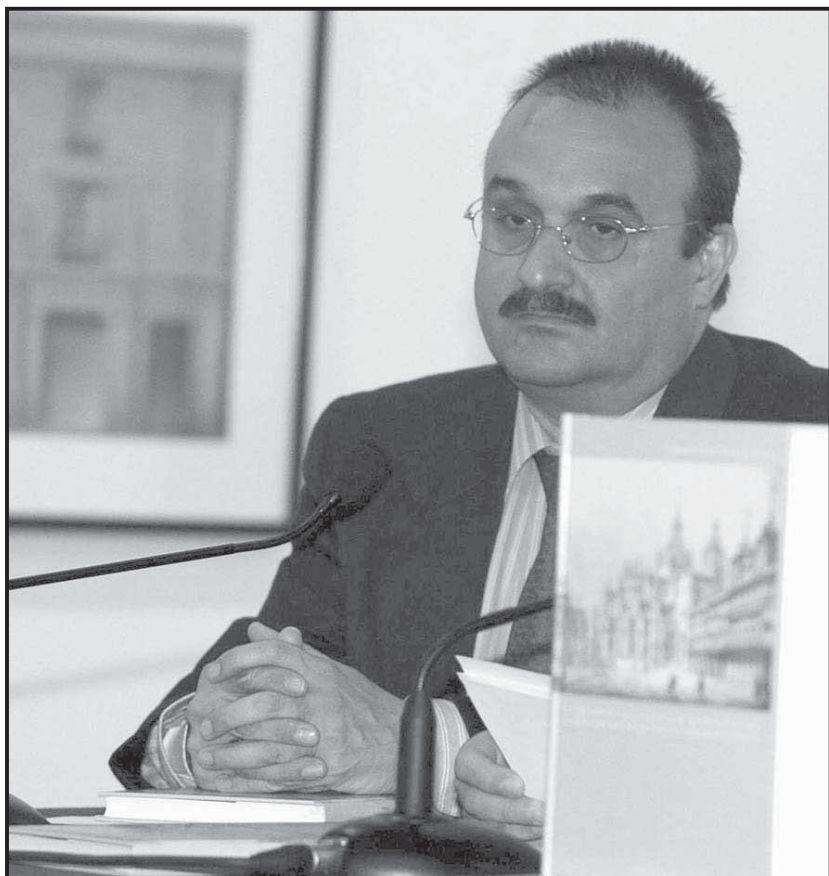
Tamborrada homenaje a Félix Martín 'El Botas', que llega a su octava edición y está dedicada también a otro amigo del barrio fallecido, estará dedicada en esta ocasión a Daniel Cabello. Como es habitual comenzará a las ocho de la mañana del día 10 de agosto y recorrerá varias calles del barrio.

EL PREGÓN

FRANCISCO JAVIER MOSÁCULA

Historiador segoviano

«Me siento muy halagado»



Francisco Javier Mosácula María el pasado mes de abril en la presentación de un libro / FERNANDO PEÑALOSA

D.M.N.

Francisco Javier Mosácula tiene 51 años, está casado y es segoviano "de toda la vida", como su familia. Ha vivido siempre en la calle de San Agustín y, aunque conoce bien las fiestas de San Lorenzo —asistía cada año en sus años de juventud—, pertenece a la parroquia de la Santísima Trinidad.

A pesar de no ser vecino del barrio, reconoce que se sintió muy halagado al ser nombrado pregonero oficial de las fiestas de este año.

Es policía en el Ayuntamiento de Segovia desde el año 79, pero asegura que los méritos que le han convertido en el encargado de dar

el pistoletazo de salida a las fiestas de 2006 no son esos sino sus trabajos como historiador.

SUS PUBLICACIONES Francisco Javier Mosácula se licenció en Historia en la Universidad Nacional de Educación a Distancia de Segovia y hace dos años consiguió el título de Doctor, lo que le ha llevado también a ser profesor-tutor en la UNED. Su tesis doctoral versaba sobre temas segovianos: "es un estudio socioeconómico y político de los reinos de Felipe II, Felipe III y Felipe IV tanto en los aspectos de su vida pública como de la privada", afirma Francisco Javier Mosá-

cula. Este trabajo ha sido publicado, como muchos otros. Entre sus obras publicadas se encuentra una sobre un conquistador segoviano en Indias, un estudio sobre la historia de la policía local, un trabajo de investigación de la llamada Casa Grande de Segovia, es decir, el Regimiento y un estudio segoviano de la Academia de Historia y Arte de San Quirce. Además, cuenta con diversos artículos y colaboraciones en tantas otras publicaciones, entre ellas EL ADELANTADO DE SEGOVIA, la revista de historia que edita la UNED a nivel nacional llamada *Punto, línea y forma* y ha colaborado con diversos escritos en la publicación de la Asociación Pla-

«En el pregón ensalzaré la calidad de los vecinos y de sus fiestas»

«Es un honor dar inicio a unas fiestas tan destacadas para Segovia»

za Mayor presidida por Francisco del Caño.

Declara ser "investigador" y es por ello que reconoce que su vida pública se ha visto un poco reducida en los últimos años: "lo que me interesa ahora es dedicarme a mis investigaciones", afirma.

Después de haber realizado todos estos trabajos tomando como tema central diversos aspectos de la ciudad de Segovia, San Lorenzo no ha quedado descolgado. En este sentido afirma haber realizado "un pequeño estudio sobre las gentes y las profesiones del barrio de San Lorenzo". Fue esta una investigación que elaboraba hace unos años para la Asociación de Vecinos del momento que se lo pedía como favor para incluir su estudio en una publicación que sacaban en esos años. Este artículo, además, le servirá para diseñar el pregón de este año en el que incluirá una breve referencia a estos temas.

Entre sus proyectos más inmediatos el barrio se encuentra en un punto central de su atención porque, con motivo de las obras que se realizarán en la iglesia de San Lorenzo, le han encargado ocuparse del estudio arqueológico de los archivos que se encuentran en la iglesia, una tarea que es de realización obligada cuando se realizan trabajos en lugares de valor patrimonial y artístico. Así, Francisco Javier Mosácula estará en los próximos meses centrado en este tema y mucho más cerca que nunca del barrio.

EL PREGÓN Sobre su misión de pregonero, declara que fue una proposición que le hizo sentir muy halagado y que le hizo mucha ilusión porque, como apunta, "es un honor que me tengan en cuenta en unas fiestas tan importantes para Segovia".

Fue elegido para tan impor-

tante misión tras haber sido propuesto por el pregonero del pasado año Francisco Maroto, quien halagó su trayectoria como historiador apoyándose en sus publicaciones y en la gran amistad que les une.

Sobre ese pregón que tanta ilusión le hace pronunciar, ha sido previsor porque varias semanas antes del comienzo de las fiestas ya tenía redactado y listo el texto del que ha querido desvelar unas pinceladas: "será sobre todo breve porque es lógico pensar que, en unas fiestas en la que se concentran tantos jóvenes, estén deseando comenzar a disfrutar". El trabajo realizado hace unos años sobre las profesiones y las características de las gentes del barrio le servirá, además, para enmarcar de alguna manera las características de San Lorenzo, así como para ensalzar sus fiestas y el carácter de sus gentes. "Daré cuatro notas históricas que caracterizan al barrio, haré un repaso por las profesiones tradicionales de sus gentes y destacaré las cualidades de los vecinos para luego unir todo esto con la fiesta", ha señalado, eso sí, sin perder de vista que la duración no debe sobrepasar los cinco minutos porque "lo importante es comenzar la fiesta cuanto antes", destaca.

Por supuesto, no olvidará animar a los vecinos a disfrutar de los días que sigan al "felices fiestas de San Lorenzo".

El hecho de verse más involucrado en las celebraciones este año, harán que participe también en los días que siguen el pregón. "Normalmente no voy porque no me siento cómodo en ambientes tan masificados pero antes sí era asiduo a estas fiestas: tenía amigos de allí y de chaval sí iba bastante. Ahora estoy más dedicado a mis trabajos e investigaciones y salgo menos, pero este año hará una excepción".

**HABITAT®****PROFESIONALES INMOBILIARIOS**

C/ Santo Tomás 9 - SEGOVIA

921 43 22 22

e-mail: habitat@habitatsegovia.com - www.habitatsegovia.com

En la inversión más importante de su vida confíe en los mejores profesionales

GONZALO AYUSO

Son muy jóvenes, y se ve que las fiestas de San Lorenzo significan para ellos la gran oportunidad de pasarlo como nunca. La reina de las fiestas 2006, Cristina, sus dos damas de honor, Lorena y Clara, y el rey, Óscar, parecen gente maja, buenas chicas, buen chico y además van a desempeñar con buen humor los cargos para los que han sido elegidos.

Se da la circunstancia de que Cristina y Óscar son de la misma peña, 'La Traición', y novios y residentes en Segovia y Torrecaballeros, respectivamente. Ella comenzará el curso que viene un módulo de FP de Peluquería y Óscar, que nació en Peñíscola pero en los tres años que lleva viviendo en Segovia se ha integrado muy bien, trabaja en un bar familiar. Dicen que es curioso que les eligieran a los dos, porque no se presentaron como un *pack* y los miembros de la Comisión no sabían de su relación.

De momento lo llevan bien y los dos destacan de las fiestas de San Lorenzo la diversión que anima las calles, establecimientos y peñas. Estar junto a las amigas y amigos, para Cristina, el vestirse de peña y meterse a fondo en la fiesta para Oscar son algunas de las cosas que más les gustan, pero coinciden en señalar que el primer día es uno de los más divertidos y, aunque son de los de mojarse con la sidra, agua o lo que la gente lleve al pregón, todavía no han caído en las frescas aguas del pilón de San Lorenzo.

Cristina parece más consciente de la responsabilidad que conlleva este reinado de una semana: "Es diferente a otras fiestas. Habrá que dormir un poco más porque algún día hay que madrugar para estar en los actos principales", señala, mientras Óscar la mira como haciéndose a la idea y se confiesa poco aficionado a misas y procesiones.

De San Lorenzo Cristina tiene claro que "es el mejor barrio de Segovia, por su gente y porque mis amigas y amigos están aquí", algo que corrobora Óscar, quien añade que la gente del barrio "es divertida" y explica que ya antes de ser de peña ('La Traición' nació como peña hace sólo dos años) fue partícipe de las fiestas.

Desde estas páginas envían un mensaje a todos los segovianos, "que se acerquen a San Lorenzo a vivir las fiestas, que quien lo hace, repite" y que "si beben que no cojan el coche". Óscar incluso, en un alarde de generosidad, se muestra partidario incluso de dejar un hueco en el local



De izqd. a dch., Óscar, Cristina, Lorena y Clara, los jóvenes que representa este año a la juventud de San Lorenzo como rey, reina y damas de sus fiestas / EL ADELANTADO

PROTAGONISTAS

PERFIL DE REINA, REY Y DAMAS DE LAS FIESTAS 2006

Una semana para reinar

de su peña para que los bebedores puedan dormir un rato.

LORENA Esta rubia de San Lorenzo "de toda la vida" es de la peña 'Loka-Tamos' y asegura que piensa vivir estas fiestas "a tope, disfrutando de ellas, estando con las amigas, con la gente, con los toros, con todo..."

También es consciente de que este año tiene más responsabilidades pero no parece preocuparle en exceso. Afirma que el barrio "es el mejor" y que el ambiente de la fiesta es inmejorable, al tiempo que recalca lo especial, por la simpatía, por lo acogedora, etc de su gente. Si las 21 componentes de su peña (todas chicas) son como ella, San Lorenzo puede ser la bomba, porque es muy sociable y muy clara a la hora de hablar, algo que hace con profusión. "Que la gente venga a San Lorenzo porque no se arrepentirá", concluye.

CLARA Es de la peña 'La Odisea', estudiante de Bachillerato de Arte y amante de su barrio como el resto de jóvenes de esta corte efímera que durará una semana. Consciente de que este año "tengo el horario marcado por el programa de fiestas" indica que durante los próximos días se podrá comprobar el buen rollo entre la gente de San Lorenzo. A ella le gusta ese ambiente festivo, los toros y los encierros. Del barrio —es residente de San Lorenzo desde siempre— destaca la unión entre los vecinos, algo que cree puede estar motivado por la situación, algo separado del resto de la ciudad, añade.



El rey y la reina de las fiestas, junto al pilón de San Lorenzo / EL ADELANTADO

**UNI
SEGOVIA**
CORREDURÍA DE SEGUROS, S.L.

FELICES FIESTAS
"Sus intereses son los nuestros"

LLÁMENOS

921-466064 / 921-142233 / 921-581077

C/ SANTA CATALINA, 12. 40.003 SEGOVIA
TELF. 921-466064

CTRA. DE SEGOVIA, S/N. 40200 CUÉLLAR
TELF. 921-142233

C/ FRAY SEBASTIÁN, 20
40.450 NAVA DE LA ASUNCIÓN (SEGOVIA)
TELF. 921-581077

**NEUMATICOS
LA UNION**
SERVICIO LA UNION SEGOVIA, S.L.
neumaticoslaunion@tiscali.es

C/ Fresno, nº 88 - Sector D
Políg. Ind. "Nicomédides García"
40160 VALVERDE DEL MAJANO
(Segovia)
Tlf. 921-430 755
Fax. 921-490 787

C/ Soldado Español, nº 8
40001 SEGOVIA
Tlf. 921-432 132
921-420 129
Fax. 921-432 549

Horario continuado
de 8,00 a 20,30 horas

DisCo Pub
Ariskaraoke
San Lorenzo 2006

Toro Mecánico, Fiesta de la Espuma, Combate de gladiadores,
Concurso de camisetas mojadas...

WWW.ARISKARAOKE.COM

¿ QUIÉN ERA SAN LORENZO?

Imagen de San Lorenzo



San Lorenzo. Es un santo español, diácono del papa Sixto II y responsable de un centro en Roma dedicado a los más pobres; una especie de 'Cáritas' en el imperio romano del siglo III. El prefecto de Roma lo detuvo y lo condenó al martirio sobre unas brasas.

Aunque se desconoce el origen y autor de la imagen que se venera en la iglesia de San Lorenzo, se sabe que el retablo principal es del siglo XVII. Se trata de una buena talla cuyo semblante es casi idéntico al de las otras imágenes del santo existentes en templos de la provincia.

RESTAURACIÓN. *la iglesia de San Lorenzo está siendo rehabilitada. "Se está llevando a cabo un proyecto arqueológico y otro de cubierta. Es decir es una restauración a nivel externo e interno", afirma Enrique Martín Moreno, párroco y responsable de la iglesia parroquial de San Lorenzo.*



SARA SUÁREZ VELASCO

Las fiestas del barrio de San Lorenzo tienen mucho gancho tanto para los vecinos de esta zona de la ciudad, como para todos los segovianos en general. Se han convertido en unas fiestas muy esperadas. Verbenas, encierros diurnos y nocturnos son actos esenciales y multitudinarios de esta fiesta. Pero no son los únicos actos populares, puesto que, a pesar del paso del tiempo, el aspecto religioso y tradicional de las fiestas sigue teniendo mucho protagonismo.

La afectividad por el santo, San Lorenzo, aumenta cada año y son cada vez más los devotos y vecinos de la ciudad que se reúnen en la bonita iglesia parroquial del barrio, para asistir a la celebración de la santa misa y a la posterior procesión por las calles de San Lorenzo.

La procesión se ha convertido en un acto cada vez más multitudinario puesto que con el paso de los años ha mejorado la organización y los pequeños detalles que hacen que todo salga bien, sin que se produzcan aglomeraciones ni problemas entorno a la imagen.

Los **jóvenes** son los más **participativos**, tanto en la **organización** como en **disfrutar** de las fiestas

Desde hace años, las jotas y los relevos para llevar las andas de la imagen se suceden a lo largo del recorrido en un clima de armonía y serenidad, puesto que son los propios vecinos y las peñas los que se ponen de acuerdo durante el recorrido para que todo el mundo que quiera pueda portar al santo.

"Los jóvenes son muy participativos y colaboran y ayudan en todo lo que se les pide; son los encar-

PROCESIÓN

LOS ACTOS RELIGIOSOS SON MULTITUDINARIOS

Gran tradición



Algunos devotos de San Lorenzo llevándole a andas durante la procesión de 2004 / JUAN MARTÍN

gados de organizar casi todo y durante los actos religiosos se les ve muy volcados. Se trata de unos momentos en los que aumenta la afectividad al santo por todos los vecinos", afirma Enrique Martín Moreno, párroco del barrio de San Lorenzo.

Este año el recorrido sufrirá un pequeño cambio debido a las obras de restauración que se están llevando a cabo en la iglesia de San

Lorenzo. Por este motivo la procesión comenzará en la plaza del barrio, respetando buena parte del recorrido habitual, hasta llegar a la iglesia de Belén (en la carretera de Tres Casas), desde la que se oficiará la santa misa.

LA IGLESIA La iglesia de San Lorenzo es una iglesia románica, con tres ábsides, un atrio y una esbelta torre mudéjar de ladrillo. En el in-

terior conserva los restos del artesonado y una capilla renacentista con un tríptico de la Piedad, tallado por Benito Giralde y pintado por Rodrigo de Segovia en 1532. Por todo esto es una de las grandes protagonistas de estas fiestas, no solo por el gran patrimonio monumental que otorga al barrio sino por las actividades y el gran número de devotos que tiene. Aunque ahora está siendo restaurada es un

lugar central de celebraciones en el barrio, ya que durante todo el año la parroquia ofrece y organiza actividades con la finalidad de promover la vida cristiana en niños, adolescentes, jóvenes y adultos, formando parte de la comunidad parroquial. "Toda esta promoción se centra en la formación cristiana, en la celebración sacramental y en el compromiso con la vida", explica Martín Moreno.

PROCONS MEIS SL
CONSTRUCCION EN GENERAL

APORTACIONES
REHABILITACIONES
CONTRATAS...

Felices Fiestas

Próximas promociones:

**YANGUAS DE ERESMA
MATA DE QUINTANAR
BERNUY y
LA LASTRILLA**

C/ Fresno, 14. 40194 San Cristóbal (Segovia)

Tel. 606 29 88 70 PROCONSMEIS_SL@hotmail.com

ACTIVIDADES TAURINAS

Las calles del popular barrio de San Lorenzo llevan ya varias semanas con talanqueras para los encierros. Un año más, la ciudad de Segovia contará con encierros en el mes de agosto gracias a un colectivo de peñas que con esfuerzo y dedicación procuran que todo esté bajo control

EL ADELANTADO

Es fiesta en San Lorenzo y desde hace ya casi dos décadas las celebraciones en honor al patrón del barrio están acompañadas de festejos taurinos. Los encierros por las calles del barrio y otros festejos entre los que este año destaca una novillada mixta con picadores en la que estarán presentes dos valores segovianos.

Desde la Comisión de Fiestas de la Asociación Cultural Peñas del Barrio de San Lorenzo, tanto la presidenta este año Yolanda García Arcones, como tres de los integrantes del equipo organizativo, Luis Mariano Sanz Coca (vicepresidente), José Luis Gil Alonso (tesorero) y Daniel San Juan Calvo (secretario), afirman que desde el barrio de San Lorenzo "se ha apostado por los novilleros segovianos", programando un mano a mano entre David Madoño, que ya sabe lo que es triunfar en San Lorenzo, y Rafael Ayuso.

Pero las fiestas de San Lorenzo son populares y festivas hasta en lo taurino, por lo que no hay que olvidar que la participación de los peñistas, vecinos y simpatizantes en los festejos taurinos es muy alta. La alegría en los tendidos se expresa de muy diferentes formas, con aplausos, con música, con merienda, con disfraces... mientras en el ruedo los becerristas de las peñas hacen lo que pueden, en ocasiones más de lo que se espera de ellos.

Como en ediciones anteriores, las fiestas vuelven a contar con un Concurso de cortes, que se celebrará el 11 de agosto a las 23.00 horas y con premios importantes para los tres primeros clasificados: 1.200, 900 y 300 euros, además de un Trofeo al Detalle Artístico.

Como novedad, el domingo 13 de agosto, último de la programación festiva, la plaza de toros de San Lorenzo será escenario de una exhibición ecuestre para disfrute de los muchos aficionados a los caballos que hay en el barrio y en Segovia.

Afición *tauro-festiva*

LAS CITAS

Becerrada de peñas

- Será el día 10 de agosto, festividad del patrón
- 18.30 horas

Concurso de cortes

- Viernes 11 de agosto
- 23.00 horas

Novillada con picadores mixta

- Sábado 12 de agosto
- 18.30 horas

Espectáculo ecuestre

- Domingo 13 de agosto
- 18.30 horas

Los encierros**■ POR LA NOCHE:**

- Días 9 y 10 de agosto, a las 22.00 horas, y día 12 de agosto a las 23.00 horas

- **POR LA MAÑANA** Día 11 de agosto a las 12 de la mañana y días 12 y 13 a las nueve de la mañana.

RECOMENDACIONES La Comisión de Fiestas, desde las páginas del Libro oficial, incluye una lista de recomendaciones, algunas de las cuales se refieren a los festejos taurinos, como el hecho de no permitir "que personas que no estén en condiciones permanezcan en los recorridos de los encierros o en el ruedo de la plaza", respetar a la autoridad competente en los festejos taurinos para el buen transcurso de la fiesta y no maltratar a los animales, sino divertirse con ellos.

**PLANO DEL RECORRIDO DE LOS ENCIERROS**

Transcurren por las siguientes calles: Las Nieves, Puente de San Lorenzo, Plaza de San Lorenzo y Cardenal Zúñiga, donde se encuentra la plaza de Toros. Los encierros de San Lorenzo cuentan con doble talanquera, resultando por ello muy seguros. Efectivos de la Policía Nacional controlarán el encierro durante el transcurso, habiendo comprobado previamente la correcta fijación de las talanqueras y se encargarán también de custodiar los corrales.

CONSEJOS

CÓMO CORRER ENCIERROS

Antes de correr un encierro hay que tener en cuenta que es necesaria una buena preparación física, además de serenidad y reflejos

Es imposible correrlo entero. Hay que elegir un tramo y prever también el punto de retirada

Es imprescindible llevar ropa cómoda y adecuada, así como calzado deportivo

Los corredores no deben portar objetos que entorpezcan la carrera como, por ejemplo, mochilas o cámaras

Hay que correr en línea recta, sin cruzarse ni pararse delante de otros corredores

En ningún caso se ha de citar a las reses ni tocarlas

Por último, en la plaza de toros hay que dejar despejado el ruedo

ALGUNOS ACTOS POPULARES

LA BECERRADA DE PEÑAS es, sin duda, uno de los festejos más esperados en el barrio. Año tras año se convierte en una oportunidad para la diversión y las peñas que forman las cuadrillas se esfuerzan por ofrecer una buena impresión a una afición entregada. Este año las tres cuadrillas están formadas por 'Objetivo: Tu hermana', una peña Mixta (con La Revolución) y El Talismán. Los valientes de este año son: el matador de 'Objetivo: Tu hermana', Abel Duque Tena 'El Chispa', que estará acompañado de Rubén Vázquez Arnanz 'El Juli' (sobresaliente) y los banderilleros Rodrigo Sesma Cano 'Finchi', Daniel Álvarez Tejedor 'El Rafi' e Ignacio R. de Andrés Martín 'El Vasco', actuando como puntillero Diego Mate Rincón 'Tomatito'. Marcos Calle Prieto 'Txero' es el matador de la peña mixta, con Anastasio Poza Blanco 'Tasyo' como sobresaliente y los banderilleros Carlos Pedro Martín García 'Zambo', Mariano Pérez Jimeno 'Mamparas' y Miguel Ángel Maroto Martín 'Niño Torres'. En este caso el puntillero es José Manuel

Sacristán Prieto 'Canario'. Por último, los chicos del Talis presentan como matador a Héctor Bernabé 'El Pollo', abrigado por Santos Martín 'Chatarra' en el papel de sobresaliente, siendo banderilleros José de Frutos Prieto 'El Niño de Tabanera', César de Frutos Prieto 'El Conejo' y Miguel Ángel Zorzo 'Ministro', dejando a Jesús Matesanz 'El Boti' la tarea de puntillero.

ENCIERROS INFANTILES Año a año (y ya van cuatro) la ganadería de 'Peluja', José Antonio Herrero Benito, un joven comerciante del barrio, crece y aumenta así el interés de estos populares encierros. En esta ocasión, a las reses de elaboración propia se suman tres cabezudos que amenizarán los encierros infantiles previstos los días 8, 9, 11 y 13 de agosto por distintas zonas del barrio (ver programa). Como los toros, están hechos con papel de cocina, cola de carpintería, malla de gallinero (para la estructura) y pintura, y representan a un diablo y a los personajes de dibujos animados Shrek y Mini.



C A F É
S O
H O

EL MEJOR AMBIENTE PARA LAS TERTULIAS
RODEADO DE UNA DECORACIÓN COLORISTA E INNOVADORA

C/ Vía Roma 44 921 42 01 07 Segovia



El festejo mixto

PABLO PASTOR

Retorna la fiesta de toros al emblemático barrio segoviano de San Lorenzo. Lo hace en la presente edición del 2006, con una novillada mixta con picadores, con interés acusado para el aficionado por varias razones de peso. Se anuncian novillos uteros de Gabriel Rojas para un cartel formado por el joven rejoneador vallisoletano de Medina del Campo Fran Lobato, quien debuta en este festejo como caballero en plaza, y un competido mano a mano entre los espadas segovianos Rafael Ayuso y David Madroño.

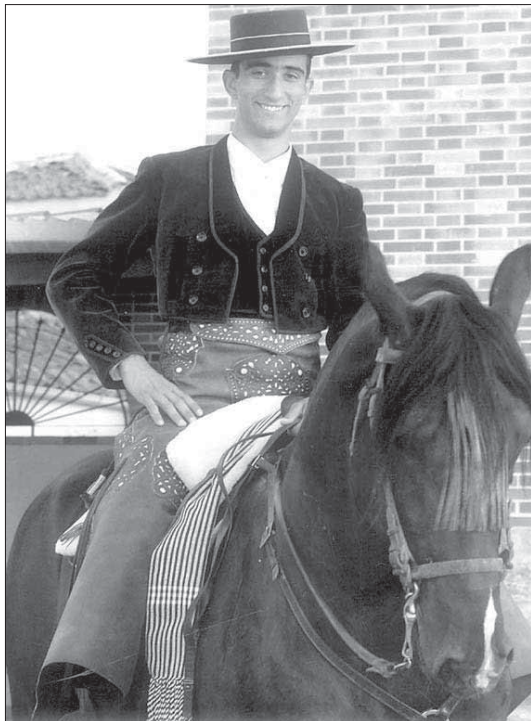
LOS TOREROS El rejoneador Fran Lobato tiene 19 años de edad y se ha forjado como rejoneador incipiente en la finca familiar donde se cría ganado vacuno y equino. Debuta en el barrio de San Lorenzo.

Rafael Ayuso, nacido en San Rafael (Segovia), tiene acreditada una cierta experiencia con señaladas actuaciones en plazas relevantes, como Las Ventas, Ávila y poblaciones de menor entidad pero de notorio impacto taurino. Este año lleva tan sólo dos novilladas pero, entre otras, toreará en el barrio de San Lorenzo, Valverde del Majano y algunas de ámbito madrileño especialmente.

David Madroño, nacido en Segovia de procedencia segoviana, rompió la actual temporada taurina el pasado día 23 en Huerta del Rey (Burgos), siendo ovacionado en su primer novillo y cortando una oreja del otro. Tiene firmadas quince novilladas, entre las cuales, las segovianas de San Lorenzo, Valverde del Majano, Sepúlveda y Cuéllar.

LA FUNCIÓN TAURINA Con todo este argumento, la convocatoria en el barrio de San Lorenzo, adquiere un interés acrecentado en un cartel atractivo con ganado y toreros dispuestos a lo mejor. Guardaremos en la memoria la actuación de Fran Lobato, por aquello de que acaso pudiera ser en el futuro una figura del rejoneo.

Del vis a vis entre Rafael Ayuso y David Madroño, se espera una noble competencia que depare grandes faenas y una compartida salida triunfal en hom-



El rejoneador vallisoletano Fran Lobato

bros. La afición segoviana, especialmente, estará atenta y expectante en este interesante festejo.

Cartel atractivo con ganado y toreros dispuestos a lo mejor

El festejo comenzará a las 18.30 horas en la plaza portátil de San Lorenzo el sábado 12.

Junto a novilleros segovianos, un rejoneador de Medina



Arriba, David Madroño. Sobre estas líneas, Rafael Ayuso, novillero de San Rafael

LA GANADERÍA

GABRIEL ROJAS

Divisa:
blanca, grana y verde

Señal de oreja:
Rabísaco en la derecha y hendido en la izquierda.

Antigüedad:
25 de mayo de 1983.

Fincas: Dehesa el Castillo (Sevilla).

Antecedentes históricos: En 1951 Concha y Sierra donó a sus sobrinos Joaquín y Juan de Dios Pareja Obregón la mitad de su ganadería. En 1968 fue adquirida por don José Fuente, quién la vendió en 1969 a don Gabriel Rojas, cambiando el hierro y eliminando todo el ganado en 1973. En ese año adquirió la ganadería de Flores Cubero "Camará", excepto en el hierro. Procedía de doña Raimunda Moreno de Guerra, cuyas vacas y sementales eran de su esposo Carlos Nuñez.

Procedencia actual: Carlos Nuñez

TALLERES PIFA
Juan Carlos Martínez Bascuas
nuevas instalaciones

CHAPA Y PINTURA

Rapidez en Colocación de Lunas Rápida.
Colocación de Piezas de Importación Bancada.
Universal y Cabina de Pintura con Hornos de Secado.

Ctra. de Soria, 13 (Junto a Magullo) ● SEGOVIA
Tel. y Fax 921 43 60 96

CLÍNICA CON TALLER DENTAL PROPIO Masterdent

ANTONIO PÉREZ DOMÍNGUEZ, PROTÉSICO DENTAL
IMPLANTES, ORTODONCIA Y CIRUGÍA

CAMBIO DE DIRECCIÓN
C/ Vía Roma, 30
Tel y Fax: 921 43 25 10
40003 SEGOVIA Móvil 658 200 203

In Lorencho BAR

Plaza de San Lorenzo, 8
921 43 26 84
SEGOVIA

Plaza de toros de

SAN LORENZO

Empresa: Asociación Barrio San Lorenzo

FIESTAS BARRIO DE SAN LORENZO AGOSTO 2006

Se celebrará al tiempo no lo impide con permiso de la Asociación

JUEVES 10	GRAN BECERRADA DE PEÑAS 3 BECERROS DE LA GANADERÍA DE D. TRIFINO VEGAS (VER CARTELES APARTADO)	A LAS 6.30 TOROS
VIERNES 11	CONCURSO DE CORTES (VER CARTELES APARTADO)	A LAS 11 TOROS
SABADO 12	EXTRAORDINARIA NOVILLADA CON PICADORES MIXTA DE CORDON "1 NOVILLO-ROJO", DE LA GANADERÍA DE D. TRIFINO VEGAS (VER CARTELES APARTADO) DE PIERLA DEL REJO (CORTES), DE PIERLA DEL REJO (CORTES), DE PIERLA DEL REJO (CORTES), DE PIERLA DEL REJO (CORTES)	A LAS 6.30 TOROS
Hrdos. D. JOSE ESCOLAR FRAN LOBATO Y 4 NOVILLOS-ROJOS, DE LA GANADERÍA DE D. TRIFINO VEGAS (VER CARTELES APARTADO) RAFAEL AYUSO DAVID MADROÑO - SOBRESALIENTE: RUBEN SANZ -		
DOMINGO 13	SENSACIONAL ESPECTACULO ECUESTRE BORJA BAENA GRANDES ENCIERROS DIA 9 Y 10 / 10 NOCHE - DIA 11 / 12 MAÑANA DIA 12 / 9 MAÑANA Y 11 NOCHE DIA 13 / 9 MAÑANA	A LAS 6.30 TOROS
DIRECTOR DE LIDIA: DAVID MADROÑO		

EL PROGRAMA

LUNES 7 DE AGOSTO

18.00 HORAS. Confección de lianas en el atrio de la iglesia y colocación de las mismas en la plaza

19.30 HORAS. Primera semifinal de Fútbol Sala Masculino

20.30 HORAS. Segunda semifinal de Fútbol Sala Masculino
Cuando la plaza esté engalanada, Castillo de Fuegos Artificiales, inauguración de las Fiestas 2006 (donados por bar Casa Paco)

23.00 HORAS. Fiesta en pub Celia con muchos regalos

0.00 HORAS. Gran fiesta de las Pintadas en Disco Pub Aris. Organizan la Comisión de Peñas y Disco Pub Aris. En ella se procederá a la presentación de la Reina, Rey y Damas de las Fiestas 2006, y habrá regalos y sorpresas

MARTES 8 DE AGOSTO

20.00 HORAS. Concentración de peñas en la plaza de San Lorenzo.
A continuación, lectura del pregón a cargo de Francisco Javier Mosácula María y chupinazo inaugural de las Fiestas de San Lorenzo 2006

* Está prohibida la apertura de botellas de champán, sidra, etc.. antes del chupinazo

20.30 HORAS. Primer encierro infantil nocturno
Recorrido: desde los toriles hasta la plaza de toros

0.00 HORAS. Gran verbena a cargo de la orquesta 'Chamán'

4.30 HORAS. Recorrido de la Charanga Chicuelina por las calles del barrio

MIÉRCOLES 9 DE AGOSTO

11.00 HORAS. Parque infantil Gran Prix en el patio del Colegio Martín Chico, hasta las 13.00 horas

13.30 HORAS. Segundo encierro infantil
Recorrido: desde los toriles hasta la alamedilla del conejo

13.30 HORAS. Baile Vermouth por las calles del barrio, amenizado por 'Amigos de Dani'

14.30 HORAS. 'Macarronada' en la alamedilla (precios populares)

16.00 HORAS. Juegos de mesa en los distintos bares del barrio:
Futbolín: Bar El Puente
Mus: Pub Celia
Dados: Bar El Pilón
Parchís: Bar Restaurante La Churrería
Tute: Bar Ratón
Dardos: Bar Las Nubes
Brisca: Bar María Cristina
Dominó: Bar Soho

19.00 HORAS. Continúa el Gran Prix Infantil hasta las 21.00 horas

21.00 HORAS. Todos a poner talanqueras

21.00 HORAS. Campeonato de pulso masculino y femenino. Organiza Bar Soho

22.00 HORAS. Primer encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas

0.30 HORAS. Gran verbena a cargo de la orquesta 'Pikante'

4.30 HORAS. Recorrido de la Charanga Chicuelina por las calles del barrio

JUEVES 10 DE AGOSTO

8.00 HORAS. VIII Tamborrada homenaje a Félix Martín 'El Botas', a cargo de sus muchachos. Este año, homenaje especial a Daniel Cabello 'Dono'

9.00 HORAS. Huevos fritos en el bar El Pilón

12.00 HORAS. En la Plaza de San Lorenzo, solemne procesión en honor a San Lorenzo y, a continuación, Misa en honor del Santo Patrón en la capilla de Nuestra Señora de Belén. Se guardará un minuto de silencio en la procesión por nuestros amigos Daniel Cabello Dimas y Rubén Cárdena

18.30 HORAS. Gran becerrada de peñas con las siguientes cuadrillas: El Talismán, Objetivo: Tu hermana y La Revolución (cuadrilla mixta)

20.00 HORAS. Milla urbana por las calles del barrio (salida desde el pilón de San Lorenzo)

21.00 HORAS. Colocación de talanqueras

22.00 HORAS. Segundo encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas

23.00 HORAS. Concurso de bebida de cerveza organizado por Bar Soho

0.00 HORAS. Castillo de Fuegos Artificiales si el tiempo no lo impide en el lugar de costumbre

0.30 HORAS. Gran Verbena a cargo de la orquesta 'La Huella'

4.30 HORAS. La Charanga Chicuelina recorrerá las calles del barrio.



Cartel anunciador, obra de José Alberto García Jiménez, un joven del barrio

➤ Recomendaciones de la Comisión

La Comisión de Fiestas de San Lorenzo, en el libro oficial, donde se incluye el programa y una larga serie de anuncios, incluye una serie de recomendaciones, algunas de las cuales reproducimos a continuación:

- Disfrutar en todo momento con el mayor respeto a los demás
- Mantener las normas de convivencia elementales, desinhibidos pero cuerdos
- Engalanar fachadas, balcones, comercios y calles, que se vea que estamos en fiestas
- Respetar a las personas que por circunstancias o por propia voluntad no van a participar de las fiestas (hay ancianos, enfermos o personas que han sufrido algún daño)
- Los patios del colegio, jardines, columpios o bancos están para nuestros niños y mayores; Hay que estar atentos a cristales y latas para que ellos también disfruten y, por lo tanto, procurar que todo esté bien cuidado.
- Se puede hacer ruido con bombos, tambores o cacharros, pero hay que recordar que la pólvora además de ruido puede provocar daños.
- Consultad en todo momento a la Comisión de Fiestas para que todo se haga con un orden
- Aplicad el sentido común para hacer entre todos unas fiestas más divertidas y seguras

transportes y excavaciones
materiales de construcción

elreque

Almacén, oficinas y exposición:
Ctra. Soria, km.187 · 40196 La Lastrilla (Segovia)
Tlf. y fax: 921 444 000 · elreque@elreque.com

BAR
EL ENCIERRO

Barrio de San Lorenzo - Segovia Teléfono 921 42 50 47

RESTAURANTE-BORNO DE ASAR
Taberna López

Atendemos sus compromisos gastronómicos
C/ San Cristóbal, 3 - San Lorenzo
Tlf. 921 43 36 18 Fax: 921 42 85 04 40003 SEGOVIA

Bar
María Cristina

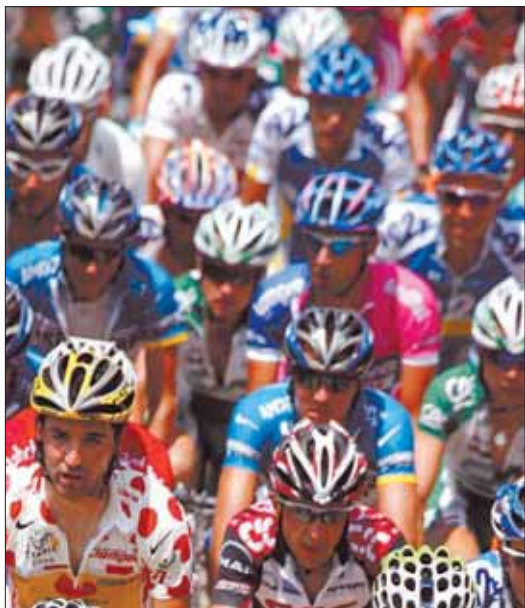
Javier y Any os desean Felices Fiestas

Puente de San Lorenzo, 14 Telf. 921 43 68 85
40003 SEGOVIA

BAR NUBES

CERVECERIA - TERRAZA - BAR

C/ Terminiño, 5 ☎ 921 44 49 27
SAN LORENZO (Segovia)



Los jóvenes corredores segovianos pueden llegar lejos

Trofeo ciclista para escuelas

G. AYUSO

Incluido dentro de la programación de las fiestas del barrio de San Lorenzo, como novedad este año la prueba ciclista se dedicará a las categorías de los más jóvenes, desde 6 a 14 años. Se tratará del I Trofeo Escuelas de Ciclismo 'Barrio de San Lorenzo' y la organización corre a cargo del Club Ciclista 53 x 13 de Segovia, que cuenta con la colaboración de la comisión de fiestas de la Asociación de Peñas, que aporta los trofeos.

Según explica el presidente del club, Ángel Rojas, el cambio se debe a cuestiones presupuestarias y a la intención del club de mantener una prueba ciclista dentro de las fiestas dedicadas a San Lorenzo. Además de la Escuela del propio club: Orbea-El Reque 53 x 13, que cuenta con unos treinta alumnos de cuatro o cinco categorías, también se espera la participación de la del club Caloco (de El Espinar) y de las escuelas de Cantimpalos y

Navas de Oro, todas ellas en la provincia.

La prueba se celebrará el sábado 12 de agosto desde las doce del mediodía y contará tanto con niñas como niños corredores en un recorrido urbano —el mismo que el de otra prueba deportiva de las fiestas, la Milla Urbana—. El circuito comienza en la calle San Cristóbal para continuar por calles Vihuela, Las Nieves, Puente Cigüeñuela, Rosario, San Vicente El Real, Puente de San Lorenzo y la meta se situará en la Plaza de San Lorenzo (darán vueltas según la categoría). Rojas añade que es un circuito con algunas cuevas "bastante bueno" para las características de la prueba.

El ciclismo sigue siendo un deporte con mucho tirón entre los más jóvenes y la escuela Orbea-El Reque cuenta, por ejemplo, con la corredora Alicia de la Calle, campeona de Castilla y León en la categoría de Principiantes.



EL PROGRAMA

VIERNES 11 DE AGOSTO

11.00 HORAS. Todos a poner talanqueras

12.00 HORAS. Primer encierro diurno con posterior suelta de vaquillas

14.00 HORAS. Baile vermouth por las calles del barrio. Durante el mismo, degustación de gambas a la plancha para todos en el Bar El Pilón.

14.30 HORAS. Gran Judiada en la alamedilla

16.00 HORAS. Juegos de mesa en los bares de costumbre

18.00 HORAS. Finales de Fútbol Sala Femenino

19.00 HORAS. Finales de Fútbol Sala Masculino

20.00 HORAS. Tercer encierro infantil. Recorrido: Desde los toriles hasta la Plaza de Toros

21.00 HORAS. XVII Encuentro Folklórico Mariano Contreras en la Plaza de San Lorenzo, con la actuación del grupo Biello de Valledado. Organiza la Asociación de Vecinos de San Lorenzo

23.00 HORAS. Gran Concurso de recortes taurinos en la Plaza de Toros con importantes premios para los mejores (fuera de abono)

1.00 HORAS. Gran verbena con la orquesta 'Divina'

5.30 HORAS. Recorrido de la Charanga Chicuelina por las calles del barrio hasta la hora del encierro

SÁBADO 12 DE AGOSTO

8.00 HORAS. Colocación de talanqueras

9.00 HORAS. Segundo encierro diurno con posterior suelta de vaquillas

10.00 HORAS. Parque infantil en el patio del colegio, en colaboración con Televisión Segovia

11.00 HORAS. Tanga y calva en la alamedilla

12.00 HORAS. Primer trofeo Escuelas de Ciclismo Barrio de San Lorenzo por las calles del barrio

13.00 HORAS. Baile vermouth al compás de la música de dulzaina

14.30 HORAS. Gran Paellada en la Plaza de San Lorenzo donada por Pescadería Estaire y Maxcoop

16.00 HORAS. Juegos de mesa en los bares de siempre

18.30 HORAS. Gran novillada mixta con picadores. Se lidiarán cinco hermosos novillos

20.00 HORAS. Juegos populares. Organiza Peña El Dado en las inmediaciones de 'Peluja'

22.00 HORAS. Colocación de talanqueras

23.00 HORAS. Tercer encierro nocturno con posterior suelta de vaquillas

0.30 HORAS. Concurso de bailes de salón en la alamedilla

1.00 HORAS. Gran verbena a cargo de la orquesta 'Azul de Luxe'

2.00 HORAS. Concurso de porrones en Pub Celia organizado por la peña Bacanal

5.30 HORAS. Recorrido de la Charanga Chicuelina por las calles del barrio y gran pancetada en bar Las Nubes

DOMINGO 13 DE AGOSTO

8.00 HORAS. Colocación de talanqueras

9.00 HORAS. Tercer encierro diurno con posterior suelta de vaquillas

11.00 HORAS. Huevos fritos en la Plaza de San Lorenzo. Organiza la peña La Berza con el patrocinio de Pollería Pilar

13.00 HORAS. Baile Vermouth por la Alameda del Parral

13.30 HORAS. Cuarto encierro infantil por la Alameda del Parral

14.00 HORAS. Caldereta popular en la Alameda del Parral

18.30 HORAS. Exhibición equestre en la Plaza de Toros

20.00 HORAS. Gran sardinada para nuestros mayores en la Residencia de Válidos. Organiza la Asociación de Vecinos de San Lorenzo

21.00 HORAS. Juegos populares en la Plaza de San Lorenzo

22.00 HORAS. Fiesta de la Espuma infantil en Disco Pub Aris

0.00 HORAS. Gran verbena a cargo de la orquesta 'Laredo'

2.00 HORAS. Concurso de disfraces durante la verbena

2.30 HORAS. Fiesta de la espuma para los mayores en Disco Pub Aris

4.30 HORAS. Canto del 'Pobre de mí' como final de las fiestas de San Lorenzo

* NOTAS: Los trofeos se entregarán al final de cada competición

* Durante todas las fiestas degustación en el bar Ratons su bebida especial 'Lágrimas de San Lorenzo' (no lleva agua)

LA GALERÍA

IMÁGENES PARA EL RECUERDO

**La fiesta de la gente del barrio**

Aunque es verdad que las fiestas de San Lorenzo son actualmente las más populares de la ciudad de Segovia y un reclamo para jóvenes y no tan jóvenes de toda la provincia e incluso de lugares más alejados, siempre han tenido momentos entrañables, casi íntimos y en exclusiva para la gente del barrio. Un chocolate de madrugada, un concurso de monedas en harina, un rato para fardar con el traje de peña —esas chaquetas, esos flecos, ese pañuelo-corbata al cuello—, un reñido partido de fútbol en los que la rivalidad bien entendida

no está reñida con tomarse después unas cañas todos juntos, vencedores y vencidos... O también la entrega de trofeos con la oportunidad de hacerse la foto nada menos que con la reina y las damas de las fiestas y la tradicional procesión con el santo de la parrilla por las calles del barrio, todo orgullosos con las camisetas de la peña milagrosamente impecables gracias a los desvelos de las madres. Una manera de ser y de estar, de convivir, de disfrutar del ocio con amigos y convecinos... Una fiesta, la de San Lorenzo, que siempre deja imágenes para la añoranza.



UN LUGAR DONDE DA GUSTO 'ALTERNAR'

El barrio y sus bares y restaurantes. San Lorenzo es un barrio extramuros con una plaza en la que destaca la iglesia románica de San Lorenzo con su torre de ladrillo mudéjar y casas de arquitectura popular. Además es un barrio ribereño —río Eresma y el arroyo Cigüeñuela— con vegetación muy interesante y alamedas y jardines. Al atractivo de la zona se suma una amplia y variada existencia de establecimientos de hostelería, desde bares a restaurantes e incluso de alojamiento y disco-pub.

Alternar. Por esa razón San Lorenzo se ha convertido en un lugar donde da gusto 'alternar'. Tanto a la hora del vermut como por la tarde (desde la sobremesa con partidas de cartas o juegos) o por la noche y en fiestas hasta altas horas de la madrugada, el servicio es cordial, familiar y no faltan ricas tapas, terrazas, karaoke, etc. Desde la zona de la plaza de San Lorenzo y calles adyacentes a Vía Roma o las calles Puente de San Lorenzo, San Cristóbal, Las Nieves, etc. hasta la zona del Terminillo

hemos contado más de veinticinco establecimientos de hostelería.

'Lágrimas de San Lorenzo'. Este año un establecimiento del barrio el bar Ratos, ha creado una bebida especial con este nombre. Aunque la fórmula es secreta, se trata de un cóctel con varios ingredientes, algunos con contenido en alcohol, como champán y otros como Lima y macedonia de frutas. El color, parecido al del mar, azul verdoso.



Publicidad made in peñas de San Lorenzo
Algunas peñas de San Lorenzo, además de las cuotas que pagan religiosamente todos sus integrantes, contribuyen a la causa insertando anuncios en el libro oficial de las fiestas. En algunos casos esta promoción extraordinaria está motivada por un aniversario. Reprodu-



cimos, por ejemplo, dos anuncios del libro de este año de La Bacanal (quinto aniversario) y de El Talismán (¡¡¡ 35 años !!! Pero ¿estáis seguros?). En otras simplemente es cuestión de hacerse notar de una manera simpática echando mano de creatividad o más o menos, como muestran estos pocos ejemplos



Para las altas, para las bajas
Para las que rien, para las que no rien
Para las que beben, para las que no beben
Para las que están, para las que no están
Para nosotras y para vosotras

FELICES FIESTAS 2006

PEÑA NI TE MENEES, QUE PILLAS

Las peñas

Definición de peña

■ Singular agrupación de personas que en San Lorenzo puede ser de carácter masculino, femenino, mixto y hasta familiar o infantil. Las hay con género de importación porque los de San Lorenzo son casi como los de Bilbao, que pueden nacer y vivir donde les da la gana y si algo caracteriza al barrio es que es acogedor donde lo haya.

Las cifras

■ Este año hay 58 peñas (relación a la derecha) y cerca de mil peñistas

El traje

■ Los hay de todos los colores imaginables en combinaciones alegres y en los últimos años los petos han marcado tendencia

AKELARRE
ANUBIS
KALISAY
EL KAOS
EL PUNTAZO
LA CAPEA
LOS CELTAS
LA RESACA
LOS BISONTES
EL BIZIO
LAS APANÁS
LOS CUEVAS
EL BRAGUETAZO
CHUTIS
EL TROMPAZO
EL CLAN
LAS GARGOLAS
EL TALISMÁN
LAS YINYIS
EL DESCONTROL
GTI
EL PITORRO
EL REVOLCÓN
NO M'ATRACES
LA ODISEA
P.D.T.
LOS DIOS DEL 69
LOS REBELDES
OBJETIVO TU HERMANA

LA RUINA
LA TENTACIÓN
LA OBSESIÓN
LA BACANAL
LA REVOLUCIÓN
LOS SUABES
EL TRAPO
EL TALENTO
EL PORRÓN
LA CABANA
NI TE MENEES QUE PILLAS
LOS INSACIABLES
EL DOLAR
LOS TRONCHOS
LA BERZA
EL KASKETE
EL DADO
LOS DESCONOCIDOS
EL ZOO
LA VERDE
DESASTRE
LOS RENEGADOS
HASTA LO ÚLTIMO
PSIKOTRÓPICOS
LA TRAICIÓN
EL PRIVILEGIO
EL PORRASCAGO
LA DISCORDIA
LOKA-TAMOS



La Chicuelina no es una charanga cualquiera. Es una señora charanga con gran profusión de instrumentos de viento y hasta bombo y platillos. Actualmente tiene ocho miembros estables y algunos suplentes. Los fijos son Javier Palomares (trompeta), Víctor Gómez Espinar (trompeta), Antonio García Rincón (trompeta), Jorge Ledo Álvarez (trombón), Francisco Cabanillas (saxofón), Fernando Gilsanz Muñoz (saxofón), Wenceslao Huertas (caja) y Adolfo Frías (bombo). Esporádicamente cuenta también

UNA CHARANGA QUE NACIÓ EN EL BARRIO

con la participación de José María García y Juan Antonio San Juan. La historia de esta formación musical comienza en la década de los ochenta, dentro de la peña Los Celtas de San Lorenzo, cuando un grupo de amigos creó una charanga con el objetivo principal de divertirse y tocar en los encierros, toros y pasacalles de la fiesta patronal. Empezaron casi sin conocimientos musicales y los fundadores pasaron por diferentes profesores y hasta por el taller de música municipal. Pronto les llegaron ofertas de otros

puntos de la provincia y en 1996 nace ya como Chicuelina. Actualmente es casi seguro que es la charanga más demandada en las fiestas de los pueblos de Segovia, en acontecimientos deportivos como partidos de la Segoviana o el Open de Tenis de El Espinar, y en otras actividades, e incluso fuera de Segovia. En San Lorenzo estarán casi todas las madrugadas de la semana festiva. Como dice Javier Palomares "la gente lo pasa bien con nosotros porque si no no seguirían llamándonos".

ANIVERSARIOS DE PEÑAS

La Obsesión. El tiempo ha pasado y ya son diez los años que la peña La Obsesión de San Lorenzo lleva disfrutando de las fiestas del barrio. Nació de la mano de un grupo de amigos que estudiaba en el instituto Mariano Quintanilla, cuando apenas contaban 15, 16 ó 17 años. El año anterior habían empezado a vivir con intensidad la fiesta y "nos entró el gusanillo por crear la peña", explica Diego Vidal Gómez. Empezaron siendo unos dieciséis, llegaron a ser más de 25 y este año son quince, en una buena media. Para este aniversario han decidido cambiar ligeramente el traje (en el que predominan los colores azul, blanco y negro). También han hecho unos calendarios, de los de lucir cuerpo serrano, que han tenido mucho éxito (reproducimos la fotografía de uno de ellos arriba) y han hecho pegatinas con el primer dibujo que tuvieron cuando nació la peña. Han tenido al menos cinco locales, "porque está difícil", dice Diego, pero guardan muy buen recuerdo de "grandes momentos y muchas risas" en todos ellos. Participan activamente de la fiesta. Estuvieron en la Comisión dos años, han ganado varios juegos, han sido finalistas de fútbol-sala tres veces, etc... El tiempo ha motivado que unos pocos se hayan retirado, otros se han mudado de barrio, incluso uno vive en Zaragoza y coge vacaciones para estar en San Lorenzo en sus fiestas. Pero lo que importa es que en La Obsesión se sigue pensando en las fiestas casi durante todo el año.



La peña La Obsesión cuando celebró su quinto aniversario

El Trapo. Otro décimo aniversario es el que celebra en 2006 esta peña (en la fotografía inferior) que nació porque varios amigos estaban disgregados en otras tres peñas y como al final pasaban tiempo juntos en fiestas decidieron fundar El trapo, nombre que hace honor al estado en el que puede dejar la mucha juerga que se vive en el barrio en fiestas. Comenzaron entre doce y quince chavales y llegaron a ser cuarenta. Actualmente se mantienen unos 25, algunos ya casados y con novia pero fieles a la cita de San Lorenzo. En su haber, dos años formando cuadrilla para la becerrada, también dos años en la Comisión de Fiestas y campeones en fútbol-sala y en otros muchos juegos, incluso la Milla Urbana en la categoría de peñas. Su traje es morado y blanco y este año han hecho camisetas conmemorativas y camisetas nuevas. Anuncian que el viernes y el sábado podrían dar alguna sorpresa, de las que botan, y desean unas felices fiestas a todos ("sin rencor", bromea) y en especial a ellos mismos, claro.



LA GALERÍA

PERSONAJES



Fashion Fashion. ¡Qué colorido! Tiembla Jean Paul Gaultier.
Las chicas de las peñas de San Lorenzo son mejores que las modelos de las pasarelas



Momento plaza ¿Esperando cola para entrar a la pelu? Pues va a ser que no.
Mayoría de peñistas de la Peña El Zoo, con algunos amigos en 2005 / JUAN MARTÍN



Las de la Cruz Roja ???? / JUAN MARTÍN



Los del pijama y chupete ...



Las buenas amigas ...



Al cobijo de la Subdelegación. El subdelegado del Gobierno en Segovia, Juan Luis Gordo, todo un caballero durante la procesión en 2005 / JUAN MARTÍN



El del pistolón y la chica ...
Cuidadín con lo que haces, forastero



Muuuuuaassss Los hay con suerte.
Besos por todos los flancos en San Lorenzo City



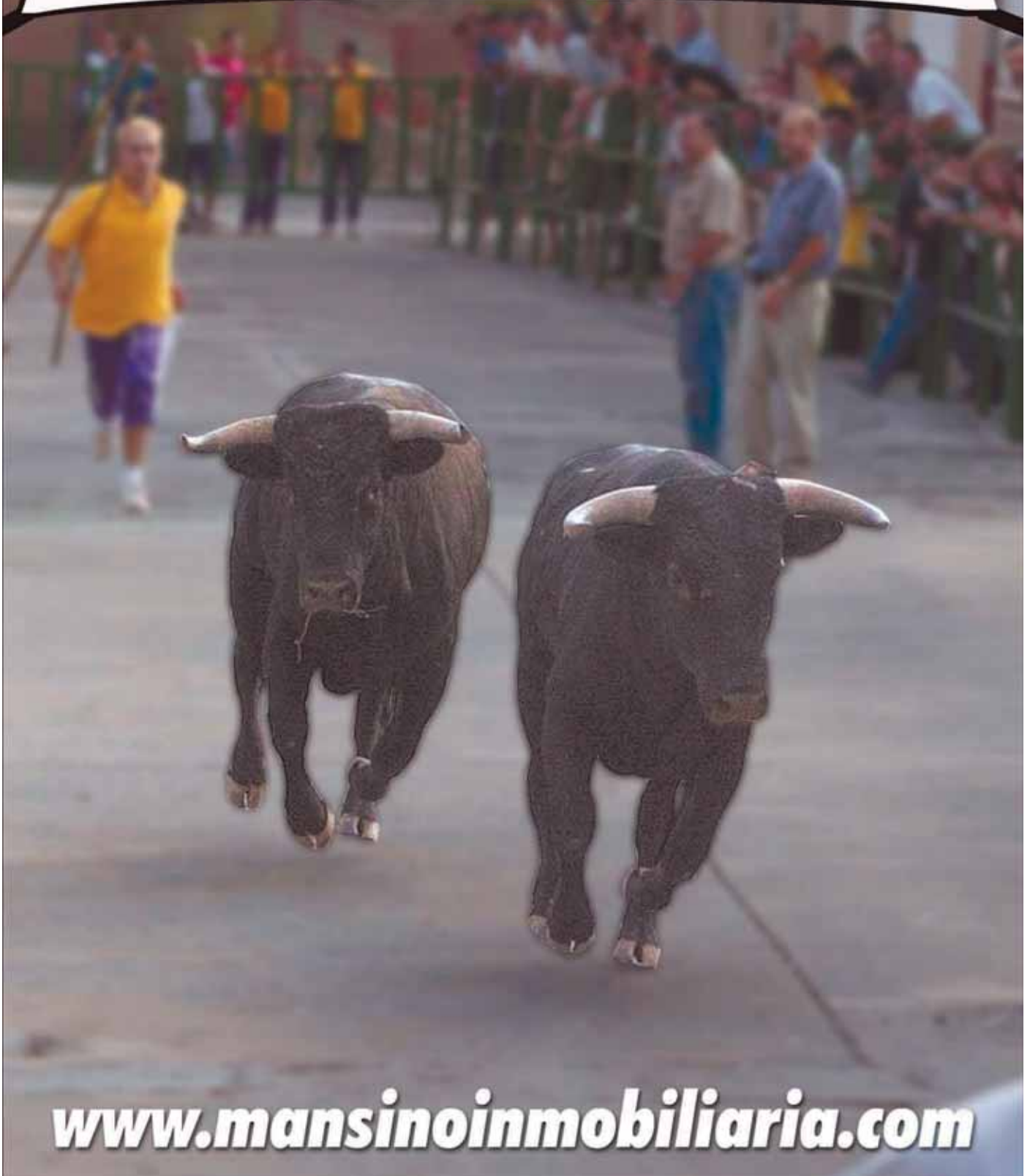
Un rey sacando un santo. Fue el año pasado cuando el rey de las fiestas, Jonathan, con traje, participó así en una procesión pasada por agua / JUAN MARTÍN



Preparados... Listos.... ¡¡¡ Ya !!! Los chicos de la Peña Insaciables bien pertrechados para el comienzo de las fiestas



***¡LES DESEA
FELICES FIESTAS!***



www.mansinoinmobiliaria.com

¿ QUIÉN ERA MARIANO CONTRERAS?



Imagen del dulzainero

Mariano Contreras. El famoso dulzainero segoviano verá desde donde esté también este año el famoso festival folclórico que lleva su nombre. Mariano Contreras nació en la localidad de Santiuste de Pedraza en 1903 y murió en junio de 1994 en Segovia. Fue conocido también como "El Obispo", "El Delgao" y "El Tío Mariano". Tomó contacto con la

música a muy temprana edad tocando pitos que se fabricaba. Su padre, el tamborilero Gregorio Contreras, le compró su primera dulzaina que empezó a estudiar a los 16 años. Su primer maestro fue "Román Peseto". Más tarde aprendería también de otros músicos de la zona como "El Nincho", de Caballar; Julián Gaona, de Torre Val de San Pedro y

de Luis Sanz, 'El tío Luis' de Matabuena. Dominaba a la perfección la dulzaina, el tamboril y la guitarra y destaca también su faceta de compositor. Formó pareja artística con Facundo Blanco hasta que se trasladó a Segovia en 1956. En la capital llegó a ser muy conocido por su presencia en importantes fiestas populares,

como las de las águedas de San Millán y San Lorenzo. Enseñó a tocar la dulzaina a Mariano San Romualdo y a sus hijos, Mariano y Félix Contreras, en quienes ha continuado la tradición. Su herencia musical queda recogida en 'Cancionero segoviano de música popular' y 'Misa antigua segoviana para dulzaina y tamboril'.

FOLKLORE

EL FESTIVAL INVITA ESTE AÑO AL CONJUNTO BIELDO, DE VALLELADO

Un grupo con historia



El Festival del Ajo de Valledado es una de las actividades organizadas por el grupo Biello / FOTOGRAFÍA: GABRIEL GÓMEZ

D.M.N.

Como cada año, el Festival Folklórico Mariano Contreras hace llegar al barrio de San Lorenzo un grupo invitado. El de este año será el grupo de danzas Biello del municipio segoviano de Valledado.

Este pueblo está situado a diez kilómetros de Cuéllar en la carretera que une la villa con Olmedo, en el extremo noroeste de la provincia de Segovia.

El grupo folklórico Biello nació en el año 1985 por iniciativa de un grupo de personas del pueblo interesadas en promover y difundir el folklore de la región.

Para desarrollar esta labor, se pusieron en contacto con María del Carmen Riesgo, muy vinculada a la música tradicional —es dulzainera—, y a la danza. Desde ese momento y durante todos estos años, ha sido la directora artística del conjunto.

El grupo se ha establecido como Asociación Cultural y sus acciones se han centrado en los que fueron sus principales objetivos: la promoción, investigación, práctica y difusión de la música tradicional y del folklore segoviano. Con esta intención han viajado por la provincia segoviana y por toda la geografía nacional e internacional, especialmente Francia y Portugal, para mostrar su trabajo en diversos festivales. Actualmente y tras más de veinte años de trabajo, cuentan con un variado re-

pertorio que las danzas que se bailaban en los momentos sociales en los que el baile estaba más presente: las procesiones religiosas y las fiestas.

Su grupo de danza está formado por unos cincuenta danzantes, 35 chicas y 15 chicos, a los que acompañan sus músicos de rondalla y sus dulzaineros y tamborileros.

El grupo está formado por **50 danzantes, 35 chicas y 15 chicos**

Biello es también una **asociación cultural**

EL FUTURO Con el objetivo de perpetuar su labor, cuentan también con una escuela infantil que cuenta con medio centenar de alumnos con edades comprendidas entre los cinco y los dieciséis años.

Entre sus actividades más destacadas, además de sus salidas en la provincia y fuera de ésta, se encuentra el famoso Festival del Ajo, llamado así en honor a este producto típico de esta zona de la provincia.

KOMODIX

FELICES FIESTAS

"Mis mejores momentos fueron aquí en San Lorenzo"

Telf. 921 43 44 31. C/ Curtidores, 3 SEGOVIA

LA PECOSA

Fábrica de Embutidos
Jamones
Sala de Despiece

Víctor Bernabé e Hijos, S.A.

Ctra. Soria, 19 -
LA LASTRILLA (Segovia)

Teléfono: 921 423 009 921 423 101
Fax: 921 444 050

LAZARNO

PIZZA S.A.T. FAG

Peperos - Cajas Fuertes - Cajas de Llaveros
Coches - Instalación Corraleros - Muebles a Medida

Móvil 610 523 169
Avda. Vía Roma, 21 - SEGOVIA

granitos y mármoles

MARTIN VALVERDE S.L.

OFICINA Y TALLER
Carretera de Soria, Km. 189
Teléfono 921 43 51 25
Fax 921 44 34 69

LA LASTRILLA
40196 (Segovia)
www.martinvalverde.es
info@martinvalverde.es

BOCADILLERIA

Bar Ratos

Felices Fiestas

C/ Santa Catalina, 14
(Barrio de San Lorenzo)
Teléfono: 921 460 438

ASOCIACION DE VECINOS

RESPONSABLE DE VARIAS ACTIVIDADES CULTURALES

Mucha tarea

D.M.N.

Nunca falta trabajo en la Asociación de Vecinos de San Lorenzo. Y no es de extrañar en un barrio en el que los vecinos, sobre todo en estas fechas, son tan dinámicos.

Como no podía ser menos, la gestora de esta asociación también ha ayudado, también este año, en el programa de fiestas aunque, como confirma su presidente, Julián Sancho Vega, "sólo echamos una mano y aconsejamos a las personas que se ocupan cada año de diseñar las fiestas porque no es lo mismo vivirlas que organizarlas y nunca viene mal tener un apoyo". En realidad sólo un par de actividades corren de su cuenta. Por un lado, el encuentro folclórico Mariano Contreras que cada año organizan de manera conjunta con la comisión de festejos. Este año se desarrollará el día 11 de agosto y como agrupación invitada asiste la de Valladolid.

Por otro lado, otra de sus grandes actividades es la sardinada acompañada de limonada en el centro de mayores. Este año será el día 13 de agosto. Se prepararán unos 120 kilos de sardinas para todos los asistentes. "Es un compromiso que hemos adquirido con el barrio desde hace años y queremos mantenerlo", asegura Julián Sancho.

La **asociación de vecinos** organiza el **encuentro folclórico Mariano Contreras** y la **sardinada** en el centro de válidos

Siguiendo con las actividades de carácter cultural, la asociación de vecinos nunca deja de tener cosas que hacer. A lo largo del año se ocupan del ya famoso concurso de poesía de La Huerta de San Lorenzo (a primeros de año); entre mayo y junio están ocupados con la organización y el desarrollo de Noches de Música en el Atrio; a

continuación llegan las fiestas que, aunque no les quitan mucho tiempo, van precedidas por la Semana Cultural: siete días de ofertas culturales de todos los tipos cuya organización sí corre a cargo de esta asociación. Después llegará el día del vecino y en Navidad se hacen responsables del Belén, el vino, el concurso de canto en el que participan diversas asociaciones culturales. Como asegura Julián, "en la asociación siempre estamos en activo".

Sin embargo, no son estas las iniciativas vecinales más importantes. La Asociación tiene, además, toda una serie de responsabilidades que, según su presidente, "quitan mucho tiempo". Por eso Julián está decidido a pasar el testigo de la presidencia a algún compañero porque "es una ocupación que quita mucho tiempo y yo no puedo dedicarle todo el que debería", asegura. Por ello, una vez hayan terminado las fiestas, ha previsto celebrar una reunión en la que exponer la situación y retirarse del cargo, aunque no de la asociación. "Seguiré colaborando si me lo permiten, pero a otro nivel", afirma Julián Sancho. Uno de los motivos por los que el actual presidente asegura haber tomado esta decisión ha sido la falta de respuesta vecinal a sus peticiones. A pesar de que en el último año los socios han aumentado en 80 personas y se ha llegado a casi 550 socios, "la gente no colabora demasiado: los vecinos son muy reacios a asociarse, aunque sepan que ésta es una de las pocas formas que tenemos de hacer presión en ciertos aspectos". Según el presidente, "asociarnos es uno de los pocos recursos que tenemos para conseguir que nuestras peticiones lleguen donde deben, de lo contrario, quedamos a expensas de las administraciones".

El barrio cuenta con toda una lista de temas calificados como "de urgencia" para los que asegura necesitar todo el apoyo del mundo porque el proceso que hay que seguir para su consecución es lento

y, en casi todos los casos, depende del interés que pongan las instituciones.

Entre esos temas urgentes se encuentra la mejora del pavimento en determinados puntos. Entre los más conflictivos se encuentra la misma plaza que tiene "las piedras sueltas" así como la calle del puente por la que se corre el encierro que supone "un peligro para los corredores".

A pesar de que la asociación no olvide agradecer al Ayuntamiento las obras que está ejecutando en el barrio, reconocen que no siempre están satisfechos ya sea por el modo en que se ejecutan las obras o por el tiempo de duración que suele prolongarse más de lo estimado. Esto último es lo que ha ocurrido con las obras de la ribera del Eresma, cuya finalización fue anunciada para el pasado mes de junio y, sin embargo, actualmente continúan los trabajos.

Otro de los asuntos que inquietan a los vecinos es el relativo a la calle Jerónimo de Aliaga que aún no ha comenzado a repararse.

PREOCUPACIONES Julián destaca que este año durante las fiestas han tenido que prescindir del emplazamiento habitual para las atracciones de ferias porque se ha establecido ese terreno como huertas de ocio. Para el año próximo temen que no puedan realizarse los tradicionales encierros por las obras en su recorrido y la imposibilidad de instalar la plaza. "No nos oponemos a las obras del Ayuntamiento sino a la manera en la que se ejecutan".

Sin embargo, hay otros temas que, aunque no causen tal "indignación" entre los vecinos, sí les preocupan, porque se trata de implantar servicios necesarios. Es el caso del Centro de Salud cuya consecución parece que respetará los plazos establecidos o de la ampliación del instituto Ezequiel González, que en este momento se encuentra paralizado y sobre el que el representante vecinal se muestra "muy pesimista".



Arriba, asfaltado de algunos puntos, en julio. Abajo, las Música en el atrio, una de las actividades culturales que organiza la asociación / EL ADELANTADO

SegoDental

Dra. Sonia Gil Ortiz

Vía Roma, 38 - 1º C
40003 SEGOVIA
Teléfono 921 43 85 91

USA 2

Autocasión



AUDI A6 2.5
TDI 163cv 4p.
24.900 €

www.usa2.es

POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42
40195 HONTORIA (SEGOVIA)

Telf: 921 44 53 26

Fax: 921 42 29 90

OTRAS OFERTAS:

FORD GALAXY 1.9 TDI 90 CV 6.900 €

NISSAN ALMERA 2.2 DTT 5.800 €

PEUGEOT 306 XSI 2.0 4.500 €

RENAULT MEGANE 1.9 DTT 7.800 €

BMW 318i 5.900 €

VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI 11.800 €

OPEL SINTRA 2.2 DTT 10.500 €

BMW 318 D 15.900 €

VOLKSWAGEN GOLF 1.9 SDI 13.500 €

TENEMOS MUCHAS
MÁS OFERTAS



VOLKSWAGEN
GOLF 1.9 TDI 130cv 6v
15.800 €



MasterCard Cuota Fija

Hasta el **10%*** de descuento en gasolina viaja contigo

Y no sólo el descuento en gasolina, también el de todo lo que compres en cualquier estación de servicio. Porque las ventajas de tu Tarjeta MasterCard Cuota Fija son imparables:

- Pagar una cantidad fija al mes para planificar tus gastos con total tranquilidad y disfrutar de tus caprichos cuando quieras.
- Cobertura y validez mundial.
- Seguro de accidentes, asistencia en viajes y uso fraudulento.
- Doble puntuación en el Catálogo de Puntomanía.

No esperes más para conseguir tu tarjeta MasterCard Cuota Fija. Descubre muchas más ventajas en cualquier oficina de Caja Segovia.



www.cajasegovia.es



caja segovia

* 10% de descuento el primer mes y 5% los restantes meses, según se explica en los folletos publicitarios de la campaña disponibles en las oficinas de Caja Segovia.